

C2

Fördern
Heben
Spannen
Sichern

■
Trainer
Lever
Tendre
Assurer

■
Moving
Lifting
Tensioning
Securing



SINCE 1904

■ Drahtseile ■ Câbles métalliques ■ Wire ropes
1.1–1.37

■ Drahtseile konfektioniert ■ Câbles confectionnés ■ Wire rope assemblies
2.1–2.25

■ Zubehör ■ Accessoires ■ Accessories
3.1–3.57

■ Ketten ■ Chaînes ■ Chains
4.1–4.29

■ Projekte ■ Projets ■ Projects
5.1–5.7

■ Faserseile ■ Cordes en fibres ■ Fiber ropes
6.1–6.29

■ Gurten ■ Sangles ■ Web slings
7.1–7.27

■ Schutznetze ■ Filets de protection ■ Safety nets
8.1–8.15

■ Architekturseile ■ Câbles d'architecture ■ Architectural ropes



■ **Unsere stärkste Seite: die Verbindung von Tradition und Innovation.**

Begonnen hat es 1904: Damals produzierten wir Hanfseile für die Landwirtschaft im Herzen der Schweiz. Heute, zwei Generationen später, sind wir mit einer breiten Palette renommierter Produkte in über 50 Ländern präsent.

Dass unser Perfektionismus und unser Innovationswille derart weitreichende Konsequenzen haben konnten, ist auf eine «Tugend» zurückzuführen, die im Hause Jakob zur Tradition geworden ist: Bei uns denkt jeder mit. Dies garantiert eine hohe Wertschöpfung im eigenen Haus. Und ein Höchstmass an Zufriedenheit auf Kundenseite.

■ **Bewährtes ab Stange? Wegweisendes nach Mass? Wir haben das Zeug dazu.**

Wir zählen nicht zu den Grössten, aber zu den Engagiertesten, wenn es um umfassende Beratung/Konzepte/Serviceleistungen, effiziente Montage oder wegweisende Neuentwicklungen geht.

Was wir für Skilift- und Bergbahnbetriebe, Forst- und Landwirtschaft, Architekten, Baubranche und Industrie produzieren, trägt das Etikett «Swiss Quality» denn auch mit Recht. Bestes Beispiel sind unsere eigens fabrizierten Draht- und Faserseile. Oder unsere Spezialanfertigungen nach Mass.

■ **In den Bereichen Fördern, Heben, Spannen, Sichern gehen Sie mit Jakob®-Produkten in jedem Fall auf Nummer sicher.**

■ **Notre principal atout: le mariage de la tradition et de l'innovation.**

Tout a commencé en 1904: nous produisions alors des cordes en chanvre pour l'agriculture suisse. Aujourd'hui, deux générations plus tard, nous sommes présents dans plus de 50 pays avec un large éventail de produits renommés.

Si notre perfectionnisme et notre volonté d'innover ont eu des conséquences aussi étendues, c'est grâce à une «vertu» devenue tradition dans la maison Jakob: chez nous, chacun apporte du sien en matière de réflexion.

Il en résulte une création de valeurs élevée au sein même de l'entreprise. Et un maximum de satisfaction chez nos clients.



■ **De la confection éprouvée? Du sur mesure novateur? Nous avons tout ce qu'il faut.**

Nous ne sommes pas parmi les plus grands, mais certainement parmi les plus motivés pour des prestations de conseils/concepts/service, le montage efficace ou les développements innovateurs.

Ce que nous produisons pour remontées mécaniques, téléphériques, sylviculture et agriculture, architecte, bâtiment et industrie porte à juste titre le label «Swiss Quality». Un exemple probant en sont nos cordes en fibres et câbles métalliques. Ou nos fabrications sur mesure.

■ **Qu'il s'agisse de trainer, lever, tendre, assurer, avec les produits Jakob® vous misez à chaque fois sur la sécurité.**

■ **Our key skill: resourcefully linking tradition with innovation.**

It all started in 1904: we originally manufactured hemp ropes for farmers in the heart of Switzerland. Today, two generations later, we have a presence in over 50 countries with an extensive line of ingenious products.

Our knack for perfection and determination to innovate had such far-reaching consequences because of a "virtue" which at Jakob has become tradition: the total involvement of all staff members in the development process. This guarantees a high level of in-house value addition and genuine customer satisfaction.

■ **Tested solutions off the shelf? Customized creativity? Indeed.**

We are not the biggest, but certainly among the most committed businesses when it comes to comprehensive advice, concepts, services, efficient assembly or spearheading innovation.

The products we manufacture for ski lifts, cableways, forestry and agriculture, architects, building trades and industrial users justifiably bear the "Swiss Quality" seal. Our proprietary wire and fiber rope products are fine examples. So are our custom-made products.

■ **In moving, lifting, tensioning and securing applications, Jakob® products always do the job with excellence.**



■ **Drahtseile – das Nonplusultra der Fördertechnik**

Seile aus Stahldrähten gehören zu den meistbeanspruchten Elementen in der Förder- und Hebeteknik. Die Verteilung der Last auf zahlreiche Einzeldrähte garantiert hohe Betriebssicherheit. Hohen Arbeitsgeschwindigkeiten halten sie stand. Sie überzeugen auch durch Laufruhe und ein effizientes Verhältnis von Eigengewicht und Tragkraft – und nicht zuletzt durch ökonomische Vorteile. Denn abgesehen von betriebsbedingten Verschleisserscheinungen und witterungsabhängiger Korrosion, erfahren Drahtseile keine wesentliche Festigkeitseinbusse. Dazu kommt ihre Wartungsfreundlichkeit und die Tatsache, dass ihre Funktionstüchtigkeit leicht zu überwachen ist.

Nichts Leichtes aber ist die richtige Wahl: Unterschiedliche Anwendungsgebiete oder Betriebsverhältnisse verlangen eine sorgfältige Spezifikation.

■ **Anschlagseile (B).** Struppen, Schlingen und Würgeseile dienen zum sicheren Heben schwerer Lasten.

■ **Stehende Seile (D)** werden vorwiegend fest eingespannt und kommen als Abspannseile für Masten und Ausleger oder als Führungsseile für Aufzüge infrage.

■ **Laufende Seile (A)** nehmen im Drehbereich von Rollen, Scheiben oder Trommeln deren Krümmungen an. Zu denken ist hier an Aufzugsseile, Hubseile, Kranseile, Schrapperseile oder Zugseile für Seilbahnen.

■ **Tragseile (C)** übernehmen die Führungsfunktion von «Laufschienen» für Fördermittel wie Seilbahnen, Kabelkrane, Kabelschrapper usw.

■ **Câbles métalliques – le nec plus ultra de la mécanutention**

Les câbles en fils d'acier se trouvent parmi les éléments les plus sollicités dans la mécanutention et la technique de levage. La répartition de la charge sur de nombreux fils individuels garantit une grande sécurité d'exploitation. Ils résistent facilement à des vitesses de travail élevées et convainquent par un fonctionnement silencieux ainsi que par un rapport équitable entre le poids propre et la force portante – sans oublier les avantages économiques. Mis à part les phénomènes d'usure inhérents à l'exploitation et la corrosion liée aux conditions climatiques, les câbles métalliques ne subissent pour ainsi dire pas de diminution de leur résistance mécanique. A cela s'ajoutent la facilité d'entretien et le fait que l'aptitude à fonctionner est des plus simples à surveiller.

En revanche, ce qui est moins évident, c'est de faire le bon choix: la diversité des domaines d'utilisation ou des conditions d'exploitation exige une spécification minutieuse.

■ **Filins d'élingue (B).** Elingues, élingues sans fin et élingues avec crochet coulissant permettant de lever en toute sécurité de lourdes charges.

■ **Câbles dormants (D).** Prévus principalement pour des montages fixes, ils sont utilisés comme haubans pour assujettir des mâts ou des potences, ou encore comme câbles guides pour ascenseurs.

■ **Câbles courants (A)** adoptant les incurvations dans le domaine de rotation de poulies, disques ou tambours. On pense ici à des câbles d'ascenseur, câbles de levage, câbles pour grues, câbles pour scrapers ou câbles tracteurs pour téléphériques.

■ **Câbles porteurs (C)** remplissant la fonction de guidage à la manière des «rails» pour certains moyens de transport tels que téléphériques, grues à câble, draglines, etc.

■ **Wire ropes – the key to handling technology**

Steel-wire ropes are among the elements subjected to the heaviest loads in conveyor and lifting technology. With steel-wire ropes, the load is distributed to many individual wires, resulting in high operating safety and trouble-free operation at high speed. Other characteristics include smooth movement and an efficient relationship between intrinsic weight and breaking strength, not to mention economic advantages. Except for wear during operation and corrosion due to atmospheric conditions, wire ropes are not susceptible to any significant loss of strength. In addition, their maintenance is straightforward and their functional status is easy to monitor.

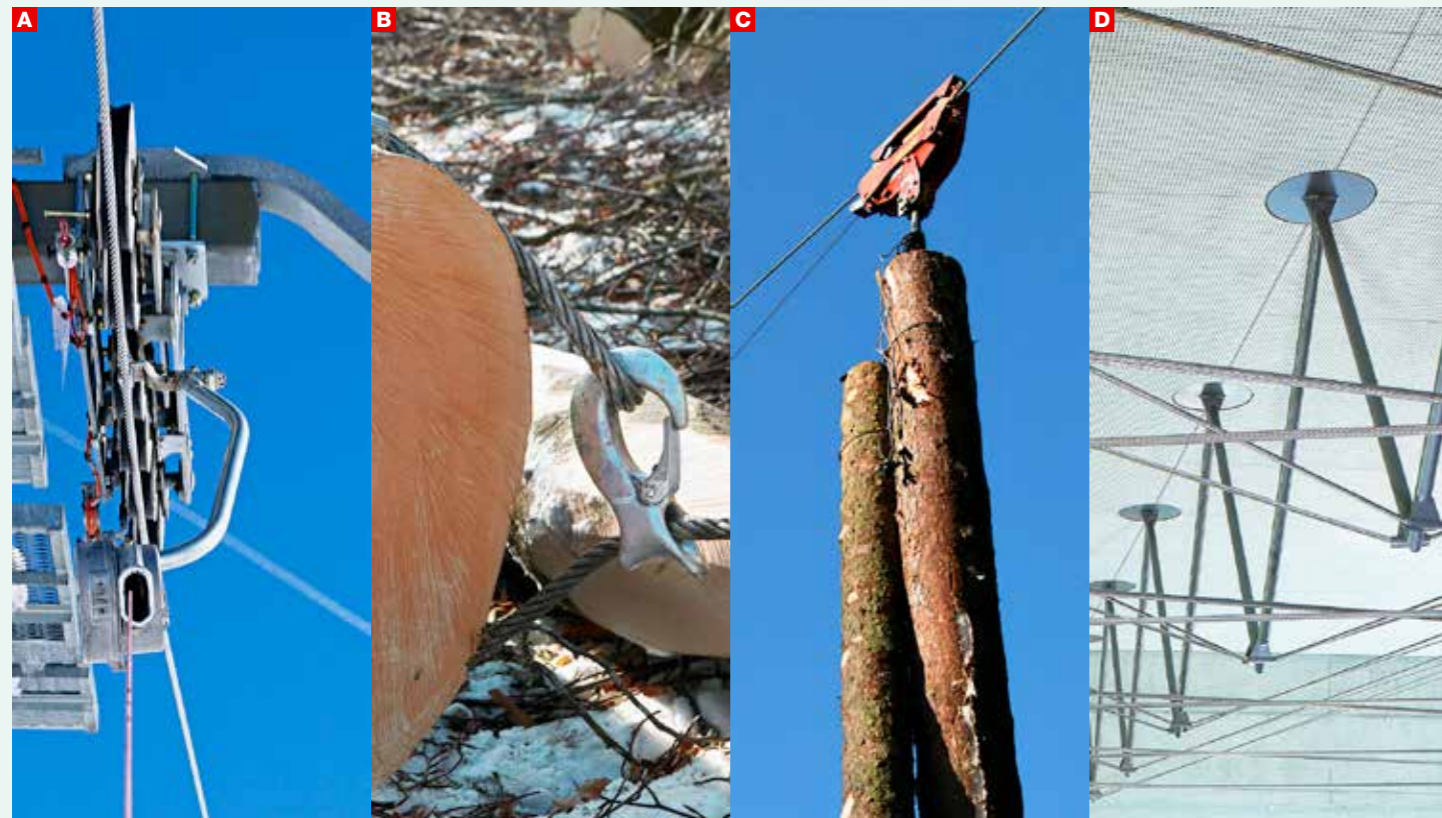
However, the correct choice is not a simple decision: the diversity of applications and operating conditions requires careful specification.

■ **Rope slings (B).** Slings, loops, and chokers are used for the safe lifting of heavy loads.

■ **Stationary ropes (D)** are usually permanently tensioned and used as guy ropes for masts and booms or as guide ropes for elevators.

■ **Moving ropes (A)** assume the curvature of pulleys, sheaves, or drums where they move over them. They include elevator ropes, hoist ropes, crane ropes, scraper ropes, or haul ropes of aerial tramways.

■ **Supporting ropes (C)** serve as "guide rails" (track ropes) for aerial cableways, cable cranes, cable scrapers, etc.



■ **«Konstruktiver» Beitrag zum Qualitätsverständnis**

In der Regel verseilen wir Runddraht aus Stahl nach EN 10264 mit Nennfestigkeiten von 1770 oder 1960 N/mm². Dessen Oberfläche ist verzinkt (zn) oder blank (bk) gezogen. Das Konstruktionsprinzip: Eine Litze besteht aus einer oder mehreren Lagen von Seildrähten, die spiralförmig um einen Kern gewunden werden. Grundsätzlich haben sich zwei Varianten der Verseilung durchgesetzt (diese werden in der Regel nach EN 12385 verseilt):

■ **Contribution «constructive» pour mieux comprendre la qualité**

En règle générale, nous commettons du fil d'acier, de section circulaire, selon EN 10264 avec des résistances nominales de 1770 ou 1960 N/mm². La surface de ce fil est galvanisée (zn) ou étirée blanc (bk). Le principe de construction: un toron consiste en une ou plusieurs couches de fils d'acier tordus en spirale autour d'un noyau. Les deux variantes de câblage principalement utilisées sont les suivantes (en règle générale, celles-ci sont câblées selon EN 12385):

■ **A "constructive" understanding of quality**

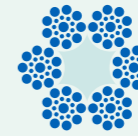
As a rule, our wire ropes are made of round steel wire according to EN 10264 with a nominal tensile strength of 1770 or 1960 N/mm². The surface is galvanized (zn) or bright (bk). The construction principle: one strand comprises one or several lays of rope wire wound helically around a core. Basically, two types of stranding have been established as standard (as a rule, they are stranded to EN 12385):



■ **Das Spiralseil.** Die technische Verwandtschaft zur Rundlitze ist offensichtlich. Das Prinzip: Eine oder mehrere Lagen von Drähten werden um einen Kerndraht gewunden.

■ **Le câble spiralé.** La parenté technique avec le toron rond est évidente. Le principe: une ou plusieurs couches de fils sont tordus autour d'un fil central.

■ **Single strand.** The principle: one or several wire lays are wound around a steel wire.



■ **Das Litzenseil.** Es besteht im Allgemeinen aus mehreren Litzen, die spiralförmig um einen Kern «geschlagen» werden. Dieser Kern, auch Einlage genannt, wird entweder aus Fasern oder aus Stahldrähten aufgebaut.

■ **Le câble toronné.** Il consiste généralement en un ou plusieurs torons «commis» en spirale autour d'un noyau. Ce noyau, également appelé âme, est fabriqué en fibres ou en fils d'acier.

■ **Stranded rope.** It generally consists of several strands laid helically around a core. This core is made up either of fibers or of steel wires.



■ Drahtseil mit **Fasereinlage (FC)**



■ Câble métallique avec **âme textile (FC)**

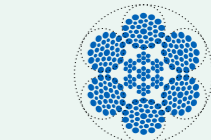
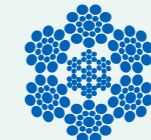
■ Wire rope with **fiber core (FC)**



■ Drahtseil mit **Stahleinlage (WC)**

■ Câble métallique avec **âme acier (WC)**

■ Wire rope with **steel core (WC)**



■ Drahtseil **verdichtet** (gehämmert) mit Stahleinlage (WC)
■ Câble métallique **compacté** (martelé) avec âme acier (WC)
■ **Compacted** (hammered) wire rope with steel core (WC)



■ **Qualität ist richtungsweisend**

Schlagrichtung

Darunter versteht man die Umwindungsrichtung der Drähte in den Litzen oder der Litzen im Seil.

Schlaglänge (L)

Messwert für die Ganghöhe einer Litzenumwindung.

Gleichschlag (Langschlag)

Die Drähte in den Litzen haben die gleiche Schlagrichtung wie die Litzen im Seil.

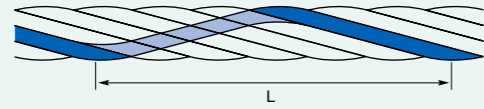
Kreuzschlag

Die Verseilung der Litzen erfolgt entgegengesetzt zur Schlagrichtung der Einzeldrähte.

■ **La qualité dans tous les sens**

Sens du câblage

C'est ainsi qu'on désigne la direction dans laquelle va la torsion des fils dans les torons ou des torons dans le câble.



Pas de câblage (L)

Valeur permettant de mesurer le pas d'une torsion de toron.

Câblage long (câblage parallèle)

Les fils dans les torons ont le même sens de câblage que les torons dans le câble.

Câblage croisé

Le câblage des torons se fait dans le sens contraire du sens de câblage des fils individuels.

■ **The direction of quality lay**

The lay is the **direction** of the helical path in which the wires are laid in the strands, or the strands in the rope.

Length of lay (L)

Measuring value for the pitch of a lay.

Long lay

The wires in the strands and the strands in the rope are laid in the same direction.

Regular lay

The wires in the strands are laid in the opposite direction to the lay of the strands in the rope.



■ **Rechtsgängige Drahtlitzen** ■ **Torons métalliques à droite** ■ **Right lay**



■ **Linksgängige Drahtlitzen** ■ **Torons métalliques à gauche** ■ **Left lay**



■ **Kreuzschlag rechtsgängig** ■ **Câblage croisé à droite** ■ **Right regular lay**



■ **Kreuzschlag linksgängig** ■ **Câblage croisé à gauche** ■ **Left regular lay**



■ **Parallelverseilt: Gleichschlag rechtsgängig** ■ **Câblage parallèle: câblage long à droite** ■ **Parallel strands: right-hand long lay**



■ **Parallelverseilt: Gleichschlag linksgängig** ■ **Câblage parallèle: câblage long à gauche** ■ **Parallel strands: left-hand long lay**



- **Zur Beachtung:** Drahtseile werden im Normalfall in Kreuzschlag rechts geliefert.
- **Important:** Les câbles métalliques sont normalement livrés en câblage croisé à droite.
- **Note:** Wire ropes are normally supplied in right regular lay.

■ **Mit Basiswissen kann gerechnet werden**

Der Füllfaktor ist das Verhältnis des metallischen Querschnittes zur Fläche des Seilquerschnittes.

Der metallische Querschnitt ist die Summe der Querschnitte aller Drähte im Seil.

Die Nennfestigkeit kennzeichnet die Zugkraft des Drahtes in Newton (N) bezogen auf 1 mm² (Quadratmillimeter).

Die rechnerische Bruchkraft ist das Produkt aus metallischem Querschnitt und der Nennfestigkeit der Drähte.

Die Mindestbruchkraft des Seiles ist das Produkt aus rechnerischer Bruchkraft und Verseilverlust.

Die wirkliche Bruchkraft wird mittels zerstörender Prüfung am ganzen Seilstrang ermittelt.

Der Verseilfaktor ist ein Korrekturwert, der den Verseilverlust kompensiert.

■ **Des connaissances de base permettent de faire le bon calcul**

Le coefficient de remplissage indique le rapport entre la section métallique et la superficie de la section du câble.

La section métallique représente la somme des sections de tous les fils dans le câble.

La résistance nominale désigne la force de traction du fil en newton (N) par rapport à 1 mm² (millimètre carré).

La charge de rupture calculée est le produit de la section métallique et de la résistance nominale des fils.

La charge de rupture minimale du câble est le produit de la charge de rupture calculée et de la perte au commettage.

La charge de rupture réelle est déterminée au moyen d'un essai destructif du câble dans son ensemble.

Le facteur de câblage est une valeur de correction permettant de compenser la perte au commettage.

■ **Counting on basic knowledge**

The fill factor is the ratio between the metallic cross section and the total rope cross section.

The metallic cross section is the sum of the cross sections of all wires in the rope.

The nominal strength is the tensile strength of the wire in newton (N) per square millimeter.

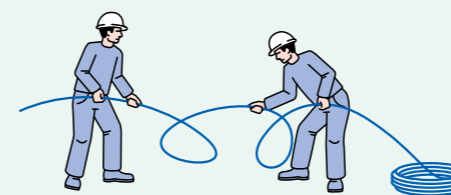
The calculated breaking strength is the product of the metallic cross section and the nominal strength of the wires.

The minimum breaking strength of the rope is the product of the calculated breaking strength and the spinning loss factor.

The actual breaking strength is determined in a destructive test of the entire rope leg.

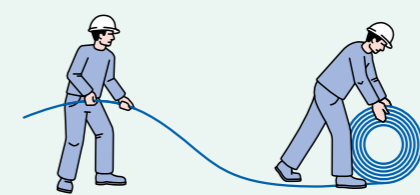
The spinning loss factor is a correction value which takes into account the difference between the calculated and the actual breaking strengths.

■ **Auf Biegen und Brechen? Nein danke!**
Vom falschen und richtigen Abrollen ...



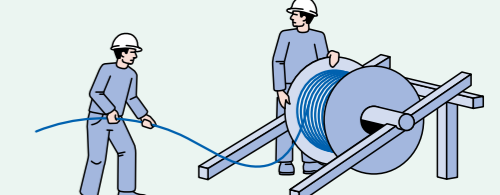
■ **Falsch** ■ **Faux** ■ **Incorrect**

■ **Ça passe ou ça casse? Non merci!**
Concernant le déroulement faux ou juste...



■ **Richtig** ■ **Juste** ■ **Correct**

■ **Bend it? Break it? No thanks!**
About incorrect and correct unwinding



■ **Richtig** ■ **Juste** ■ **Correct**



■ **Kann man es drehen und winden, wie man will?** Die Lebensdauer der Drahtseile hängt ab vom Verhältnis des Trommeldurchmessers zum Seildurchmesser! Grundsätzlich gilt: je grösser, desto besser. Wir empfehlen Ihnen, sich an folgende «Faustregeln» zu halten.

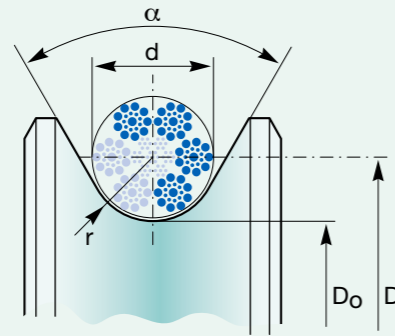
Anzahl Drähte im Seil	Minimaler Ø Windentrommel
6 x 7	40 x Seil-Ø
6 x 19	30 x Seil-Ø
6 x 31	25 x Seil-Ø
6 x 41	20 x Seil-Ø

■ **Peut-on le tourner comme on veut?** La longévité des câbles métalliques dépend du rapport entre le diamètre du tambour et le diamètre du câble! La règle de base veut que «plus c'est grand, meilleur c'est». Nous vous conseillons d'observer les rapports suivants:

Nombre de fils dans le câble	Ø minimal du tambour
6 x 7	40 x Ø du câble
6 x 19	30 x Ø du câble
6 x 31	25 x Ø du câble
6 x 41	20 x Ø du câble

■ **Can you look at it from any angle?** The service life of wire ropes depends on the ratio between drum diameter and rope diameter! The basic rule is: the greater, the better. We recommend the following rules of thumb:

Number of wires in the rope	Minimum winding drum diameter
6 x 7	40 x rope Ø
6 x 19	30 x rope Ø
6 x 31	25 x rope Ø
6 x 41	20 x rope Ø



■ **Die Geometrie der Rillen von Umlenkrollen** für Drahtseile soll nach der oben stehenden Skizze ausgeführt werden (DIN 15061).

- d** = Nenndurchmesser des Drahtseiles
- D** = Durchmesser der Umlenkrolle (von Seilmitte zu Seilmitte)
- D₀** = Rillenfusssdurchmesser
- r** = Rillradius = 0,53 x d
- α** = Rillenöffnungswinkel = 60°

■ **La géométrie des gorges de poulies** pour câbles métalliques doit être exécutée conformément au dessin ci-dessus (DIN 15061).

- d** = diamètre nominal du câble métallique
- D** = diamètre de la poulie (centre du câble au centre du câble)
- D₀** = diamètre du fond de la gorge
- r** = rayon de la gorge = 0,53 x d
- α** = angle d'ouverture de la gorge = 60°

■ **The geometry of the grooves in the deflector rolls** for wire ropes should correspond to the above diagram (DIN 15061).

- d** = wire rope nominal diameter
- D** = deflector roll diameter (from rope center to rope center)
- D₀** = diameter of groove base
- r** = groove diameter = 0,53 x d
- α** = groove opening angle = 60°

■ **Qualität will gepflegt sein – dann läuft's wie geschmiert**

Die regelmässige Fettung und Wartung der Seile, Endverbindungen, Scheiben, Rollen und Trommeln bestimmt deren Lebensdauer. Vorschriften, Richtlinien oder Normen, z.B. DIN 15020, beachten!

Gefettete Seile müssen, zwecks Minderung der inneren und äusseren Reibung, regelmässig von Hand oder automatisch durch Fettungsdispenser nachbehandelt werden.

Über Rollen laufende Seilstrecken werden am besten mit Öl geschmiert, und zwar an der Biegung über den Rollen – hier dringt das Schmiermittel am tiefsten ein. Gleichermassen und mit Vorteil werden auch Seilstrecken gepflegt, die nicht über Rollen laufen.

Vorsicht bei Rollen aus Kunststoff. Das «falsche» Fett könnte das Material zerstören!

Laufende Seile ab und zu von Staub und verhärteten Fettresten säubern! Das erleichtert das Eindringen des Fettstoffs.

Stehende Seile. Als wirksamer Schutz vor Korrosion kommt nebst Schmierung auch ein Anstrich infrage.

■ **La qualité s'entretient – et tout baigne dans l'huile**

Le graissage et l'entretien réguliers des câbles, embouts de raccordement, disques, poulies et tambours décident de leur longévité – observer les prescriptions, directives ou normes, par exemple DIN 15020!

Câbles graissés. Pour diminuer le frottement intérieur et extérieur, un traitement ultérieur doit être appliqué à intervalles réguliers à la main ou automatiquement au moyen d'un distributeur de graisse.

Câbles passant sur des poulies. Le meilleur graissage s'effectue à l'huile, et cela sur l'incurvation par-dessus les jantes – c'est là que le lubrifiant pénètre le mieux. Les câbles ne passant pas sur des poulies ont avantage à être entretenus de la même façon.

Prudence face à des poulies en matière synthétique. La «mauvaise» graisse pourrait détruire le matériau!

Câbles courants. Veiller à éliminer de temps en temps la poussière et les résidus de graisse durcie! La pénétration du lubrifiant en sera facilitée.

Câbles dormants. Comme protection efficace contre la corrosion, on peut appliquer, en plus du graissage, une couche de peinture.

■ **Maintain your assets to keep them running smoothly**

Regular lubrication and maintenance of ropes, end connectors, sheaves, pulleys, and drums is essential to service life. Observe regulations, guidelines, and norms, e.g. DIN 15020!

Greased ropes require regular regreasing, either manually or automatically with a grease dispenser, in order to minimize internal and external friction.

Rope segments running over pulleys are best lubricated with oil along the curvature touching the pulleys – this is where the lubricant will penetrate most deeply. Rope segments not running over pulleys are best maintained in the same manner.

Caution with plastic pulleys. An inappropriate type of lubricant may damage the material!

Moving ropes should from time to time be cleaned of dust and solid grease residue! This facilitates penetration of the lubricant.

Stationary ropes. In addition to lubrication, paint coating is also an option.

■ **Verdichtete Drahtseile**

Beim Verdichten des Seilgefüges wird der überwiegende Teil der Strukturdehnung abgebaut; der Querschnitt wird so formiert, dass sich eine nahezu gleichmässige Lastverteilung auf alle Litzen und Drähte des Seiles einstellt.

Das Seil ist nach dem Verdichten (Hämmern) absolut rund.

Merkmale eines verdichteten Seiles:

- Erhöhte Seilbruchlasten
- Runde Oberfläche (verbessertes Widerstand gegen Abrieb)
- Grössere Längenaufnahme der Winde
- Optimierte Seilgeometrie durch Computerrechnung
- Sehr gute Füll- und Verseilfaktoren
- Langzeitfettung und Korrosionsschutz durch Spezialimprägnierung

■ **Câbles métalliques compactés**

Lors du compactage du câble, l'allongement de la structure est éliminé pour la majeure partie: la section est formée de façon à ce que la charge soit distribuée le plus régulièrement possible sur tous les torons et fils du câble.

Après compactage (martelage), un câble est tout à fait rond.

Caractéristiques d'un câble compacté:

- Charges de rupture du câble augmentées
- Surface ronde (meilleure résistance contre l'abrasion)
- Plus grande capacité de stockage sur le treuil
- Géométrie du câble optimisée par le calcul sur ordinateur
- Très bons coefficients de remplissage et facteurs de câblage
- Graissage à long terme et protection contre la corrosion par une imprégnation spéciale

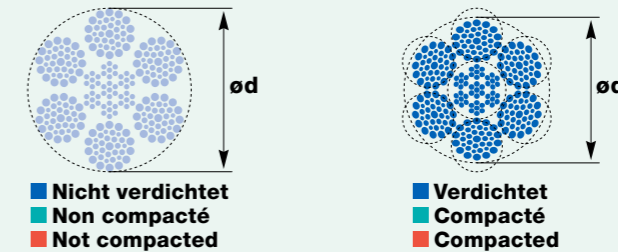
■ **Compacted wire ropes**

When the rope structure is compacted, the great part of the structural elongation is eliminated. The cross section is formed in a way which results in nearly uniform distribution of the load to all strands and wires of the rope.

After compacting (hammering), the rope is absolutely round.

Characteristics of a compacted rope:

- Increased breaking strength
- Round surface (greater abrasion resistance)
- Greater capacity of the winch
- Optimized rope geometry based on computer calculation
- Excellent fill and spinning loss factors
- Long-term lubrication and anticorrosion due to special impregnation



■ **Vertrauen ist gut – Kontrolle ist besser**

Werden die durch die Betriebsvorschriften (z.B. DIN 15020) festgelegten Grenzwerte bezüglich Drahtbruchzahlen, Verschleiss, Korrosion, Verformung, Betriebszeit, Förderleistung usw. erreicht, ist das Seil in jedem Fall zu ersetzen!

Alle Seilabschnitte in bestimmten Zeitabständen auf der ganzen Länge, dann insbesondere auf den Abschnitten über den Rollen sowie an den Verankerungen untersuchen.

Gespleisste Endverbindungen können durch Drahtbrüche und Rutschen der Einstecklitzen ihre Funktionstüchtigkeit verlieren.

Vergossene Seilenden sind auf Drahtbrüche und Korrosion zu untersuchen. Gegebenenfalls muss der Seilkopf abgeschnitten und der Verguss erneuert werden.

Lösbare Endverbindungen. Bügelklemmen, Faustklemmen usw. sind im Hinblick auf Drahtbrüche und Rutsch zu kontrollieren.

Pressverbindungen. Achten Sie auf Drahtbrüche, Hülsenrisse oder Seilrutsch!

Wichtige Tipps zum Thema Betriebsklima! Betriebstemperaturen über 100°C können die Funktionstüchtigkeit eines Drahtseils mit Faserinlage gefährden! Die Alternative: Seile mit Stahleinlagen. Deren Hitzeresistenz bis 150°C ist garantiert (siehe Kapitel 2).

Bei tiefen und hohen Temperaturen ist auch zu prüfen, ob das Material der **Endverbindungen** dafür geschaffen ist.

■ **Faire confiance, c'est bien – contrôler, c'est mieux**

Lorsque les valeurs limites fixées par les prescriptions d'exploitation (p.ex. DIN 15020) en ce qui concerne les coefficients de rupture du câble, l'usure, la corrosion, la déformation, le temps d'utilisation, la capacité de traction, etc., sont atteintes, le câble doit dans tous les cas être remplacé!

Tous les secteurs du câble sont à vérifier à intervalles déterminés sur toute la longueur, puis tout particulièrement sur les secteurs par-dessus les poulies, ainsi qu'aux ancrages.

Les embouts de raccordement épissés peuvent perdre leur aptitude à fonctionner de par des ruptures de fils et le glissement des torons d'assemblage.

Les extrémités de câbles scellées doivent être contrôlées pour déceler des ruptures de fils ou traces de corrosion. Si nécessaire, la tête du câble doit être coupée et le scellage renouvelé.

Embouts de raccordement amovibles. Serre-câbles à étrier, serre-câbles à poing, etc., seront à vérifier quant aux ruptures de fils et glissements de câble!

Assemblages par serrage. Attention aux ruptures de fils, fissures dans les manchons ou glissements de câble!

Conseils importants au sujet des conditions climatiques d'exploitation! Des températures d'exploitation de plus de 100°C peuvent nuire à l'aptitude de fonctionner d'un câble métallique avec âme textile! L'alternative: câbles avec âme acier. Leur résistance à la chaleur jusqu'à 150°C est garantie (voir chapitre 2).

Lors de températures très basses ou très élevées, il s'agit également de vérifier si le matériau entrant dans la fabrication des **embouts de raccordement** convient à cet effet.

■ **Double-check it to make sure**

When the limiting values set forth in the operating instructions (e.g. DIN 15020) with regard to wire breakage, wear and tear, corrosion, deformation, operating time, conveying performance, etc., are reached, the rope must always be replaced!

All rope segments should be checked at regular intervals along their entire length. Special attention should be paid to segments running over pulleys and to anchorings.

The functional integrity of **rope splices** can be significantly compromised by wire fracture and slippage of the tuck strands.

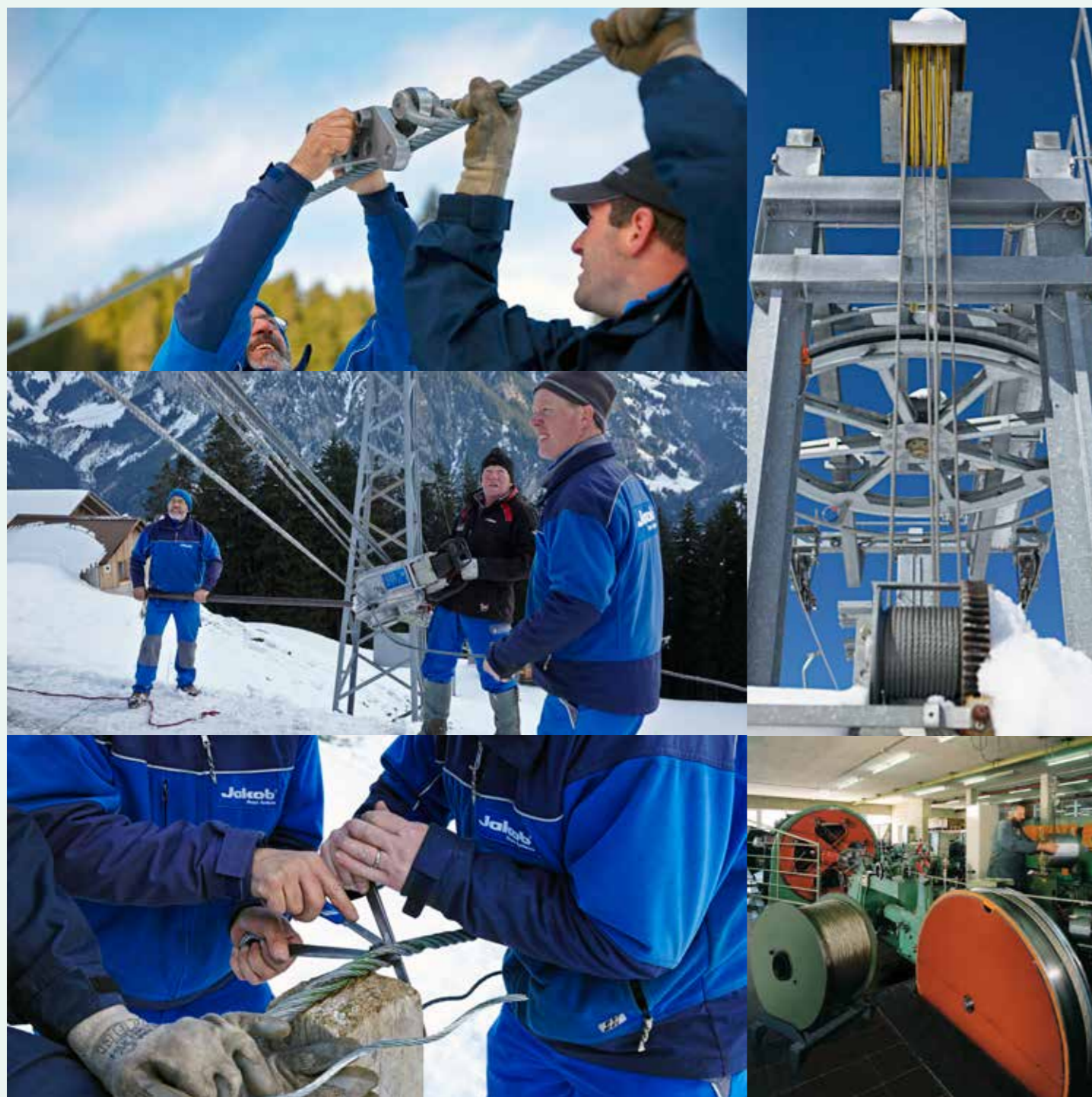
Speltered rope ends should be checked for wire breakage and corrosion. If necessary, the rope head must be cut off and the spelter socket renewed.

Removable end connectors. Rope clips, fist grip clips, etc., should be checked for wire breakage and rope slippage.

Swaged end connectors. Check for wire breakage, sleeve cracking, or rope slippage.

Important note on operating temperatures! Operating temperatures above 100°C may jeopardize the function of a wire rope with fiber core! The alternative: ropes with steel cores. Their heat resistance is guaranteed up to 150°C (see section 2).

Where operating temperatures are low or high, it is important to verify whether the material of the **end connectors** is suitable.



■ Bergbahnseile und Montage

- Rundlitzen- und Spiralseile aus eigener Produktion bis zu einem Seilgewicht von 5,7 Tonnen
- Pistenfahrzeug-Windenseile
- Textile Förderseile (Kapitel Faserseile)

■ Fachkompetenz, die verbindet

- Spleissarbeiten durch ausgewiesene Jakob-Fachleute

■ Unser Leistungsangebot

- Transportlogistik bis zum Einsatzort
- Organisation von Seilmontagen
- Seilprüfungen vor Ort
- Seilzugversuche in unserem Werk
- Seilreparaturen

■ Câbles de téléphériques et montage

- Câbles à torons ronds et spiralés de notre propre fabrication jusqu'à un poids de câble de 5,7 tonnes
- Câbles pour treuils de dameuse
- Câbles textiles de remorquage pour remonte-pentes (chapitre Cordes en fibres)

■ Une compétence professionnelle qui crée des liens

- Travaux d'épissure par les spécialistes confirmés de Jakob

■ Notre gamme de prestations

- Logistique de transport jusqu'au lieu de mise en œuvre
- Organisation de montages de câbles
- Contrôle de câbles sur place
- Essais de traction sur câbles dans notre fabrique
- Réparations de câbles

■ Cableway ropes and assembly

- Round-strand and single-strand ropes manufactured in-house with rope weights of up to 5.7 metric tons
- Snow groomer winch ropes
- Fiber haul ropes (see Fiber ropes section)

■ Professional competence gets you connected

- Splicing work by experienced Jakob specialists

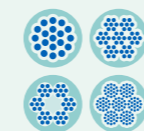
■ Our range of services

- Transportation to final site
- Organization of rope installation work
- On-site rope tests
- Tensile tests at our factory
- Rope repairs



- Drahtseile und Selbstbedienungspackungen
- Câbles métalliques et sachets self-service
- Wire ropes and self-service packages

1.11 1.14



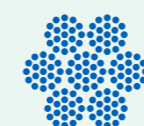
- Drahtseile mit Kunststoffmantel
- Câbles métalliques avec gaine en matière plastique
- Plastic-coated wire ropes

1.15



- Litzen
- Torons
- Strands

1.17 1.18



- Drahtseile für Winden und Abspannungen
- Câbles pour treuils et haubanages
- Wire ropes for winches and guying applications

1.19



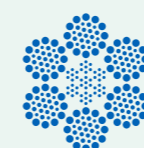
- Drahtseile schwarz
- Câbles noirs
- Wire ropes black

1.20



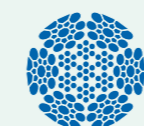
- Drahtseile für Seilzugapparate
- Câbles pour appareils de traction et de levage
- Wire ropes for puller hoists

1.21



- Drahtseile für Krane, Winden und Struppen
- Câbles pour grues, treuils et élingues
- Wire ropes for cranes, winches and slings

1.23 1.25



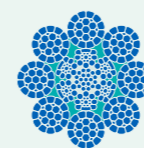
- Drahtseile für Forst- und Landwirtschaft
- Câbles pour la sylviculture et l'agriculture
- Wire ropes for forestry and agriculture

1.26 1.27



- Drahtseile für Kabeleinzugswinden
- Câbles pour treuils à cabestan
- Wire ropes for cable retraction winches

1.28 1.29



- Hubseile
- Câbles de levage
- Hoist ropes

1.31 1.35



- Inox-Litzen und -Seile
- Torons et câbles Inox
- Stainless steel strands and wire ropes

1.36 1.37



- **Verzinkte Drahtseile** ■ In Selbstbedienungspackungen
- **Câbles galvanisés** ■ En sachets self-service
- **Galvanized wire ropes** ■ In self-service packages



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Länge pro Packung Longueur par sachet Length per package	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kN		m	kg
10100-0100-10	1	0,9	1 x 19	10	0,03
10100-0100-20	1	0,9	1 x 19	20	0,07
10100-0200-05	2	2,5	6 x 7 + FC	5	0,08
10100-0200-10	2	2,5	6 x 7 + FC	10	0,12
10100-0200-20	2	2,5	6 x 7 + FC	20	0,29
10100-0300-05	3	4,9	6 x 19 + FC	5	0,12
10100-0300-10	3	4,9	6 x 19 + FC	10	0,23
10100-0300-20	3	4,9	6 x 19 + FC	20	0,45
10100-0400-05	4	8,7	6 x 19 + FC	5	0,20
10100-0400-10	4	8,7	6 x 19 + FC	10	0,42
10100-0400-20	4	8,7	6 x 19 + FC	20	0,85
10100-0500-05	5	13,6	6 x 19 + FC	5	0,31
10100-0500-10	5	13,6	6 x 19 + FC	10	0,62
10100-0600-05	6	19,6	6 x 19 + FC	5	0,43
10100-0600-10	6	19,6	6 x 19 + FC	10	0,84
10100-2035-10	2 / 3,5	2,3	6 x 7 + FC + PVC transparent	10	0,24
10100-2035-15	2 / 3,5	2,3	6 x 7 + FC + PVC transparent	15	0,36
10100-2035-20	2 / 3,5	2,3	6 x 7 + FC + PVC transparent	20	0,47
10100-3050-10	3 / 5	5,2	6 x 7 + FC + PVC transparent	10	0,46
10100-3050-15	3 / 5	5,2	6 x 7 + FC + PVC transparent	15	0,69
10100-3050-20	3 / 5	5,2	6 x 7 + FC + PVC transparent	20	0,92

kN x 102 = kp

- **Drahtseile Inox** ■ AISI 316, DIN 1.4401, in Selbstbedienungspackungen
- **Câbles Inox** ■ AISI 316, DIN 1.4401, en sachets self-service
- **Stainless steel wire ropes** ■ AISI 316, DIN 1.4401, in self-service packages



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Länge pro Packung Longueur par sachet Length per package	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kN		m	kg
10800-0100-20	1	0,5	6 x 7 + WC INOX	20	0,09
10800-0200-10	2	2,4	6 x 7 + WC INOX	10	0,12
10800-0200-20	2	2,4	6 x 7 + WC INOX	20	0,29
10800-0300-10	3	5,2	6 x 7 + WC INOX	10	0,23
10800-0300-20	3	5,2	6 x 7 + WC INOX	20	0,45
10800-0400-05	4	8,3	6 x 19 + WC INOX	5	0,20
10800-0400-10	4	8,3	6 x 19 + WC INOX	10	0,42
10800-0400-20	4	8,3	6 x 19 + WC INOX	20	0,85
10800-0500-05	5	13,0	6 x 19 + WC INOX	5	0,31
10800-0500-10	5	13,0	6 x 19 + WC INOX	10	0,62

kN x 102 = kp



■ **Endverbindungen, Zubehör und Drahtseilscheren:**

siehe Kapitel Zubehör

■ **Embouts de raccordement, accessoires et cisailles pour câbles:**

voir sous Accessoires

■ **End connectors, accessories, and wire rope cutters:**

see Accessories section



■ **Spulenständer und Handmessapparat:**

siehe Kapitel Zubehör

■ **Porte-bobines et appareil de mesure manuelle:**

voir sous Accessoires

■ **Reel racks and manual measuring unit:**

see Accessories section

■ **Biegsames Drahtseil**

■ Aus verzinktem Stahldraht,
100 Meter auf Spulen

■ **Câble métallique souple**

■ En fil d'acier galvanisé,
100 mètres sur bobines

■ **Flexible wire rope**

■ Made of galvanized steel wire,
100 meters on coils



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Länge pro Spule Longueur par bobine Length per coil	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1770 N/mm ² kN		m	kg/100 m
10100-0100-100	1	0,9	1 × 19	100	0,4
10100-0150-100	1,5	1,4	6 × 7 + WC	100	0,9
10100-0200-100	2	2,3	6 × 7 + FC	100	1,4
10100-0250-100	2,5	3,6	6 × 7 + FC	100	2,1
10100-0300-100	3	4,9	6 × 19 + FC	100	3,2
10100-0400-100	4	8,7	6 × 19 + FC	100	5,3
10100-0500-100	5	13,6	6 × 19 + FC	100	7,8
10100-0600-100	6	19,6	6 × 19 + FC	100	12,5
10100-0800-100	8	34,8	6 × 19 + FC	100	22,1
10100-1000-100	10	63,3	6 × 19 + FC	100	34,6

kN × 102 = kp

■ **Inox-Seil**

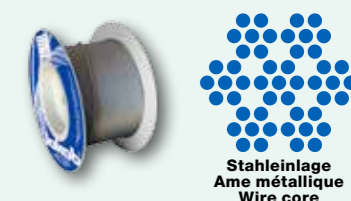
■ Aus nicht rostendem Stahldraht AISI 316,
100 Meter auf Spulen

■ **Câble Inox**

■ En fil d'acier résistant à la rouille AISI 316,
100 mètres sur bobines

■ **Stainless steel wire rope**

■ Made of stainless steel wire AISI 316,
100 meters on coils



Stahleinlage
Ame métallique
Wire core

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Länge pro Spule Longueur par bobine Length per coil	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1570 N/mm ² kN		m	kg/100 m
10800-0100-100	1	0,5	6 × 7 + WC	100	0,4
10800-0150-100	1,5	1,4	6 × 7 + WC	100	0,8
10800-0200-100	2	2,4	6 × 7 + WC	100	1,5
10800-0300-100	3	5,2	6 × 7 + WC	100	3,1
10800-0400-100	4	9,1	6 × 7 + WC	100	5,5
10800-0500-100	5	13,0	6 × 7 + WC	100	8,4
10800-0600-100	6	19,0	6 × 7 + WC	100	13,0
10800-0800-100	8	38,0	6 × 7 + WC	100	23,0

kN × 102 = kp

■ **Drahtseil mit Kunststoffmantel**

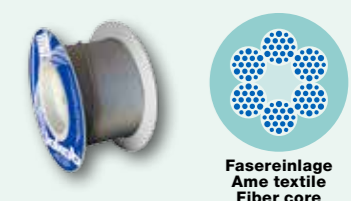
■ Aus verzinktem Stahldraht,
100 Meter auf Spulen

■ **Câble métallique avec gaine en matière plastique**

■ En fil d'acier galvanisé,
100 mètres sur bobines

■ **Plastic-coated wire rope**

■ Made of galvanized steel wire,
100 meters on coils

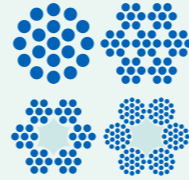


Fasereinlage
Ame textile
Fiber core

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Ummantelung Enrobage Coating	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Länge pro Spule Longueur par bobine Length per coil	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	Ø mm	1770 N/mm ² kN		m	kg/100 m
10100-2035-100	2	PVC 3,5	2,3	6 × 7 + FC	100	2,3
10100-3050-100	3	PVC 5	5,2	6 × 7 + FC	100	4,6
10100-4060-100	4	PVC 6	8,7	6 × 7 + FC	100	7,0
10100-5070-100	5	PVC 7	14,7	6 × 7 + FC	100	11,0

kN × 102 = kp

- **Biegsames Drahtseil** ■ Aus verzinktem Stahldraht
- **Câble métallique souple** ■ En fil d'acier galvanisé
- **Flexible wire rope** ■ Made of galvanized steel wire

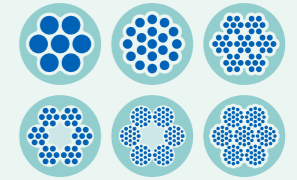


Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope Ø mm	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength		Konstruktion Construction	Gewicht Poids Weight kg/100 m
		1770 N/mm ² kN	1960 N/mm ² kN		
10110-0100	1	0,9		1 x 19	0,4
10110-0150	1,5	1,4		6 x 7 + WC	0,9
10110-0200	2	2,3		6 x 7 + FC	1,4
10110-0250	2,5	3,6		6 x 7 + FC	2,1
10110-0300	3	4,9		6 x 19 + FC	3,2
10110-0400	4	8,7		6 x 19 + FC	5,3
10110-0500	5	13,6		6 x 19 + FC	7,8
10110-0600	6	19,6		6 x 19 + FC	12,5
10170-0650	6,5		27	6 x 19 + FC	14,2
10110-0800	8	34,8		6 x 19 + FC	22,1
10170-0950	9,5		62	6 x 19 + FC	32,0
10110-1000	10	63,3		6 x 19 + FC	34,6

kN x 102 = kp kN x 102 = kp



- **Drahtseil mit Kunststoffmantel** ■ Für Fahnenmasten, Abspannungen
- **Câble métallique avec gaine en matière plastique** ■ Pour mâts à drapeaux, haubanages
- **Plastic-coated wire rope** ■ For flagpoles, guying applications



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope Ø mm	Ummantelung Enrobage Coating Ø mm	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength 1770 N/mm ² kN	Konstruktion Construction	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight kg/100 m
10140-1525-5	1,5	PVC 2,5	2,1	1 x 19	■	1,5
10140-2030	2	PVC 3,0	2,5	6 x 7 + WC	■	2,2
10140-2035	2	PVC 3,5	2,3	6 x 7 + FC	■	2,3
10140-2035-1	2	PVC 3,5	2,3	6 x 7 + FC	■	2,3
10140-2035-6	2	PVC 3,5	2,3	6 x 7 + FC	■	2,2
10140-3045	3	PVC 4,5	5,7	6 x 7 + WC	■	4,6
10140-3050-42	3	PVC 5	5,2	6 x 7 + FC	■	4,6
10140-3050-1	3	PVC 5	5,2	6 x 7 + FC	■	4,8
10140-4060-2	4	PA 6	8,7	6 x 19 + FC	■	7,0
10140-4050	4	PA 5	9,4	6 x 19 + WC	■	7,0
10140-4060	4	PVC 6	8,7	6 x 7 + FC	■	7,0
10140-5070	5	PVC 7	14,7	6 x 7 + FC	■	11,0
10140-6080	6	PVC 8	19,6	6 x 19 + FC	■	15,0
10140-0810	8	PVC 10	35,6	6 x 19 + FC	■	25,4
10140-0810-2	8	PA 10	37,6	6 x 19 + WC	■	25,4
10140-1012	10	PVC 12	54,4	6 x 19 + FC	■	40,0
10140-1012-2	10	PA 12	58,8	6 x 19 + WC	■	43,0
10840-0450	0,45	PA 0,81	0,1	1 x 7 INOX	■	0,4
10840-0900	0,9	PA 1,2	0,6	6 x 7 + WC INOX	■	0,8
10840-1016	1	PA 1,6	0,8	1 x 19 INOX	■	1,0
10840-1520	1,5	PA 2	2,2	1 x 19 INOX	■	1,3
10840-2030-3	2	PVC 3	2,4	6 x 7 + WC INOX	■	2,2
10840-3040	3	PA 4	4,6	6 x 19 + WC INOX	■	5,5
10840-3040-2	3	PA 4	4,6	6 x 19 + WC INOX	■	5,5
10840-3050-3	3	PVC 5	5,0	6 x 7 + WC INOX	■	5,5
10840-3050-4	3	PVC 5	4,6	6 x 19 + WC INOX	■	5,5
10840-3050-5	3	PVC 5	4,6	6 x 19 + WC INOX	■	5,5
10840-4060-3	4	PVC 6	9,0	6 x 7 + WC INOX	■	9,5
10840-4060-4	4	PVC 6	8,3	6 x 19 + WC INOX	■	8,5

kN x 102 = kp

- **Drahtwäscheseil** ■ Mit weissem PVC-Überzug
- **Câble d'étendage** ■ Enrobé de PVC blanc
- **Laundry wire** ■ Coated with white PVC



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope Ø mm	Ummantelung Enrobage Coating Ø mm	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength 1770 N/mm ² kN	Konstruktion Construction	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight kg/100 m

kN x 102 = kp



- **Spiralseil** ■ Aus stark verzinktem Stahldraht
- **Câble spiroïdal** ■ En fil d'acier galvanisé fort
- **Single strand** ■ Made of heavily galvanized steel wire



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1570 N/mm ² kN		kg/100 m
10385-0600	6	32 kN × 102 = kp	1 × 7	19,0

- **Anker- und Erdungsseil** ■ Für Abspannungen, Abschrankungen und als Erdung,
aus stark verzinktem Eisendraht
- **Câble pour hauban et
pour mise à la terre** ■ Pour haubanages, clôtures, suspensions
et comme mise à la terre, en fil de fer galvanisé fort
- **Anchoring and grounding
conductor rope** ■ For guying, railing, and suspension applications
and for grounding, made of heavily galvanized iron wire



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Metallischer Querschnitt Section métallique Metallic cross section	Konstruktion Construction	Gewicht Poids Weight	
	Ø mm	400 N/mm ² kN	750 N/mm ² kN	mm ²	kg/100 m	
10380-0750	7,5	12		32,7	1 × 7	28,0
10380-0900	9	17		51,0	1 × 7	40,0
10380-1150	11,5		56	78,9	1 × 19	62,0

kN × 102 = kp kN × 102 = kp

- **Bremskabel, Gaskabel,
Steuerkabel** ■ Litzen für Bowdenzüge, aus verzinktem Stahldraht
- **Câbles de frein, des gaz,
de commande** ■ Torons pour dispositifs de commande Bowden
en fil d'acier galvanisé
- **Brake cable, accelerator
cable, steering cable** ■ Strands for Bowden cables made of galvanized
steel wire



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1770 N/mm ² kN		kg/100 m
10390-0100	1	0,9	1 × 19	0,5
10390-0125	1,25	1,4	1 × 19	0,8
10390-0150	1,5	2,0	1 × 19	1,1
10390-0200	2	3,7	1 × 19	2,0
10390-0250	2,5	5,8	1 × 19	3,1
10390-0300	3	8,3	1 × 19	4,5
10390-0350	3,5	11,4	1 × 19	6,0
10390-0400	4	14,9	1 × 19	8,0
10390-0500	5	23,2	1 × 19	12,4

kN × 102 = kp

- **Bindelitze** ■ Aus verzinktem Eisendraht
- **Câble pour ligature** ■ En fil de fer galvanisé
- **Binding cable** ■ Made of galvanized iron wire



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	400 N/mm ² kN		kg/100 m
10400-0250	2,5	1,2	1 × 7	2,9

kN × 102 = kp

- Messingdrahtlitze
- Für Bilderaufhängungen
- Toron en laiton
- Pour suspensions de tableaux
- Brass wire strand
- For picture frames



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	450 N/mm ² kN		kg/100 m
10425-0100	1	0,15	1 x 7	0,5
10425-0150	1,5	0,42	1 x 7	1,3

kN x 102 = kp

- Zaunlitze gewellt
- Elastisch, aus verzinktem Stahldraht
- Toron ondulé pour clôture
- Elastique, en fil d'acier galvanisé
- Corrugated fence strand
- Elastic, made of galvanized steel wire



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10410-0330	3,3	11	1 x 7	5,4

kN x 102 = kp

- Zaunlitze
- Aus verzinktem Eisendraht
- Toron pour clôture
- En fil de fer galvanisé
- Fence strand
- Made of galvanized iron wire



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Länge Longueur Length	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	400 N/mm ² kN		m	kg
10430-0200	1,6	0,6	1 x 7	200	2,6
10430-0300	1,6	0,6	1 x 7	300	3,9
10430-1000	1,6	0,6	1 x 7	1000	13,0

kN x 102 = kp



- Drahtseil 6 x 7 + FC
- Drahtseile für Winden, Abspannungen und kleine Materialeilbahnen, aus verzinktem Stahldraht
- Câble 6 x 7 + FC
- Câbles pour treuils, haubanages et petits téléphériques pour le transport de matériaux, en fil d'acier galvanisé
- Wire rope 6 x 7 + FC
- Wire rope for winches, guying applications, and small aerial cableways, made of galvanized steel wire



Fasereinlage
Ame textile
Fiber core

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Fasereinlage ungefettet Ame textile non graissé Not greased fiber core	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1770 N/mm ² kN	1960 N/mm ² kN	T	kg/100 m
10110-0200	2	2,3		6 x 7 + FC	1,4
10120-0300	3	5,2		6 x 7 + FC	2,8
10120-0400	4	9,4		6 x 7 + FC	5,2
10120-0500	5	14,7		6 x 7 + FC	8,2
10120-0600	6	21,2		6 x 7 + FC	11,0
10120-0700	7		31,9	6 x 7 + FC	15,0
10120-0800-1	8		41,6	T 6 x 7 + FC	20,0
10120-0900-1	9		50,0	T 6 x 7 + FC	27,0
10120-0950	9,5		59,0	6 x 7 + FC	30,0

kN x 102 = kp kN x 102 = kp

- Drahtseil 6 x 7 + WC
- Drahtseile für Winden, Abspannungen und kleine Materialeilbahnen, aus verzinktem Stahldraht
- Câble 6 x 7 + WC
- Câbles pour treuils, haubanages et petits téléphériques pour le transport de matériaux, en fil d'acier galvanisé
- Wire rope 6 x 7 + WC
- Wire rope for winches, guying applications, and small aerial cableways, made of galvanized steel wire



Stahleinlage
Ame métallique
Wire core

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight	
	Ø mm	1770 N/mm ² kN	1960 N/mm ² kN	kg/100 m	
10130-0200	2	2,5		6 x 7 + WC	1,5
10130-0250	2,5	3,9		6 x 7 + WC	2,2
10130-0300	3	5,7		6 x 7 + WC	3,1
10130-0400	4	10,2		6 x 7 + WC	6,0
10130-0500	5	15,9		6 x 7 + WC	9,3
10130-0600	6	22,9		6 x 7 + WC	12,5
10130-0700	7		34,5	6 x 7 + WC	17,0
10130-0800	8		45,0	6 x 7 + WC	23,0

kN x 102 = kp kN x 102 = kp

- Drahtseil 6 x 19 + WC
- Für Kleinwinden und Kabelzugwinden, aus verzinktem Stahldraht
- Câble 6 x 19 + WC
- Pour minitreuils et treuils pour câbles électriques, en fil d'acier galvanisé
- Wire rope 6 x 19 + WC
- For miniwinches and cable hoist winches, made of galvanized steel wire



Stahleinlage
Ame métallique
Wire core

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight	
	Ø mm	1770 N/mm ² kN	1960 N/mm ² kN	kg/100 m	
10180-0300	3	5,2		6 x 19 + WC	3,6
10180-0400	4	9,4		6 x 19 + WC	6,0
10180-0500	5	14,7		6 x 19 + WC	8,7
10180-0650	6,5		30,0	6 x 19 + WC	16,0

kN x 102 = kp kN x 102 = kp

■ **Drahtseil schwarz 6 x 7 + WC**

■ Drahtseile für Bühnentechnik und Architektur, nicht geeignet für Aussenanwendungen

■ **Câble noir 6 x 7 + WC**

■ Câbles pour la technique de spectacle et l'architecture, ne convient pas pour les applications en extérieur

■ **Wire rope black 6 x 7 + WC**

■ Wire ropes for stage rigging and architecture, not suitable for outdoor applications



Stahleinlage
Ame métallique
Wire core

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10130-0150-02	1,5	1,4	6 x 7 + WC	0,9
10130-0200-02	2	2,5	6 x 7 + WC	1,5

kN x 102 = kp

■ **Drahtseil schwarz 6 x 19 + WC**

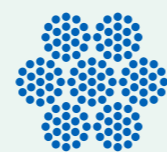
■ Drahtseile für Bühnentechnik und Architektur, nicht geeignet für Aussenanwendungen

■ **Câble noir 6 x 19 + WC**

■ Câbles pour la technique de spectacle et l'architecture, ne convient pas pour les applications en extérieur

■ **Wire rope black 6 x 19 + WC**

■ Wire ropes for stage rigging and architecture, not suitable for outdoor applications



Stahleinlage
Ame métallique
Wire core

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10180-0300-02	3	5,8	6 x 19 + WC	3,4
10180-0400-02	4	10,3	6 x 19 + WC	6,0
10180-0500-02	5	16,0	6 x 19 + WC	9,5
10180-0600-02	6	23,1	6 x 19 + WC	13,8
10180-0800-02	8	41,0	6 x 19 + WC	24,3

kN x 102 = kp



■ **Drahtseil für Seilzugapparate**

■ **Câble pour appareils de traction et de levage**

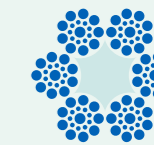
■ **Wire rope for puller hoists**



Fasereinlage
Ame textile
Fiber core



Fasereinlage
Ame textile
Fiber core



Fasereinlage
Ame textile
Fiber core

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10190-0640	6,4	31	4 x 19 + FC	18
10190-0840	8,4	50	6 x 19 + FC	24
10190-1100	11,2	80	6 x 19 + FC	41
10190-1630	16,2	160	6 x 19 SEALE + FC	86

kN x 102 = kp



■ **Seilzugapparate:**
siehe Kapitel Zubehör

■ **Appareils de traction et de levage:**
voir sous Accessoires

■ **Puller hoists:**
see Accessories section





■ **Drahtseil 6 x 31 WS + FC / 6 x 36 WS + FC**

■ **Câble 6 x 31 WS + FC / 6 x 36 WS + FC**

■ **Wire rope 6 x 31 WS + FC / 6 x 36 WS + FC**

■ Besonders biegsame Ausführung für Krane, Winden, Kipptore und Struppen, aus verzinktem Stahldraht

■ Exécution particulièrement souple, pour grues, treuils, portes basculantes et élingues, en fil d'acier galvanisé

■ Extraflexible design for cranes, winches, overhead doors, and slings, made of galvanized steel wire

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10250-0700	7	29	6 x 31 WS + FC	16
10250-0800	8	41	6 x 36 WS + FC	22
10250-0900	9	50	6 x 31 WS + FC	27
10250-1000	10	64	6 x 36 WS + FC	32
10250-1100	11	78	6 x 36 WS + FC	44
10251-1200	12	93	6 x 36 WS + FC	54
10251-1300	13	109	6 x 36 WS + FC	64
10251-1400	14	127	6 x 36 WS + FC	74
10251-1500	15	145	6 x 36 WS + FC	85
10252-1600	16	165	6 x 36 WS + FC	97
10252-1800	18	209	6 x 36 WS + FC	123
10252-2000	20	258	6 x 36 WS + FC	152
10252-2200	22	313	6 x 36 WS + FC	184
10252-2400	24	372	6 x 36 WS + FC	219
10253-2600	26	437	6 x 36 WS + FC	257
10253-2800	28	507	6 x 36 WS + FC	282
10253-3000	30	582	6 x 36 WS + FC	324
10253-3200	32	662	6 x 36 WS + FC	368
10253-3400	34	748	6 x 36 WS + FC	416
10253-3600	36	838	6 x 36 WS + FC	466
10253-3800	38	934	6 x 36 WS + FC	520

kN x 102 = kp

■ **Drahtseil 6 x 31 WS + WC / 6 x 36 WS + WC**

■ **Câble 6 x 31 WS + WC / 6 x 36 WS + WC**

■ **Wire rope 6 x 31 WS + WC / 6 x 36 WS + WC**

■ Besonders biegsame Ausführung für Krane, Winden und Struppen, aus verzinktem Stahldraht

■ Exécution particulièrement souple, pour grues, treuils et élingues, en fil d'acier galvanisé

■ Extraflexible design for cranes, winches, overhead doors, and slings, made of galvanized steel wire



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10260-0700	7	33	6 x 31 WS + WC	19
10260-0800	8	45	6 x 31 WS + WC	25
10260-0900	9	54	6 x 31 WS + WC	30
10260-1000	10	66	6 x 31 WS + WC	36
10261-1100	11	84	6 x 36 WS + WC	50
10261-1200	12	101	6 x 36 WS + WC	60
10261-1300	13	118	6 x 36 WS + WC	70
10261-1400	14	137	6 x 36 WS + WC	82
10261-1500	15	157	6 x 36 WS + WC	94
10262-1600	16	179	6 x 36 WS + WC	107
10262-1800	18	226	6 x 36 WS + WC	135
10262-2000	20	279	6 x 36 WS + WC	167
10262-2200	22	338	6 x 36 WS + WC	202
10262-2400	24	402	6 x 36 WS + WC	241

kN x 102 = kp

- **Abspannseil**
 - Litzen und Einlage gefettet mit Elaskon 20 BB, aus verzinktem Stahldraht
- **Câble pour hauban**
 - Torons et âme graissés avec Elaskon 20 BB, en fil d'acier galvanisé
- **Guying rope**
 - Greased strand and core with Elaskon 20 BB, made of galvanized steel wire



Fasereinlage
Ame textile
Fiber core

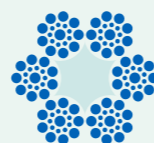
Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10251-1200-99	12	91	6 x 36 + FC	54
10251-1400-99	14	122	6 x 36 + FC	74
10251-1500-99	15	145	6 x 36 + FC	85
10252-1600-99	16	171	6 x 41 + FC	97
10252-1800-99	18	218	6 x 41 + FC	123
10252-2000-99	20	274	6 x 41 + FC	152
10252-2200-99	22	335	6 x 41 + FC	177
10252-2400-99	24	390	6 x 41 + FC	219

kN x 102 = kp

- **Drahtseil DQ-72 FC / 6 x 19 SEALE + FC**
 - Drahtseile für Winden, Rebbewindungen und Schrapper, aus verzinktem Stahldraht
- **Câble DQ-72 FC / 6 x 19 SEALE + FC**
 - Câbles métalliques pour treuils, treuils de vigne et scrapers, en fil d'acier galvanisé
- **Wire rope DQ-72 FC / 6 x 19 SEALE + FC**
 - Wire rope for winches, vineyard winches, and scrapers, made of galvanized steel wire



Fasereinlage
Ame textile
Fiber core

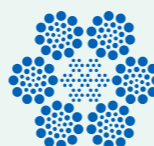


Fasereinlage
Ame textile
Fiber core

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10200-0670	6,7	30	DQ-72 + FC	16
10205-0600	6	23	6 x 19 SEALE + FC	13
10205-0700	7	31	6 x 19 SEALE + FC	17
10205-0750	7,5	39	6 x 19 SEALE + FC	20
10205-0800	8	42	6 x 19 SEALE + FC	22
10205-0900	9	52	6 x 19 SEALE + FC	27
10205-1000	10	64	6 x 19 SEALE + FC	33
10205-1100	11	78	6 x 19 SEALE + FC	40
10205-1200	12	93	6 x 19 SEALE + FC	51

kN x 102 = kp

- **Drahtseil 6 x 26 FSW + WC**
 - Drahtseile für Winden, Rebbewindungen und Schrapper, aus verzinktem Stahldraht
- **Câble 6 x 26 FSW + WC**
 - Câbles métalliques pour treuils, treuils de vigne et scrapers, en fil d'acier galvanisé
- **Wire rope 6 x 26 FSW + WC**
 - Wire rope for winches, vineyard winches, and scrapers, made of galvanized steel wire

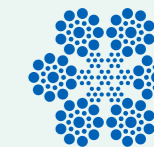


Stahleinlage
Ame métallique
Wire core

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10220-0900	9	56	6 x 26 FSW + WC	31
10220-1000	10	74	6 x 26 FSW + WC	41

kN x 102 = kp

- **Drahtseil 6 x 19 SEALE + WC**
 - Drahtseile für Winden, Rebbewindungen und Schrapper, aus verzinktem Stahldraht
- **Câble 6 x 19 SEALE + WC**
 - Câbles métalliques pour treuils, treuils de vigne et scrapers, en fil d'acier galvanisé
- **Wire rope 6 x 19 SEALE + WC**
 - Wire rope for winches, vineyard winches, and scrapers, made of galvanized steel wire

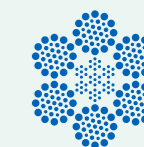


Stahleinlage
Ame métallique
Wire core

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10230-0600	6	25	6 x 19 SEALE + WC	14
10230-0700	7	34	6 x 19 SEALE + WC	19
10230-0800	8	45	6 x 19 SEALE + WC	25
10230-0900	9	56	6 x 19 SEALE + WC	30
10230-1000	10	70	6 x 19 SEALE + WC	36
10230-1100	11	84	6 x 19 SEALE + WC	43
10230-1200	12	100	6 x 19 SEALE + WC	56

kN x 102 = kp

- **Drahtseil 6 x 31 DQS + WC / 6 x 36 DQS + WC**
 - Winden- und Baggerseile, aus verzinktem Stahldraht, gefettet
- **Câble 6 x 31 DQS + WC / 6 x 36 DQS + WC**
 - Câbles pour treuils et pelles mécaniques, en fil d'acier galvanisé, graissé
- **Wire rope 6 x 31 DQS + WC / 6 x 36 DQS + WC**
 - Winch and excavator ropes, made of galvanized steel wire, greased



Stahleinlage
Ame métallique
Wire core

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10270-1100	11	89	6 x 31 DQS + WC	49
10270-1200	12	104	6 x 31 DQS + WC	57
10270-1300	13	116	6 x 31 DQS + WC	64
10270-1400	14	134	6 x 31 DQS + WC	73
10270-1500	15	154	6 x 31 DQS + WC	83
10270-1600	16	173	6 x 31 DQS + WC	93
10270-1800	18	224	6 x 31 DQS + WC	121
10270-1900	19	247	6 x 31 DQS + WC	133
10270-2000	20	279	6 x 31 DQS + WC	154
10271-2200	22	346	6 x 36 DQS + WC	189

kN x 102 = kp



■ **Drahtseil verdichtet
6 x 19 SEALE + WC**

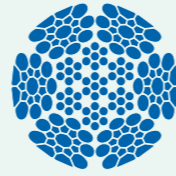
■ **Câble compacté
6 x 19 SEALE + WC**

■ **Compacted wire rope
6 x 19 SEALE + WC**

■ Drahtseil verdichtet (gehämmert) für Winden in der Forst- und Landwirtschaft,
aus blankem Stahldraht, gefettet

■ Câble compacté (martelé) pour treuils ainsi que pour la sylviculture et l'agriculture,
en fil d'acier clair, graissé

■ Compacted (hammered) wire rope for winches in forestry and agriculture,
made of bright steel wire, greased



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10280-0500	5	24	6 x 19 SEALE + WC	11
10280-0600	6	40	6 x 19 SEALE + WC	23
10280-0800	8	66	6 x 19 SEALE + WC	37
10280-0900	9	81	6 x 19 SEALE + WC	45
10280-1000	10	97	6 x 19 SEALE + WC	54
10280-1100	11	114	6 x 19 SEALE + WC	64
10280-1200	12	134	6 x 19 SEALE + WC	74

kN x 102 = kp

■ **Drahtseil verdichtet
6 x 26 RF + WC**

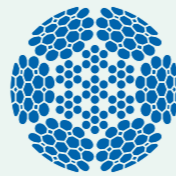
■ **Câble compacté
6 x 26 RF + WC**

■ **Compacted wire rope
6 x 26 RF + WC**

■ Drahtseil verdichtet (gehämmert) für Winden in der Forst- und Landwirtschaft,
aus blankem Stahldraht, gefettet

■ Câble compacté (martelé) pour treuils ainsi que pour la sylviculture et l'agriculture,
en fil d'acier clair, graissé

■ Compacted (hammered) wire rope for winches in forestry and agriculture,
made of bright steel wire, greased



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10281-1000	10	99	6 x 26 RF + WC	55
10281-1100	11	117	6 x 26 RF + WC	65
10281-1200	12	137	6 x 26 RF + WC	76
10281-1300	13	158	6 x 26 RF + WC	88
10281-1400	14	180	6 x 26 RF + WC	101
10281-1500	15	204	6 x 26 RF + WC	114
10281-1600	16	232	6 x 26 RF + WC	129
10281-1800	18	286	6 x 26 RF + WC	159
10281-2000	20	346	6 x 26 RF + WC	193
10281-2200	22	413	6 x 26 RF + WC	231
10281-2400	24	486	6 x 26 RF + WC	272

kN x 102 = kp



■ **Drahtseil verdichtet
6 x 36 WS + WC**

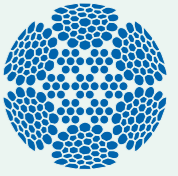
■ **Câble compacté
6 x 36 WS + WC**

■ **Compacted wire rope
6 x 36 WS + WC**

■ Drahtseil verdichtet (gehämmert) für Winden in der Forst- und Landwirtschaft,
aus blankem Stahldraht, gefettet

■ Câble compacté (martelé) pour treuils ainsi que pour la sylviculture et l'agriculture,
en fil d'acier clair, graissé

■ Compacted (hammered) wire rope for winches in forestry and agriculture,
made of bright steel wire, greased



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10282-1300	13	153	6 x 36 WS + WC	88
10282-1400	14	174	6 x 36 WS + WC	101
10282-1500	15	197	6 x 36 WS + WC	114
10282-1600	16	222	6 x 36 WS + WC	129
10282-1800	18	276	6 x 36 WS + WC	159
10282-2000	20	335	6 x 36 WS + WC	193
10282-2200	22	401	6 x 36 WS + WC	231
10282-2400	24	488	6 x 36 WS + WC	283

kN x 102 = kp

■ **Drahtseil verdichtet
8 x 25 + WC**

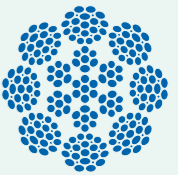
■ **Câble compacté
8 x 25 + WC**

■ **Compacted wire rope
8 x 25 + WC**

■ Drahtseil verdichtet (gehämmert) für Transportseilbahnen,
aus blankem Stahldraht, gefettet, Stahleinlage kunststoffummantelt

■ Câble compacté (martelé) pour téléphériques de transport de matériel,
en fil d'acier clair, graissé, âme métallique avec gaine en matière plastique

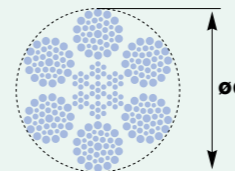
■ Compacted (hammered) wire rope for skylines,
made of bright steel wire, greased, plastic-coated steel core



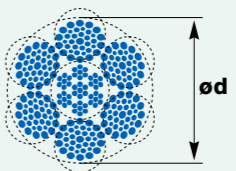
Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10283-2200	22	442	8 x 25 + WC	230

kN x 102 = kp

■ **Nicht verdichtet
Non compacté
Not compacted**



■ **Verdichtet
Compacté
Compacted**



■ **Verdichtete Drahtseile**

Beim Verdichten des Seilgefüges wird der überwiegende Teil der Strukturdehnung abgebaut; der Querschnitt wird so formiert, dass sich eine nahezu gleichmässige Lastverteilung auf alle Litzen und Drähte des Seiles einstellt.

Das Seil ist nach dem Verdichten (Hämmern) absolut rund.

Merkmale eines verdichteten Seiles:

- Erhöhte Seilbruchlasten
- Runde Oberfläche (verbessertes Widerstand gegen Abrieb)
- Grössere Längenaufnahme der Winde
- Sehr gute Füll- und Verseilfaktoren
- Langzeitfettung und Korrosionsschutz durch Spezialimprägnierung

■ **Câbles métalliques compactés**

Lors du compactage du câble, l'allongement de la structure est éliminé pour la majeure partie: la section est formée de façon à ce que la charge soit distribuée le plus régulièrement possible sur tous les torons et fils du câble.

Après compactage (martelage), un câble est tout à fait rond.

Caractéristiques d'un câble compacté:

- Charges de rupture du câble augmentées
- Surface ronde (meilleure résistance contre l'abrasion)
- Plus grande capacité de stockage sur le treuil
- Très bons coefficients de remplissage et facteurs de câblage
- Graissage à long terme et protection contre la corrosion par une imprégnation spéciale

■ **Compacted wire ropes**

When the rope structure is compacted, the greatest part of the structural elongation is eliminated. The cross section is formed in a way which results in nearly uniform distribution of the load to all strands and wires of the rope.

After compacting (hammering), the rope is absolutely round.

Characteristics of a compacted rope:

- Increased breaking strength
- Round surface (greater abrasion resistance)
- Greater capacity of the winch
- Excellent fill and spinning loss factors
- Long-term lubrication and anticorrosion due to special impregnation

Flechtseile verzinkt

Câbles tressés galvanisés

Braided ropes, galvanized

Anwendung: Freileitungsbau, Kabeleinzugswinden etc. drehfrei / **Drahtfestigkeit: 1960 N/mm²**

Utilisation: montage de lignes électriques aériennes, treuils à cabestan, etc. exempts de torsion / **résistance des fils: 1960 N/mm²**

Application: overhead line construction, cable retraction winches, etc. rotation-resistant / **wire strength: 1960 N/mm²**



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN	kg/100 m
10345-0600	6	21	10,5
10345-0800	8	48	24,0
10345-1000	10	72	35,0
10345-1200	12	96	49,0
10345-1300	13	105	55,0

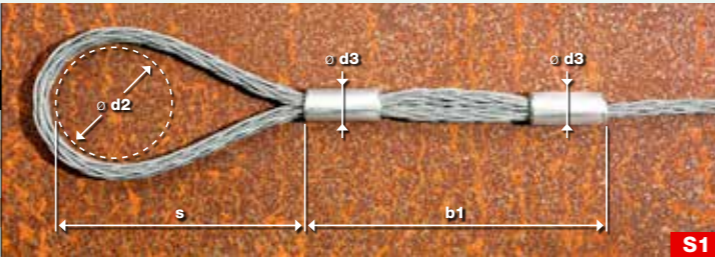
kN x 102 = kp

Gepresste Schlaufen S1

Boucles manchonnées S1

Crimped loops S1

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Abmessungen in mm Dimensions en mm			
		Ø mm	b1	Ø d2	Ø d3
20601-0600-01	6	150	x	12	90
20601-0800-01	8	180	x	16	120
20601-1000-01	10	200	x	20	150
20601-1200-01	12	220	x	24	180
20601-1300-01	13	250	x	26	195



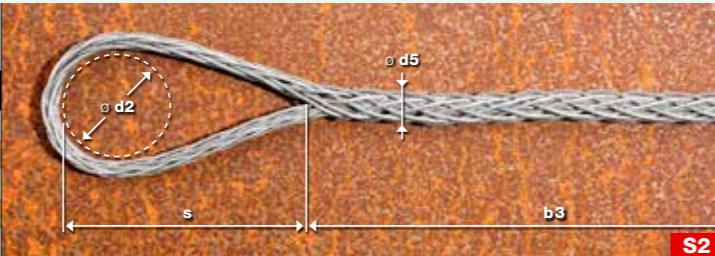
Bruchkraft: 90% der Seil-Mindestbruchkraft
Charge de rupture: 90% de la charge de rupture minimale du câble
Breaking strength: 90% of minimum rope breaking strength

Gespleisste Schlaufen S2

Boucles épissées S2

Spliced loops S2

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Abmessungen in mm Dimensions en mm			
		Ø mm	b3	Ø d2	Ø d5
20701-0600-01	6	450	x	10	90
20701-0800-01	8	500	x	14	120
20701-1000-01	10	500	x	18	150
20701-1200-01	12	600	x	22	180
20701-1300-01	13	600	x	24	195



Bruchkraft: 80% der Seil-Mindestbruchkraft
Charge de rupture: 80% de la charge de rupture minimale du câble
Breaking strength: 80% of minimum rope breaking strength



Schleife ohne Kausche: Das Mass (s) entspricht ca. 15 x Seil-Ø. Die definitive Konfektionslänge kann nur im gespannten Zustand bestimmt werden und hängt vom Bolzen-Ø d2 ab.

Boucle sans cosse: La cote (s) correspond à 15 x le diamètre du câble. La longueur de confection définitive ne peut être déterminée qu'au moment de la tension et dépend du Ø d2.

Loops without thimble: Dimension (s) corresponds to about 15 times the rope Ø. The assembly length can only be determined in the tensioned state and depends on bolt Ø d2.

Drahtseil Norot J-5 + FC

Câble Norot J-5 + FC

Wire rope Norot J-5 + FC

Drehungsarme Konstruktion, aus verzinktem Stahldraht, zum Verlegen von Freileitungen und elektrischen Kabeln

Avec torsion minimale, en fil d'acier galvanisé, pour le montage de lignes aériennes et câbles électriques

Rotation-resistant, made of galvanized steel wire, for installation of overhead lines and electric cables



Fasereinlage
Ame textile
Fiber core



Fasereinlage
Ame textile
Fiber core

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10340-0420	4,2	12	5 x 7 + FC	6,3
10340-0600	6	23	5 x 17 Seale + FC	12,0
10340-0800	8	45	5 x 17 Seale + FC	23,0
10340-1000	10	71	5 x 17 Seale + FC	37,0
10340-1100	11	84	5 x 19 Seale + FC	43,0
10340-1200	12	102	5 x 17 Seale + FC	53,0
10340-1300	13	123	5 x 19 Seale + FC	64,0

kN x 102 = kp





Stahleinlage
Ame metallique
Wire core

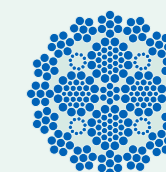
- **Hubseil Rotex** Drahtseile in drehungsarmer Konstruktion (Klasse B), aus verzinktem Stahldraht, als Hubseil für Turmdrehkrane, Kleinkrane und für Elektrozüge
- **Câble de levage Rotex** Câbles métalliques avec torsion minimale (classe B), en fil d'acier galvanisé, pour grues à tour, petites grues et palans électriques
- **Hoist rope Rotex** Rotation-resistant wire ropes (class B), made of galvanized steel wire as hoist rope for tower cranes, small cranes, and electric hoists

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10300-0400	4	10	17 x 7 + WC	6,4
10300-0500	5	16	17 x 7 + WC	10,0
10300-0600	6	23	17 x 7 + WC	14,5
10300-0650	6,5	27	17 x 7 + WC	17,0
10300-0700	7	31	17 x 7 + WC	19,7
10300-0800	8	41	17 x 7 + WC	25,7
10300-0900	9	52	17 x 7 + WC	32,6
10300-1000	10	64	17 x 7 + WC	40,2
10300-1100	11	77	17 x 7 + WC	48,6
10300-1200	12	92	17 x 7 + WC	57,9

kN x 102 = kp

- **Kranhubseil Rotex** Aus verzinktem Stahldraht als Hubseil für Turmdrehkrane, Kleinkrane und für Elektrozüge mit kleiner Hakenhöhe (> 40 m Hakenhöhe **16NR** oder **16NRC** einsetzen).
- **Câble de levage pour grue Rotex** En fil d'acier zingué, comme câble de levage pour grues à tour, petites grues et palans électriques à faible hauteur de charges (pour des hauteurs de charges > 40 m utiliser **16NR** ou **16NRC**).
- **Rotex crane hoist rope** Made of galvanized steel wire, as a hoist rope for tower cranes, small cranes, and electric hoists with small hook heights (use **16NR** or **16NRC** for hook heights > 40 m).

- **Hubseil 16NR** Drahtseile in drehungsfreier Konstruktion (Klasse A), aus verzinktem Stahldraht, als Hubseil für Turmdrehkrane, Kleinkrane und für Elektrozüge
- **Câble de levage 16NR** Câbles métalliques antigiratoires (classe A), en fil d'acier galvanisé, pour grues à tour, petites grues et palans électriques
- **Hoist rope 16NR** Nonrotating wire ropes (class A), made of galvanized steel wire as hoist rope for tower cranes, small cranes, and electric hoists



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10301-0800	8	49		30,0
10301-0900	9	62		38,0
10301-1000	10	76		46,0
10301-1100	11	93		56,0
10301-1200	12	111		67,0
10301-1300	13	130		78,0
10301-1400	14	151		91,0
10301-1500	15	173		104,0
10301-1600	16	197		118,0

kN x 102 = kp

- **Hubseil für Turm- und Mobilkrane, Elektrozüge sowie andere Anwendungsgebiete, wo drehungsfreie Seile erforderlich sind.**
 - Ist intensiv geschmiert
 - Hat eine hohe Bruchkraft
 - Hat einen speziell konstruierten Innenkern, der Überkreuzungen zwischen den Litzen vermeidet sowie die Gefahr von Zerstörungen im Seilinnern herabsetzt
- **Câble de levage pour grues à tour, grues mobiles, palans électriques et autres utilisations où l'application de câbles antigiratoires est nécessaire.**
 - A une imprégnation spéciale
 - A une charge de rupture supérieure
 - A une composition où la partie interne est sans chevauchement des torons pour éviter la destruction intérieure du câble
- **Hoist rope for tower and mobile cranes, electric hoists and other applications requiring nonrotating ropes.**
 - Is heavily lubricated
 - Has a high breaking strength
 - Has a specially designed steel rope core to avoid strand crossover and internal damage

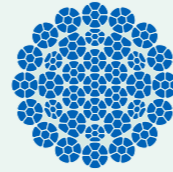


■ **Hinweise für den Kranführer:**
Bitte beachten Sie unseren Beschrieb

■ **Conseils au grutier:** voir description

■ **Notes for crane operators:**
please refer to description

- **Hubseil 16NRC** ■ Drehungsfreies, flexibles Hubseil (Klasse A), mit verdichteten Litzen, aus verzinktem Stahldraht
- **Câble de levage 16NRC** ■ Câble de levage antigiratoire, flexible (classe A), composé de torons compactés, en fil d'acier galvanisé
- **Hoist rope 16NRC** ■ Nonrotating flexible hoist rope (class A) with compacted strands, made of galvanized steel wire



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN	kg/100 m
10501-1200	12	130	71
10501-1300	13	152	83
10501-1400	14	176	96
10501-1500	15	203	110
10501-1600	16	230	125
10501-1700	17	257	142
10501-1800	18	288	159
10501-1900	19	321	177
10501-2000	20	356	196
10501-2100	21	387	216
10501-2200	22	425	237
10501-2400	24	506	282

kN x 102 = kp

■ **Hubseil für Mobilkrane, Elektrozüge sowie andere Anwendungsgebiete, wo drehungsfreie Seile erforderlich sind.**

- Ist intensiv geschmiert
- Hat eine hohe Bruchkraft und bietet guten Widerstand gegen Pressungen auf der Trommel
- Hat einen speziell konstruierten Innenkern, der Überkreuzungen zwischen den Litzen vermeidet sowie die Gefahr von Zerstörungen im Seilinnern herabsetzt

■ **Câble de levage pour grues mobiles, palans électriques et autres utilisations où l'application de câbles antigiratoires est nécessaire.**

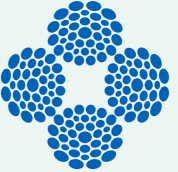
- A une imprégnation spéciale
- A une charge de rupture supérieure et est très résistant aux pressions sur le tambour
- A une composition où la partie interne est sans chevauchement des torons pour éviter la destruction intérieure du câble

■ **Hoist rope for mobile cranes, electric hoists and other applications requiring nonrotating ropes.**

- Is heavily lubricated
- Has high breaking strength and offers good resistance to pressure on the drum
- Has a specially designed steel rope core to avoid strand crossover and internal damage



- **Spezielseil verdichtet 4 WS** ■ Drehungsarmes, flexibles, verzinktes Hubseil mit einer hohen Bruchkraft, sehr unempfindlich gegen gewaltsame Verdrehungen
- **Câble spécial compacté 4 WS** ■ Câble de levage galvanisé, antigiratoire et flexible, avec une charge de rupture supérieure, très résistant contre les torsions forcées
- **Compacted special rope 4 WS** ■ Rotation-resistant flexible and galvanized hoist rope with a high breaking strength, highly resistant to forcible torsion



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN		kg/100 m
10312-0600	6	32	4 x 36 WS + FC	16
10312-0800	8	56	4 x 36 WS + FC	28
10312-0900	9	71	4 x 36 WS + FC	36
10312-1000	10	88	4 x 36 WS + FC	44

Grössere Ø auf Anfrage
Ø supérieures sur demande
Larger Ø on request

kN x 102 = kp



■ **Hinweise für den Kranführer**

Um die Bildung von Krängeln im Hubseil zu vermeiden, sind täglich mindestens 3 Leerfahrten über den ganzen Hubweg auszuführen. Dadurch wird die Lebensdauer des Seiles verlängert. Das Seil sollte periodisch mit einem geeigneten Nachschmiermittel gefettet werden. (Seilfett siehe Kapitel Zubehör)

Eingefressene, zu enge Rollenrillen zerstören das Drahtseil durch seitlichen Druck. Idealer Radius des Rillengrundes = 0,53 x Seildurchmesser. Vor dem Einbau des neuen Hubseils sind zu enge Rillen nachzudrehen oder die Rollen zu ersetzen.

■ **Conseils au grutier**

Pour éviter que le câble de levage ne s'entortille, faire chaque jour au moins 3 courses à vide sur toute la course de levage entière. Vous prolongerez ainsi la vie du câble. Veillez à graisser le câble périodiquement en utilisant une graisse appropriée (graisse pour câbles voir chapitre Accessoires).

Si les gorges de la poulie sont usées ou trop étroites, elles abîment le câble par la pression latérale. Le rayon idéal du fond de la gorge est 0,53 x diamètre du câble. Il est nécessaire de repasser au tour les gorges trop étroites ou de remplacer la poulie avant de monter le nouveau câble de levage.

■ **Notes for crane operators**

To avoid kinking of hoist ropes, at least 3 no-load cycles across the entire hoist length should be performed daily. This will increase the service life of the rope. The rope should be greased periodically with a suitable lubricant (rope lubricant see chapter Accessories).

Heavily abraded sheave grooves destroy the rope by pressure from the side. Ideal radius of groove base = 0.53 x rope diameter. Before installing a new hoist rope, narrowed grooves should be opened up on a lathe or the sheaves replaced.



■ **Spezielseil 8S mit Kunststoffeinfuge**

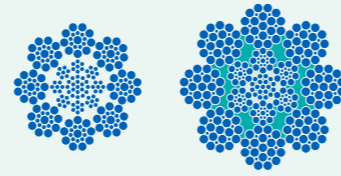
■ **Câble spécial 8S avec infiltration plastique**

■ **Special rope 8S with plastic layer**

■ 8-litziges Hub- und Montageeseil aus verzinktem Stahldraht

■ Câble de levage et montage à 8 torons en fil d'acier galvanisé

■ 8-strand hoist and mounting rope made of galvanized steel wire



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN	kg/100 m	kg/100 m
10503-0600	6	25	8 × 19 SEALE + WC	15
10503-0800-11	8	44	8 × 19 SEALE + WC	28
8 × 19 SEALE + WC ohne Kunststoffeinfuge / sans infiltration plastique / without plastic layer				
10503-0800	8	49	8 × 25F + WC	27
10503-0900	9	62	8 × 25F + WC	34
10503-1000	10	76	8 × 25F + WC	43
10503-1100	11	92	8 × 25F + WC	52
10503-1200	12	109	8 × 25F + WC	62
10503-1300	13	128	8 × 25F + WC	73
10503-1400	14	149	8 × 25F + WC	85
10503-1500	15	171	8 × 25F + WC	97
10503-1600	16	195	8 × 25F + WC	111
10503-1700	17	200	8 × 25F + WC	126
10503-1800	18	246	8 × 25F + WC	141
10503-1900	19	274	8 × 25F + WC	157
10503-2000	20	304	8 × 25F + WC	174
10503-2200	22	368	8 × 25F + WC	210
10503-2400	24	438	8 × 25F + WC	250
10503-2600	26	514	8 × 25F + WC	291
10503-2800	28	596	8 × 25F + WC	337
10503-3000	30	684	8 × 25F + WC	387

kN × 102 = kp

■ **Hubseil für Container- und Portalkrane im mehrsträngigen Betrieb für kleinere Hubhöhen (rechts- und linksgängige Seilschlagrichtung für grosse Hubhöhen). Halte- und Schliesseile für Greifer.**

Hat eine Kunststoffeinfuge zwischen Stahlseilseele und Aussenlitzen. Hierdurch wird eine hohe Strukturstabilität erzielt. Zerstörungen im Seilinneren werden vermieden, die Stahlseilseele wird gegen Korrosion geschützt.

■ **Câble de levage pour grues container et ponts roulants, levage multicâble pour faible hauteur de levage (câblage à droite et à gauche pour grande hauteur de levage). Éléments de maintien et de fermeture pour bennes preneuses.**

A une infiltration plastique entre l'âme métallique et les torons extérieurs, ce qui confère une grande stabilité à la structure. La destruction intérieure du câble est évitée, l'âme métallique est protégée contre la corrosion.

■ **Hoist rope for container and overhead gantry cranes, for multi-leg operation and small lifting heights (use right- and left-handed rope configurations for large lifting heights). Holding and closing ropes for clamshell grabs.**

Has a plastic layer between the steel rope core and the outer strands, providing high structural stability. Internal damage is prevented and the steel rope core is protected against corrosion.



■ **Hinweise für den Kranführer:**
Bitte beachten Sie unseren Beschrieb

■ **Conseils au grutier:**
voir description

■ **Notes for crane operators:**
please refer to description

■ **Spezielseil 8SC mit Kunststoffeinfuge**

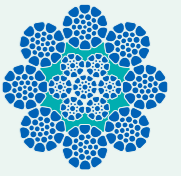
■ **Câble spécial 8SC avec infiltration plastique**

■ **Special rope 8SC with plastic layer**

■ 8-litziges Hub- und Montageeseil, mit verdichteten Aussenlitzen, aus verzinktem Stahldraht

■ Câble de levage et montage à 8 torons extérieurs compactés, en fil d'acier galvanisé

■ 8-strand hoist and mounting rope with compacted outer strands, made of galvanized steel wire



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1960 N/mm ² kN	kg/100 m
10504-1000	10	93	49
10504-1100	11	112	50
10504-1200	12	134	73
10504-1300	13	157	85
10504-1400	14	182	97
10504-1500	15	209	111
10504-1600	16	238	126
10504-1700	17	268	141
10504-1800	18	301	157
10504-1900	19	335	174
10504-2000	20	371	191
10504-2200	22	449	229
10504-2400	24	534	291
10504-2600	26	627	337
10504-2800	28	727	384
10504-3000	30	835	441

kN × 102 = kp

■ **Mast- und Auslegerverstellseil für Mobilkrane und Greifer. Hubseil für Container- und Portalkrane im mehrsträngigen Betrieb (rechts- und linksgängige Seilschlagrichtung für grosse Hubhöhen).**

Hat eine Kunststoffeinfuge zwischen Stahlseilseele und Aussenlitzen. Hierdurch wird eine hohe Strukturstabilität erzielt. Zerstörungen im Seilinneren werden vermieden, die Stahlseilseele wird gegen Korrosion geschützt.

■ **Mât et câble de relevage pour grues mobiles et bennes preneuses. Câble de levage pour grues container et ponts roulants, levage multicâble (câblage à droite et à gauche pour grande hauteur de levage).**

A une infiltration plastique entre l'âme métallique et les torons extérieurs, ce qui confère une grande stabilité à la structure. La destruction intérieure du câble est évitée, l'âme métallique est protégée contre la corrosion.

■ **Mast- and boom-adjusting rope for mobile cranes and clamshell grabs. Hoist rope for container and overhead gantry cranes in multi-leg operation (use right- and left-handed rope configurations for large lifting heights).**

Has a plastic layer between the steel rope core and the outer strands, providing high structural stability. Internal damage is prevented and the steel rope core is protected against corrosion.



- **Inox-Litze**
 - Spiralkonstruktion für Abspannungen, Verankerungen, Segelschiffe, aus nicht rostendem und säurebeständigem Stahldraht AISI 316, DIN 1.4401
- **Toron Inox**
 - Construction spiroïdale pour haubans, ancrages, voiliers, en fil d'acier résistant à la rouille et aux acides AISI 316, DIN 1.4401
- **Stainless steel strand**
 - Single-strand construction for guying and anchoring, sailboats, made of stainless steel and acid-resistant steel wire AISI 316, DIN 1.4401



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1570 N/mm ² kN		kg/100 m
10810-0062	0,62	0,32	1 x 7	0,2
10810-0100	1	0,82	1 x 19	0,5
10810-0150	1,5	1,85	1 x 19	1,1
10810-0200	2	3,30	1 x 19	2,0
10810-0250	2,5	5,15	1 x 19	3,1
10810-0300	3	7,42	1 x 19	4,5
10810-0400	4	13,1	1 x 19	7,9
10810-0500	5	20,6	1 x 19	12,4
10810-0600	6	29,6	1 x 19	17,8
10810-0800	8	52,7	1 x 19	31,7
10810-1000	10	82,4	1 x 19	49,5
10810-1200	12	118	1 x 19	71,3
10810-1400	14	161	1 x 19	97,1
10810-1600	16	211	1 x 19	126,8
10810-1900	19	297	1 x 19	178,8
10810-2200	22	398	1 x 19	239,8
10810-2600	26	551	1 x 37	330,5

kN x 102 = kp

- **Inox-Seil 6 x 7 + WC**
 - Litzenkonstruktion für Segelschiffe, Fahnen, Antennen, aus nicht rostendem und säurebeständigem Stahldraht AISI 316, DIN 1.4401
- **Câble Inox 6 x 7 + WC**
 - Construction à torons pour voiliers, drapeaux, antennes, en fil d'acier résistant à la rouille et aux acides AISI 316, DIN 1.4401
- **Stainless steel wire rope 6 x 7 + WC**
 - WSC construction for sailboats, flags, antennas, made of stainless steel and acid-resistant steel wire AISI 316, DIN 1.4401



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1570 N/mm ² kN		kg/100 m
10820-0050	0,5	0,15	6 x 7 + WC	0,1
10820-0080	0,8	0,39	6 x 7 + WC	0,3
10820-0100-42	1	0,61	6 x 7 + WC	0,4
10820-0150	1,5	1,37	6 x 7 + WC	0,9
10820-0180	1,8	1,97	6 x 7 + WC	1,3
10820-0200	2	2,44	6 x 7 + WC	1,6
10820-0250	2,5	3,81	6 x 7 + WC	2,6
10820-0300	3	5,2	6 x 7 + WC	3,7
10820-0350	3,5	6,4	6 x 7 + WC	4,1
10820-0400	4	9,1	6 x 7 + WC	6,4
10820-0500	5	13	6 x 7 + WC	9,2
10820-0600	6	19	6 x 7 + WC	13,4
10820-0800	8	36	6 x 7 + WC	26,2

kN x 102 = kp

- **Inox-Seil 6 x 19 + WC**
 - Litzenkonstruktion für Segelschiffe, Fahnen, Winden, aus nicht rostendem und säurebeständigem Stahldraht AISI 316, DIN 1.4401
- **Câble Inox 6 x 19 + WC**
 - Construction à torons pour voiliers, drapeaux, treuils, en fil d'acier résistant à la rouille et aux acides AISI 316, DIN 1.4401
- **Stainless steel wire rope 6 x 19 + WC**
 - WSC construction for sailboats, flags, winches, made of stainless steel and acid-resistant steel wire AISI 316, DIN 1.4401



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1570 N/mm ² kN		kg/100 m
10830-0120	1,2	0,82	6 x 19 + WC	0,6
10830-0150	1,5	1,28	6 x 19 + WC	0,9
10830-0200	2	2,27	6 x 19 + WC	1,6
10830-0250	2,5	3,55	6 x 19 + WC	2,6
10830-0300	3	5,12	6 x 19 + WC	3,7
10830-0400	4	9,09	6 x 19 + WC	6,5
10830-0500	5	14,2	6 x 19 + WC	10,3
10830-0600	6	20,4	6 x 19 + WC	14,8
10830-0650	6,5	24,0	6 x 19 + WC	17,3
10830-0800	8	33,3	6 x 19 + WC	26,2
10830-1000	10	52,1	6 x 19 + WC	41,0
10830-1200	12	75	6 x 19 + WC	59,0
10830-1600	16	133	6 x 19 + WC	105,0
10830-2000	20	206	6 x 36 + WC	164,0

kN x 102 = kp

- **Inox-Seil 6 x 36 + FC**
 - Litzenkonstruktion für Segelschiffe, Fahnen, Winden, aus nicht rostendem und säurebeständigem Stahldraht AISI 316, DIN 1.4401
- **Câble Inox 6 x 36 + FC**
 - Construction à torons pour voiliers, drapeaux, treuils, en fil d'acier résistant à la rouille et aux acides AISI 316, DIN 1.4401
- **Stainless steel wire rope 6 x 36 + FC**
 - WSC construction for sailboats, flags, winches, made of stainless steel and acid-resistant steel wire AISI 316, DIN 1.4401



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1570 N/mm ² kN		kg/100 m
10835-0900	9	45,0	6 x 36 + FC	29,0

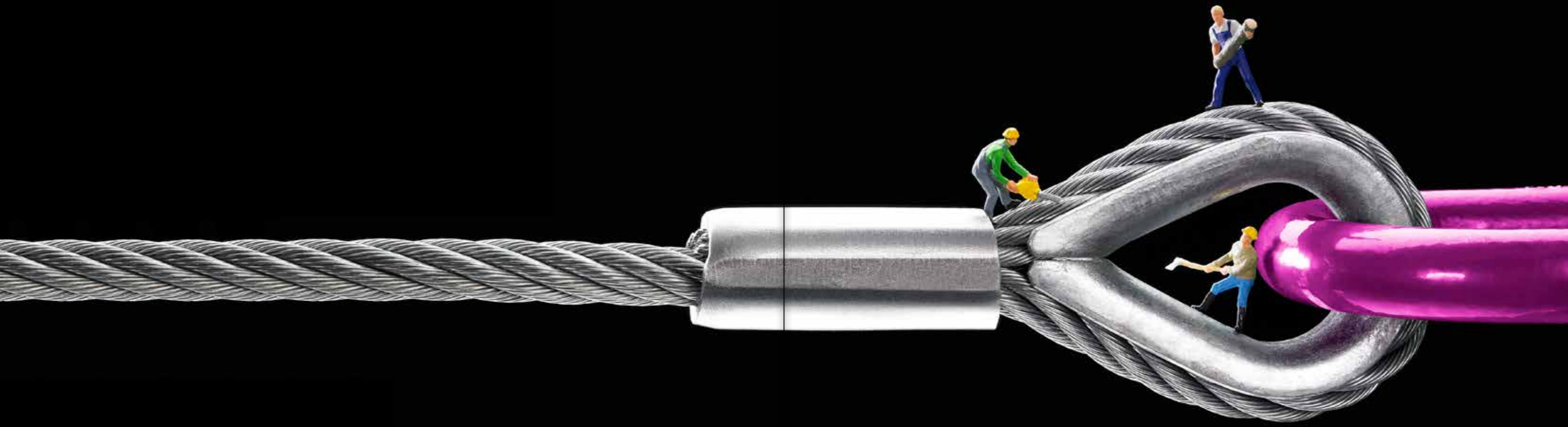
kN x 102 = kp

- **Inox-Seil 8 x 7 + FC**
 - 8-litziges Drahtseil aus nicht rostendem Stahldraht AISI 304, DIN 1.4301
- **Câble Inox 8 x 7 + FC**
 - Câble à 8 torons en fil d'acier résistant à la rouille AISI 304, DIN 1.4301
- **Stainless steel wire rope 8 x 7 + FC**
 - 8-strand rope made of stainless steel wire AISI 304, DIN 1.4301



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Konstruktion Construction	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	1570 N/mm ² kN		kg/100 m
10825-0800	8	33,5	8 x 7 + FC	22,3

kN x 102 = kp





■ **Das sollten Sie wissen!**

■ **Anschlagmittel für allgemeine Hebezwecke**

- Eine Anordnung von Komponenten, die einen oder mehrere Einzelstränge oder ein Endlosanschlagmittel umfasst und für unterschiedliche Hebevorgänge vorgesehen ist.

■ **Tragfähigkeit eines Anschlagmittels**

- Die maximale Last, die für ein Anschlagmittel ausgelegt ist, um dem allgemeinen Einsatz standzuhalten.

■ **Vor der Benutzung sollte sichergestellt werden, dass**

- das Anschlagmittel für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist
- die Masse der Last, die gehoben wird, bekannt ist
- das Herstellerkennzeichen und das Kennzeichen für die Tragfähigkeit am Anschlagmittel vorhanden sind
- das Anschlagmittel einer Sichtkontrolle unterzogen wird, um Mängel festzustellen
- die Anschlagart und der Neigungswinkel zulässig sind

■ **Ausserdem sollte sichergestellt werden, dass**

- die Last sich frei bewegen kann und nicht blockiert ist
- ein Leitseil montiert wird, um gefährliches Schaukeln der Last zu verhindern
- Stossbelastungen durch rasches Beschleunigen und Abbremsen der Last vermieden werden
- die Stabilität der Last beim Anheben gegeben ist
- die Hände und andere Körperteile vom Anschlagmittel ferngehalten werden
- die Last zuerst leicht angehoben wird, um sicherzustellen, dass sie sicher hängt und die beabsichtigte Position einnimmt

■ **Beim Absetzen der Last sollte sichergestellt werden, dass**

- der Absetzplatz so vorbereitet ist, dass er die Last aufnehmen kann, ohne diese zu beschädigen
- das Anschlagmittel nicht unter der Last hängen bleibt
- überprüft wird, ob die Last sicher und stabil ist, bevor das Anschlagmittel ganz entlastet wird

■ **Ce que vous devez savoir!**

■ **Elingues pour applications générales de levage**

- Un assemblage de composants qui englobe un ou plusieurs brins ou une élingue sans fin et qui est prévu pour différentes opérations de levage.

■ **Capacité de levage d'une élingue**

- La charge maximale déterminée pour une élingue de manière à résister à une mise en œuvre générale.

■ **Avant l'utilisation, il faut s'assurer que**

- l'élingue convient à l'emploi prévu
- la masse de la charge à lever est connue
- l'élingue porte la marque d'identification du fabricant et l'indication de la charge admissible
- l'élingue a été soumise à une inspection visuelle afin de détecter d'éventuels défauts
- le type de levage et l'angle d'inclinaison sont conformes

■ **Par ailleurs, il faut contrôler que**

- la charge peut bouger librement et n'est pas bloquée
- un câble de guidage est mis en place afin d'empêcher un dangereux balancement de la charge
- les chocs dus à une accélération ou un freinage brusques de la charge sont évités
- la stabilité de la charge est assurée lors du levage
- les mains et autres parties du corps sont maintenues à distance de l'élingue
- la charge est d'abord levée de quelques centimètres pour vérifier qu'elle est bien arrimée et qu'elle adopte la position prévue

■ **En déposant la charge, il faut vérifier que**

- le lieu de dépose est préparé de façon à pouvoir accueillir la charge sans que celle-ci ne soit abîmée
- l'élingue ne reste pas crochée sous la charge
- le bon équilibrage et la stabilité de la charge sont contrôlés avant de relâcher la tension des élingues

■ **What you should know!**

■ **Slings for general lifting purposes**

- An arrangement of components comprising one or several legs or an endless sling intended for various lifting applications.

■ **Working load limit of a sling**

- The maximum load for which a sling is designed to withstand general utilization.

■ **Before utilization, it must be verified that**

- the sling is recommended for the intended purpose
- the mass of the load to be lifted is known
- the manufacturer's tag and the working load tag are present on the sling
- the sling is visually inspected for defects
- the slinging method and the angle of inclination are permissible

■ **In addition, it must be verified that**

- the load can move freely and is not blocked
- a guide rope is attached to prevent dangerous swaying of the load
- impact stress due to quick acceleration and deceleration of the load is avoided
- stability of the load during lifting is ensured
- hands and other body parts are kept away from the sling
- the load is first lifted slightly to ensure that it is suspended safely and in the intended position

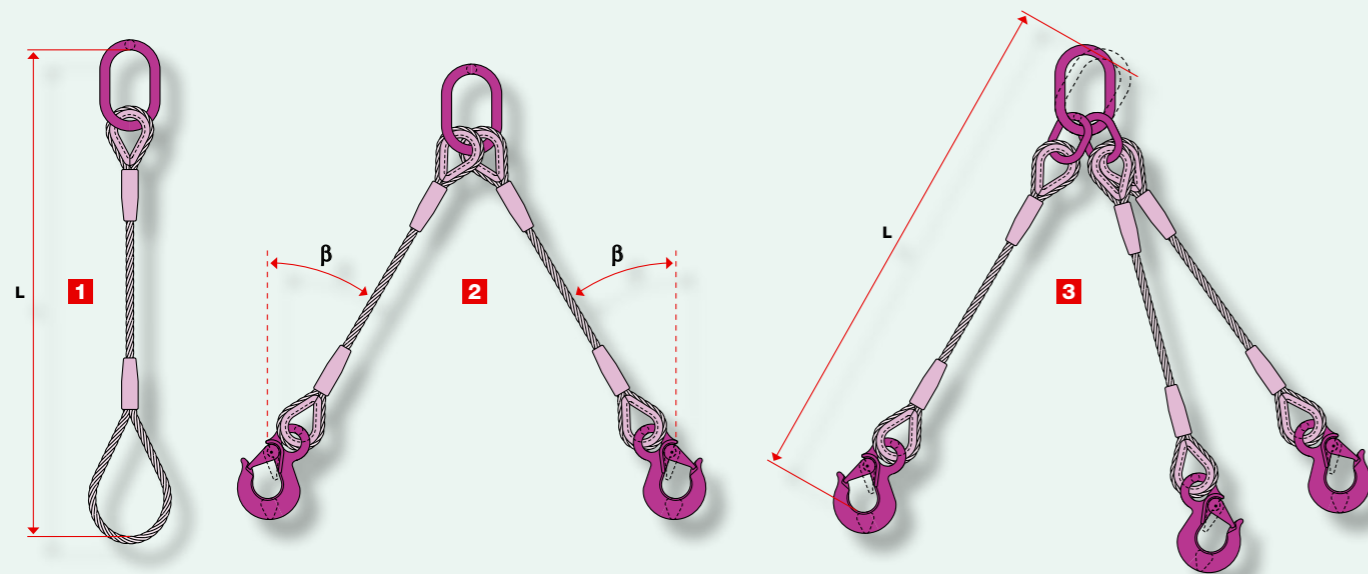
■ **When landing the load, it must be verified that**

- the landing site is prepared appropriately to accommodate the load without damaging it
- the sling does not get trapped beneath the load
- the load is checked for safety and stability before the sling is fully relaxed

■ Anschlagseile richtig eingesetzt

■ Elingues correctement mises en œuvre

■ Correct use of slings



1 Einsträngiges Anschlagseil
Elingue à un brin
One-leg sling

2 Zwei-, drei- und viersträngige Anschlagseile

3 Elingues à deux, trois ou quatre brins

4 Two-, three- or four-leg slings

5 Drahtseilstruppe mit gepressten Schlaufen geschlungen

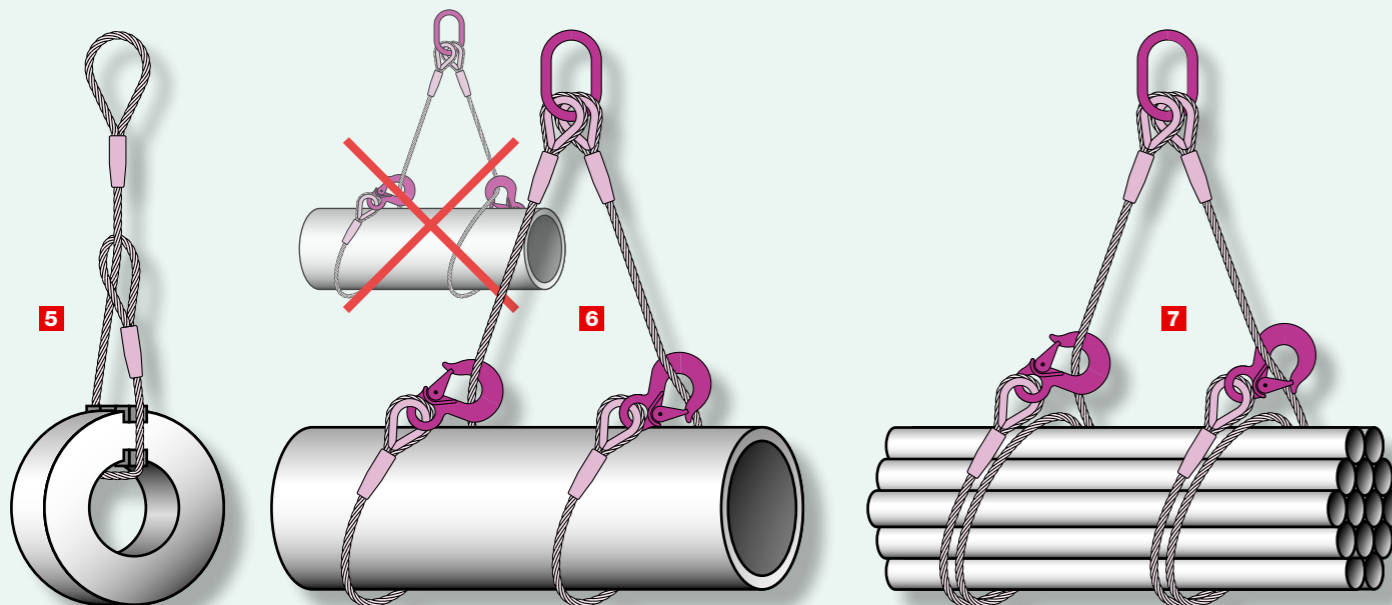
Elingues avec boucles manchonnées, attache à étranglement
Wire rope slings with crimped loops, wrapped

6 Zweisträngiges Anschlagseil **einfach** geschlungen

Elingue à deux brins, attache à **simple** étranglement
Two-leg sling, **single**-wrapped

7 Zweisträngiges Anschlagseil **doppelt** geschlungen

Elingue à deux brins, attache à **double** étranglement
Two-leg sling, **double**-wrapped



■ Einsatztemperaturen von Anschlagseilen nach EN 13414-2

■ Températures d'utilisation des élingues selon EN 13414-2

■ Working temperatures of slings to EN 13414-2

Seilendverbinding Embout de raccordement Rope end connector	Drahtseil mit Câble avec Wire rope with	Oberflächentemperatur des Drahtseiles Température de surface du câble Surface temperature of wire rope	Tragfähigkeit Charge utile Working load limit
		°C	%
Alu-Presshülse Manchon aluminium Aluminum crimping sleeve	Fasereinlage Ame textile Fiber core	von / de / from bis / jusqu'à / to -40 +100	100
Alu-Presshülse Manchon aluminium Aluminum crimping sleeve	Stahleinlage Ame acier Steel core	von / de / from bis / jusqu'à / to -40 +150	100
Gespleisst Epissé Spliced	Fasereinlage Ame textile Fiber core	von / de / from bis / jusqu'à / to -40 +100	100
Gespleisst Epissé Spliced	Stahleinlage Ame acier Steel core	von / de / from bis / jusqu'à / to -40 +150	100
Gespleisst Epissé Spliced	Stahleinlage Ame acier Steel core	von / de / from bis / jusqu'à / to -150 +200	90
Gespleisst Epissé Spliced	Stahleinlage Ame acier Steel core	von / de / from bis / jusqu'à / to -200 +300	75
Gespleisst Epissé Spliced	Stahleinlage Ame acier Steel core	von / de / from bis / jusqu'à / to -300 +400	65



■ **Tragfähigkeitstabelle in Kilogramm** (kg ÷ 102 = kN)
Für Anschlagseile mit Fasereinlage und verpressten Endverbindungen nach EN 13414-1

■ **Charges utiles maximales en kilogrammes** (kg ÷ 102 = kN)
Pour élingues avec âme textile et embouts sertis suivant EN 13414-1

■ **Working load table in kilograms** (kg ÷ 102 = kN)
For slings with fiber core and crimped end connectors according to EN 13414-1

Seil Câble Rope	Faktor x kg Facteur / Factor				
	1	0.8	1.4	1.12	1
Ø mm	β = 0°	β = 0°	β = 0-45°	β = 0-45°	β = 45-60°
8	700	560	980	780	700
9	850	680	1190	950	850
10	1050	840	1470	1180	1050
11	1300	1040	1820	1460	1300
12	1550	1240	2170	1740	1550
13	1800	1440	2520	2020	1800
14	2120	1700	2970	2370	2120
15	2400	1920	3360	2680	2400
16	2700	2160	3780	3020	2700
18	3400	2720	4760	3810	3400
20	4350	3480	6090	4870	4350
21					
22	5200	4160	7280	5820	5200
24	6300	5040	8820	7060	6300
26	7200	5760	10080	8060	7200
28	8400	6720	11760	9410	8400
30	9500	7600	13300	10640	9500
32	11000	8800	15400	13320	11000
36	14000	11200	19600	15680	14000
38	15100	12680	21140	16910	15100

Einsträngige Anschlagseile
Élingues à un brin
One-leg slings

Zweisträngige Anschlagseile
Élingues à deux brins
Two-leg slings

- ⚠ **Der Neigungswinkel β** eines Stranges darf 60° nie überschreiten!
- **Bei unsymmetrischer Belastung** ist eine sachkundige Person beizuziehen oder die Tabelle der asymmetrischen Belastung zu befolgen.
- **L'angle d'inclinaison β** d'un brin ne doit jamais dépasser 60°!
- **En cas de charge asymétrique**, il y a lieu de faire appel à un spécialiste ou de suivre les indications du tableau des charges asymétriques.
- **The angle of inclination β** of a leg must never exceed 60°!
- **In the event of asymmetric loads**, consult an expert or comply with the asymmetric load table.

Art des Anschlagseiles Type d'élingue Type of sling	Anzahl der benutzten Einzelstränge Nombre de brins utilisés Number of legs used	Reduzierungsfaktor zur angegebenen Tragfähigkeit Facteur de réduction de la charge utile indiquée Reduction factor for specified working load limit
2-strängig / 2 brins / 2-leg	1	0,50
3- und 4-strängig / 3 et 4 brins / 3- and 4-leg	2	0,75
3- und 4-strängig / 3 et 4 brins / 3- and 4-leg	1	0,33

- **Wenn bei zwei-, drei- und viersträngigen Anschlagseilen** die Stränge unterschiedliche Neigungswinkel aufweisen, ist die Spannung in dem Strang am grössten, der den **kleinsten Neigungswinkel** hat. Im Extremfall trägt ein Strang, der senkrecht verläuft, die gesamte Last. Gerne berät Sie unser Fachpersonal.
- **Pour les élingues à deux, trois ou quatre brins** où les brins forment des angles d'inclinaison différents, la tension la plus forte est celle du brin qui présente le **plus petit angle d'inclinaison**. Dans le cas extrême, un seul brin à angle droit portera toute la charge. Notre personnel technique vous conseille volontiers.
- **When the legs of two-, three- and four-leg slings** have different angles of inclination, the tension is greatest in the leg with the **smallest angle of inclination**. In the extreme case, a vertically positioned leg carries the entire load. Do not hesitate to ask our experts for advice.

■ Anschlagseile dürfen nie über die angegebenen zulässigen Werte belastet werden

■ Les élingues ne doivent jamais être chargées au-delà de la limite indiquée

■ Slings must never be loaded above the indicated permissible limits

■ Für endlos gelegte Kabelschlag-Grummets aus einem Litzenseil, nach EN 13414-3

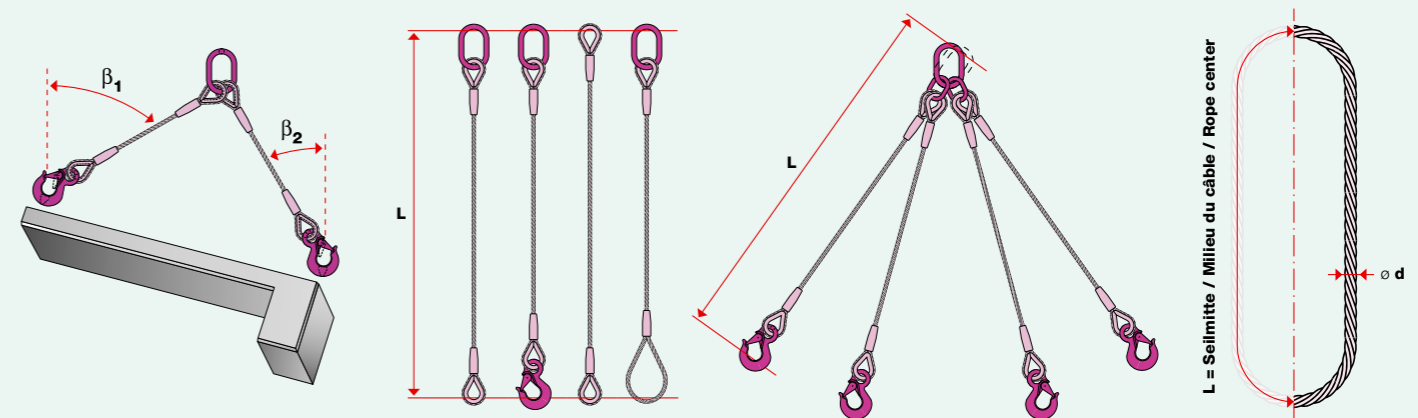
■ Pour élingues sans fin en grelin constituées d'un câble toronné, selon EN 13414-3

■ For endless cable-laid grommets made of a stranded rope, to EN 13414-3

Seil Câble Rope	Faktor x kg Facteur / Factor		Faktor x kg Facteur / Factor	
	2.1	1.5	1	0.8
Ø mm	β = 0-45°	β = 45-60°	Ø mm	
8	1470	1050	6	570
9	1790	1280	9	1030
10	2210	1580		
11	2730	1950		
12	3260	2330	12	1830
13	3780	2700		
14	4450	3180		
15	5040	3600	15	2870
16	5670	4050		
18	7140	5100	18	4100
20	9140	6530		
21			21	6980
22	10920	7800		
24	13230	9450	24	7300
26	15120	10800		
28	17640	12600	27	9230
30	19950	14250	30	11400
32	23100	16500		
36	29400	21000	33	17250
38	31710	22650	36	20510
			39	24010

Drei- und viersträngige Anschlagseile
Élingues à trois et quatre brins
Three- and four-leg slings

Kabelschlag-Rundschlingen
Élingues sans fin en grelin
Cable-laid endless slings



- Unsymmetrische Belastung
- Charge asymétrique
- Asymmetric load
- Nennlänge des Einzelstranges
- Longueur nominale d'une élingue à un brin
- Nominal length of a single-leg sling
- Länge eines mehrsträngigen Anschlagseiles
- Longueur d'une élingue à plusieurs brins
- Length of a multileg sling
- Länge eines Endlosseiles
- Longueur d'une élingue sans fin
- Length of an endless sling



■ **Gespleisste Schlaufen nach EN 13411-2**

■ **Boucles épissées selon EN 13411-2**

■ **Spliced loops to EN 13411-2**

■ **Verzinkte Seile mit Schrumpfschlauch**

■ **Câbles galvanisés avec gaine thermorétractable**

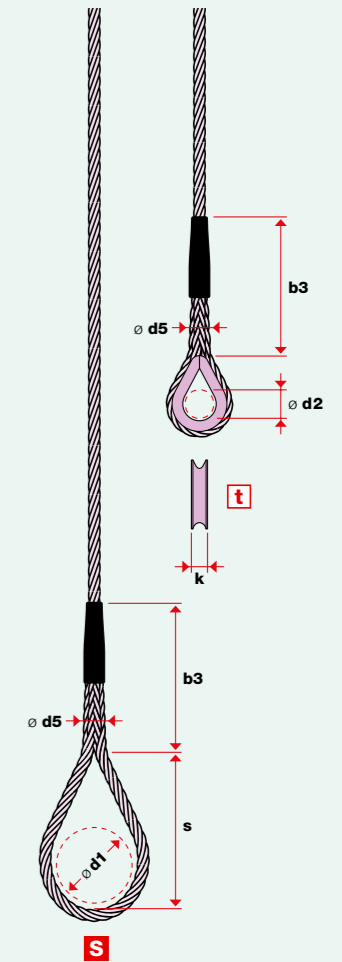
■ **Galvanized ropes with shrink-on tube**

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm						
		Ø mm	b3	Ø d1	Ø d2	Ø d5	k	s
20701-0200	20702-0200	2	32	x	7	4	4	30
20701-0300	20702-0300	3	48	x	12	6	5,5	45
20701-0600	20702-0600	6	96	x	16	12	8,5	90
20701-0800	20702-0800	8	160	x	21	16	12	120
20701-1000	20702-1000	10	192	x	25	20	14	150
20701-1200	20702-1200	12	224	x	29	24	16	180
20701-1400	20702-1400	14	224	x	32	28	19	210
20701-1600	20702-1600	16	256	x	36	32	22	240
20701-1800	20702-1800	18	288	x	42	36	24,5	270
20701-2000	20702-2000	20	320	x	42	40	27	300
20701-2200	20702-2200	22	352	x	52	44	30	330
20701-2400	20702-2400	24	384	x	60	48	33	360
20701-2600	20702-2600	26	416	x	65	52	35	390
20701-2800	20702-2800	28	448	x	70	56	37	420
20701-3000	20702-3000	30	480	x	75	60	39	450
20701-3400	20702-3400	34	544	x	95	68	43	510
20701-3600	20702-3600	36	576	x	100	72	45	540

S Schlaufe ohne Kausche
Boucle sans cosse
Loop without thimble

T Schlaufe mit Kausche
Boucle avec cosse
Loop with thimble

Bruchkraft: 80% der Seil-Mindestbruchkraft
Charge de rupture: 80% de la charge de rupture minimale du câble
Breaking strength: 80% of minimum rope breaking strength



S Schlaufe ohne Kausche:

Das Mass (**s**) entspricht ca. 15 x Seil-Ø. Die definitive Konfektionslänge kann nur im gespannten Zustand bestimmt werden und hängt vom Bolzen-Ø **d2** ab.

S Boucle sans cosse:

La cote (**s**) correspond à 15 x le diamètre du câble. La longueur de confection définitive ne peut être déterminée qu'au moment de la tension et dépend du boulon Ø **d2**.

S Loops without thimble:

Dimension (**s**) corresponds to about 15 times the rope Ø. The assembly length can only be determined in the tensioned state and depends on bolt Ø **d2**.



- **Welaki-Struppe**
 - Einerseits Schlaufe mit Welaki-Kausche, andererseits Schlaufe ohne Kausche für Bolzen Ø 40 mm, plus Feststeller, Sicherheit 5-fach
- **Elingue Welaki**
 - D'un côté boucle avec cosse Welaki, de l'autre côté boucle sans cosse pour boulon Ø 40 mm, plus écarteur, sécurité 5 fois
- **Welaki sling**
 - Loop with Welaki thimble at one end, loop without thimble for bolt of 40 mm Ø at the other end, plus locking device, safety factor 5

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Länge in m Longueur en m Length in m
A	B	Ø mm	kg
20120-1400-010	20123-1400-010	14	2120
20120-1400-015	20123-1400-015	14	2120
20120-1400-020	20123-1400-020	14	2120
20120-1400-025	20123-1400-025	14	2120
20120-1500-010	20123-1500-010	15	2400
20120-1500-015	20123-1500-015	15	2400
20120-1500-020	20123-1500-020	15	2400
20120-1500-025	20123-1500-025	15	2400
20120-1600-010	20123-1600-010	16	2700
20120-1600-015	20123-1600-015	16	2700
20120-1600-020	20123-1600-020	16	2700
20120-1600-025	20123-1600-025	16	2700
20120-1800-010	20123-1800-010	18	3400
20120-1800-015	20123-1800-015	18	3400
20120-1800-020	20123-1800-020	18	3400
20120-1800-025	20123-1800-025	18	3400

kg ÷ 102 = kN

PVC-Schutzschlauch (zwischen den Presshülsen)
Gaine de protection PVC (entre les manchons)
Protective PVC tube (between crimping sleeves)

- **Feststeller**
- **Ecarteur**
- **Locking device**

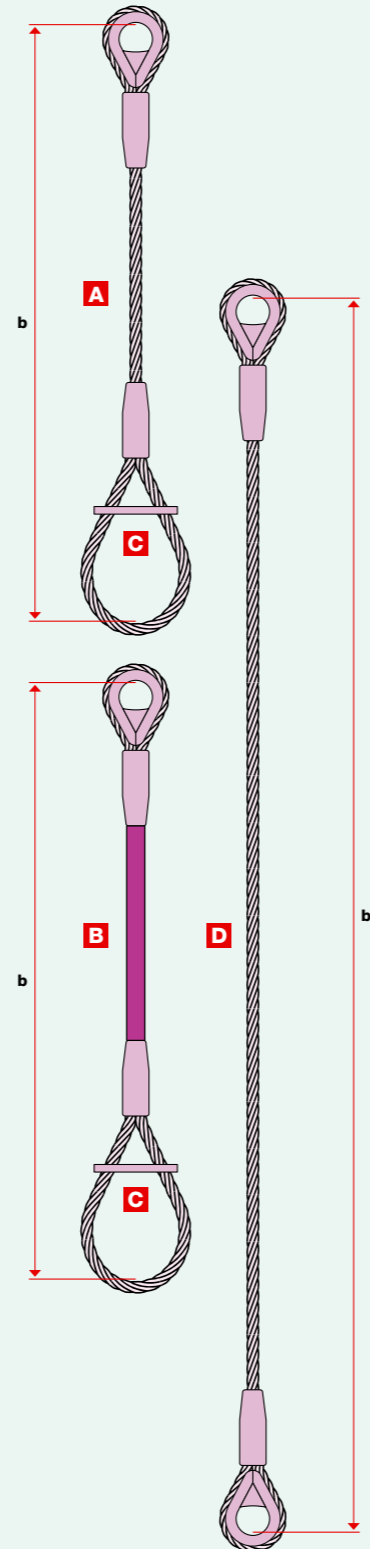
Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Seil Pour câble Matches rope	Gewicht/ St. Poids/pce Weight/pc.
C	Ø mm	kg
20122-1418	14-18	0,17

- **Abschleppseile für Lastwagen**
 - Seil 6×36 WS+WC, Sicherheit 2-fach
- **Câbles de remorquage pour camions**
 - Câble 6×36 WS+WC, sécurité 2 fois
- **Tow rope for trucks**
 - Wire rope 6×36 WS+WC, safety factor 2

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Länge in m Longueur en m Length in m
D	Ø mm	kg	b
20125-1600	16	8000	6

kg ÷ 102 = kN

- Andere Längen auf Anfrage
- Autres longueurs sur demande
- Other lengths on request



- **PVC-Schutzschlauch**
 - Für Drahtseilstruppen, zwischen den Presshülsen
- **Gaine de protection PVC**
 - Pour élingues, entre les manchons
- **Protective PVC tube**
 - For wire rope slings, between crimping sleeves

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope	Durchmesser Schlauch Diamètre gaine Diameter tube	Länge in m Longueur en m Length in m									
			Ø mm	Ø mm	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	3,5	4,0	5,0
20121-0600	-6	8/11	-010	-015	-020	-025	-030	-035	-040	-050	-060	
20121-0700	7-8	10/14	-010	-015	-020	-025	-030	-035	-040	-050	-060	
20121-0900	9-10	13/17	-010	-015	-020	-025	-030	-035	-040	-050	-060	
20121-1100	11-13	15/20	-010	-015	-020	-025	-030	-035	-040	-050	-060	
20121-1400	14-15	18/23	-010	-015	-020	-025	-030	-035	-040	-050	-060	
20121-1600	16	19/25	-010	-015	-020	-025	-030	-035	-040	-050	-060	
20121-1800	18-19	22/28	-010	-015	-020	-025	-030	-035	-040	-050	-060	
20121-2000	20-22	25/31	-010	-015	-020	-025	-030	-035	-040	-050	-060	

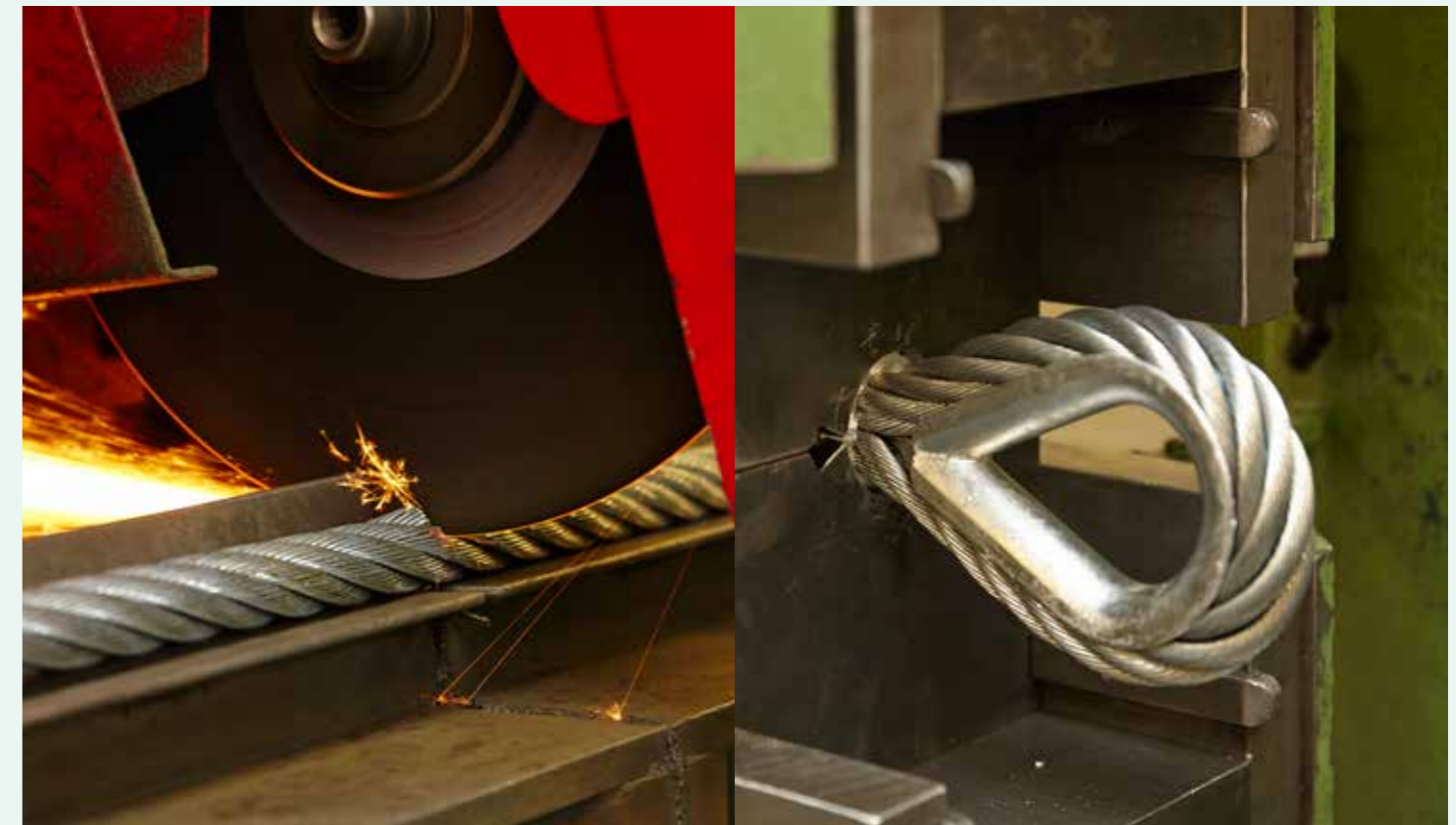
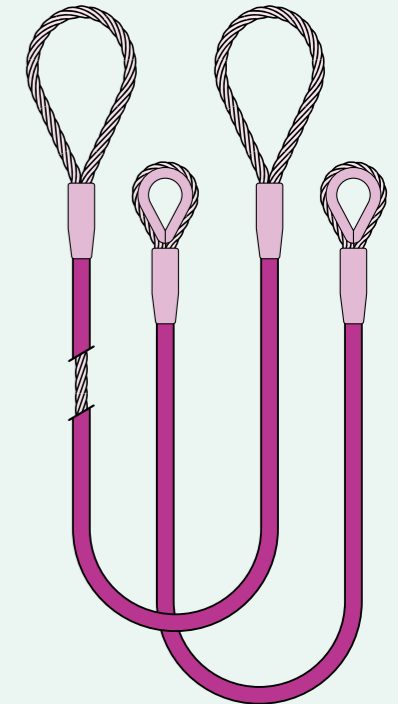
Zusatz-Nr. / N° supplémentaire / Suffix no.

Nr./N°/No. 20121-0600-010



- Bestellbeispiel
- Exemple de commande
- Ordering example

- Andere Längen auf Anfrage
- Autres longueurs sur demande
- Other lengths on request



Spezielseile für Seilzugapparate

Aus verzinktem Stahldraht einerseits mit Schlaufe, Kausche und Lasthaken, andererseits zugespitzt

Câbles spéciaux pour appareils de traction

En fil d'acier galvanisé, une extrémité avec boucle, cosse et crochet, l'autre extrémité pointue

Special ropes for puller hoists

Made of galvanized steel wire, one end with loop, thimble, and hoist hook, other end tapered

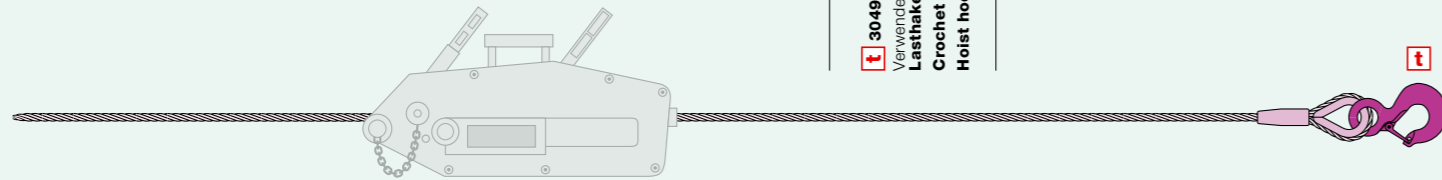
Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope Ø mm	Nennkraft Force nominale Rated force kg	Seillänge in m Longueur de câble en m Cable length in m						Artikel-Nr. N° d'article Art. no.
			10	20	30	40	50	60	
30135-0640	6,4	600	-010	-020	-030	-040	-050	-060	30490-0080
30135-0840	8,4	1000	-010	-020	-030	-040	-050	-060	30490-0100
30135-1120	11,2	1600	-010	-020	-030	-040	-050	-060	30490-0160
30135-1630	16,2	3200	-010	-020	-030	-040	-050	-060	30490-0320

kg ÷ 102 = kN

Die Nennkraft bezieht sich auf den Seilzugapparat. Andere Seillängen auf Anfrage.

La force nominale se réfère à l'appareil de traction. Autres longueurs de câble sur demande.

The rated force refers to the puller hoist. Other rope lengths on request.



30490-
Verwendeter
Lasthaken
Crochet utilisé
Hoist hook used



Seilzugapparate: siehe Kapitel Zubehör
Appareils de traction et de levage: voir sous Accessoires
Puller hoists: see Accessories section



Kabelschlag-Grummets nach EN 13414-3

Aus verzinkten, einlagigen Rundlitzenseilen mit Fasereinlage, Sicherheit 5-fach

Elingues sans fin en grelin selon EN 13414-3

En câbles galvanisés à une couche de torons ronds, avec âme textile, sécurité 5 fois

Endless cable-laid grommets to EN 13414-3

Of galvanized, single-layer round strand ropes with fiber core, safety factor 5

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Rope Ø mm	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit kg	Nutzlänge in m Longueur utile en m Working length in m								
			0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	5
20113-0600	6	570	-010	-020	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-100
20113-0900	9	1290	-010	-020	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-100
20113-1200	12	2290	-010	-020	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-100
20113-1500	15	3590	-010	-020	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-100
20113-1800	18	5130	-010	-020	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-100
20113-2100	21	6980		-020	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-100
20113-2400	24	9120		-020	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-100
20113-2700	27	11540		-020	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-100
20113-3000	30	14250		-020	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-100
20113-3300	33	17250		-020	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-100
20113-3600	36	20510			-030	-040	-050	-060	-070	-080	-100
20113-3900	39	24010			-030	-040	-050	-060	-070	-080	-100

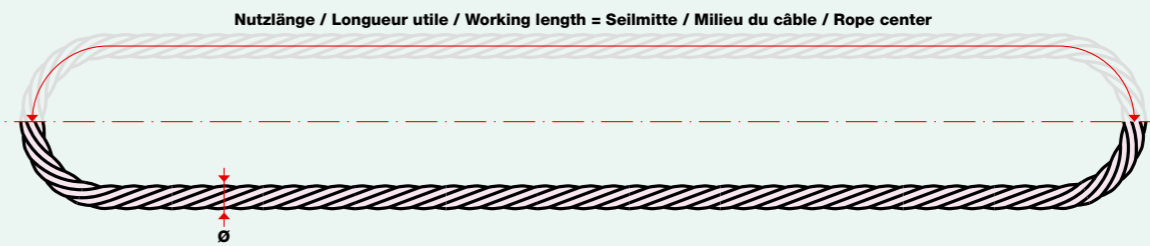
kg ÷ 102 = kN

Zusatz-Nr. / N° supplémentaire / Suffix no.

Nr./N°/No. 20113-0600-010



Bestellbeispiel
Exemple de commande
Ordering example



Zulässige Belastung siehe auch Tragfähigkeitstabelle nach EN 13414-3.

Charge admissible voir aussi tableau selon EN 13414-3.

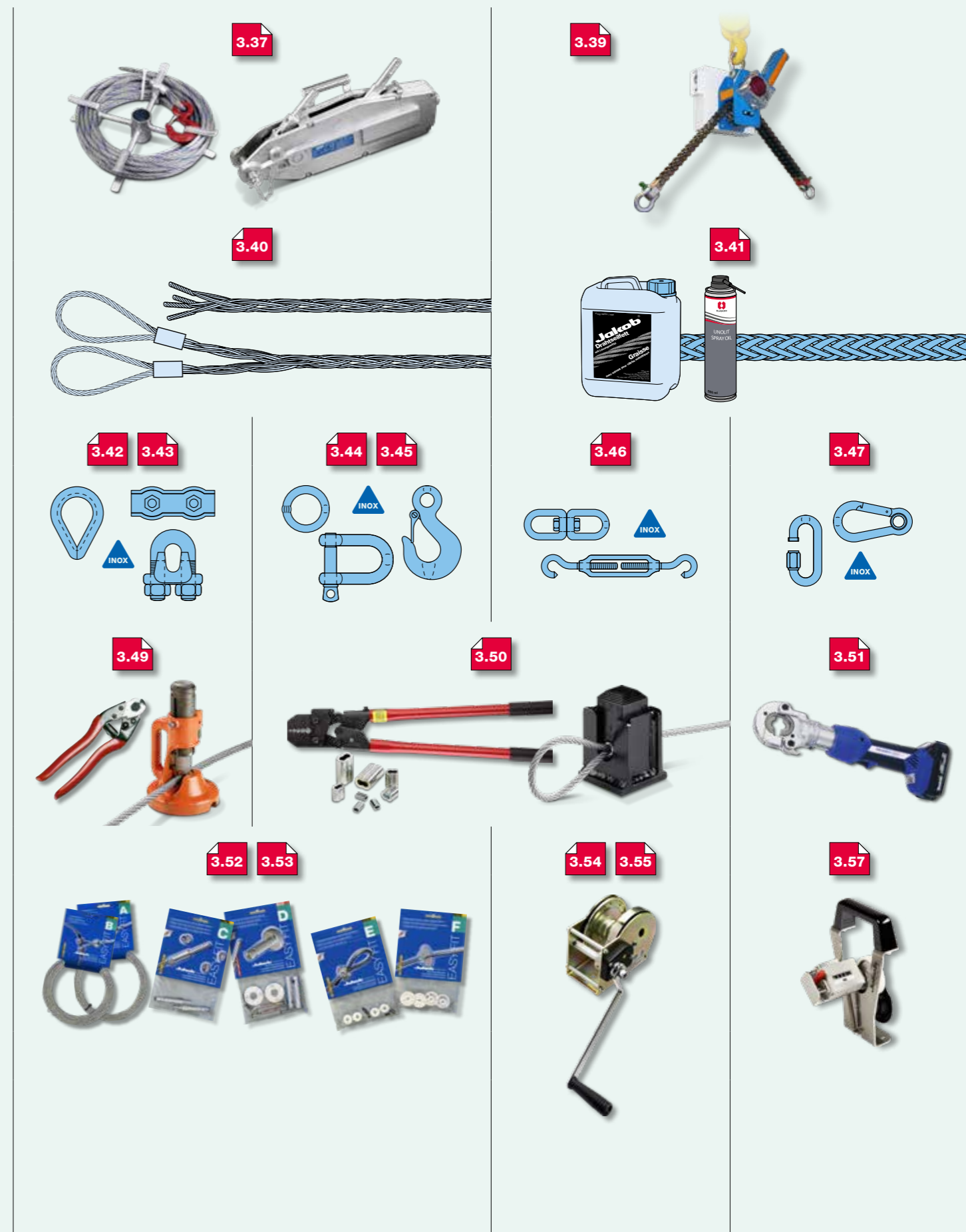
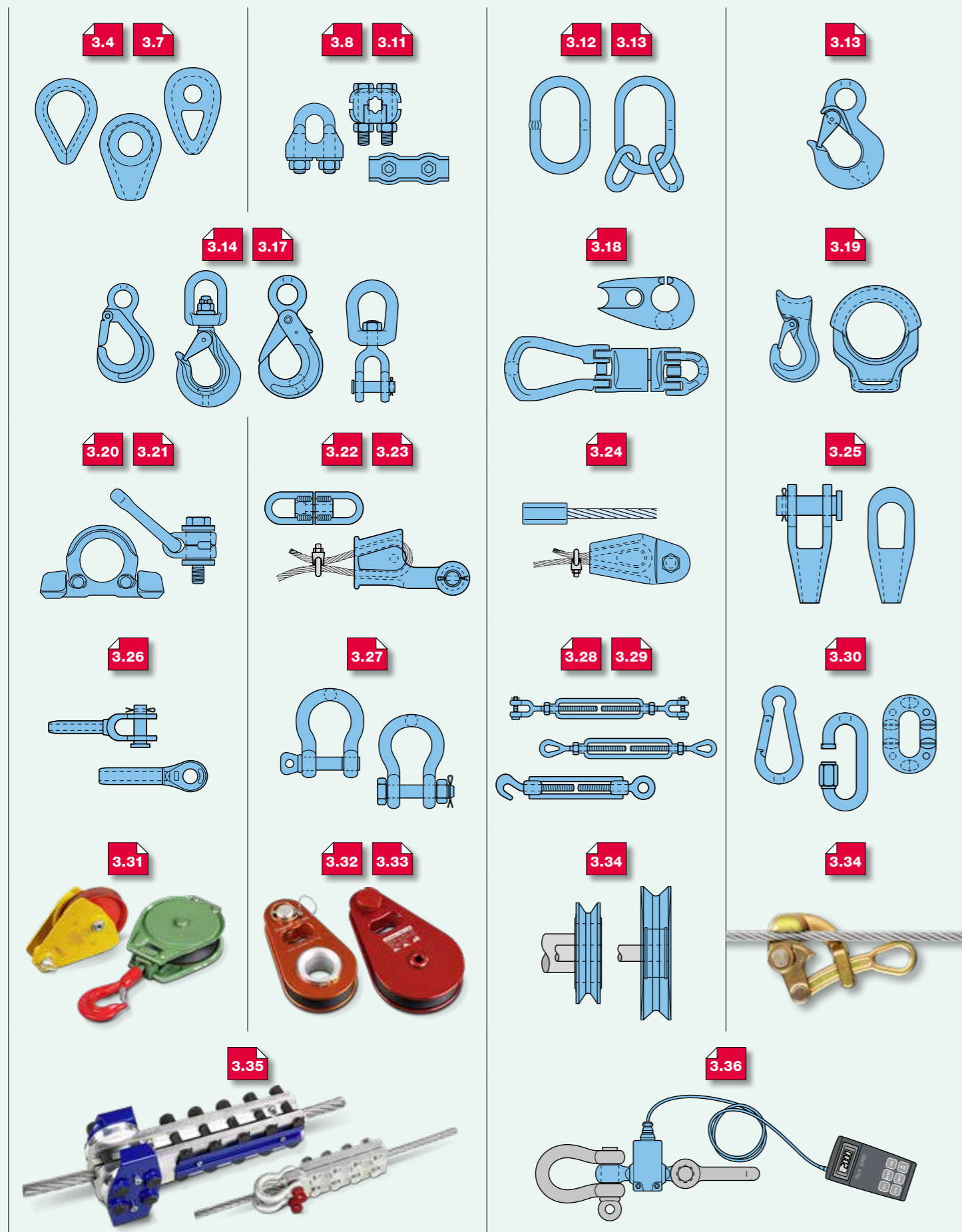
Working load limit see also table comply with EN 13414-3.





16-20 mm
5-10 mm
1,7 t

- Übersicht Zubehör
- Sommaire accessoires
- Overview of accessories



■ **Kauschen aus Stahlguss**

■ Massiv, mit Rundloch, für Krane und Abschleppseile, rot lackiert

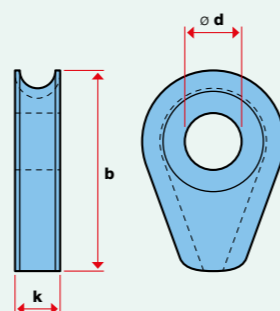
■ **Cosses en fonte d'acier**

■ Massives, à trou rond, pour grues, câbles de remorquage, laquées rouge

■ **Cast steel thimbles**

■ Heavy-duty, with circular eye, for cranes and tow ropes, red finish

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Seil Pour câble Matches rope	Zoll Pouces Inches	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm			Gewicht/St. Poids/pce Weight/pc.
			Ø mm	b	Ø d	
30120-1013	10-13	1/2	72	25	24	0,5
30120-1416	14-16	5/8	120	32	30	1,2
30120-1719	17-19	3/4	120	37	36	1,5
30120-2022	20-22	7/8	153	44	43	2,3
30120-2326	23-26	1	153	52	46	3,0
30120-2729	27-29	1 1/8	185	57	52	4,0
30120-3033	30-33	1 3/8	185	63	59	5,0



■ **Vollkauschen roh, DIN 3091**

■ Aus Stahlguss, massiv, mit Rundloch, optimale Seilführung

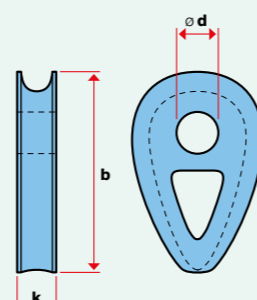
■ **Cosses massives brutes, DIN 3091**

■ En acier moulé, massives, à trou rond, guidage optimal du câble

■ **Heavy-duty thimbles, DIN 3091**

■ Cast steel, heavy-duty, with circular eye, optimal rope guidance

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Seil Pour câble Matches rope	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm				Gewicht/St. Poids/pce Weight/pc.
		Ø mm	Ø d	Ø d max.	b	
30140-0800	8	14	20	66	15,0	0,2
30140-1000	10	18	25	82	17,5	0,3
30140-1200	12	21	30	98	20,0	0,5
30140-1400	14	25	35	114	23,5	0,8
30140-1600	16	28	40	130	26,0	0,9
30140-1800	18	31	45	145	28,5	1,2
30140-2000	20	35	50	161	31,0	1,6
30140-2200	22	38	55	177	33,5	2,1
30140-2400	24	41	60	193	36,0	2,7
30140-2600	26	44	65	209	39,5	3,6
30140-2800	28	47	70	224	42,0	4,2
30140-3200	32	53	80	256	47,0	6,3
30140-3600	36	59	90	288	53,0	8,9



■ **Kauschen (Armeemodell)**

■ Geschmiedete Ausführung, mit eingeschweisstem Steg, feuerverzinkt

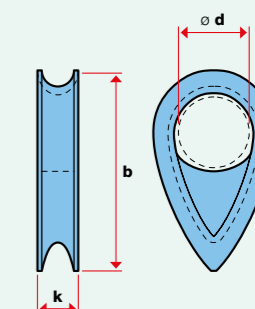
■ **Cosses (modèle de l'armée)**

■ Forgées, avec coin de renforcement soudé, zinguées au feu

■ **Thimbles (army model)**

■ Forged, with welded wedge, hot-dip-galvanized

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Seil Pour câble Matches rope	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm			Gewicht/St. Poids/pce Weight/pc.
		Ø mm	b	Ø d	
30110-1013	10-13	160	60	19	0,45
30110-1013-1	10-13	185	**80	19	0,50
30110-1417-1	14-17	190	**80	23	0,70
30110-1822	18-22	200	80	30	1,20



■ **Welaki-Kausche**

■ Feuerverzinkt, mit eingeschweisstem Steg

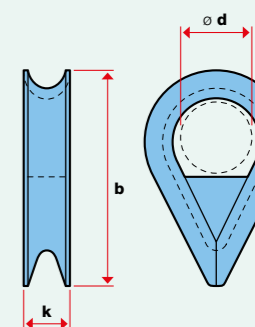
■ **Cosse Welaki**

■ Zinguées au feu, avec coin de renforcement soudé

■ **Thimble Welaki-type**

■ Hot-dip-galvanized, with welded wedge

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Seil Pour câble Matches rope	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm			Gewicht/St. Poids/pce Weight/pc.
		Ø mm	b	Ø d	
30105-1600	14-16	89	36	24	0,16
30105-1800	18	97	40	27	0,25



■ **Ø d**

Das Mass entspricht dem maximal möglichen Bolzen-durchmesser.

■ ****** Kauschen mit extragrosser Lichtweite

■ **Ø d**

La mesure correspond au diamètre maximal de la goupille.

■ ****** Cosses extralarges

■ **Ø d**

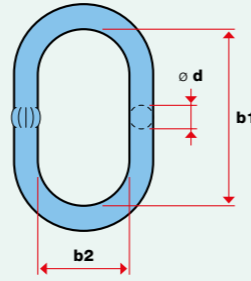
The dimension corresponds to the maximum possible bolt diameter.

■ ****** Thimbles with extra wide eye opening

- **Ovale Ringe**
 - Für ein- und zweisträngige Drahtseilgehänge, elektrisch geschweisst, Sicherheit 4-fach, lackiert
- **Anneaux ovales**
 - Pour dispositifs de levage 1 ou 2 brins, soudure électrique, sécurité 4 fois, laqués
- **Oval links**
 - For one- and two-leg slings, electrically welded, safety factor 4, painted

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm			Gewicht/St. Poids/pce Weight/pc.
		kN	b1	b2	
30390-0100	14	115	65	13	0,40
30390-0200	20	130	65	16	0,68
30390-0300	32	140	75	18	0,95
30390-0400	40	180	90	20	1,45
30390-0550	50	180	90	22	1,80
30390-0650	63	200	100	23	2,15
30390-0700	70	200	100	26	2,75
30390-0800	80	230	115	28	3,70
30390-1000	100	230	115	32	4,80
30390-1250	125	250	125	36	6,60
30390-1400	140	280	150	36	7,55
30390-1750	175	280	150	40	9,35

kN x 102 = kp



- **Drahtseilgehänge mit Ring**
 - Erforderliche Ringgröße bei Drahtseilgehängen entsprechend EN 13414
- **Dispositifs de levage avec anneau**
 - Dimensions nécessaires des anneaux pour dispositifs de levage conformément à EN 13414
- **Wire rope sling with ring**
 - Required link sizes for wire rope lifting assemblies corresponding to EN 13414

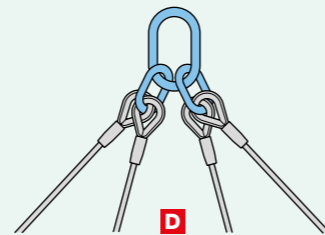
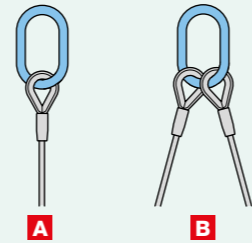
Für Seil Pour câble Matches rope	A	B	C D
	Ring Anneau Ring	Ring Anneau Ring	Ringgarnitur Anneaux triples Master link assembly
Ø mm	kN	kN	kN
6,5*	14	14	20
8,0	14	14	20
9,0	14	20	20
10,0	20	20	32
11,0	20	20	32
12,0	20	32	40
13,0	20	32	40
14,0	32	32	50
15,0*	32	40	50
16,0	32	40	63
18,0	40	50	80
20,0	50	63	100
22,0	63	80	125
24,0	63	100	150
26,0	80	100	150

kN x 102 = kp

kN x 102 = kp

kN x 102 = kp

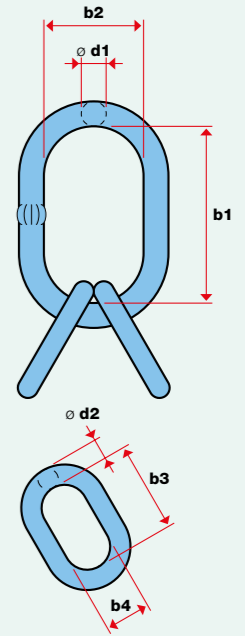
* Ausserhalb EN 13414
 * En dehors de EN 13414
 * Not included in EN 13414



- **Ringgarnituren**
 - Für 4-strängige Drahtseilgehänge, elektrisch geschweisst, Sicherheit 4-fach, lackiert
- **Anneaux triples**
 - Pour dispositifs de levage 4 brins, soudure électrique, sécurité 4 fois, laqués
- **Master link assemblies**
 - For four-leg slings, electrically welded, safety factor 4, painted

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm						Gewicht/St. Poids/pce Weight/pc.
		kN	b1	b2	b3	b4	Ø d1	
30385-0200	20	130	65	80	45	16	13	1,3
30385-0320	32	140	75	90	50	18	13	1,6
30385-0400	40	180	90	105	55	22	16	2,9
30385-0500	50	180	90	110	60	22	18	3,3
30385-0630	63	200	100	125	65	26	18	4,5
30385-0800	80	200	100	125	70	26	20	4,9
30385-1000	100	230	115	145	80	32	22	7,8
30385-1250	125	250	130	150	90	36	26	11,1
30385-1500	150	260	140	160	95	36	26	11,7
30385-2000	200	350	180	200	110	51	40	32,0

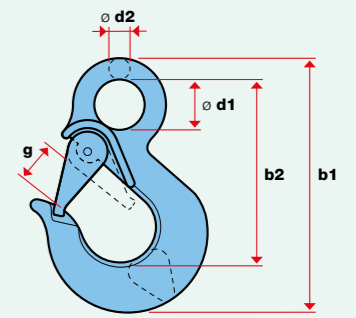
kN x 102 = kp



- **Sika-Haken**
 - Im Gesenk geschmiedet, mit stabilem Verschluss, Sicherheit 4-fach, lackiert
- **Crochets Sika**
 - En acier étampé, linguets solides, sécurité 4 fois, laqués
- **Sika snap hooks**
 - Drop-forged, with stable latch, safety factor 4, painted

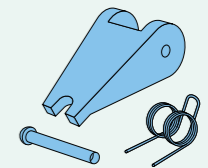
Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm					Gewicht/St. Poids/pce Weight/pc.
		kN	b1	b2	Ø d1	Ø d2	
30460-0050	5	130	93	25	10	20	0,5
30460-0100	10	147	105	27	13	24	0,8
30460-0160	16	160	115	28	14	28	1,0
30460-0200	20	169	123	32	14	29	1,1
30460-0320	32	195	138	34	17	34	1,6
30460-0500	50	255	188	50	23	45	3,6
30460-0800	80	299	216	54	26	57	5,4
30460-1000	100	329	234	60	34	61	8,1

kN x 102 = kp



- **Ersatz-Sicherheitsklinken für Typ Sika/WHS/GHS**
- **Linguets de sécurité de remplacement pour type Sika/WHS/GHS**
- **Replacement safety latch kit for type Sika/WHS/GHS**

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Haken Pour crochets For hooks
kN	
30461-0050	5
30461-0100	10
30461-0160	16
30461-0200	20
30461-0320	32
30461-0500	50
30461-0800	80
30461-1000	100



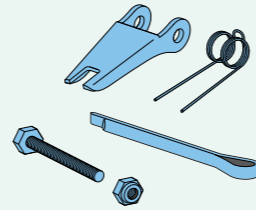
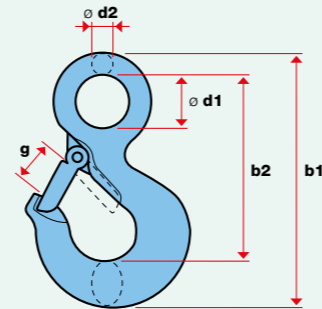
- **Lasthaken**
 - Im Gesenk geschmiedet, aus legiertem und vergütetem Stahl, Sicherheit 5-fach, lackiert
- **Crochets de levage**
 - En acier estampé, en alliage d'acier trempé, sécurité 5 fois, laqués
- **Hoist hooks**
 - Drop-forged, made of alloy steel and tempered, safety factor 5, painted

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm					Gewicht/St. Poids/pc Weight/pc.
		kN	b1	b2	Ø d1	Ø d2	
30490-0080	7,5	113	85	19	9	23	0,3
30490-0100	10,0	129	97	23	11	24	0,4
30490-0160	16,0	146	108	29	14	25	0,7
30490-0200	20,0	166	122	32	15	29	1,0
30490-0320	32,0	205	150	40	18	37	1,9
30490-0500	50,0	262	193	51	23	44	4,0
30490-0750	75,0	321	236	62	28	58	7,0
30490-1000	100,0	359	261	72	39	63	10,0
30490-1500	150,0	445	329	89	44	84	18,0

kN x 102 = kp

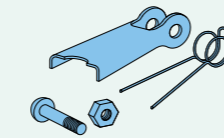
- **Ersatz-Sicherheitsklinken für Lasthaken**
- **Linguets de sécurité de remplacement pour crochets de levage**
- **Replacement safety latch kit for hoist hooks**

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Haken Pour crochets For hooks
	kN
30491-0080-01	7,5
30491-0100-01	10,0
30491-0160-01	16,0
30491-0200-01	20,0
30491-0320-01	32,0
30491-0500-01	50,0
30491-0750-01	75,0
30491-1000-01	100,0
30491-1500-01	150,0



- **Ersatz-Sicherheitsklinken für Lasthaken (alte Form)**
- **Linguets de sécurité de remplacement pour crochets de levage (ancienne forme)**
- **Replacement safety latch kit for hoist hooks (old shape)**

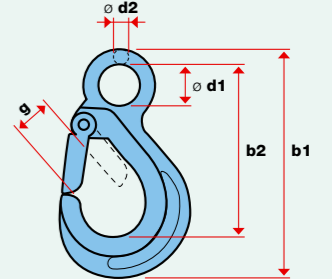
Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Haken Pour crochets For hooks
	kN
30491-0080	7,5
30491-0100	10,0
30491-0162	16,0
30491-0320	32,0
30491-0500	50,0
30491-0751	75,0
30491-1500	150,0



- **Ösenhaken**
 - Im Gesenk geschmiedet, Sicherheit 4-fach, lackiert
- **Crochets à œil**
 - En acier estampé, sécurité 4 fois, laqués
- **Eye hooks with latch**
 - Drop-forged, safety factor 4, painted

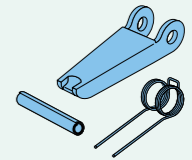
Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngröße Dimension nominale Nominal size	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm					Gewicht/St. Poids/pc Weight/pc.
			kN	b1	b2	Ø d1	Ø d2	
30470-0110	6	11	114	86	20	8	21	0,23
30470-0200	7-8	20	156	118	28	11	27	0,59
30470-0320	10	32	200	158	36	14	36	1,18
30470-0540	13	54	243	184	46	18	39	2,11
30470-0800	16	80	301	227	56	22	49	3,88

kN x 102 = kp



- **Ersatz-Sicherheitsklinken für Ösenhaken**
- **Linguets de sécurité de remplacement pour crochets de sûreté**
- **Replacement safety latch kit for eye slip hook**

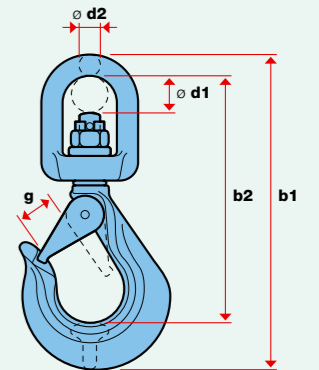
Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Haken Pour crochets For hooks
	kN
30471-0110	11
30471-0200	20
30471-0320	32
30471-0540	54
30471-0800	80



- **Sika-Wirbelhaken Typ WHS**
 - Im Gesenk geschmiedet, stabiler Verschluss, Messinggleitlager oder Kugellager, Sicherheit 4-fach, lackiert
- **Crochets à émerillon Sika type WHS**
 - En acier estampé, linguets solides, avec palier laiton ou roulement à billes, sécurité 4 fois, laqués
- **Sika swivel hooks type WHS**
 - Drop-forged, with stable latch, with brass sliding bearing or ball bearing, safety factor 4, painted

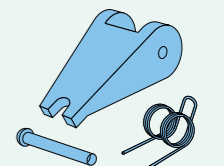
Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngröße Dimension nominale Nominal size	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm					Gewicht/St. Poids/pc Weight/pc.
			kN	b1	b2	Ø d1	Ø d2	
Mit Kugellager / Avec roulement à billes / With ball bearing								
30420-0200-01	8	20	226	178	27	16	28	1,4
30420-0320-01	10	32	260	200	30	18	33	2,5
30420-0500-01	13	50	352	281	50	23	44	5,4
Mit Messinggleitlager / Avec palier laiton / With brass sliding bearing								
30420-0200	8	20	226	178	27	16	28	1,4
30420-0320	10	32	260	200	30	18	33	2,5
30420-0500	13	50	352	281	50	23	44	5,4

kN x 102 = kp



- **Ersatz-Sicherheitsklinken für Typ Sika/WH/S/GHS**
- **Linguets de sécurité de remplacement pour type Sika/WH/S/GHS**
- **Replacement safety latch kit for type Sika/WH/S/GHS**

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Haken Pour crochets For hooks
	kN
30461-0200	20
30461-0320	32
30461-0500	50

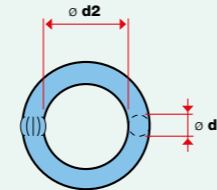


- Ring geschweisst**
- Anneau soudé**
- Welded ring**
- Elektrisch geschweisst (eine Belastungsangabe ist nicht möglich)
- Soudure électrique (un indice de charge n'est pas possible)
- Electrically welded (a load index is not possible)

INOX

- Werkstoffgruppe AISI 316
- Groupe de matériaux AISI 316
- AISI 316 material group

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngrösse Dimension nominale Nominal size	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm		Gewicht/St. Poids/pc Weight/pc.
		Ø d1	Ø d2	
30839-0400	4	4	25	0,01
30839-0500	5	5	30	0,02
30839-0600	6	6	40	0,03
30839-0800	8	8	50	0,07
30839-1000	10	10	60	0,13



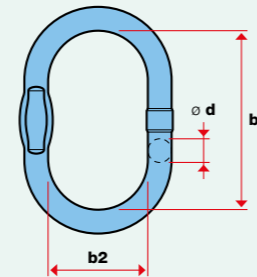
- Ovaler Lastring**
- Anneau ovale soudé**
- Welded oval ring**
- Elektrisch geschweisst, Sicherheit 4-fach
- Soudure électrique, sécurité 4 fois
- Electrically welded, safety factor 4

INOX

- Werkstoffgruppe AISI 316
- Groupe de matériaux AISI 316
- AISI 316 material group

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngrösse Dimension nominale Nominal size	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm			Gewicht/St. Poids/pc Weight/pc.
			b1	b2	Ø d	
30825-0085-01	10	8,3	80	50	10	0,16
30825-0160-01	13	15,6	110	60	13	0,34
30825-0260-01	16	25,4	110	60	16	0,53

kN x 102 = kp



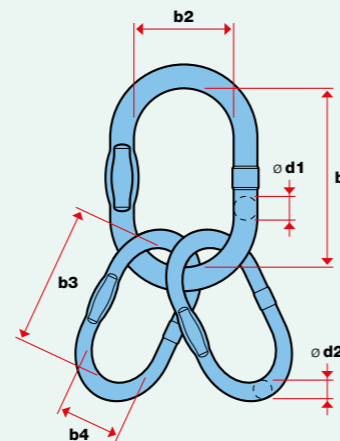
- Ringgarnitur**
- Anneau triple**
- Master link assemblée**
- Für 4-strängige Drahtseilgehänge, Sicherheit 4-fach
- Pour dispositifs de levage 4 brins, sécurité 4 fois
- For four-leg slings, safety factor 4

INOX

- Werkstoffgruppe AISI 316 LN
- Groupe de matériaux AISI 316 LN
- AISI 316LN material group

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngrösse Dimension nominale Nominal size	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm						Gewicht/St. Poids/pc Weight/pc.
			b1	b2	b3	b4	Ø d1	Ø d2	
30825-0084-02	10/9	8,2	80	50	44	20	10	9	0,28
30825-0130-02	13/10	12,7	110	60	44	20	13	10	0,52
30825-0185-02	16/13	18,1	110	60	110	60	16	13	1,21
30825-0335-02	18/16	32,8	135	75	110	60	18	16	1,98

kN x 102 = kp



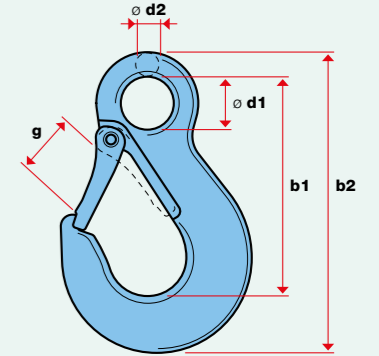
- Ösenhaken**
- Crochets à œil**
- Eye slip hooks**
- Mit Sicherheitsklinke, Sicherheit 4-fach
- Avec linguet de sécurité, sécurité 4 fois
- With safety latch, safety factor 4

INOX

- Werkstoffgruppe AISI 316
- Groupe de matériaux AISI 316
- AISI 316 material group

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngrösse Dimension nominale Nominal size	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm					Gewicht/St. Poids/pc Weight/pc.
			b1	b2	Ø d1	Ø d2	g	
30834-0090-01	5-6	8,8	84	112	21	8	22	0,25
30834-0160-01	7-8	15,6	112	154	27	13	32	0,70
30834-0250-01	10	24,5	133	181	37	15	39	1,35

kN x 102 = kp



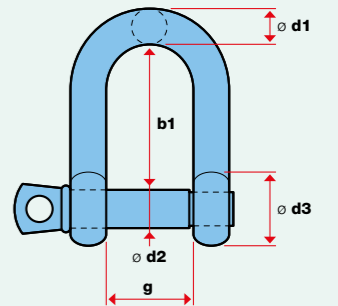
- Schäkel gerade Form**
- Manilles forme droite**
- Shackles D-type**
- Aus rost- und säurebeständigem Material, poliert, Sicherheit 4-fach
- En acier résistant à la rouille et aux acides, polies, sécurité 4 fois
- Made of rust- and acid-proof material, polished, safety factor 4

INOX

- Werkstoffgruppe AISI 316
- Groupe de matériaux AISI 316
- AISI 316 material group

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngrösse Dimension nominale Nominal size	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm					Gewicht/St. Poids/pc Weight/pc.
			b1	Ø d1	Ø d2	Ø d3	g	
30835-0032	5	2,5	17	5	5	10	9	0,01
30835-0039	6	4,3	21	6	6	12	11	0,02
30835-0050	8	7,0	28	8	8	16	15	0,05
30835-0090	10	11,3	35	10	10	20	19	0,11
30835-0120	12	15,0	42	11	12	24	23	0,19
30835-0140	13	16,3	45	13	13	26	25	0,24
30835-0200	16	25,0	55	15	16	31	31	0,44
30835-0340	19	37,5	66	18	19	38	37	0,75

kN x 102 = kp



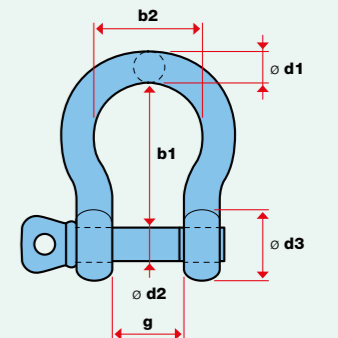
- Schäkel geschweifte Form**
- Manilles forme échançrée**
- Shackles omega-type**
- Aus rost- und säurebeständigem Material, poliert, Sicherheit 4-fach
- En acier résistant à la rouille et aux acides, polies, sécurité 4 fois
- Made of rust- and acid-proof material, polished, safety factor 4

INOX

- Werkstoffgruppe AISI 316
- Groupe de matériaux AISI 316
- AISI 316 material group

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngrösse Dimension nominale Nominal size	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm					Gewicht/St. Poids/pc Weight/pc.	
			b1	b2	Ø d1	Ø d2	Ø d3		
30835-0016-01	4	1,4	18	14	4	4	9	8	0,01
30835-0024-01	5	2,5	23	17	5	5	11	9	0,02
30835-0036-01	6	4,3	27	21	6	6	13	11	0,03
30835-0056-01	8	7,0	37	28	8	8	16	15	0,07
30835-0086-01	10	13,3	46	35	10	10	20	20	0,14
30835-0130-01	12	15,0	55	42	12	12	24	23	0,22

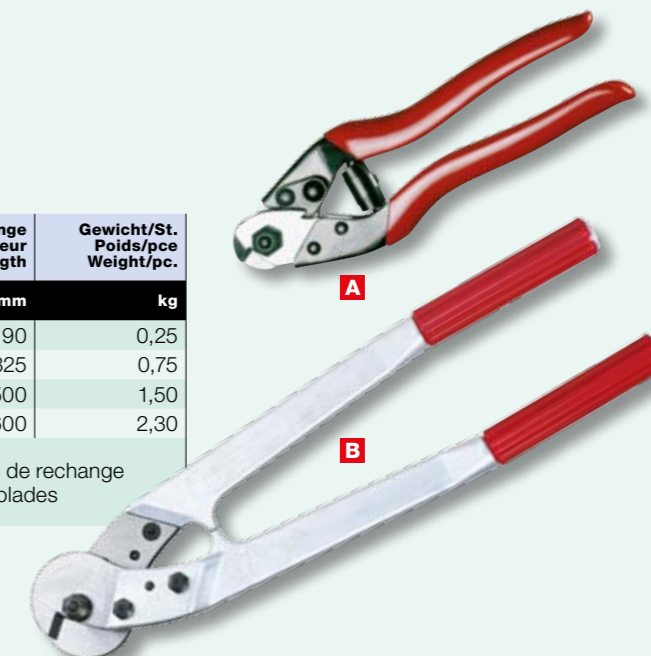
kN x 102 = kp





- **Drahtseilscheren** ■ Für Drahtseile bis Ø 14 mm
- **Cisailles à câble** ■ Pour câbles jusqu'à Ø 14 mm
- **Wire rope cutters** ■ For ropes up to Ø 14 mm

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Seil Pour câble Matches rope	Typ Type Type	Abbildung Illustration Illustration	Länge Longueur Length	Gewicht/St. Poids/pce Weight/pc.
	max. Ø mm			mm	kg
30740-0500	4		A	190	0,25
30740-0700	7	C 9	Typ Felco B	325	0,75
30740-0800	8	C 12	Typ Felco B	500	1,50
30740-1400	12	C 16	Typ Felco B	600	2,30
30740-0700-1	7	C 9	Paar Ersatzmesser / Lames de rechange Pair of replacement blades		
30740-0800-1	8	C 12			
30740-1400-1	14	C 16			



- **Hammer-Drahtseilschneider** ■ Zum Trennen von Drahtseilen
- **Coupe-câble à guillotine** ■ Pour sectionner les câbles métalliques
- **Impact-type wire rope cutters** ■ For separation of wire ropes

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Seil Pour câble Matches rope	Abbildung Illustration Illustration	Gewicht/St. Poids/pce Weight/pc.
	max. Ø mm		kg
30755-2600	26	C	5

- **Ersatzteile zu Hammer-Drahtseilschneider**
- **Pièces détachées pour coupe-câble à guillotine**
- **Spare parts for impact-type wire rope cutter**

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Ersatzteile Pièces de rechange Spare parts
30755-2600-01	Obermesser und Ersatzbolzen / Lame du haut et goupille / Upper blade and pin
30755-2600-02	Unterschneider / Lames du bas / Lower blade



- **EASY FIT-Seil**
 - **Câble EASY FIT**
 - **EASY FIT wire rope**
- Inox-Seil Ø 4 mm, mit einem Spezialverfahren gereinigt
 - Câble Inox Ø 4 mm, nettoyé selon un procédé spécial
 - Stainless steel wire rope Ø 4 mm, cleaned with a special process

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Câble Ø mm	Verpackung Emballage	Länge Longueur m	Konstruktion Construction	Gewicht Poids Weight kg
10800-0442-05	4	A	5	6 x 7 + SE	0,31
10800-0442-10	4	B	10	6 x 7 + SE	0,57



- **EASY FIT-Aussengewinde für die Selbstmontage**
 - **Filetage extérieur EASY FIT pour montage sur place**
 - **EASY FIT external thread end for on-site assembly**
- 2 Stück passend zu EASY FIT-Seil Ø 4 mm, Nenngröße M8 aus rostfreiem Edelstahl AISI 316 und M6 aus hochwertigem eloxiertem Aluminium
 - 2 pièces adaptées au câble EASY FIT Ø 4 mm, désignation M8 en acier inoxydable AISI 316 et M6 en aluminium anodisé de première qualité
 - 2 pieces to match EASY FIT wire rope Ø 4 mm, size designation M8 made of stainless steel AISI 316 and M6 in high-grade aluminum anodised

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngröße Dim. nominale Nominal size	Für Seil Pour câble Matches rope Ø mm	Werkstoff Matériau Material	Gewicht Poids Weight kg
30780-0002	M8 x 60	4	AISI 316	0,14
30790-0002	M6 x 35	4	Aluminium / Aluminum	0,04



- **EASY FIT-Distanzhalter 55 für die Selbstmontage**
 - **Entretoise 55 EASY FIT pour montage sur place**
 - **EASY FIT spacer 55 for on-site assembly**
- 2 Stück passend zu EASY FIT-Aussengewinde, Nenngröße M8 aus rostfreiem Edelstahl AISI 316 und M6 aus hochwertigem eloxiertem Aluminium
 - 2 pièces adaptées au filetage extérieur EASY FIT, désignation M8 en acier inoxydable AISI 316 et M6 en aluminium anodisé de première qualité
 - 2 pieces to match EASY FIT external thread end, size designation M8 made of stainless steel AISI 316 and M6 in high-grade aluminum anodised

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngröße Dim. nominale Nominal size	Werkstoff Matériau Material	Gewicht Poids Weight kg
30790-0003	M6	Aluminium / Aluminum	0,13



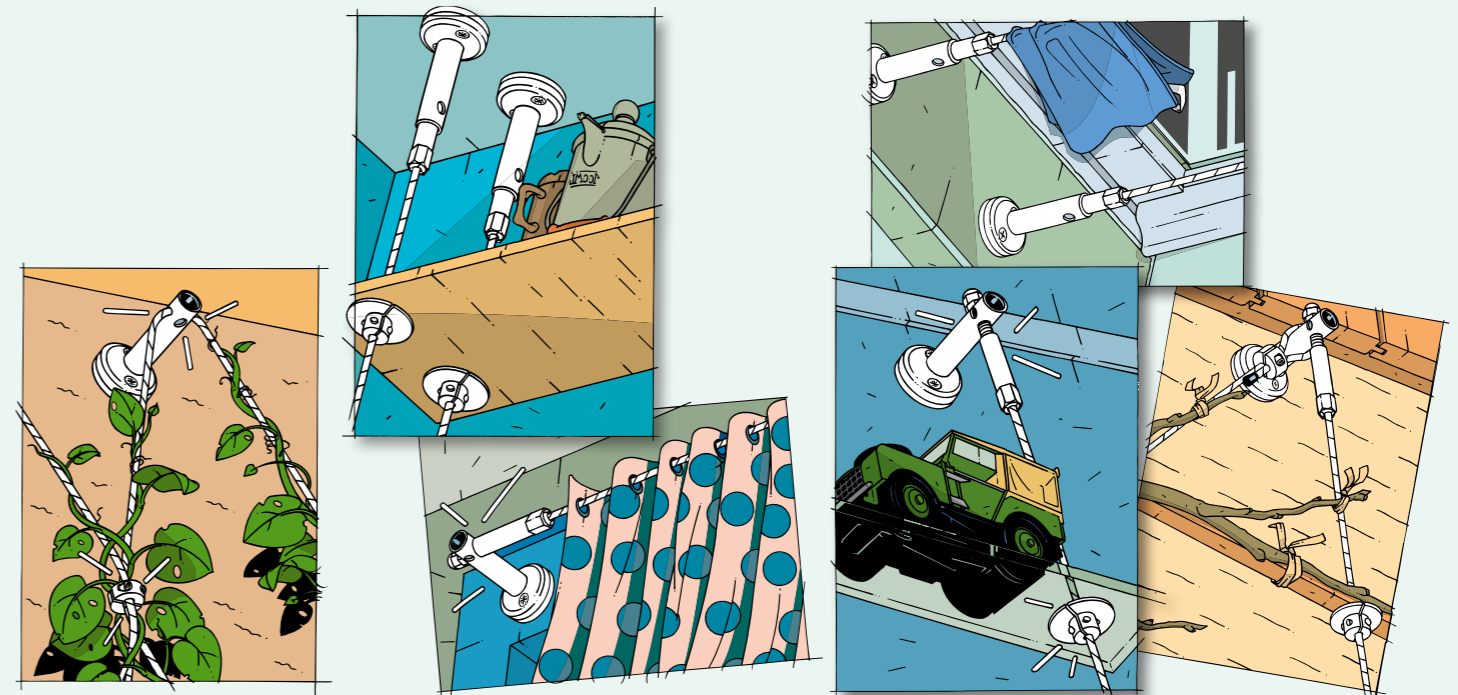
- **EASY FIT-Schlaufenverschraubung für die Selbstmontage**
 - **Boucle de vissage EASY FIT pour montage sur place**
 - **EASY FIT loop clamp for on-site assembly**
- 4 Stück passend zu EASY FIT-Seil Ø 4 mm, mit Abdeckkappen für Seilende, aus rostfreiem Edelstahl AISI 316 oder aus hochwertigem eloxiertem Aluminium
 - 4 pièces adaptées au câble EASY FIT Ø 4 mm, avec embouts de protection de câble, en acier inoxydable AISI 316 ou en aluminium anodisé de première qualité
 - 4 pieces to match EASY FIT wire rope Ø 4 mm, with wire rope end caps, made of stainless steel AISI 316 or in high-grade aluminum anodised

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Seil Pour câble Matches rope Ø mm	Werkstoff Matériau Material	Gewicht Poids Weight kg
30780-0004	4	AISI 316	0,09
30790-0004	4	Aluminium / Aluminum	0,05



- **EASY FIT-Klemmring für die Selbstmontage**
 - **Anneau de serrage EASY FIT pour montage sur place**
 - **EASY FIT flanged clamp ring for on-site assembly**
- 4 Stück passend zu EASY FIT-Seil Ø 4 mm aus rostfreiem Edelstahl AISI 316 oder aus hochwertigem eloxiertem Aluminium
 - 4 pièces adaptées au câble EASY FIT Ø 4 mm en acier inoxydable AISI 316 ou en aluminium anodisé de première qualité
 - 4 pieces to match EASY FIT wire rope Ø 4 mm made of stainless steel AISI 316 or in high-grade aluminum anodised

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Seil Pour câble Matches rope Ø mm	Werkstoff Matériau Material	Gewicht Poids Weight kg
30780-0005	4	AISI 316	0,08
30790-0005	4	Aluminium / Aluminum	0,04



- Hubwinde**
 CE- und GS-geprüft
- Treuil de levage**
 Testé CE et GS
- Hand winch**
 CE- and GS-compliant
- Winde für Hubvorgänge mit selbsthemmender Sicherheitsbremse; die Last wird ohne Eingriff auf die Handkurbel gehalten; gelb verzinkt
- Treuil pour opérations de levage, équipé d'un frein de sécurité autobloquant; la charge est maintenue sans intervention sur la manivelle; zingué jaune
- Winch for hoisting tasks with self-activating automatic brake; the load is held without engaging the crank; yellow galvanized

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Seil Pour câble Matches rope	Seiltyp Type de câble Type of rope	Seillänge Longueur du câble Rope length	Trommel Tambour Drum	Untersetzung Réducteur Gear ratio	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm					Gewicht/St. Poids/pce Weight/pc.
						b1	b2	b3	b4	b5	
	Ø mm	Nr./N°/No.	max. m	Ø mm							kg
30332-0080	3	10180-0300	8	27	1:2,57	195	126	96	211	50,0	2,2
30332-0190	4	10180-0400	12	40	1:2,57	197	128	96	250	90,5	2,7
30332-0240	5	10180-0500	14	45	1:3,50	240	161	128	265	99,0	3,7
30332-0270	6	10230-0600	19	54	1:4,85	290	200	167	265	100,0	5,5
30332-0490	7	10230-0700	13	63	1:9,71	295	214	170	294	119,5	7,4
30332-0650	8	10230-0800	10	76	1:9,71	330	214	170	294	119,5	7,8

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Seil Pour câble Matches rope	Zulässige Hubkraft obere Seillage Capacité de levage admissible dernière couche d'enroulement Permissible rated lift outer layer	Zulässige Hubkraft untere Seillage Capacité de levage admissible première couche d'enroulement Permissible rated lift inner layer	Zugkraft bei rollender Last mit 30% Steigung Force de traction pour charge roulante avec pente 30% Rated pull, rolling load, 30% gradient	Mindestlast für Bremsfunktion Charge minimale pour fonction de freinage Minimum load for braking function	Abbildung Illustration Illustration	Montageplatte Platine de montage Mounting plate
30332-0080	3	80	190	350	10	A	1
30332-0190	4	190	340	500	10	A	2
30332-0240	5	240	500	750	10	A	3
30332-0270	6	270	650	850	10	A	4
30332-0490	7	490	900	1500	10	A	5
30332-0650	8	650	1180	2500	10	A	6

- Kompakthubwinde**
 CE-geprüft
- Treuil de levage compact**
 Testé CE
- Compact hand winch**
 CE-compliant
- Robuste und kompakte Hubwinde, permanent bremsend, mit geschlossenem Gehäuse für mehr Sicherheit, geräuschlos, ideal für Hubhöhen bis 2 m, abnehmbare Kurbel
- Treuil de levage robuste et compact, freinage permanent, avec boîtier fermé pour plus de sécurité, silencieux, idéal pour des hauteurs de levage jusqu'à 2 m, manivelle amovible
- Rugged, compact hand winch, permanent brake, full enclosure for greater safety, ideal for hoisting heights up to 2 m, detachable crank

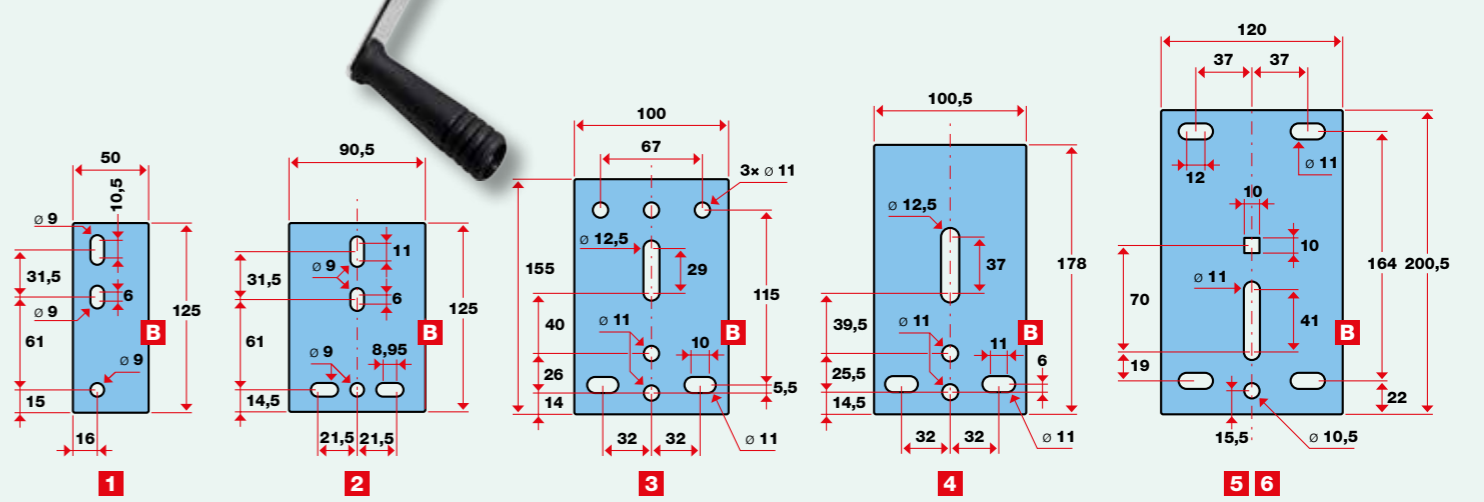
Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Seil Pour câble Matches rope	Seiltyp Type de câble Type of rope	Seillänge Longueur du câble Rope length	Zulässige Kraft Capacité admissible Permissible load	Handhubkraft bei 50% Last Capacité de levage manuel pour charge 50% Crank force at 50% load	Untersetzung Réducteur Gear ratio	Gewicht/St. Poids/pce Weight/pc.	Abbildung Illustration Illustration	Montageplatte Platine de montage Mounting plate
30332-0100	3	10180-0300	9	100	0,03	1:7	1,8	C	7 8
30332-0100-01	3	10180-0300	9	100	0,03	1:7	1,8	C	7 8



- Windenbefestigung:** Die Montageplatten 1 und 2 müssen mindestens an zwei Stellen und die Montageplatten 3 bis 8 mindestens an drei Stellen befestigt werden.
- Fixation du treuil:** les platines de montage 1 et 2 doivent être fixées à au moins deux endroits et les platines de montage 3 à 8 à au moins trois endroits.
- Winch attachment:** Mounting plates 1 and 2 should be secured at two or more points, mounting plates 3 to 8 at three or more points.
- Wir empfehlen **unser Windendrahthseil**; den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen.
- Nous recommandons **nos câbles pour treuil**; l'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité le diamètre correct du câble.
- We recommend **our winch wire rope**; the choice of the correct rope diameter is the user's responsibility.
- Diese Winden sind nicht zum Heben und Befördern von Personen bestimmt.**
- Ces treuils ne sont pas conçus pour le levage et le transport de personnes.**
- These winches must not be used to lift or transport persons.**



- Für ungeführte Lasten** empfehlen wir unser drehungsarmes Kranhubseil **Artikel-Nr. 10300-**
- Pour les charges non guidées,** nous recommandons notre câble de levage pour grue, à torsion minimale, **n° d'article 10300-**
- For freely suspended loads,** we recommend our rotation-resistant hoist rope **No. 10300-**



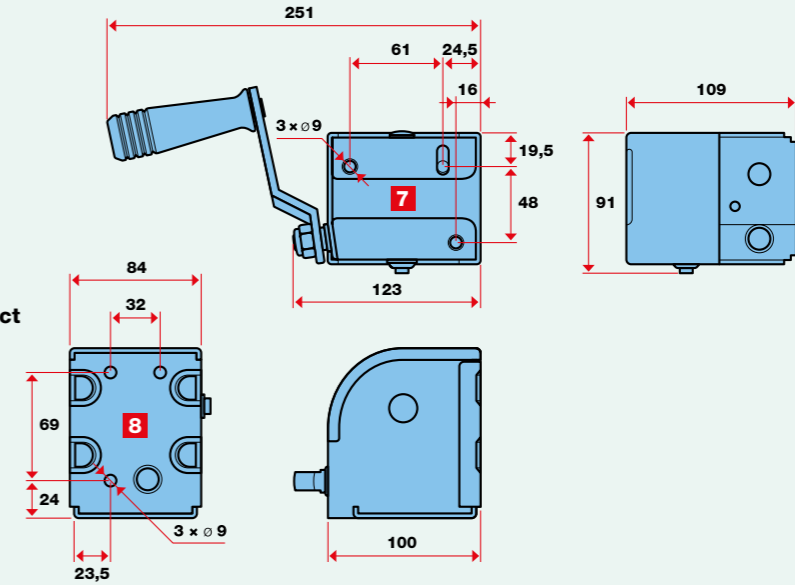
A Hubwinde Treuil de levage Hand winch

B Seite Handkurbel Côté manivelle Crank side

C Kompakthubwinde Treuil de levage compact Compact hand winch

7 Konsolenbefestigung Fixation sur console Console mount

8 Wandbefestigung Fixation murale Wall mount



- Die Winde nie mit komplett abgespultem Seil verwenden. Es müssen mindestens drei Seilumwicklungen auf der Trommel bleiben. An dieser Stelle **eine Markierung** am Seil anbringen.
- Ne jamais utiliser le treuil avec le câble complètement déroulé. Il doit toujours rester 3 tours de câble enroulé sur le tambour. Apposer **un marquage** sur le câble à cet endroit.
- Never use the winch with the rope completely unspooled. There must be at least three wire wraps on the drum. **Mark** the rope at this position.
- Das Seil niemals gegenläufig auf die Trommel aufwickeln. Dadurch würde die Reibungsbremse ausser Funktion gesetzt.
- Ne jamais enrouler le câble dans le sens inverse sur le tambour. Le frein à friction serait alors mis hors d'état de fonctionner.
- Never wind the rope on the drum in the opposite direction. This would defeat the friction brake.
- Die Winde ist nicht für den Einsatz mit einem Motor ausgelegt, nur mit der Handkurbel bedienen.
- Le treuil n'est pas conçu pour l'utilisation avec un moteur. A actionner uniquement au moyen de la manivelle. Les capacités de charge indiquées ne doivent en aucun cas être dépassées. Ne jamais employer un câble endommagé.
- The winch is not designed to be motor-powered. Operate it only with the crank. The specified loads must never be exceeded. Never use a damaged wire rope.



■ **Handmessapparat**

■ Misst die Länge von Drahtseilen, Hanf- und Kunststoffseilen, Elektrokabeln, Gartenschläuchen

■ **Petit appareil à mesurer**

■ Mesure la longueur des câbles, cordes de chanvre et synthétiques, câbles électriques, tuyaux d'arrosage

■ **Manual measuring unit**

■ Measures length of wire rope, hemp and plastic rope, electric cable, garden hose



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Seil Pour câble Matches rope	Messbereich Portée de mesure Measuring range	Gewicht/St. Poids/pc Weight/pc.
	Ø mm	m	kg
30745-3000	1-30	9999,9	0,9



■ **Drahtseile und Selbstbedienungspackungen:**

siehe Kapitel Drahtseile

■ **Câbles métalliques et sachets self-service:**

voir sous Câbles métalliques

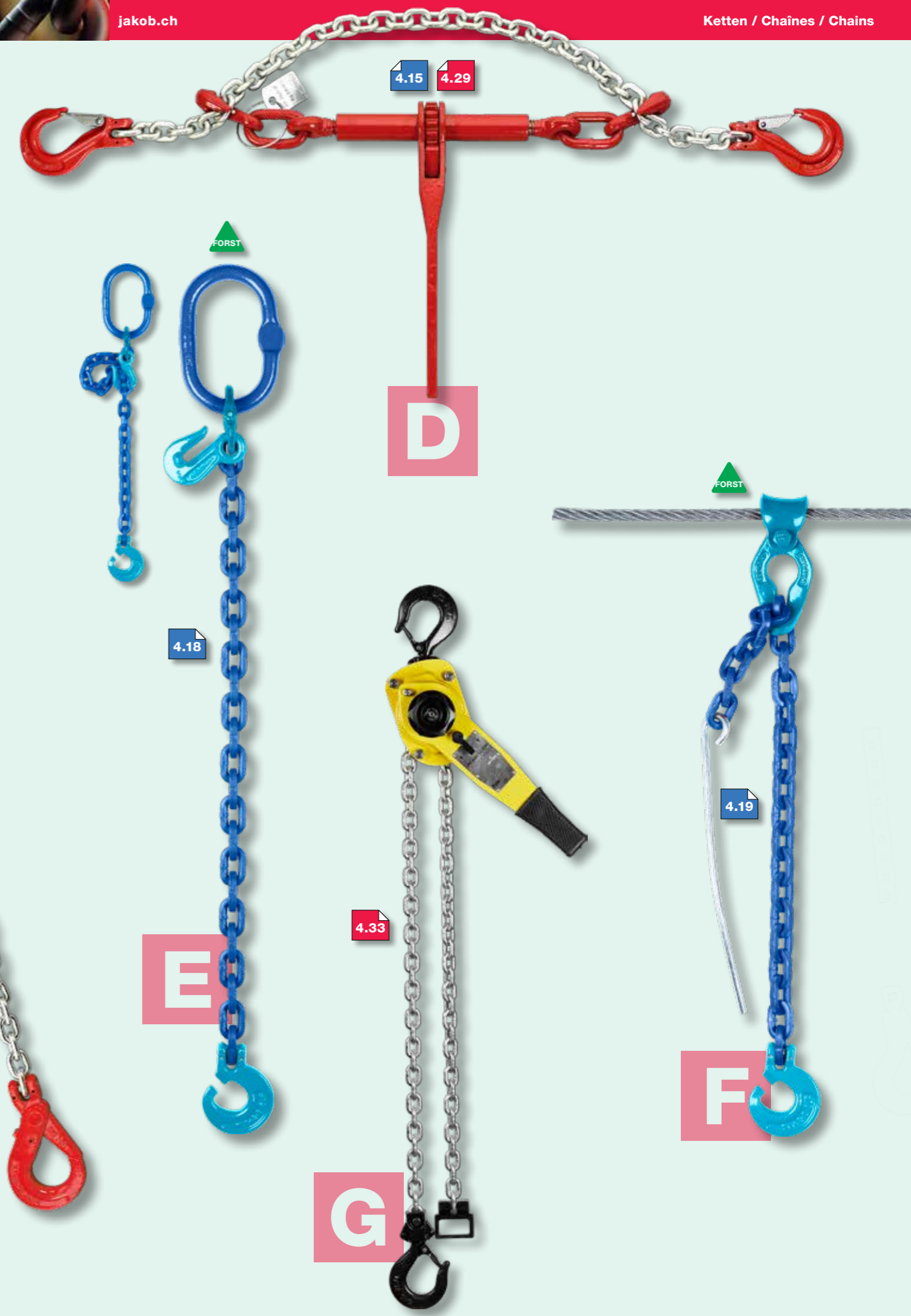
■ **Wire ropes and self-service packages:**

see Wire ropes section



- Ausführungsbeispiele
- Exemples d'exécutions
- Configuration examples

- Andere Ausführungen und Kombinationen nach Ihren Angaben
- Autres exécutions et combinaisons selon vos besoins
- Other designs and configurations according to your requirements

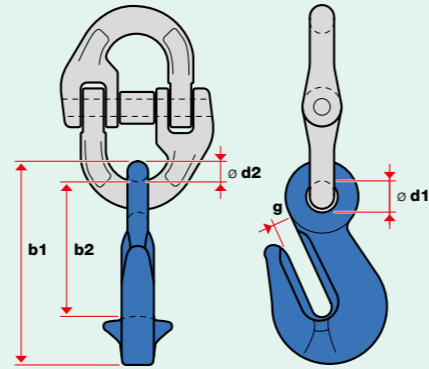


- Verkürzungshaken Sicherheit 4-fach
- Crochet de raccourcissement Sécurité 4 fois
- Chain-shortening hook Safety factor 4

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm					Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
	Ø mm	kN	b1	b2	ø d1	ø d2	g	kg
80340-0600-10	6	14	76	50	13	8	8	0,2
80340-0780-10	7-8	25	102	62	16	10	10	0,3
80340-1000-10	10	40	124	82	20	13	13	0,6
80340-1300-10	13	67	157	107	25	16	16	1,4
80340-1600-10	16	100	204	132	30	20	20	2,4

kN x 102 = kp

10

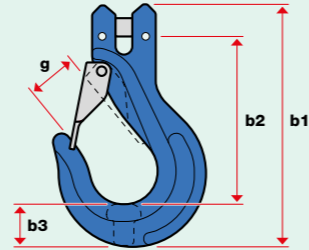


- Gabelkopfhaken Typ GKH Mit besonders stabilem und sicherem Verschluss, Sicherheit 4-fach
- Crochet à chape type GKH Grande ouverture, linguet extrasolide, sécurité 4 fois
- Clevis sling hook type GKH With extra stable and safe latch, safety factor 4

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm			Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
	Ø mm	kN	b1	b2	g	kg
80200-0600-10	6	14	126	79	23	0,3
80200-0780-10	7-8	25	136	95	26	0,6
80200-1000-10	10	40	175	110	31	1,2
80200-1300-10	13	67	212	136	40	2,3
80200-1600-10	16	100	261	166	48	3,8

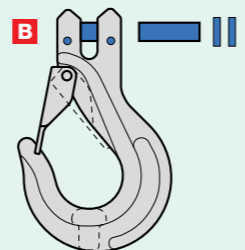
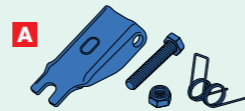
kN x 102 = kp

10



- Ersatzgarnitur für Gabelkopfhaken
- Set de remplacement pour crochet à chape
- Replacement kit for clevis sling hook

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Haken Pour crochets For hooks	
A Klinke, Feder, Schraube Cliquet, ressort, vis Latch, spring, screw	B Bolzen und Schwerverspannstifte Tourillon et goupilles fendue Pin and heavy-duty spring pins	kN
30461-0100-05	30461-0140-101	14
30461-0200-05	30461-0250-101	25
30461-0320-05	30461-0400-101	40
30461-0500-05	30461-0670-101	67
30461-0800-05	30461-1000-101	100

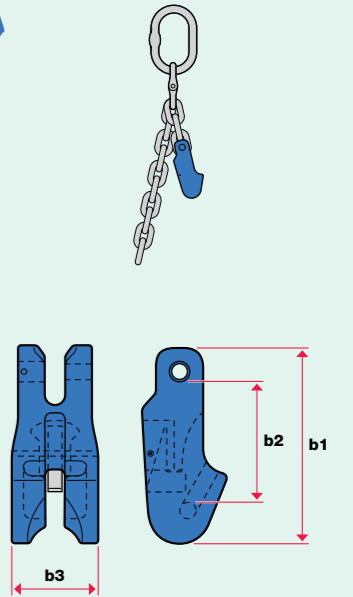


- Verkürzungsklauen mit Gabel Typ VKS Sicherheit 4-fach
- Raccourcisseurs à chape type VKS Sécurité 4 fois
- Shortening clutches with clevis type VKS Safety factor 4

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm			Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
	Ø mm	kN	b1	b2	b3	kg
80310-0600-10	6	13,7	66	41	34	0,2
80310-0800-10	7-8	24,5	88	55	45	0,5
80310-1000-10	10	39,2	109	68	56	1,0
80310-1300-10	13	65,6	143	89	73	2,0

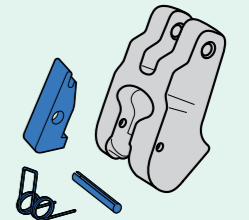
kN x 102 = kp

10



- Ersatz-Sicherheitsklinken-Set für Typ VKS
- Linguet de sécurité - Set de remplacement pour type VKS
- Replacement safety latch kit for type VKS

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain
	kN
80311-0600-10	13,7
80311-0800-10	24,5
80311-1000-10	39,2
80311-1300-10	65,6



■ **Sicherheitslasthaken mit Gabel, Typ SLH**

■ Mit automatischer Verriegelung, Sicherheit 4-fach

■ **Crochet de sécurité avec chape, type SLH**

■ A verrouillage automatique, sécurité 4 fois

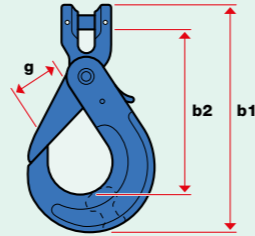
■ **Safety hook with clevis type SLH**

■ With automatic lock, safety factor 4

10

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions in mm			Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
	Ø mm		kN	b1	b2	
80210-0600-10	6	14	136	93	28	0,3
80210-0780-10	7-8	25	165	119	34	0,9
80210-1000-10	10	40	210	142	44	1,4
80210-1300-10	13	67	257	178	51	3,0
80210-1600-10	16	100	299	213	60	3,4

kN x 102 = kp

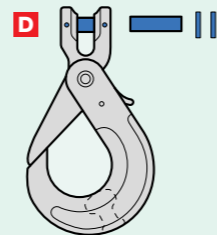
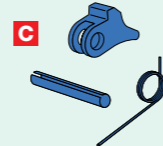


■ **Ersatzgarnituren für Sicherheitslasthaken**

■ **Sets de remplacement pour crochet à chape**

■ **Replacement kits for safety hook**

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Haken Pour crochets For hooks	
C Klinke, Feder, Schwerverspannstift Cliquet, ressort, goupille fendue Latch, spring, heavy-duty spring pin	D Bolzen und Schwerverspannstifte Tourillon et goupilles fendues Pin and heavy-duty spring pins	
	kN	
30481-0100-01	30461-0100-02	14
30481-0200-01	30461-0200-02	25
30481-0320-01	30461-0320-02	40
30481-0500-01	30461-0500-02	67
30481-0800-01	30461-0800-02	100



■ **Container- oder Weitmaulhaken, Typ CWG**

■ Sicherheit 4-fach

■ **Crochets pour container ou de fonderie, type CWG**

■ Sécurité 4 fois

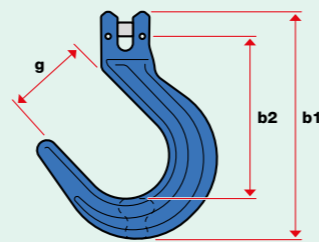
■ **Container or foundry hooks type CWG**

■ Safety factor 4

10

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions in mm			Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
	Ø mm		kN	b1	b2	
80221-0780-10	7-8	25	156	109	63	0,9
80221-1000-10	10	40	194	134	76	1,9
80221-1300-10	13	67	233	161	88	3,2
80221-1600-10	16	100	285	197	98	5,6

kN x 102 = kp



■ **Verkürzungshaken mit Öse und Sicherungsstift Typ LP**

■ Sicherheit 4-fach

■ **Crochet de raccourcissement avec œillet et goupille de sécurité, type LP**

■ Sécurité 4 fois

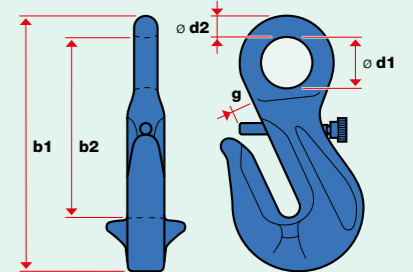
■ **Chain-shortening hook with eye end and safety pin type LP**

■ Safety factor 4

10

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions in mm					Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
	Ø mm		kN	b1	b2	ø d1	ø d2	
80402-0780-10	7-8	25	110	66	16	12	9	0,3
80402-1000-10	10	40	130	84	21	14	12	0,6
80402-1300-10	13	67	165	110	27	17	15	1,4

kN x 102 = kp



■ **Verkürzungshaken mit Gabel und Sicherungsstift Typ LPG**

■ Sicherheit 4-fach

■ **Crochet de raccourcissement à chape et goupille de sécurité, type LPG**

■ Sécurité 4 fois

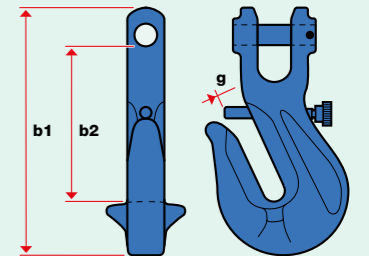
■ **Chain-shortening hook with clevis and safety pin type LPG**

■ Safety factor 4

10

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions in mm			Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
	Ø mm		kN	b1	b2	
80403-0780-10	7-8	25	110	59	9	0,3
80403-1000-10	10	40	130	75	12	0,8
80403-1300-10	13	67	155	90	15	1,4

kN x 102 = kp



■ **Ersatzstift für Typ LP/LPG**

■ **Goupille de remplacement pour type LP/LPG**

■ **Replacement pin for type LP/LPG**

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Haken Pour crochets For hooks
	kN
80400-0780-1001	25
80400-1000-1001	40
80400-1300-1001	67



Ratschenspanner

Beidseits Haken mit Sicherungsstift und Ausdrehsicherung, Sicherheit 2-fach

Tendeur à crochet

Avec crochet et goupille de sécurité et protection antirotation aux deux bouts, sécurité 2 fois

Ratchet binder

Hooks with safety pins and captive screws on both sides, safety factor 2

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Zugkraft Limite de force d'arrimage Permissible lashing capacity	Bruchkraft Charge de rupture Breaking strength	Spannweg Allongement Tensioning range	Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
A	Ø mm	kN	kN	mm	kg
80400-0780-10	8	50	100	160	4,7
80400-1000-10	10	80	160	160	6,5
80400-1300-10	13	130	260	300	15,2

kN x 102 = kp

Ersatzstift für Ratschenspanner

Goupille de remplacement pour tendeur à crochet

Replacement pin ratchet binder

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type Type	kN
80400-0780-1001	50	50
80400-1000-1001	80	80
80400-1300-1001	130	130

Bindekette beschichtet

Wahlweise mit Gabelkopfhaken GKH, Sicherheitslasthaken SLH, oder Verkürzungshaken LPG, Sicherheit 2-fach

Chaîne d'attache revêtue

En option avec crochets à chape GKH, crochets de sécurité SLH, ou crochet de raccourcissement LPG, sécurité 2 fois

Binder chain coated

Optionally with with clevis sling hooks GKH, safety hooks SLH, or chain-shortening hooks LPG, safety factor 2

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngröße Dimension nominale Nominal size	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Länge in m Longueur en m Length in m	Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
B	Ø mm	kN	m	kg
80401-0800-10	8	50	6	10,2
80401-1000-10	10	80	6	16,8
80401-1300-10	13	130	6	28,6

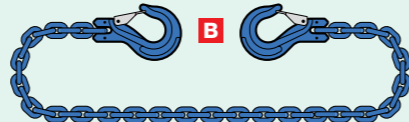
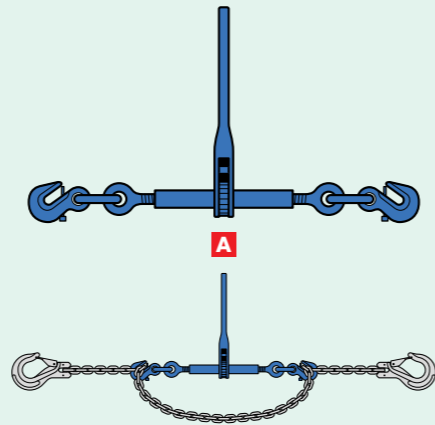
kN x 102 = kp

C	Ø mm	kN	m	kg
80401-0800-101	8	50	6	10,8
80401-1000-101	10	80	6	17,2
80401-1300-101	13	130	6	30,0

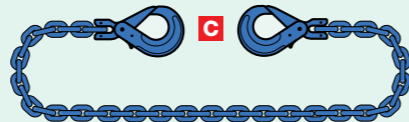
kN x 102 = kp

D	Ø mm	kN	m	kg
80401-0800-102	8	50	6	10,2
80401-1000-102	10	80	6	16,4
80401-1300-102	13	130	6	28,2

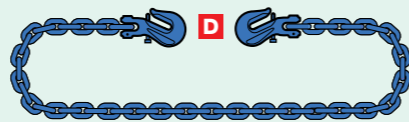
kN x 102 = kp



- Gabelkopfhaken **GKH** mit besonders stabilem und sicherem Verschluss
- Crochet à chape **GKH** avec grande ouverture et linguet extrasolide
- Clevis sling hook **GKH** with extra stable and safe latch



- Sicherheitslasthaken **SLH** automatischer Verriegelung
- Crochet de sécurité **SLH** avec verrouillage automatique
- Safety hook **SLH** with automatic lock



- Verkürzungshaken **LPG** mit Sicherungsstift
- Crochet de raccourcissement **LPG** avec goupille de sécurité
- Chain-shortening hook **LPG** with safety pin

**Vierkant-Forstketten
Güteklasse 10**

Für sicheres und zuverlässiges Arbeiten, hochfeste Qualität, blau lackiert, Sicherheit 2-fach

**Chaîne forestière carrée
Classe 10 (grade 100)**

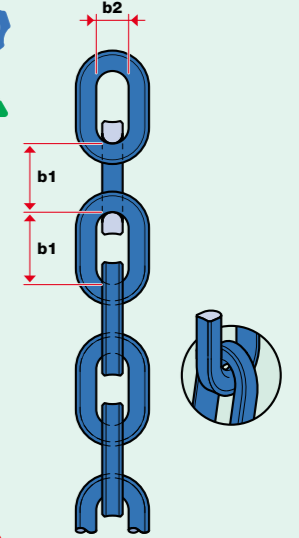
Pour travailler en toute sécurité et de manière fiable, qualité haute résistance, vernie bleu, sécurité 2 fois

**Square-link forestry chain
Class 10 (grade 100)**

For safety and productivity, reliable high-strength quality, painted blue, safety factor 2

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngröße Dimension nominale Nominal size	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm		Gewicht per m Poids par m Weight per m
	Ø mm	kN	b1	b2	kg
80100-0800-0410	8	50	28	12	1,7
80100-1000-0410	10	80	35	13	2,4

kN x 102 = kp



- Nicht zum Heben von Lasten zugelassen.
- N'est pas admise pour le levage.
- Must not be used for lifting loads.

**Schlinghaken
Typ SH**

Sicherheit 4-fach

**Crochet coulissant
type SH**

Sécurité 4 fois

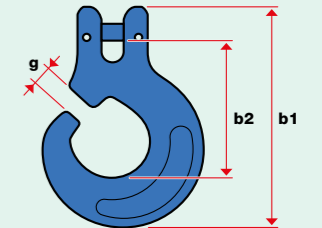
**Clevis sling hook
type SH**

Safety factor 4



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm			Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
	Ø mm	kN	b1	b2	g	kg
80220-0780-10	7-8	25	100	60	10	0,5
80220-1000-10	10	40	137	82	13	0,9

kN x 102 = kp



Anhänger Güteklasse 8

Zur Kennzeichnung der Güteklasse 8: Der achteckige Anhänger wird fest mit dem Aufhänger verbunden. Die technischen Angaben auf dem Anhänger helfen dem Benutzer, das Kettengehänge richtig einzusetzen.

Plaquettes classe 8

Pour le marquage classe 8 (grade 80): la plaquette octogonale est solidement reliée à l'anneau de fixation. Les données techniques sur la plaquette aident l'utilisateur à se servir correctement de l'élingue chaîne.

Sling tags class 8

To designate class 8 (grade 80): The octagonal tag is permanently connected to the master link. The technical data on the tag assists the user in the correct use of the chain sling.

■	■	■
1. Nenngrösse	1. Dimension nominale	1. Nominal size
2. Strangzahl	2. Nombre de brins	2. Number of legs
3. Neigungswinkel	3. Angle d'inclinaison	3. Angle of inclination
4. Zulässige Belastung	4. Charge admissible	4. Working load limit

Hochfeste Ketten Güteklasse 8, EN 818

Mit Langzeit-Korrosionsschutz, Sicherheit 4-fach

Chaînes de levage Classe 8 (grade 80), EN 818

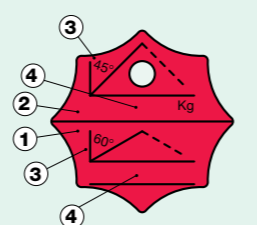
Avec protection anticorrosion longue durée, sécurité 4 fois

High-strength chains Class 8 (grade 80), EN 818

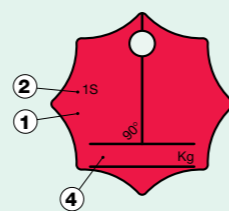
With long-term corrosion protection, safety factor 4

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngrösse Dimension nominale Nominal size	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm		Gewicht per m Poids par m Weight per m
Beschichtet Revêtu Coated	Ø mm	kN	b1	b2	kg
80100-0600	6	11,2	18	8,0	0,8
80100-0700	7	15,0	21	10,5	1,1
80100-0800	8	20,0	24	10,8	1,5
80100-1000	10	31,5	30	13,5	2,3
80100-1300	13	53,0	39	17,5	3,8
80100-1600	16	80,0	48	21,5	6,1

kN x 102 = kp

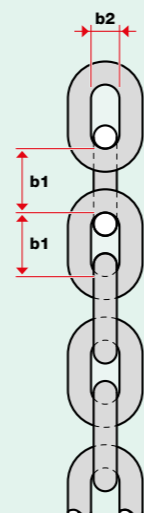


■ Für mehrsträngige Ketten
■ Pour chaînes à plusieurs brins
■ For multileg slings



■ Für einsträngige Ketten
■ Pour chaînes à un brin
■ For one-leg slings

8



Inox-Rundstahlketten Typ A, DIN 766

Kurzgliedrig, rost- und säurebeständig, Werkstoff 1.4401, Sicherheit 3-fach

Chaînes en acier rond, Inox type A, DIN 766

A maillons courts, acier résistant à la rouille et aux acides, matériau 1.4401, sécurité 3 fois

Stainless round-steel chains type A, DIN 766

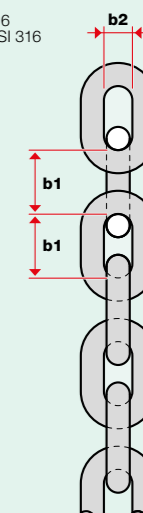
Short links, rust- and acid-proof, material 1.4401, safety factor 3

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngrösse Dimension nominale Nominal size	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm		Gewicht per m Poids par m Weight per m
	Ø mm	kN	b1	b2	kg
80810-0200	2	0,2	12,0	3	0,07
80810-0300	3	0,45	16,0	5	0,16
80810-0400	4	2,45	16,0	5	0,32
80810-0500	5	3,93	18,5	7	0,56
80810-0600	6	5,40	18,5	8	0,74
80810-0800	8	9,81	24,0	10	1,30

kN x 102 = kp

INOX

■ Werkstoffgruppe AISI 316
■ Groupe de matériaux AISI 316
■ AISI 316 material group



Inox-Rundstahlketten Typ C, DIN 763

Langgliedrig, rost- und säurebeständig, Werkstoff 1.4401, Sicherheit 3-fach

Chaînes en acier rond, Inox type C, DIN 763

A maillons longs, acier résistant à la rouille et aux acides, matériau 1.4401, sécurité 3 fois

Stainless round-steel chains type C, DIN 763

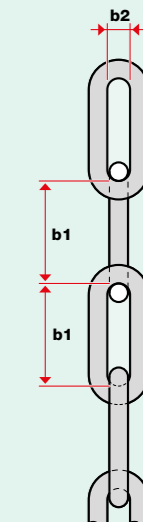
Long links, rust- and acid-proof, material 1.4401, safety factor 3

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngrösse Dimension nominale Nominal size	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm		Gewicht per m Poids par m Weight per m
	Ø mm	kN	b1	b2	kg
80811-0200	2	0,25	22	4,0	0,06
80811-0300	3	0,65	26	5,5	0,15
80811-0400	4	1,40	32	8,0	0,27
80811-0500	5	2,40	36	10,0	0,50
80811-0600	6	3,50	42	12,0	0,60
80811-0800	8	6,00	54	16,0	1,10
80811-1000	10	9,00	65	20,0	1,75
80811-1300	13	12,00	82	24,0	2,95

kN x 102 = kp

INOX

■ Werkstoffgruppe AISI 316
■ Groupe de matériaux AISI 316
■ AISI 316 material group



Die Kette DIN 763

darf nicht zum Heben von Lasten verwendet werden.

Weitere Inox-Zubehörteile finden Sie im Kapitel Zubehör.

La chaîne DIN 763

ne doit pas être utilisée pour le levage des charges.

Vous trouverez d'autres accessoires Inox dans le chapitre Accessoires.

The chain DIN 763

must not be used for lifting of loads.

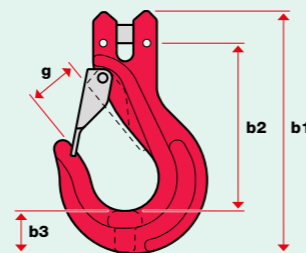
For further stainless steel accessories, please consult the Accessories section.

- Gabelkopfhaken Typ GKH**
 - Mit besonders stabilem und sicherem Verschluss, Sicherheit 4-fach
- Crochet à chape type GKH**
 - Grande ouverture, linguet extrasolide, sécurité 4 fois
- Clevis sling hook type GKH**
 - With extra stable and safe latch, safety factor 4

8

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm				Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
			Ø mm	kN	b1	b2	
80200-0600	6	11,2	126	79	18	23	0,3
80200-0780	7-8	20,0	143	98	22	27	0,6
80200-1000	10	31,5	177	121	29	34	1,2
80200-1300	13	53,0	226	147	37	44	2,3
80200-1600	16	80,0	261	166	42	48	3,7

kN x 102 = kp

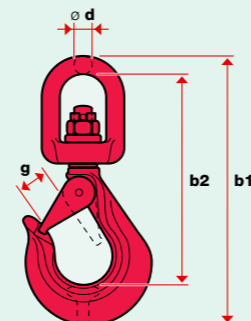


- Wirbelhaken Typ WHS**
 - Mit besonders stabilem und sicherem Verschluss, Messinggleitlager, Sicherheit 4-fach
- Crochet à émerillon type WHS**
 - Linguet extrasolide, palier en laiton, sécurité 4 fois
- Swivel hook type WHS**
 - With extra stable and safe latch, brass sliding bearing, safety factor 4

8

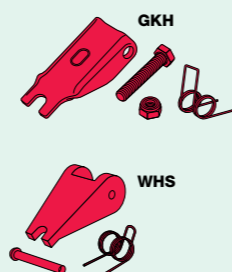
Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm				Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
			Ø mm	kN	b1	b2	
30420-0200	8	20,0	226	178	16	28	1,4
30420-0320	10	31,5	260	200	18	33	2,5
30420-0500	13	53,0	352	281	24	44	5,5

kN x 102 = kp



- Ersatzgarnitur für Typ GKH/WHS**
- Set de remplacement pour type GKH/WHS**
- Replacement kit for type GKH/WHS**

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Haken Pour crochets For hooks		kN
Typ / Type: GKH	WHS		
30461-0100-05	30461-0100		11,2
	30461-0160		15,0
30461-0200-05	30461-0200		20,0
30461-0320-05	30461-0320		31,5
30461-0500-05	30461-0500		53,0
30461-0800-05	30461-0800		80,0

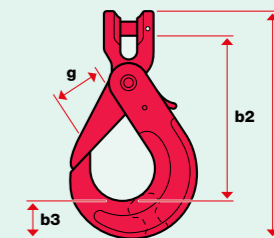


- Sicherheitslsthaken mit Gabel, Typ SLH**
 - Mit automatischer Verriegelung, Sicherheit 4-fach
- Crochet de sécurité avec chape, type SLH**
 - A verrouillage automatique, sécurité 4 fois
- Safety hook with clevis type SLH**
 - With automatic lock, safety factor 4

8

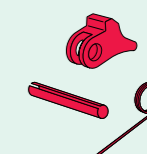
Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm				Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
			Ø mm	kN	b1	b2	
80210-0600	6	11,2	136	100	19	29	0,5
80210-0780	7-8	20,0	165	119	24	34	0,8
80210-1000	10	31,5	210	143	30	44	1,5
80210-1300	13	53,0	257	179	39	52	2,9
80210-1600	16	80,0	299	212	49	60	5,7

kN x 102 = kp



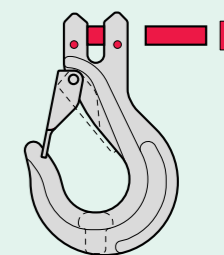
- Ersatzgarnitur für Typ SLH**
- Set de remplacement pour type SLH**
- Replacement kit for type SLH**

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Haken Pour crochets For hooks	kN
30481-0100-01		11,2
30481-0200-01		20,0
30481-0320-01		31,5
30481-0500-01		53,0
30481-0800-01		80,0



- Ersatzbolzen für Gabel**
- Tourillon de remplacement pour chape**
- Clevis pin and retaining pin for type UN**

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Haken Pour crochets For hooks		kN
Typ / Type: SLH / VHG / VKG / GKH	CWG / KV / AG		
30461-0100-02	30461-0100-01		11,2
	30461-0160-01		15,0
30461-0200-02	30461-0200-01		20,0
30461-0320-02	30461-0320-01		31,5
30461-0500-02	30461-0500-01		53,0
30461-0800-02	30461-0800-01		80,0



■ Verkürzungshaken mit Öse
Typ VHO

■ Sicherheit 4-fach

■ Crochet de raccourcissement
avec œillet, type VHO

■ Sécurité 4 fois

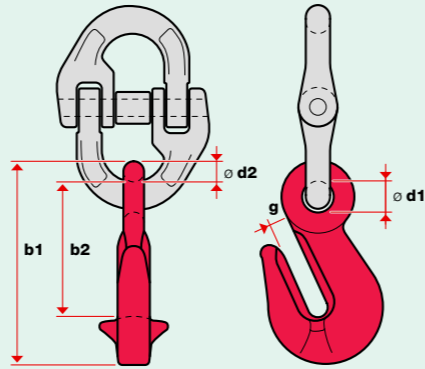
■ Chain-shortening hook
with eye end, type VHO

■ Safety factor 4

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm					Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
	Ø mm	kN	b1	b2	ø d1	ø d2	g	kg
80340-0600	6	11,2	81	60	15	8	7	0,2
80340-0780	7-8	20,0	102	60	15	12	9	0,3
80340-1000	10	31,5	124	80	19	11	11	0,6
80340-1300	13	53,0	157	101	25	17	16	1,4
80340-1600	16	80,0	198	128	30	20	18	2,6

kN x 102 = kp

8



■ Verkürzungshaken mit Gabel
Typ VHG

■ Sicherheit 4-fach

■ Crochet de raccourcissement
à chape, type VHG

■ Sécurité 4 fois

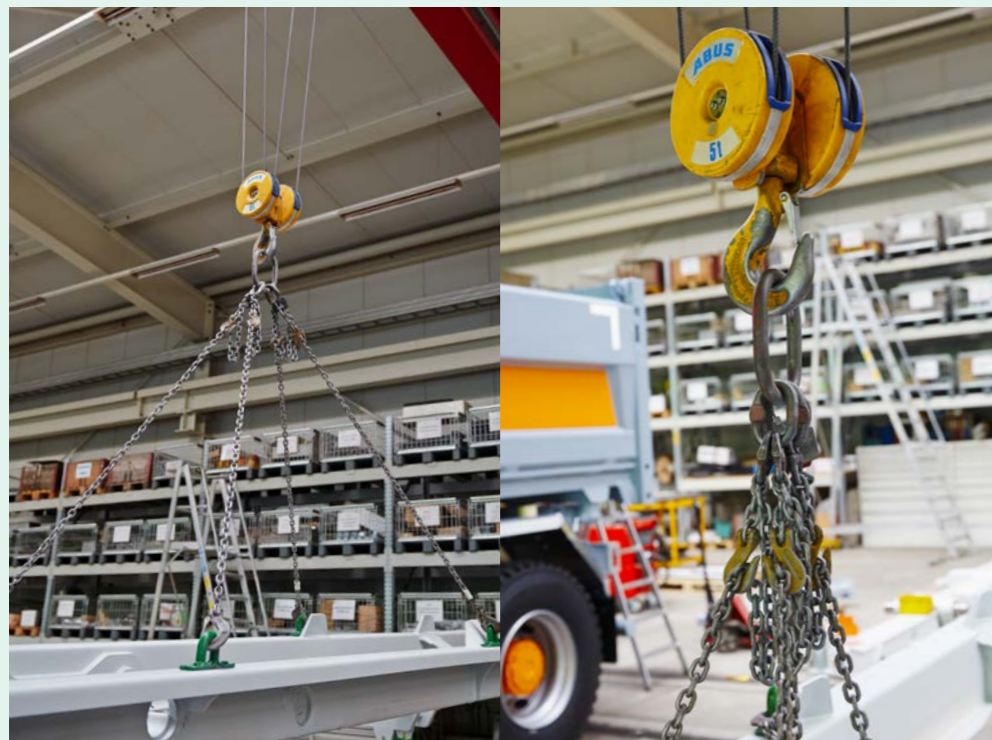
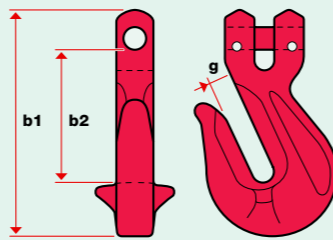
■ Chain-shortening hook
with clevis, type VHG

■ Safety factor 4

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm			Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
	Ø mm	kN	b1	b2	g	kg
80330-0780	7-8	20,0	100	50	9	0,4
80330-1000	10	31,5	128	72	11	0,8
80330-1300	13	53,0	155	88	16	1,5
80330-1600	16	80,0	195	111	18	2,8

kN x 102 = kp

8



■ Verkürzungsklauen
mit Halb-Verbindungsglied

■ Für direkte Verbindung mit dem Ovalring,
Sicherheit 4-fach

■ Raccourcisseurs à chape avec
demi-maille de raccordement

■ Pour liaison directe avec l'anneau ovale,
sécurité 4 fois

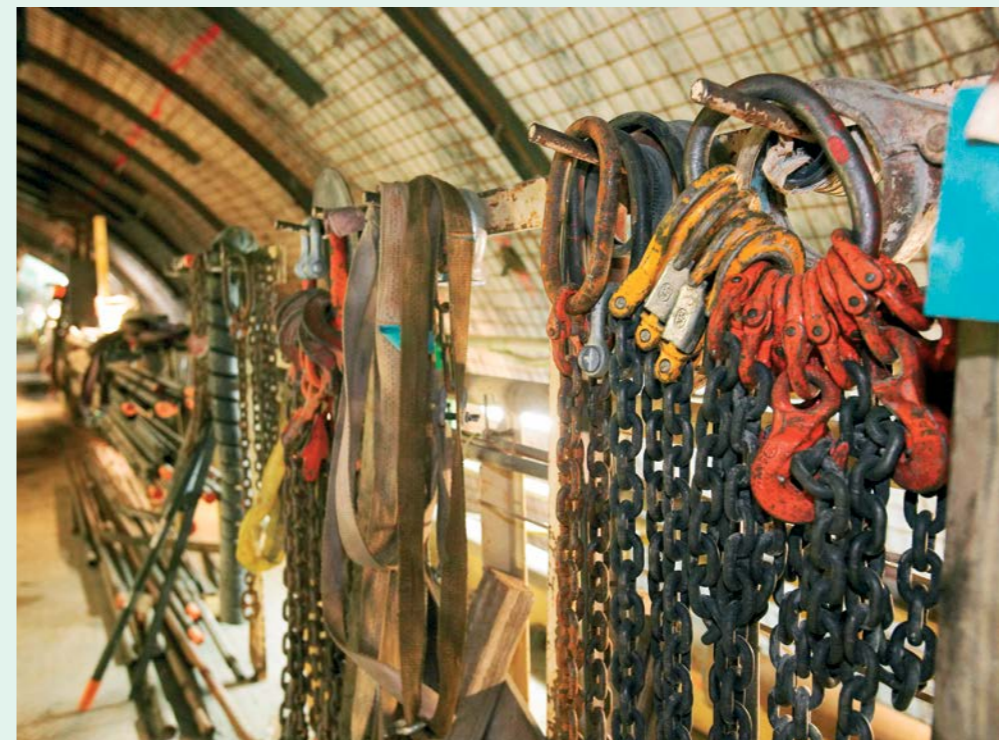
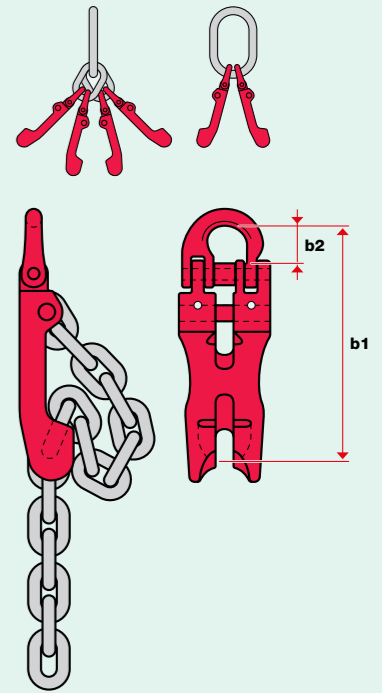
■ Shortening clutches
with half coupling link

■ For direct connection to oval link,
safety factor 4

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm		Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
	Ø mm	kN	b1	b2	kg
80300-0780	7-8	20,0	128	22	0,7
80300-1000	10	31,5	154	26	1,3
80300-1300	13	53,0	203	36	2,8

kN x 102 = kp

8

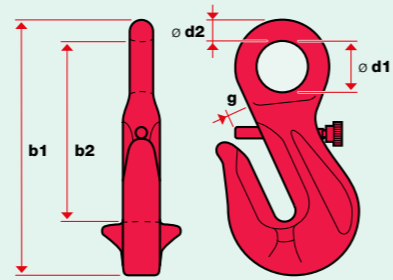


- Verkürzungshaken mit Öse und Sicherungsstift Typ LP
- Sicherheit 4-fach
- Crochet de raccourcissement avec œillet et goupille de sécurité, type LP
- Sécurité 4 fois
- Chain-shortening hook with eye end and safety pin type LP
- Safety factor 4

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm					Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
	Ø mm	kN	b1	b2	Ø d1	Ø d2	g	kg
80402-0780	7-8	20,0	110	66	16	12	9	0,3
80402-1000	10	31,5	130	84	21	14	12	0,6
80402-1300	13	53,0	165	110	27	17	14	1,4

kN x 102 = kp

8

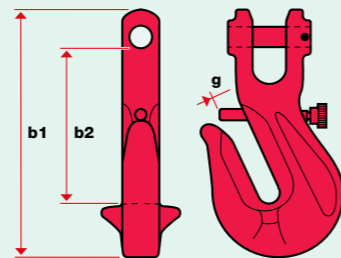


- Verkürzungshaken mit Gabel und Sicherungsstift Typ LPG
- Sicherheit 4-fach
- Crochet de raccourcissement à chape et goupille de sécurité, type LPG
- Sécurité 4 fois
- Chain-shortening hook with clevis and safety pin type LPG
- Safety factor 4

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm			Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
	Ø mm	kN	b1	b2	g	kg
80403-0780	7-8	20,0	110	59	9	0,3
80403-1000	10	31,5	130	75	12	0,8
80403-1300	13	53,0	155	90	14	1,4

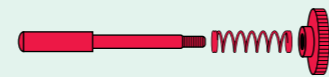
kN x 102 = kp

8



- Ersatzstift für Typ LP/LPG
- Goupille de remplacement pour type LP/LPG
- Replacement pin for type LP/LPG

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Haken Pour crochets For hooks
	kN
80402-0780-01	20,0
80402-1000-01	31,5
80402-1300-01	53,0

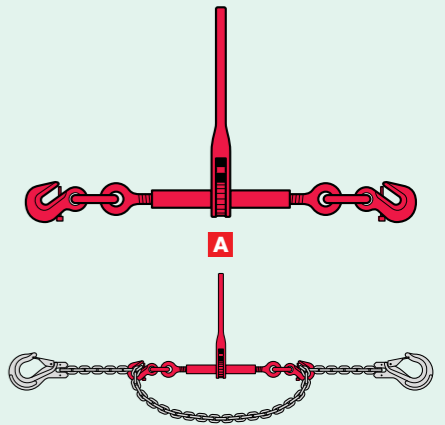


- Ratschenspanner
- Beidseits Haken mit Sicherungsstift und Ausdrehsicherung, Sicherheit 2-fach
- Tendeur à crochet
- Avec crochet et goupille de sécurité et protection antirotation aux deux bouts, sécurité 2 fois
- Ratchet binder
- Hooks with safety pins and captive screws on both sides, safety factor 2

8

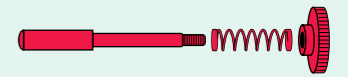
Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Zulässige Zugkraft Limite de force d'arrimage Permissible lashing capacity	Bruchkraft Charge de rupture Breaking strength	Spannweg Allongement Tensioning range	Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
A	Ø mm	kN	kN	mm	kg
80400-0800	8	40	80	160	4,7
80400-1000	10	63	126	160	6,5
80400-1300	13	100	200	300	15,2

kN x 102 = kp



- Ersatzstift für Ratschenspanner
- Goupille de remplacement pour tendeur à crochet
- Replacement pin ratchet binder

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type Type
	kN
80400-0800-01	40
80400-1000-01	63
80400-1300-01	100

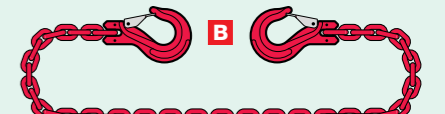


- Bindekette beschichtet
- Wahlweise mit Gabelkopfhaken GKH, Sicherheitslasthaken SLH, oder Verkürzungshaken LPG, Sicherheit 2-fach
- Chaîne d'attache revêtue
- En option avec crochets à chape GKH, crochets de sécurité SLH, ou crochet de raccourcissement LPG, sécurité 2 fois
- Binder chain coated
- Optionally with with clevis sling hooks GKH, safety hooks SLH, or chain-shortening hooks LPG, safety factor 2

8

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngröße Dimension nominale Nominal size	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Länge in m Longueur en m Length in m	Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
B	Ø mm	kN	m	kg
80401-0800	8	40	6	10,6
80401-1000	10	63	6	17,0
80401-1300	13	100	6	29,8

kN x 102 = kp



- Gabelkopfhaken GKH mit besonders stabilem und sicherem Verschluss
- Crochet à chape GKH avec grande ouverture et linguet extrasolide
- Clevis sling hook GKH with extra stable and safe latch

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngröße Dimension nominale Nominal size	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Länge in m Longueur en m Length in m	Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
C	Ø mm	kN	m	kg
80401-0800-01	8	40	6	10,6
80401-1000-01	10	63	6	16,8
80401-1300-01	13	100	6	28,6

kN x 102 = kp



- Sicherheitslasthaken SLH automatische Verriegelung
- Crochet de sécurité SLH avec verrouillage automatique
- Safety hook SLH with automatic lock

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngröße Dimension nominale Nominal size	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Länge in m Longueur en m Length in m	Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
D	Ø mm	kN	m	kg
80401-0800-02	8	40	6	9,6
80401-1000-02	10	63	6	15,4
80401-1300-02	13	100	6	25,6

kN x 102 = kp

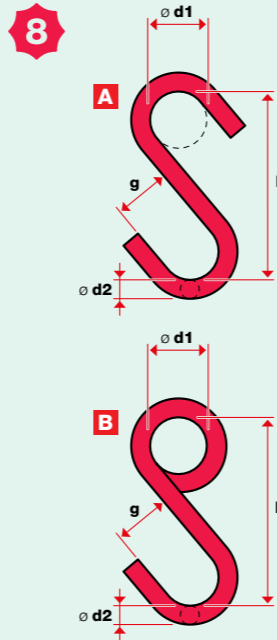


- Verkürzungshaken LPG mit Sicherungsstift
- Crochet de raccourcissement LPG avec goupille de sécurité
- Chain-shortening hook LPG with safety pin

- **S-Haken**
S-Haken mit Öse
 - **Crochet S**
Crochet S avec œillet
 - **S hook**
S hook with eye
- Hochfest, geprüft, mit eingeschlagener Tragfähigkeit, Werkstoff 1.6753, Sicherheit 4-fach
 - De haute résistance, éprouvé, marqué à la charge, matériau 1.6753, sécurité 4 fois
 - High-strength, tested, load limit embossed, material 1.6753, safety factor 4

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm					Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
A	B	kN	b	ø d1	ø d2	g	kg
80240-0500	80240-0500-1	5,0	100	30	13	30	0,5
80240-0750		7,5	130	40	16	40	0,7
80240-1000	80240-1000-1	10,0	160	50	18	50	1,0
80240-1250	80240-1250-1	12,5	180	55	20	55	1,5
80240-1500	80240-1500-1	15,0	200	60	22	60	2,0

kN x 102 = kp



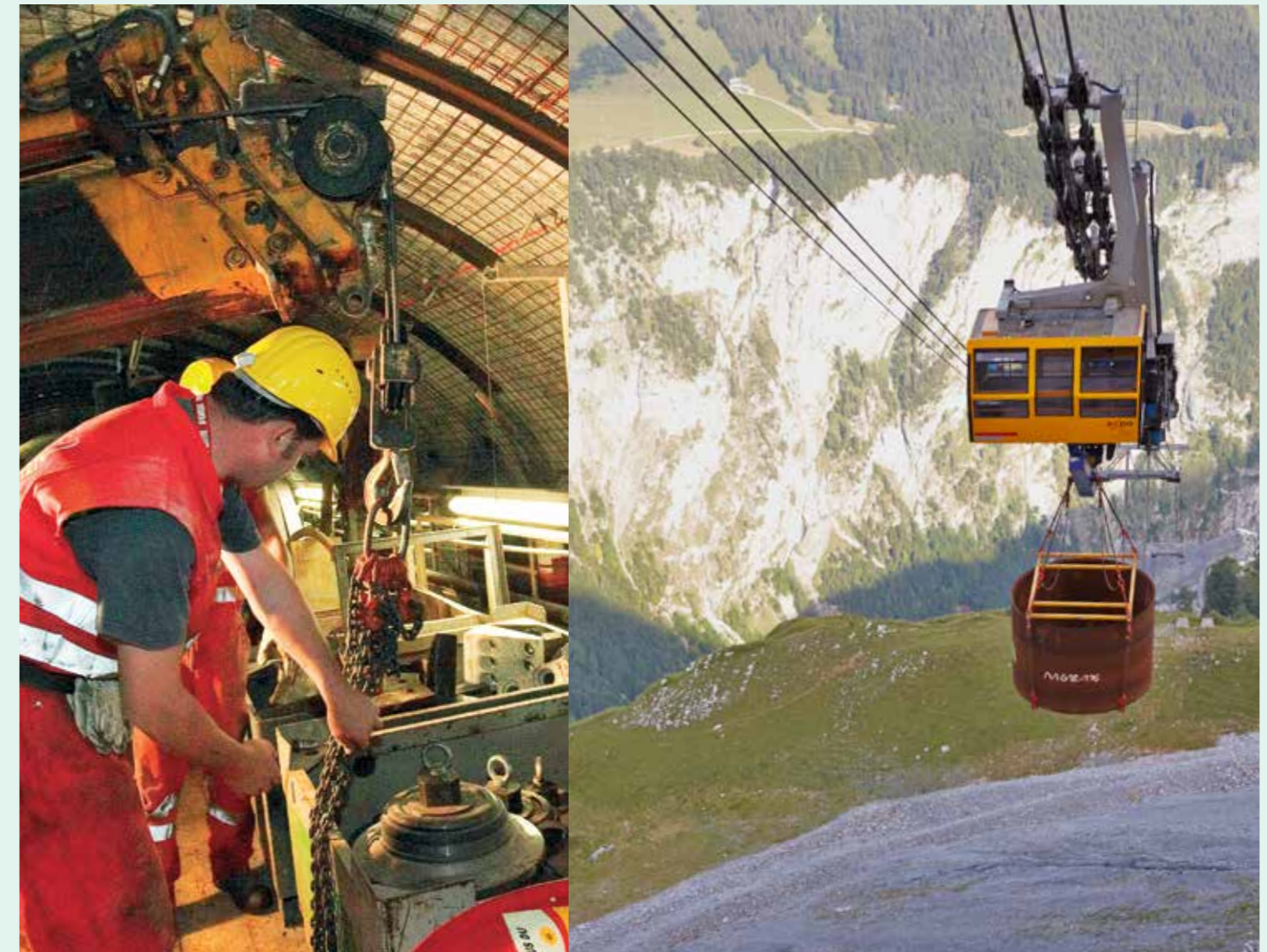
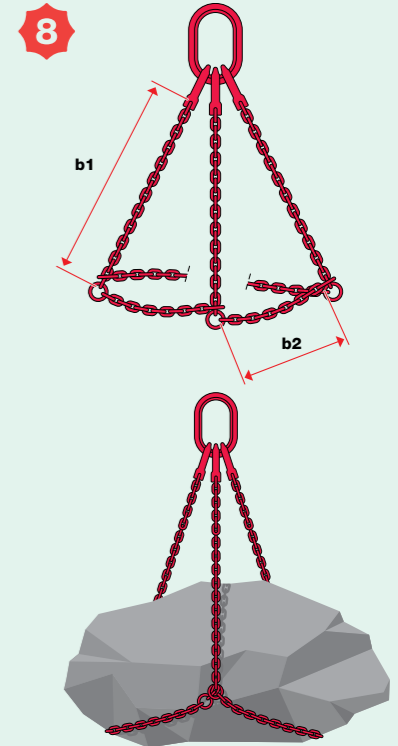
- Verbindung Kette – S-Haken mit Öse: Verbindungsglied, **Nr. 80390-**
- Liaison chaîne-anneau S avec œillet au moyen d'une maille de raccordement, **n° 80390-**
- Connection of chain to S hook with eye: coupling link, **no. 80390-**

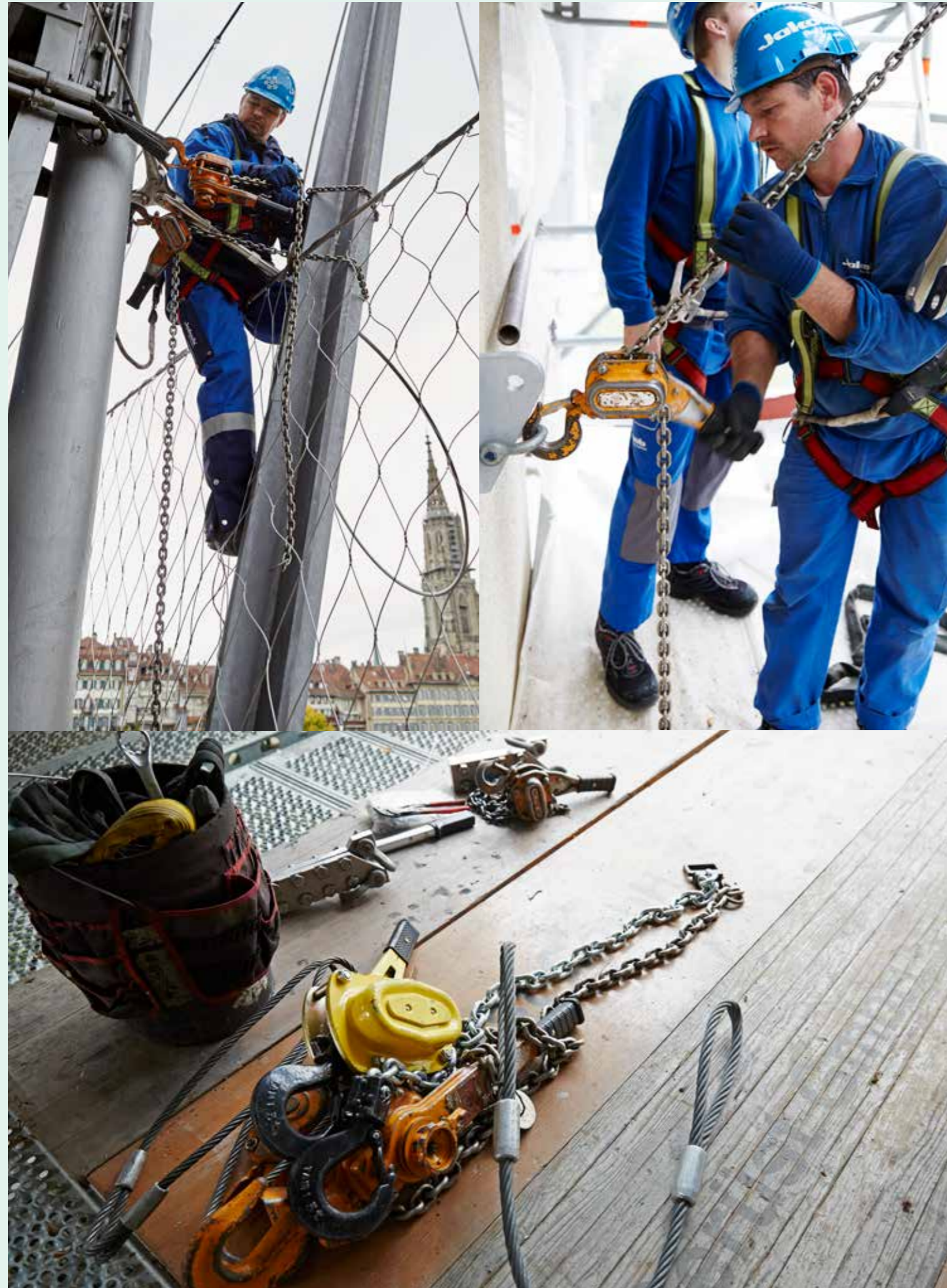


- **Steinzugkette**
 - **Chaîne de levage**
 - **Rock-lifting chain**
- Zum Heben und Transportieren von schweren Felsbrocken, Sicherheit 4-fach
 - Pour le transport de lourds blocs de pierre, sécurité 4 fois
 - For lifting and transport of heavy rocks, safety factor 4

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngröße Dimension nominale Nominal size	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in m Dimensions en m Dimensions in m		Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
	Ø mm	kN	b1	b2	kg
80600-0600	6	20	2,0	0,3	8
80600-0800	8	40	2,5	0,4	10
80600-1000	10	60	2,5	0,5	23

kN x 102 = kp





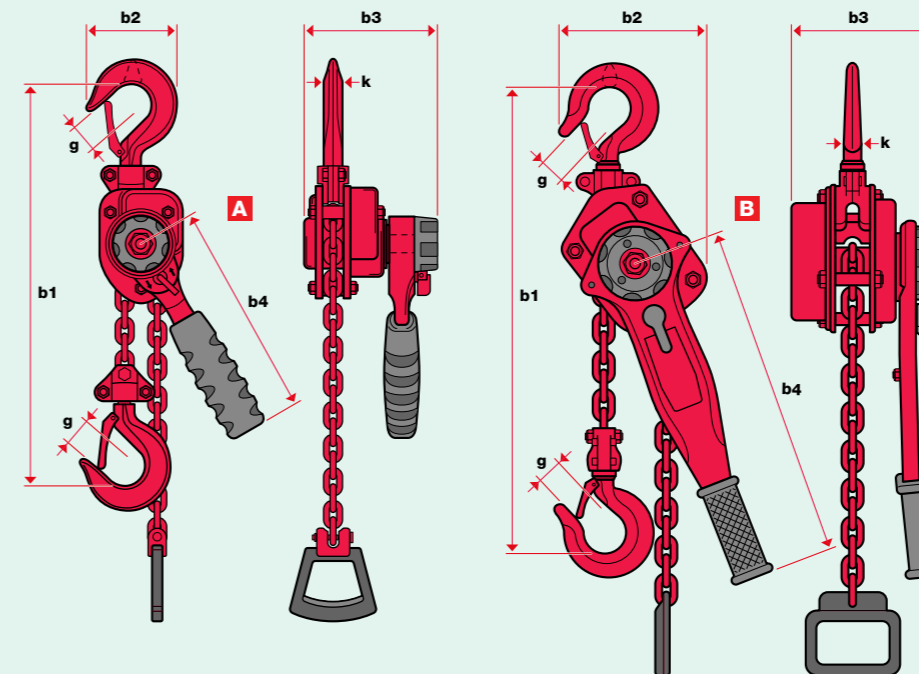
- **Kettenzug**
 - Allzweckgerät zum Heben, Ziehen, Spannen und Zurren von Lasten
- **Palan à chaîne**
 - Palan à levier à rochet pour lever, tirer, maintenir en tension ou arrimer des charges
- **Chain hoist**
 - Ratchet lever hoist for lifting, pulling tensioning and lashing of loads

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ / Abbildung Type / illustration Type / illustration	Kette Chaîne Chain	Tragfähigkeit Capacité Capacity	Handkraft Force manuelle Hand force	Gewicht/St. Poids/pc Weight/pc.	
			Ø mm	kg	daN	kg
80420-0250	250 A	4	250	25	2,2	
80420-0500	500 A	4	500	25	2,8	
80420-0800	800 B	6	800	26	5,5	
80420-1600	1600 B	8	1600	30	9,6	
80420-3200	3200 B	10	3200	38	16	
80420-6300	6300 B	10	6300	39	31	

kg ÷ 1,02 = kN daN × 1,02 = kp

Typ Type	Hubweg Course de levage Hoisting path	Strangzahl Nombre de brins Number of falls	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm						
			b1	b2	b3	b4	g	k	
250	1500	1	240	72	95	160	21	14	
500	1500	1	282	104	116	160	24	12	
800	1500	1	290	120	142	235	24	13	
1600	1500	1	330	138	163	370	31	20	
3200	1500	1	430	177	185	370	35	24	
6300	1500	2	580	259	185	370	46	43	

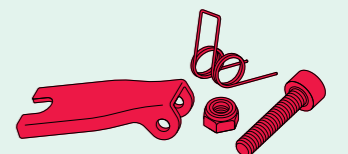
- Der Kettenzug zeichnet sich durch seine kompakte Bauweise und die robuste Stahlblech-Konstruktion aus.
- Das geringe Eigengewicht und die leichtgängige Kettenfreischaltung machen den Kettenzug zu einem handlichen, vielseitig verwendbaren Gerät.
- Durch seinen geringen Kraftbedarf und kurzen Handhebel auch ideal für den Einsatz bei beengten Platzverhältnissen.
- Le palan à chaîne se distingue par une construction compacte, en tôle d'acier robuste.
- Sa légèreté et son système de roue libre en font un dispositif très maniable et polyvalent.
- Sa faible puissance d'entraînement et son levier à main court en facilitent l'utilisation dans des espaces exigus.
- This very compact chain hoist has a body made of rugged steel sheet.
- Thanks to its low weight and smooth idling, the chain hoist is handy and versatile.
- Because of its low force requirement and short ratchet handle, it is also ideal for deployment in tight spaces.



- ⚠
- Die Benutzung des Produktes zum Transport von Personen ist verboten.
- Die Lastkette darf nicht als Anschlagkette (Schlingkette) verwendet werden.
- Ne pas utiliser le palan pour le transport de personnes.
- La chaîne de charge ne doit pas être utilisée à des fins d'attache.
- It is forbidden to use this product for the transportation of people.
- The load chain must not be used for lashing purposes (sling chain).

- **Ersatzklinken-Set**
- **Set de cliquets de rechange**
- **Replacement latch set**

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type	Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type
80421-0250-01	250	80421-1600-01	1600
80421-0500-01	500	80421-3200-01	3200
80421-0800-01	800	80421-6300-01	6300





**■ Bewährtes ab Stange?
 Wegweisendes nach Mass?
 Wir haben das Zeug dazu.**

Jakob® bewirtschaftet für Sie ein umfangreiches Sortiment an Lagerartikeln, das wir nach Ihren Bedürfnissen konfektionieren und auf Wunsch vor Ort mit hoher Fachkompetenz installieren.

Projekte ausserhalb von Standards sind Herausforderungen, die wir gerne mit Ihnen zusammen in Angriff nehmen. Täglich sind wir bemüht, neue, kreative Lösungen und Produkte zu entwickeln.

**■ De la confection éprouvée?
 Du sur-mesure novateur?
 Nous avons tout ce qu'il faut.**

Jakob® gère pour vous un assortiment complet d'articles de stock que nous confectionnons en fonction de vos besoins et, sur demande, installons sur place avec compétence.

Les projets qui sortent de l'ordinaire sont des défis que nous relevons volontiers, avec vous. Nous nous efforçons quotidiennement de développer des solutions et des produits inédits et créatifs.

**■ Tested solutions off the shelf?
 Customized creativity?
 Indeed.**

Jakob® manages an extensive inventory of off-the-shelf components for you. We aggregate them to your specifications and on request will install them on site with expertise and professionalism.

Projects that transcend conventional standards are challenges that we are eager to implement together with you. Our passion is to develop new, creative solutions and products to meet your needs.



■ Wir begleiten Sie vom Projekt bis zu der Montage vor Ort.

Drahtseile als gestalterisches Element in der Architektur oder als Schutz- und Sicherheitslösung.

Unser multifunktionales Drahtseilnetz Webnet wird exakt auf Ihre Bedürfnisse dimensioniert und konfektioniert. Kombiniert mit einer Primärstruktur aus Seilen, Litzen oder Stahlbau entstehen immer wieder neue und kreative Anwendungen.

Oder auch textile Lösungen, wie Gewebe, Planen und Netze. Als feste oder temporäre Installation.

■ Nous vous accompagnons de la projection au montage sur place.

Câbles métalliques comme éléments d'aménagement architectural ou solutions de protection et de sécurité.

Nos filets multifonction Webnet en câbles d'acier sont dimensionnés et confectionnés précisément selon vos besoins. Leur combinaison avec une structure primaire en câbles, en torons ou en piliers métalliques engendre d'innombrables applications créatives.

Ou encore des solutions textiles – tissages, bâches et filets – pour installation fixe ou temporaire.

■ Count on us for support from the vision to on-site assembly.

Wire ropes are architectural design elements as well as components in protection and safety solutions.

Our Webnet, a multifunctional wire rope netting system, is dimensioned and manufactured explicitly to your requirements. Combined with a primary structure composed of ropes, stranded wire or structural steelwork, it is ideal for innovative applications.

Textile solutions with fabrics, tarpaulins, or nets are covered as well, be it for permanent or temporary projects.



■ **Hängebrücke in Eggiwil (CH)**

Eine Hängebrücke aus Holz, Stahlbauelementen, Litzen und Drahtseilen als Beispiel von Fachkompetenz und Teamfähigkeit.

Diese filigrane, schwebende Brücke über einem reissenden Fluss ist Sinnbild für das harmonische Spiel zwischen unterschiedlichen Aufgaben und Materialien.

Wir integrieren uns gerne in komplexe Aufgaben, nehmen Rücksicht auf eine funktionierende Gesamtlösung und liefern unseren Teil dazu.

■ **Pont suspendu à Eggiwil (CH)**

Un pont suspendu en bois, éléments métalliques, torons et câbles – un exemple de compétence technique et d'esprit d'équipe.

Ce pont tout en finesse qui enjambe souplement un charmant cours d'eau symbolise une interaction harmonieuse entre les matériaux et les techniques.

Nous nous intégrons volontiers dans des tâches complexes, en veillant et contribuant au bon fonctionnement de la solution d'ensemble.

■ **Suspension bridge in Eggiwil (CH)**

This suspension bridge made of wood, steel components, stranded wire and wire rope exemplifies professional competence and a team spirit.

A filigreed, hovering bridge spanning a whitewater course, it symbolizes the harmonious interaction of functionality and materials.

We like to be involved in complex assignments and make constructive contributions to a functioning overall solution.



■ **Tragseilstruktur für den neuen Wankdorfkreisel, Stadt Bern (CH)**

Eine filigrane Tragseilstruktur von 60 x 60 Meter überragt den neuen, zweistöckigen Kreisel in der Schweizer Hauptstadt.

Der Autoverkehr wird auf zwei Ebenen getrennt. Wesentliches Merkmal der funktionalen und ästhetischen Lösung ist das Seiltragwerk mit vier Eckpylonen, an welchem die 2 x 2 Meter grossen Beleuchtungskörper befestigt sind. Die Gestaltung schafft ein neues städtebauliches Orientierungsmerkmal im Norden von Bern.

■ **Structure de câbles porteurs pour le nouveau giratoire du Wankdorf, ville de Berne (CH)**

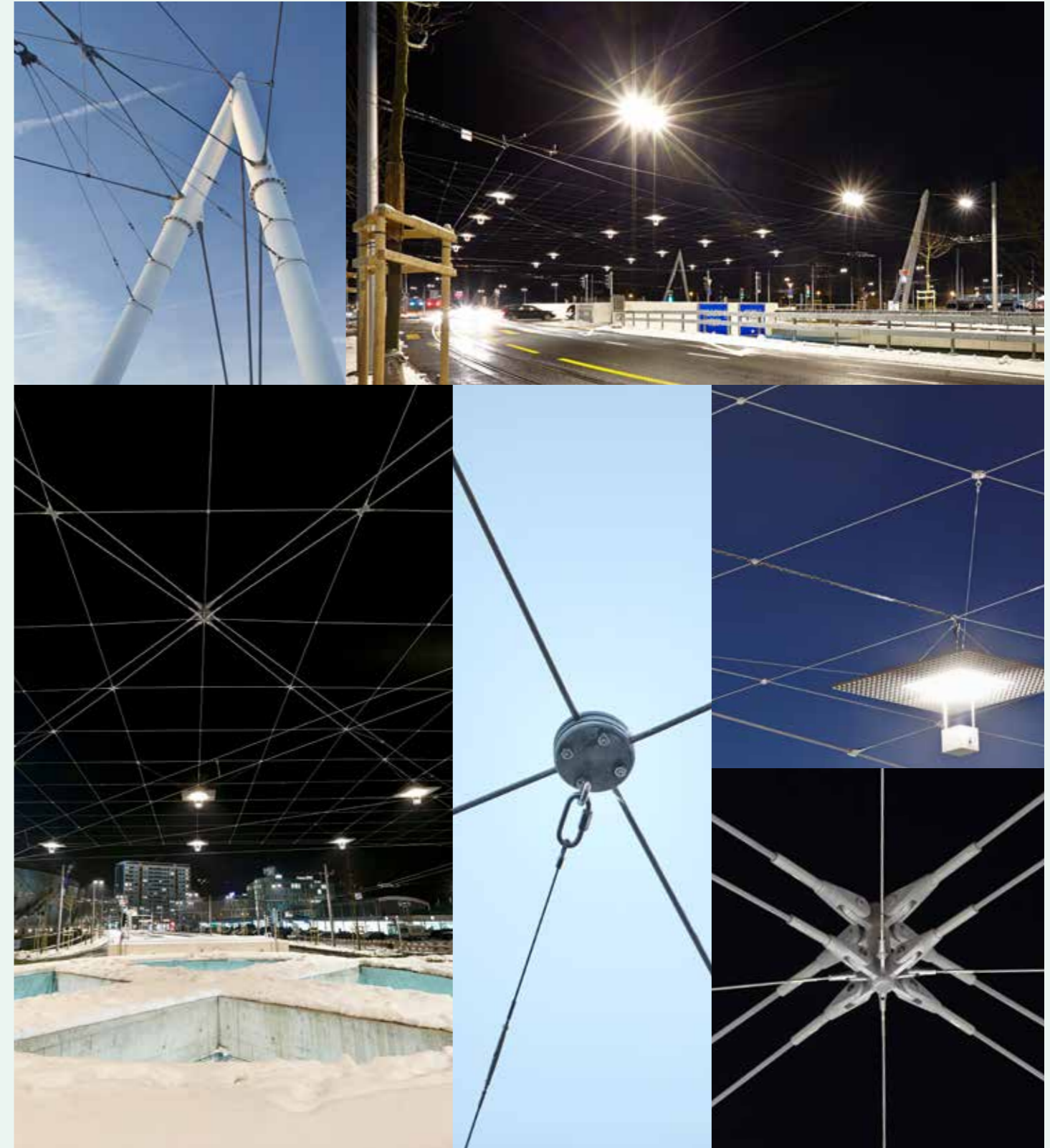
Une structure filigrane de câbles porteurs de 60 x 60 mètres surplombe le nouveau giratoire à deux étages de la capitale suisse.

La circulation routière est répartie sur deux niveaux. Une caractéristique principale de cette solution fonctionnelle et esthétique est la structure porteuse des câbles avec ses quatre pylônes d'angle, sur laquelle sont fixés les luminaires de 2 x 2 mètres. L'ensemble compose un nouveau point d'orgue urbanistique au nord de Berne.

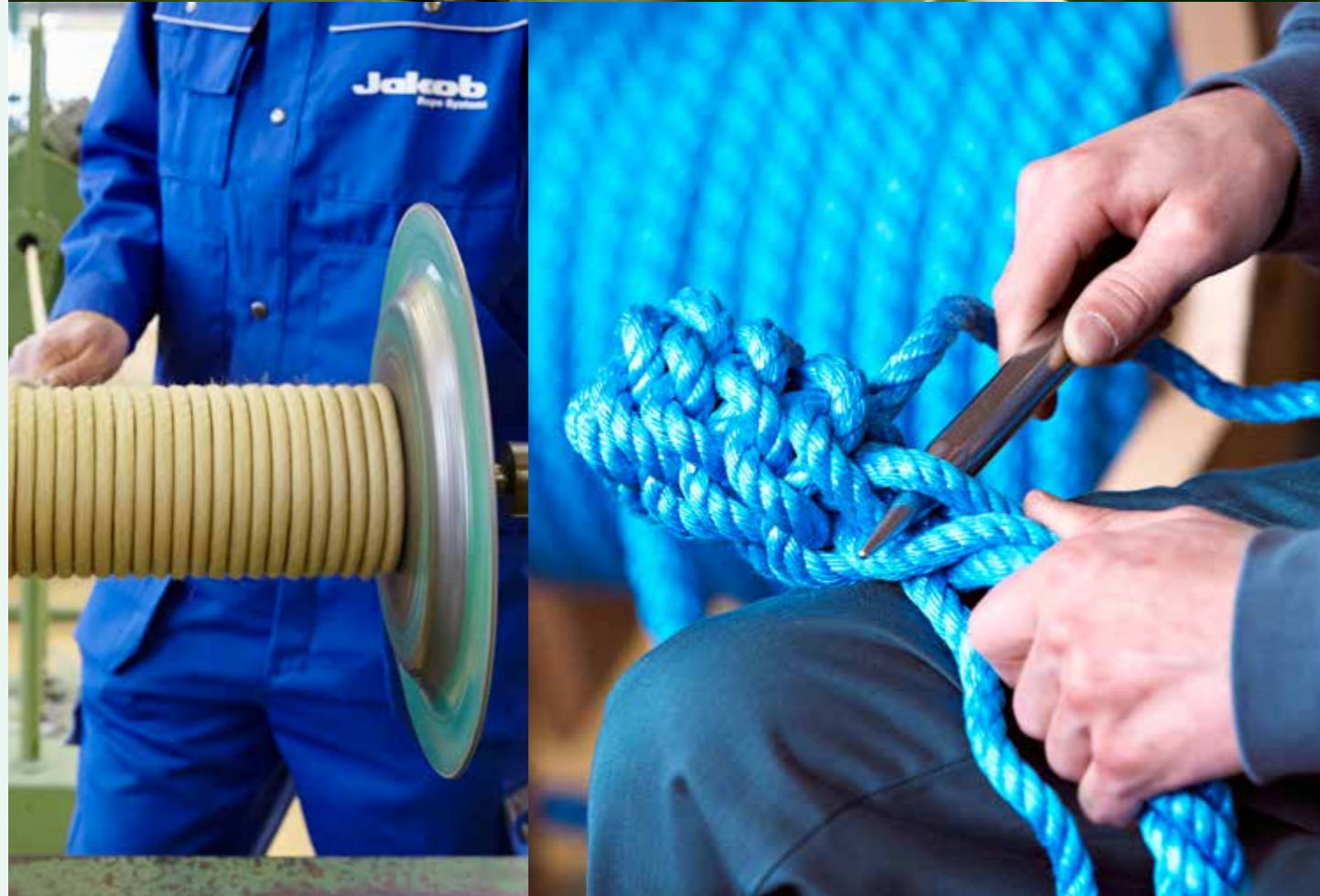
■ **Suspension rope structure for the new Wankdorf roundabout, City of Bern (CH)**

A filigreed 60 x 60 meter suspension rope structure that hovers over the new two-level roundabout in Switzerland's capital.

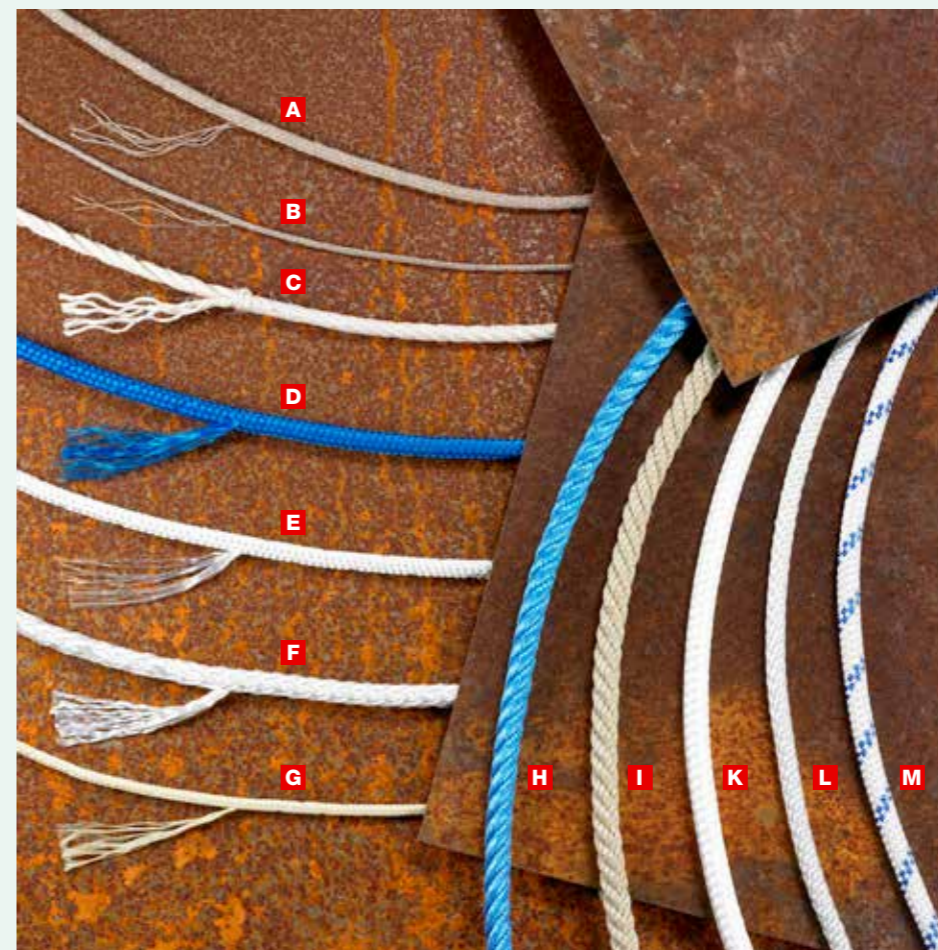
Road traffic is routed on two separate levels. The key feature of the functional and aesthetic solution is the suspension rope grid that carries the 2 x 2 meter lighting units. The design constitutes a new urban landmark in the northern part of Bern.







- **Naturfasern:** A Hanf, B Flachs, C Sisal
- **Chemiefasern:** D Polypropylen, E Polyester, F Polyamid, G Aramid
- **Fibres naturelles:** A Chanvre, B Lin, C Sisal
- **Fibres synthétiques:** D Polypropylène, E Polyester, F Polyamide, G Aramide
- **Natural fibers:** A Hemp, B Flax, C Sisal
- **Chemical fibers:** D Polypropylene, E Polyester, F Polyamide, G Aramid



- **Gedrehte Konstruktion:** H Trossenschlag, I Kabelschlag
- **Geflochtene Konstruktion:** K Normalgeflecht, L Schlinggeflecht, M Kernmantel
- **Construction torsadée:** H Câblage simple, I Câblage double
- **Construction tressée:** K Tressage normal, L Tressage hélicoïdal, M Gaine
- **Twisted construction:** H Hawser-laid, I Cable-laid
- **Braided construction:** K Normal braiding, L Special braiding, M Kernmantle

■ **Faserseile**

Schon die Menschen in der Urzeit drehten Schlinggewächse und Faserpflanzen, wie sie die Natur darbot, zu Stricken.

Mit der Industrialisierung wurde es möglich, Fasern chemisch herzustellen. Dadurch wurden neue Einsatzgebiete erschlossen, denn die Fasern wurden **stärker, dehnbare und verrottungsfrei**.

Dank neuer Konstruktions- und Fertigungstechniken ist das Faserseil heute noch ein wichtiger Bestandteil in der Welt der Seile.

Faserseile werden dann eingesetzt, wenn Dynamik, Flexibilität, Eigengewicht und Verrottung wichtige Einflussfaktoren sind.

Faserseile werden in verschiedenen Konstruktionen und aus unterschiedlichen Materialien hergestellt.

■ **Cordes en fibres**

A l'époque archaïque déjà, les hommes entortillaient végétaux grimpants et plantes à fibres, tels que la nature les produisait, pour fabriquer des cordes.

L'arrivée de l'industrialisation a rendu possible la production de fibres synthétiques. Les domaines d'application ont ainsi été élargis, car les fibres sont devenues **plus solides, plus élastiques et imputrescibles**.

Grâce à de nouvelles techniques de construction et de fabrication, la corde en fibres représente aujourd'hui encore un élément essentiel du monde des cordages.

Les cordes en fibres sont utilisées à chaque fois que dynamique, souplesse, poids propre et imputrescibilité constituent des facteurs déterminants.

Les cordes en fibres sont fabriquées dans différentes constructions et différents matériaux.

■ **Fiber ropes**

Already in primeval times, humans used naturally occurring climber and fiber plants to twist fibers into ropes.

Later, industrialization made it possible to produce fibers chemically. This opened the path to new applications because the fibers became **stronger, more distensible, and resistant to decay**.

Thanks to new construction and manufacturing techniques, fiber rope is still an important element in the world of ropes.

Fiber ropes are used when dynamics, flexibility, rope weight, and resistance to decay are crucial.

Fiber ropes are manufactured in a variety of constructions and from a range of different materials.



- **Drehrichtung**
- **Z-Drehung:** Trossenschlagseile
- **S-Drehung:** Kabelschlagseile
- **Sens de torsion**
- **Torsion en Z:** corde à câblage simple
- **Torsion en S:** corde à câblage double
- **Twisting direction**
- **Z twist:** hawser-laid ropes
- **S twist:** cable-laid ropes

■ Gefahrenpunkte für Faserseile und deren Vermeidung

■ Dangers pour les cordes en fibres et comment les éviter

■ Risks and risk prevention when working with fiber ropes

■ Scharfe Kanten

Mittels Kantenschutz und/oder entsprechender Anordnung des Seilverlaufes und der Anschlagpunkte.

■ Chemikalien

Der Kontakt mit Chemikalien, insbesondere Säuren, stellt eine grosse Gefahr dar. Die Vermeidung von Schäden beginnt bei der Planung und endet bei der Lagerung.

■ Reibungs- und Kontaktshitze

Wenn zwei Faserseile aneinander scheuern, entsteht grosse Hitze. Dasselbe gilt auch bei grossen Abseilgeschwindigkeiten. Hitze kann ein Faserseil zerstören.

■ Funkenflug

Abdeckungsmassnahmen treffen bei Schmirgel-, Schleif- und Schweissarbeiten.

■ Sturzbelastungen

Durch Fallstürze können Sicherheitsseile beschädigt werden. Auf das richtige Anbringen von Sicherungspunkten ist zu achten.

■ Mangelnde Kenntnisse

Leichtfertigkeit und Unkenntnis stellen eine grosse Gefahr dar. Regelmässige Information und Schulung sind empfehlenswert.

■ Lagerung

Idealerweise werden Faserseile lose, locker, luftig, schattig und trocken gelagert, bei ~10 bis 20 °C und bei 45 bis 65% relativer Luftfeuchtigkeit.

■ Arêtes vives

Au moyen de protections des arêtes et/ou un choix approprié du passage de la corde et des points de suspension.

■ Produits chimiques

Le contact avec des produits chimiques, surtout des acides, représente un grand danger. La prévention des dommages commence à la planification et se termine à l'entreposage.

■ Chaleur de frottement et de contact

Le frottement l'une contre l'autre de deux cordes en fibres développe beaucoup de chaleur. Le même phénomène se produit lors de grandes vitesses de déroulement des cordes. La chaleur est susceptible de détruire une corde en fibres.

■ Projection d'étincelles

Lors de travaux de meulage, ponçage ou soudage, la protection des cordes doit être assurée.

■ Déteriorations dues aux chutes

Les chutes sont susceptibles d'endommager les cordes de protection. Il faut veiller à attacher correctement les points de suspension.

■ Manque de connaissances

Un comportement irréfléchi et le manque de connaissances constituent un grand risque. La mise sur pied d'une information et d'une formation régulières est vivement conseillée.

■ Stockage

Idealement, les cordes en fibres seront entreposées en vrac, sans les entasser, dans un endroit aéré, sec et ombragé, à une température d'env. 10 à 20 °C et une humidité relative de l'air de 45 à 65%.

■ Sharp edges

Use edge protectors and/or appropriate arrangement of rope path and lifting points.

■ Chemicals

Contact with chemicals, particularly acids, represents a big risk. Prevention of damage begins with planning and ends with storage.

■ Friction and contact heat

When two fiber ropes rub against each other, a considerable amount of heat is generated. The same also occurs during fast rappelling. Heat may destroy a fiber rope.

■ Flying sparks

Fiber ropes must be covered where sanding, grinding, or welding operations take place.

■ Shock loads

A fall arrest may damage a fiber rope. It is important to prudently plan belay points.

■ Lack of knowledge

Carelessness and lack of knowledge are big risks. Regular instruction and training is highly recommended.

■ Storage

Ideally, fiber ropes should be stored loosely, exposed to air, shielded from sunlight, and dry, at ~ 10 to 20°C and at 45 to 65% relative humidity.



■ Eigenschaften der wichtigsten Faserseil-Rohmaterialien

	Polyamid PA	Polyester PES	Polypropylen PP	Aramid	Polyethylen PE	Hanf Ha
Physikalische Eigenschaften						
Spezifisches Gewicht	1,14	1,38	0,91	1,44	0,96	1,43
Relative Nassfestigkeit	85%	100%	100%	100%	100%	110%
Dehnung bei Bruch	17%	10%	15%	3,5%	20%	4%
Widerstand auf Biegung	sehr gut	gut	gut	schlecht	sehr gut	sehr gut
Dehnbarkeit	sehr gut	gut	gut	sehr schwach	sehr gut	schwach
Feuchtigkeitsaufnahme	3,5-4%	0,5%	0%	3%	0%	10%
Witterungsbeständigkeit	gut	sehr gut	sehr gut	sehr gut	gut	mittelmässig
Wärmetechnische Eigenschaften						
Schmelzpunkt	215 °C	260 °C	160 °C	500 °C	125 °C	—
Entflammbarkeit	schwer	schwer	schwer	schwer	schwer	mittel
Chemische Eigenschaften						
Säurebeständigkeit	mittelmässig	gut	sehr gut	gut	sehr gut	gering
Laugen	gut	gering	sehr gut	gut	sehr gut	gering
Farbcodierung nach EN 701						
	■	■	■	■	■	■

■ Tableau comparatif des matériaux entrant dans la fabrication des cordes

	Polyamide PA	Polyester PES	Polypropylène PP	Aramide	Polyéthylène PE	Chanvre Ha
Propriétés physiques						
Densité	1,14	1,38	0,91	1,44	0,96	1,43
Résistance relative après trempage	85%	100%	100%	100%	100%	110%
Allongement à la rupture	17%	10%	15%	3,5%	20%	4%
Résistance à la flexion	très bonne	bonne	bonne	mauvaise	très bonne	très bonne
Elasticité	très bonne	bonne	bonne	très faible	très bonne	faible
Absorption d'humidité	3,5-4%	0,5%	0%	3%	0%	10%
Résistance aux intempéries	bonne	très bonne	très bonne	très bonne	bonne	médiocre
Propriétés thermiques						
Point de fusion	215° C	260° C	160° C	500° C	125° C	—
Inflammabilité	difficile	difficile	difficile	difficile	difficile	moyenne
Propriétés chimiques						
Résistance aux acides	médiocre	bonne	très bonne	bonne	très bonne	faible
Solutions alcalines	bonne	faible	très bonne	bonne	très bonne	faible
Code de couleur selon EN 701						
	■	■	■	■	■	■

■ Properties of main rope materials

	Polyamide PA	Polyester PES	Polypropylene PP	Aramid	Polyethylene PE	Hemp Ha
Physical properties						
Specific weight	1.14	1.38	0.91	1.44	0.96	1.43
Relative wet strength	85%	100%	100%	100%	100%	110%
Elongation (at break)	17%	10%	15%	3.5%	20%	4%
Resistance to flexion	very good	good	good	poor	very good	very good
Extensibility	very good	good	good	very low	very good	low
Humidity absorption	3.5-4%	0.5%	0%	3%	0%	10%
Weather resistance	good	very good	very good	very good	good	medium
Thermal properties						
Melting point	215°C	260°C	160°C	500°C	125°C	—
Inflammability	low	low	low	low	low	medium
Chemical properties						
Acid resistance	medium	good	very good	good	very good	low
Alkalies	good	low	very good	good	very good	low
Color coding pursuant to EN 701						
	■	■	■	■	■	■

- **Begonnen hat es 1904:** Damals produzierten wir Hanfseile für die Landwirtschaft im Herzen der Schweiz. Unser Museum vermittelt Ihnen Einblicke in das traditionsreiche Seilerhandwerk.
- **Tout a commencé 1904:** Nous produisons alors des cordes en chanvre pour l'agriculture suisse. Notre musée vous permet d'avoir un aperçu du métier de cordier riche en traditions.
- **It all started in 1904:** We originally manufactured hemp ropes for farmers in the heart of Switzerland. Our museum will acquaint you with the rich tradition of rope making.

- **Unsere stärkste Seite:** die Verbindung von Tradition und Innovation.
- **Notre principal atout:** le mariage de la tradition et de l'innovation.
- **Our key skill:** resourcefully linking tradition with innovation.



- Polyesterseile geflochten
- Cordes en polyester tressé
- Polyester ropes braided
- 8- und 16-fach geflochten (Ø 3, 4, 5 und 6 mm *gewoben)
- Tressage en 8 et 16 fuseaux (Ø 3, 4, 5 et 6 mm *tissé)
- 8- and 16-strand braiding (Ø 3, 4, 5 and 6 mm *woven)

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Flechtart Tressage Braiding	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kN			kg/100 m
60400-0100	1	0,3	8 x	<input type="checkbox"/>	0,15
60400-0150	1,5	0,6	8 x	<input type="checkbox"/>	0,20
60400-0200	2	0,8	16 x	<input type="checkbox"/>	0,25
60400-0250	2,5	1,0	16 x	<input type="checkbox"/>	0,45
60400-0300	3	1,8	*	<input type="checkbox"/>	0,60
60400-0350	3,5	2,4	16 x	<input type="checkbox"/>	0,80
60400-0400	4	3,3	*	<input type="checkbox"/>	1,00
60400-0500	5	5,0	*	<input type="checkbox"/>	1,90
60400-0600	6	8,4	*	<input type="checkbox"/>	2,80
60400-0800	8	15,5	16 x	<input type="checkbox"/>	4,50
60400-1000	10	20,5	16 x	<input type="checkbox"/>	7,00
60400-1200	12	24,0	16 x	<input type="checkbox"/>	10,50
60400-1400	14	28,0	16 x	<input type="checkbox"/>	13,20
60400-1600	16	42,0	16 x	<input type="checkbox"/>	19,80

kN x 102 = kp

- Polyesterseile Schlinggeflecht
- Cordes en polyester Tressage spécial
- Polyester ropes Special braiding
- Die 12-fach geflochtene Konstruktion ergibt eine rundere Oberfläche, für starke Beanspruchung
- La construction tressée en 12 fuseaux donne une surface plus lisse, pour utilisation intensive
- The 12-strand braiding construction results in a rounder surface, for hard wear

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kN		kg/100 m
60420-0300	3	1,2	<input type="checkbox"/>	0,55
60420-0350	3,5	1,7	<input type="checkbox"/>	0,85
60420-0400	4	2,5	<input type="checkbox"/>	1,00
60420-0450	4,5	2,6	<input type="checkbox"/>	1,30
60420-0500	5	3,8	<input type="checkbox"/>	1,90
60420-0600	6	4,5	<input type="checkbox"/>	2,40
60420-0800	8	8,8	<input type="checkbox"/>	4,30
60420-1000	10	12,0	<input type="checkbox"/>	7,20

kN x 102 = kp



- Polypropylenseile geflochten
- Cordes en polypropylène tressé
- Polypropylene ropes braided

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kN		kg/100 m
60240-0200	2	0,58	<input type="checkbox"/>	0,25
60240-0300	3	0,98	<input type="checkbox"/>	0,45
60240-0400	4	1,56	<input type="checkbox"/>	0,70
60240-0500	5	2,54	<input type="checkbox"/>	0,95
60240-0600	6	3,43	<input type="checkbox"/>	1,80
60240-0800	8	6,86	<input type="checkbox"/>	3,20
60240-1000	10	10,39	<input type="checkbox"/>	5,40
60240-1200	12	12,35	<input type="checkbox"/>	7,20

kN x 102 = kp

Bitte die Farbnummer angeben / Merci d'indiquer le numéro de la couleur / Please specify color code

...-01	<input type="checkbox"/>	Grün / vert / green
...-04	<input type="checkbox"/>	Blau / bleu / blue
...-05	<input type="checkbox"/>	Gelb / jaune / yellow
...-06	<input type="checkbox"/>	Schwarz / noir / black
...-07	<input type="checkbox"/>	Rot / rouge / red

- Polyamid-Kernmantelseil Jakob®-Statik, EN 1891, Form A
- Corde tressée gainée en polyamide, statique Jakob® EN 1891, forme A
- Polyamide kernmantle rope Jakob®-Statik, EN 1891, shape A
- Für Auf- und Abseileinsätze, zur Arbeitsplatzsicherung
- Pour activités d'ascension ou de descente, pour assurer la sécurité à la place de travail
- For lifting and lowering applications, for workplace protection

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kN		kg/100 m
60470-1050	10,7	26	<input type="checkbox"/>	7

kN x 102 = kp

Bitte die Farbnummer angeben / Merci d'indiquer le numéro de la couleur / Please specify color code

...-24	<input type="checkbox"/>	Weiss-blau / blanc bleu / white-blue
...-57	<input type="checkbox"/>	Gelb-rot / jaune rouge / yellow-red



- **Dyneema[®]-Seil Racer XTR** ■ Abriebfester und hitzebeständiger Aussenmantel, kombiniert mit hochfestem Dyneema[®]-Kern
- **Corde Dyneema[®] Racer XTR** ■ Avec gaine résistante aux frottements et à la chaleur, âme Dyneema[®] à haute résistance
- **Dyneema[®] rope Racer XTR** ■ Wear- and heat-resistant sheath combined with a high-strength Dyneema[®] core

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Flechtart Tressage Braiding	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kN			kg/100 m
60471-0800	8	47	32 x / 12 x		5,3
60471-1000	10	69	32 x / 12 x		6,5
60471-1200	12	99	32 x / 12 x		9,3
60471-1400	14	130	32 x / 12 x		12,1
60471-1600	16	152	32 x / 12 x		15,6
60471-1800	18	185	32 x / 12 x		18,0

kN x 102 = kp

Bitte die Farbnummer angeben / Merci d'indiquer le numéro de la couleur / Please specify color code

...-83		Beige-orange / beige orange / beige-orange
...-84		Beige-stahlblau / beige bleu acier / beige-steel blue
...-87		Beige-burgund / beige bordeaux / beige-burgundy
...-85		Beige-gelb / beige jaune / beige-yellow
...-82		Beige-weiss / beige blanc / beige-white

- **Dyneema[®]-Schlaufen** ■ Gespleisste Schlaufen, verstochen und verjüngt, ohne oder mit Stahlkauschen
- **Boucles Dyneema[®]** ■ Boucles épaissées, enfilées, à diamètre décroissant, sans ou avec cosses en acier
- **Dyneema[®] loops** ■ Spliced loops, tucked and tapered, without or with steel thimbles

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm				
	Ø mm	Ø d1	Ø d2	Ø d5	s	
S t Mit Kausche Avec cosse With thimble						
60472-0800	60472-0800-01	8	21	x	16	80
60472-1000	60472-1000-01	10	25	x	20	100
60472-1200	60472-1200-01	12	29	x	24	120
60472-1400	60472-1400-01	14	32	x	28	140
60472-1600	60472-1600-01	16	36	x	32	160
60472-1800	60472-1800-01	18	42	x	36	180



■ Gespleisste Schlaufen erreichen mindestens 90% der Mindestbruchkraft der Seile.

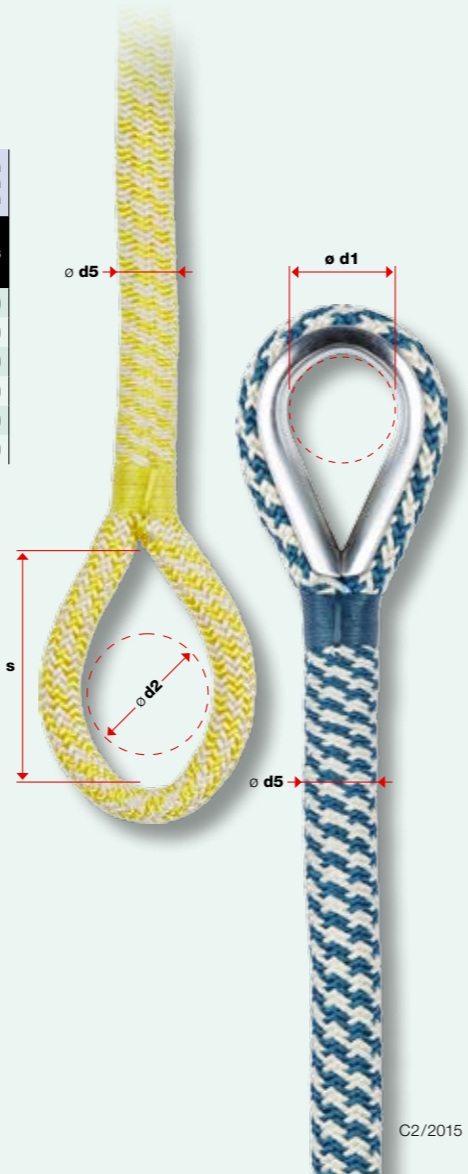
S Schlaufe ohne Kausche: Das Mass (**s**) entspricht ca. 10 x Seil-Ø. Die definitive Konfektionslänge kann nur im gespanntem Zustand bestimmt werden und hängt vom Bolzen-Ø **d2** ab.

■ Des boucles épaissées atteignent au moins 90% de la charge de rupture minimale des cordes.

S Boucle sans cosse: La cote (**s**) correspond à 10 x le diamètre de la corde. La longueur de confection définitive ne peut être déterminée qu'au moment de la tension et dépend du Ø **d2**.

■ Spliced loops attain at least 90% of the minimum breaking strength of ropes.

S Loops without thimble: Dimension (**s**) corresponds to about 10 times the rope Ø. The assembly length can only be determined in the tensioned state and depends on bolt Ø **d2**.



- **Skilift-Bügelseil** ■ Aus hochfestem Polyester, hohe UV-Beständigkeit, hohe Abriebfestigkeit, hart geflochten, schwarz mit gelbem Kennfaden oder weiss mit schwarzem Kennfaden
- **Cordes pour archets de téléskis** ■ En polyester à résistance élevée, haute stabilité aux rayons UV, haute résistance à l'abrasure, tressage dur, noir avec fil d'identification jaune ou blanc avec fil d'identification noir
- **Ski lift bar rope** ■ Made of high-tensile polyester, high UV-light fastness, high resistance to abrasion, hard braiding, black with yellow identification thread or white with black identification thread

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kN		kg/100 m
60401-0580	5,8	7,5		2,7
60401-0600	6	7,5		2,7
60401-0620	6,2	7,5		2,7

kN x 102 = kp

Bitte die Farbnummer angeben / Merci d'indiquer le numéro de la couleur / Please specify color code

...-65		Schwarz-gelb / noir jaune / black-yellow
...-26		Weiss-schwarz / blanc noir / white-black

- **Skilift-Bügelseil spezial** ■ Aus hochfestem Polyester, beschichtet, hohe UV-Beständigkeit, hohe Abriebfestigkeit
- **Cordes spéciales pour archets de téléskis** ■ En polyester à résistance élevée, imprégnées, haute stabilité aux rayons UV, haute résistance à l'abrasure
- **Ski lift bar rope, special type** ■ Made of high-tensile polyester, coated, high UV-light fastness, high resistance to abrasion

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kN		kg/100 m
60401-0580-7	5,8	7,5		2,9
60401-0600-7	6	7,5		2,9
60401-0620-7	6,2	7,5		2,9
60401-0700-7	7	9,0		3,7

kN x 102 = kp



- **Hanfseile geflochten** ■ 8-fach geflochten
- **Cordes en chanvre tressé** ■ Tressage en 8 fuseaux
- **Hemp ropes braided** ■ 8-strand braiding

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kN		kg/100 m
60120-0200	2	0,4	■	0,17
60120-0250	2,5	0,5	■	0,35
60120-0300	3	0,8	■	0,55
60120-0400	4	1,2	■	0,65
60120-0500	5	1,6	■	1,10
60120-0600	6	2,0	■	1,50

kN x 102 = kp



- **Handaufzugseil
Polypropylen geflochten
mit gespleisster Schlaufe
und Sika-Lasthaken** ■ Dreh- und krangelfrei, minimale Dehnung, sehr griffig,
fast keine Feuchtigkeitsaufnahme, geringes Eigengewicht,
unempfindlich gegen Säuren, Benzin, Öl und Verrottung
- **Corde pour élévateur manuel
Polypropylène tressage normal
avec boucle épissée
et crochet Sika** ■ Sans tordage et emmêlement, allongement minimal de bonne
prise, pratiquement pas d'absorption d'humidité, faible
poids propre, insensible aux acides, à l'essence et à l'huile
- **Manual lifting rope
Polypropylene braided
with spliced loop
and Sika hoist hook** ■ Rotation-free and nonkinking, minimal elongation,
very good grip, minimal moisture absorption, lightweight,
resistant to acid, petrol, oil, and decay

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Länge Longueur Length	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht/ St. Poids/pce Weight/pc.
	Ø mm	m	kN		kg
60245-2200-10	22	10	20	■	2,65
60245-2200-15	22	15	20	■	3,49
60245-2200-20	22	20	20	■	4,15
60245-2200-25	22	25	20	■	4,90
60245-2200-30	22	30	20	■	5,64
60245-2200-40	22	40	20	■	7,14
60245-2200-50	22	50	20	■	8,64

kN x 102 = kp



- **Gummispannseile** ■ Äusserst dehnungsfähig
- **Cordes en caoutchouc** ■ Extrêmement élastiques
- **Rubber tensioning ropes** ■ Extremely distensible

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Länge Longueur Length	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	m		kg/100 m
60450-0350	3,5	100	■	1,10
60450-0450	4,5	100	■	1,30
60450-0500	5	100	■	1,90
60450-0600	6	100	■	3,00
60450-0800	8	100	■	4,90



- **Polyamid-Kernmantelseil
Jakob®-Statik, EN 1891, Form A** ■ Mit geringer Dehnung, beidseitig mit Schlaufe,
für Auf- und Abseileinsätze, zur Arbeitsplatzsicherung
- **Corde tressée gainée
en polyamide, statique Jakob®
EN 1891, forme A** ■ Avec un faible allongement, les deux côtés avec boucle,
pour activités d'ascension ou de descente, pour assurer
la sécurité à la place de travail
- **Polyamide kernmantle rope
Jakob®-Statik, EN 1891, shape A** ■ With low elongation, both sides with loop, for lifting
and lowering applications, for workplace protection

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Länge Longueur Length	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht/ St. Poids/pce Weight/pc.
	Ø mm	m	kN		kg
60470-1050-015	10,7	1,5	22	■	0,16
60470-1050-025	10,7	2,5	22	■	0,20
60470-1050-15	10,7	15	22	■	1,16
60470-1050-20	10,7	20	22	■	1,53
60470-1050-25	10,7	25	22	■	1,90
60470-1050-30	10,7	30	22	■	2,27
60470-1050-40	10,7	40	22	■	3,00

kN x 102 = kp

Bitte die Farbnummer angeben / Merci d'indiquer le numéro de la couleur / Please specify color code

...-24 ■ Weiss-blau / blanc bleu / white-blue

...-57 ■ Gelb-rot / jaune rouge / yellow-red



■ Das Kernmantelseil Jakob®-Statik ist gemäss EN-Norm beschriftet, hat eine maximale Lebensdauer von 10 Jahren und muss einer **jährlichen Kontrolle** unterzogen werden.

■ La corde tressée gainée statique Jakob® est étiquetée selon la norme EN, possède une durée de vie maximale de 10 ans et doit subir un **contrôle annuel**.

■ The Jakob®-Statik kernmantle rope is labeled as per EN standards, has a maximum service life of 10 years, and must be **inspected annually**.



- **Polypropylenseile gedreht** EN ISO 1346
- **Cordes en polypropylène tordu** EN ISO 1346
- **Polypropylene ropes twisted** EN ISO 1346
- Form B, 4-litzig, Trossenschlag
- Forme B, 4 torons, câblage simple
- Shape B, 4 strands, hawser-laid

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kN		kg/100 m
60200-0500	5	4,9	<input type="checkbox"/>	1,6
60200-0600	6	6,0	<input type="checkbox"/>	1,7
60200-0800	8	10,0	<input type="checkbox"/>	3,0
60200-1000	10	16,0	<input type="checkbox"/>	4,5
60200-1200	12	22,4	<input type="checkbox"/>	6,5
60200-1400	14	30,0	<input type="checkbox"/>	9,0
60200-1600	16	37,5	<input type="checkbox"/>	11,5
60200-1800	18	47,5	<input type="checkbox"/>	14,8

kN x 102 = kp

- **Polyesterseile gedreht** EN ISO 1141
- **Cordes en polyester tordu** EN ISO 1141
- **Polyester ropes twisted** EN ISO 1141
- Form A, 3-litzig, Trossenschlag, thermofixiert
- Forme A, 3 torons, câblage simple, thermofixées
- Shape A, 3 strands, hawser-laid, thermofixed

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kN		kg/100 m
60300-0600	6	5,54	<input type="checkbox"/>	2,70
60300-0800	8	10,00	<input type="checkbox"/>	4,80
60300-1000	10	15,60	<input type="checkbox"/>	7,60
60300-1200	12	22,30	<input type="checkbox"/>	10,10
60300-1400	14	31,20	<input type="checkbox"/>	14,80
60300-1600	16	39,80	<input type="checkbox"/>	19,50
60300-1800	18	49,80	<input type="checkbox"/>	24,50
60300-2000	20	62,30	<input type="checkbox"/>	30,30

kN x 102 = kp



- **Hanfseile gedreht**
- **Cordes en chanvre tordu**
- **Hemp ropes twisted**
- Aus Naturhanf
- En chanvre naturel
- From natural hemp

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kN		kg/100 m
60100-0600	6	2,6	<input type="checkbox"/>	2,7
60100-0800	8	4,1	<input type="checkbox"/>	4,7
60100-1000	10	6,4	<input type="checkbox"/>	7,4
60100-1200	12	9,8	<input type="checkbox"/>	11,1
60100-1400	14	12,5	<input type="checkbox"/>	14,1
60100-1600	16	16,6	<input type="checkbox"/>	18,5
60100-1800	18	20,5	<input type="checkbox"/>	23,0
60100-2000	20	25,3	<input type="checkbox"/>	29,2
60100-2400	24	36,2	<input type="checkbox"/>	43,0
60100-3000	30	51,0	<input type="checkbox"/>	59,3

kN x 102 = kp

- **Sisalseile gedreht**
- **Cordes en sisal tordu**
- **Sisal ropes twisted**
- Form B, 4-litzig, Trossenschlag
- Forme B, 4 torons, câblage simple
- Shape B, 4 strands, hawser-laid

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kN		kg/100 m
60130-0600	6	2,9	<input type="checkbox"/>	2,0
60130-0800	8	5,1	<input type="checkbox"/>	5,2
60130-1000	10	5,6	<input type="checkbox"/>	6,1
60130-1200	12	8,4	<input type="checkbox"/>	9,5

kN x 102 = kp



- **Polypropylenseile gedreht** ■ Kabelschlag, 4-litzig
- **Cordes en polypropylène tordu** ■ Câblage double, 4 torons
- **Polypropylene ropes twisted** ■ Cable-laid, 4 strands

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
Hanffarben Couleur chanvre Hemp-colored	Blau Bleu Blue	Ø mm	kN	kg/100 m
60220-1400	60230-1400	14	24,5	8
60220-1600	60230-1600	16	32,5	10
60220-2000	60230-2000	20	45,0	20
60220-2500	60230-2500	25	65,0	28
60220-3000	60230-3000	30	100,0	45
60220-3500		35	140,0	60
60220-4000		40	160,0	75
60220-5000		50	190,0	120

kN × 102 = kp

- **Synthetische Hanfseile gedreht** ■ Spezialseile für Treppengeländer aus Polypropylen, wie Hanf, aber stärker, verrottet nicht, Kabelschlag, 4-litzig
- **Cordes en chanvre synthétique tordu** ■ Cordes spéciales pour rampes, polypropylène, comme du chanvre mais plus résistantes, imputrescibles, câblage double, 4 torons
- **Synthetic hemp rope twisted** ■ Special ropes for stair railings, polypropylene, like hemp but stronger, resists decay, cable-laid, 4 strands

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kN		kg/100 m
60250-3000	30	65		40

kN × 102 = kp



- **Skilift-Förderseil gedreht** ■ Polyester, Trossenschlag, 4-litzig, PE-Monofil-Verstärkung
- **Corde de remorquage pour remonte-pentes tordue** ■ En polyester, câblage simple, 4 torons, renforcement monofil PE
- **Ski lift haul rope twisted** ■ Polyester, hawser-laid, 4 strands, PE-monofilament-reinforced

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kN		kg/100 m
60211-1800	18	40		17,8

kN × 102 = kp

- **Kurzspleiss**, endlos verspleisst mit Verdickung, mit Schrumpfschlauch schwarz überzogen
- **Epissure courte**, épissée sans fin, épissure visible, recouverte d'une gaine thermorétractable noire
- **Short splice**, endlessly spliced with thickened tuck section, with shrink-on tube, black

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope
	Ø mm
60211-1800-01	18

- **Kabel-Einzugsseile** ■ Hohe Abrieb- und Reissfestigkeit, gedreht (*gewoben)
- **Cordes de tirage de câbles** ■ Résistance élevée à l'abrasure et à la rupture, tordue (*tissé)
- **Cable retraction ropes** ■ High resistance to abrasion and breaking, twisted (*woven)

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Länge Longueur Length	Mindestbruchkraft Charge de rupture minimale Minimum breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	m	kN		kg/100 m
60210-0400-050	PP 4	500	2,5		0,8
60210-0400-100	PP 4	1000	2,5		0,8
60210-0420-050	*PP 4	500	3,0		0,7
60210-0420-100	*PP 4	1000	3,0		0,7
60210-0430-050	*PES 4	500	5,0		1,0
60210-0430-100	*PES 4	1000	5,0		1,0
60210-0500-050	PP 5	500	4,9		1,6
60210-0500-100	PP 5	1000	4,9		1,6
60210-0611-050	PES 6	500	5,9		2,3
60210-0611-100	PES 6	1000	5,9		2,3
60210-0610-050	PP 6	500	5,9		2,0
60210-0610-100	PP 6	1000	5,9		2,0

kN × 102 = kp



- **Anschlagseile**
- **Tragfähigkeitstabelle in kg** (kg ÷ 102 = kN) nach EN 1492-4, Sicherheitsfaktor 7
- **Cordes de levage / Elingues**
- **Charges utiles maximales en kg** (kg ÷ 102 = kN) selon EN 1492-4, facteur de sécurité 7
- **Hoist ropes / Rope slings**
- **Working load table in kg** (kg ÷ 102 = kN) comply with EN 1492-4, safety factor 7

Werkstoff Matériau Material	Seil Corde Rope	Faktor x kg Facteur / Factor					Farbe Couleur Color
		1	2	0.8	1.4	1	
Polypropylen Polypropylène Polypropylene							
	Ø mm	β = 0°	β = 0°	β = 0°	β = 0-45°	β = 45-60°	
	6	80	160	65	110	80	<input type="checkbox"/>
	8	130	260	100	180	130	<input type="checkbox"/>
nach / selon according to EN ISO 1346	10	210	420	170	290	210	<input type="checkbox"/>
	12	290	580	230	400	290	<input type="checkbox"/>
Form/Forme Shape: Ø 6-18 = A	16	490	980	390	680	490	<input type="checkbox"/>
	18	620	1240	490	860	620	<input type="checkbox"/>
	20	590	1180	470	820	590	<input type="checkbox"/>
	25	850	1700	680	1190	850	<input type="checkbox"/>
	30	1300	2600	1040	1820	1300	<input type="checkbox"/>
Polyester Polyester Polyester							
	Ø mm	β = 0°	β = 0°	β = 0°	β = 0-45°	β = 45-60°	
	8	70	140	90	100	70	<input type="checkbox"/>
nach / selon according to EN ISO 1141	10	130	260	100	180	130	<input type="checkbox"/>
	12	300	600	240	420	300	<input type="checkbox"/>
Form/Forme Shape A	14	410	820	330	570	410	<input type="checkbox"/>
	18	650	1300	520	910	650	<input type="checkbox"/>
	20	800	1600	640	1120	800	<input type="checkbox"/>
Hanf Chanvre Hemp							
	Ø mm	β = 0°	β = 0°	β = 0°	β = 0-45°	β = 45-60°	
	6	40	80	30	55	40	<input type="checkbox"/>
	8	50	100	40	70	50	<input type="checkbox"/>
nach / selon according to EN 1261	10	90	180	70	125	90	<input type="checkbox"/>
	12	140	280	110	190	140	<input type="checkbox"/>
Form/Forme Shape B	14	175	350	140	245	175	<input type="checkbox"/>
	16	235	470	185	320	235	<input type="checkbox"/>
	18	290	580	230	400	290	<input type="checkbox"/>
	20	360	720	280	500	360	<input type="checkbox"/>
	24	550	1100	440	770	550	<input type="checkbox"/>
	30	810	1620	640	1130	810	<input type="checkbox"/>



■ **Wenn bei mehrsträngigen Anschlagseilen** die Stränge unterschiedliche Neigungswinkel aufweisen, ist die Spannung in dem Strang am grössten, der den **kleinsten Neigungswinkel** hat. Im Extremfall trägt ein Strang, der senkrecht verläuft, die gesamte Last. Gerne berät Sie unser Fachpersonal.

■ **Pour les élingues à plusieurs brins** où les brins forment des angles d'inclinaison différents, la tension la plus forte est celle du brin qui présente le **plus petit angle d'inclinaison**. Dans le cas extrême, un seul brin à angle droit portera toute la charge. Notre personnel technique vous conseille volontiers.

■ **When the legs of multileg slings** have different angles of inclination, the tension is greatest in the leg with the **smallest angle of inclination**. In the extreme case, a vertically positioned leg carries the entire load. Do not hesitate to ask our experts for advice.



■ **Unsere Hebeseile und Seilstruppen sind nach EN 1492-4 hergestellt**

- Anschlagseile dürfen nie über die angegebenen zulässigen Werte belastet werden

■ **Nos cordes de levage et élingues sont fabriquées selon EN 1492-4**

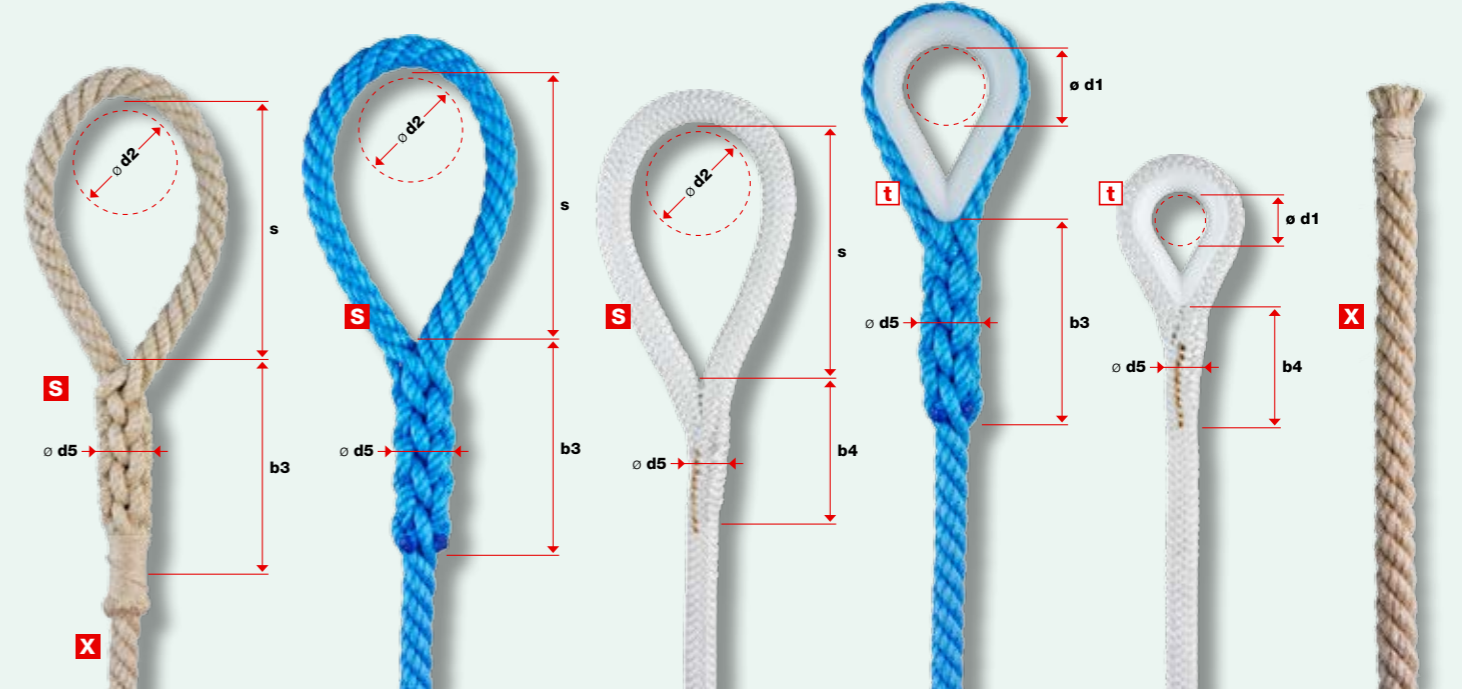
- Les élingues ne doivent jamais être chargées au-delà de la limite indiquée

■ **Our hoist ropes and rope slings are manufactured in compliance with EN 1492-4**

- Rigging ropes must never be loaded beyond the stated permissible maximum loads



- **Gespleisste Schlaufen**
- Nach DIN 83319
- **Boucles épissées**
- Selon DIN 83319
- **Spliced loops**
- According to DIN 83319



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Abmessungen in mm Dimensions en mm									
	Ø mm	b3	b4	Ø d1	Ø d2	Ø d5	s				
60102-0600	60103-0600	60101-0600	60104-0600	60106-0600	6	60	35	15	x	12	60
60102-0800	60103-0800	60101-0800	60104-0800	60106-0800	8	75	50	20	x	16	80
60102-1000	60103-1000	60101-1000	60104-1000	60106-1000	10	80	60	25	x	20	100
60102-1200	60103-1200	60101-1200	60104-1200	60106-1200	12	95	65	25	x	24	120
60102-1400	60103-1400	60101-1400	60104-1400	60106-1400	14	105	70	30	x	28	140
60102-1600	60103-1600	60101-1600	60104-1600	60106-1600	16	115	90	30	x	32	160
60102-1800	60103-1800	60101-1800	60104-1800	60106-1800	18	130	100	35	x	36	180
60102-2000	60103-2000			60106-2000	20	165		55	x	40	200
60102-2500	60103-2500			60106-2500	25	190		62	x	50	250
60102-3000	60103-3000			60106-3000	30	215		75	x	60	300
S 60102- Schlaufe ohne Kausche Boucle sans cosse Loop without thimble	t 60103- Schlaufe mit Kausche Boucle avec cosse Loop with thimble	S 60101- Schlaufe ohne Kausche Boucle sans cosse Loop without thimble	t 60104- Schlaufe mit Kausche Boucle avec cosse Loop with thimble	X 60106- Seilausbund Surliure Whipping							



■ Gespleisste Schlaufen erreichen mindestens 90% der Mindestbruchkraft der Seile.

S Schlaufe ohne Kausche:

Das Mass (s) entspricht ca. 10 x Seil-Ø. Die definitive Konfektionslänge kann nur im gespannten Zustand bestimmt werden und hängt vom Bolzen-Ø d2 ab.

■ Des boucles épissées atteignent au moins 90% de la charge de rupture minimale des cordes.

S Boucle sans cosse:

La cote (s) correspond à 10 x le diamètre de la corde. La longueur de confection définitive ne peut être déterminée qu'au moment de la tension et dépend du Ø d2.

■ Spliced loops attain at least 90% of the minimum breaking strength of ropes.

S Loops without thimble:

Dimension (s) corresponds to about 10 times the rope Ø. The assembly length can only be determined in the tensioned state and depends on bolt Ø d2.

- Endlosschlingen Typ Five Star** ■ Ohne Verdickung, die 5-schäftige Konstruktion bewirkt eine gute Seilauflage und ist resistent gegen Kanteneinwirkung, Tragfähigkeit: Sicherheitsfaktor 7
- Elingues sans fin type Five Star** ■ Sans épissure visible, la construction à 5 torons se traduit par un bon positionnement de la corde qui ne craint pas les arêtes vives, capacité de charge: facteur de sécurité 7
- Endless slings type Five Star** ■ Due to the absence of a thickened tuck section, the 5-strand construction provides for good rope contact and is resistant to edge pressure, working load limit: safety factor 7

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Tragfähigkeit Charge utile Working load	Nutzlänge in m Longueur utile en m Working length in m									Farbe Couleur Color
			1,5	2,0	2,5	3,0	3,5	4,0	4,5	5,0		
Polypropylene												
	Ø mm	kN										
60771-1200	12	2,6	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-090	-100		
60771-1600	16	4,5	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-090	-100		
60771-2000	20	7,0	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-090	-100		
60771-2500	25	10,5	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-090	-100		
60771-3000	30	14,5	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-090	-100		
Polyester												
	Ø mm	kN										
60770-1000	10	1,3	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-090	-100		
60770-1200	12	3,0	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-090	-100		
60770-1600	16	5,0	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-090	-100		
60770-2000	20	10,0	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-090	-100		
60770-2500	25	15,0	-030	-040	-050	-060	-070	-080	-090	-100		

kN x 102 = kp

Zusatz-Nr. / N° supplémentaire / suffix no.

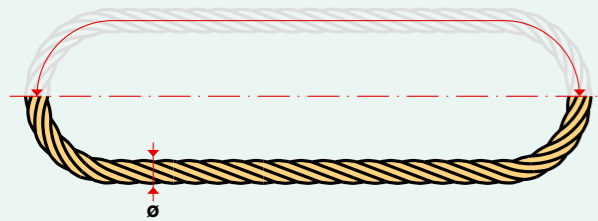
Nr./N°/No. 60771-1200-010



- Bestellbeispiel
- Exemple de commande
- Ordering example



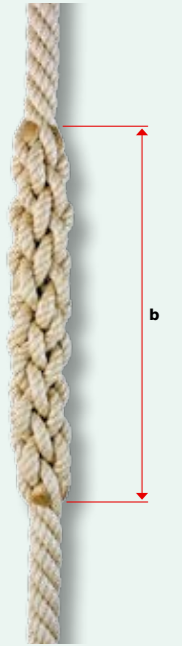
- **Nutzlänge** = Seilmitte
- **Longueur utile** = Milieu de la corde
- **Working length** = Rope center



- Andere Konstruktionen, Durchmesser und Längen auf Anfrage
- Autres constructions, diamètres et longueurs sur demande
- Other constructions, diameters and lengths on request

- **Kurzspleiss nach DIN 83319** ■ Kurzspleisse erreichen mindestens 90% der Mindestbruchkraft der Seile
- **Epissure courte selon DIN 83319** ■ Les épissures courtes atteignent au moins 90% de la charge de rupture minimale des cordes
- **Short splices according to DIN 83319** ■ Short splices attain at least 90% of the minimum breaking strength of ropes

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm	
		b	Ø d
	Ø mm		
60105-0800	8	150	~ 16
60105-1000	10	160	~ 20
60105-1200	12	190	~ 24
60105-1600	16	230	~ 32
60105-1800	18	260	~ 36
60105-2000	20	330	~ 40
60105-2500	25	380	~ 50
60105-3000	30	430	~ 60



- **Senkelschnüre Polypropylen PP** ■ Geflochten, texturiert
- **Ficelles de fil à plomb Polypropylène PP** ■ Tressées, texturées
- **Plumb strings Polypropylene PP** ■ Braided, textured

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Schnur Ficelle Twine	Länge Longueur Length	Farbe Couleur Color	Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
60440-0100	1	100		0,09
60440-0150	1,5	100		0,13
60440-0200	2	100		0,23
60440-0250	2,5	100		0,31



- **Maurer- und Richtschnüre Polyester PES** ■ Geflochten, hochelastisch
- **Ficelles de maçon et de réglage Polyester PES** ■ Tressées, extrêmement élastiques
- **Mason's and surveyor's twines Polyester PES** ■ Braided, highly elastic

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Schnur Ficelle Twine	Länge Longueur Length	Farbe Couleur Color	Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
60430-0100	1	100		0,09
60430-0150	1,5	100		0,14
60430-0200	2	100		0,26
60430-0250	2,5	100		0,31



Bitte die Farbnummer angeben / Merci d'indiquer le numéro de la couleur / Please specify color code

...-02		Weiss / blanc / white
...-05		Gelb / jaune / yellow
...-07		Rot / rouge / red

- Packschnur Polypropylen gedreht
- Ficelle Polypropylène tordu
- Packaging twine Polypropylene twisted

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Schnur Ficelle Twine	Länge pro Spule Longueur par bobine Length per tube	Farbe Couleur Color	Gewicht/ St. Poids/pce Weight/pc.
	Ø mm	m		kg
60632-0200-22	2	1800		2,0
60632-0250-22	2,5	1200		2,0
60632-0300-11	3	225		0,5
60632-0300-12	3	900		2,0
60632-0300-22	3	900		2,0
60632-0400-22	4	600		2,0

- Packschnur Hanf gedreht, poliert
- Ficelle Chanvre tordu, poli
- Packaging twine Hemp twisted, polished

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Schnur Ficelle Twine	Länge pro Spule Longueur par bobine Length per tube	Farbe Couleur Color	Gewicht/ St. Poids/pce Weight/pc.
	Ø mm	m		kg
60631-0270	2,7	100		0,5

- Packschnur Recyclingschnur farbig
- Ficelle Ficelle recyclée en couleur
- Packaging twine Recycled twine colored

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Schnur Ficelle Twine	Länge pro Spule Longueur par bobine Length per tube	Gewicht/ St. Poids/pce Weight/pc.
	Ø mm	m	kg
60630-0180	1,8	450	0,5
60630-0250	2,5	990	2,2
60630-0300	3	150	0,5
60630-0300-1	3	660	2,2
60630-0400	4	100	0,5
60630-0400-1	4	220	2,2



- Bindestricke Mit eingeseilter Schlaufe, Bund zu 10 Stück, Polypropylen gedreht
- Cordelettes Avec boucle intégrée, lots de 10 pièces, polypropylène tordu
- Tying cords With integrated loop, 10 pc. bundles, polypropylene twisted

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Länge Longueur Length	Farbe Couleur Color	Gewicht/ St. Poids/pce Weight/pc.
	Ø mm	m		kg
60600-0600-150	6	1,6		0,03
60600-0600-180	6	1,8		0,04
60600-0800-210	8	2,1		0,07
60600-0800-240	8	2,4		0,08
60600-1000-240	10	2,4		0,11
60600-1000-270	10	2,7		0,12
60600-1000-300	10	3,0		0,15
60600-1000-400	10	4,0		0,18
60600-1200-300	12	3,0		0,17
60600-1200-400	12	4,0		0,26
60600-1200-500	12	5,0		0,31
60600-1200-600	12	6,0		0,38
60600-1200-800	12	8,0		0,48

- Halftern für Kälber und Kühe Bund zu 6 Stück, Polypropylen gedreht
- Licols pour veaux et vaches Lots de 6 pièces, polypropylène tordu
- Halters for calves and cows 6 pc. bundles, polypropylene twisted

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Farbe Couleur Color	Gewicht/ St. Poids/pce Weight/pc.
	Ø mm		kg
60620-0800	8		0,10
60620-1000	10		0,16

- Metzghalftern Bund zu 6 Stück, Mischgarn, hautfreundlich
- Licols de boucherie Lots de 6 pièces, en fibre mélangée, ménage les poils
- Livestock halters 6 pc. bundles, made of blended yarn, skin-friendly

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Farbe Couleur Color	Gewicht/ St. Poids/pce Weight/pc.
	Ø mm		kg
60620-1000-1	10		0,12

- Halsringe mit Kreuzknoten Bund zu 10 Stück, Polypropylen gedreht
- Demi-liens avec nœud croisé Lots de 10 pièces, polypropylène tordu
- Neck slings with cross knot 10 pc. bundles, polypropylene twisted

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Farbe Couleur Color	Gewicht/ St. Poids/pce Weight/pc.
	Ø mm		kg
60610-1000-160	10		0,08
60610-1200-180	12		0,13



- **Heisschneidegerät** ■ Mit Trennmesser
- **Appareil de découpage à chaud** ■ Avec thermocouteau
- **Hot-cutting tool** ■ With cutting blade

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Bezeichnung Description Designation	Gewicht Poids Weight
		kg
60520-0001	Komplett / Complet / Complete	1,1
60520-0002	Ersatztrennmesser Thermocouteau de remplacement Replacement cutting blade	

- **Flaschenzüge** ■ Mit drehbarem Haken und 2 x 3 Rollen, Sicherheit ca. 3-fach
- **Moufles** ■ Avec crochet pivotant et 2 x 3 galets, sécurité env. 3 fois
- **Block and tackle sets** ■ With swivel hook and 2 x 3 sheaves, safety factor approx. 3

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Seil Pour corde For rope	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Rollen Galets Pulleys	Gewicht Paar Poids paire Weight pair
	Ø mm	kN	Ø mm	kg
60540-0600	6	1,5	Nylon 40	0,8
60540-0800	8	2,0	Messing / Laiton / Brass 50	1,8
60540-1000	10	2,5	Nylon 60	1,1

kN x 102 = kp



■ **Für Flaschenzüge** empfehlen wir Polyesterseile (Schlingengeflecht) Nr. **60420- Seilbedarf:** ca. 7 x Hubhöhe

■ **Pour les moufles,** nous conseillons l'utilisation de cordes en polyester (tressage spécial) n° **60420- Longueur nécessaire:** env. 7 fois hauteur de levage

■ **For block and tackle sets** we recommend specially braided polyester ropes no. **60420- Required rope length:** approx. 7 x lifting height



- **Spleissnadeln-Set** ■ Vier hochwertige Spleissnadeln aus Edelstahl, zum Spleissen von Faserseilen, Ø 3 bis 14 mm
- **Jeux d'aiguilles à épisser** ■ Quatre aiguilles à épisser de haute qualité, en acier fin, pour l'épissage de cordes en fibres, Ø 3 à 14 mm
- **Splicing marlinspike set** ■ Four high-quality marlinspikes in stainless steel, for splicing fiber ropes, Ø 3 to 14 mm

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Gewicht Poids Weight
	kg
60464-1000	0,11

- **Dyneema®-Faden** ■ Zum Vernähen gespleissster Schlaufen
- **Fil Dyneema®** ■ Pour coudre des boucles épissées
- **Dyneema® yarn** ■ For sewing spliced loops

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Faden Fil Thread	Länge Longueur Length	Farbe Couleur Color
	Ø mm	m	
60464-0120	1,2	30	■
60464-0150	1,5	30	■



■ **Strickleiter**
Polypropylen-Seil gedreht

■ Oben mit Schlaufen, unten geschlossen,
Eschenholz-Sprossen,
Breite 40 cm, Abstand 30 cm

■ **Echelles de cordes**
polypropylène tordu

■ Avec boucles en haut, fermées en bas
Echelons en bois de frêne,
largeur 40 cm, écartement 30 cm

■ **Rope ladder**
polypropylene twisted

■ Anchor loops at top, closed at bottom
Rungs in ash wood,
width 40 cm, interval 30 cm

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Tragfähigkeit Charge utile Working load	Länge Longueur Length	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kg	max. m	kg/m
60840-057-01	12	240	10	0,65

kg ÷ 102 = kN



■ **Drahtseilleiter**
aus verzinktem Stahldraht
mit Stahleinlage

■ Max. Länge 18 m, oben mit Sicherheitshaken DIN 5290,
unten geschlossen, Aluminiumsprossen mit geriffeltem
Profil, Breite 45 cm, Abstand 28 cm

■ **Echelles de câble**
en fil d'acier galvanisé
avec ame métallique

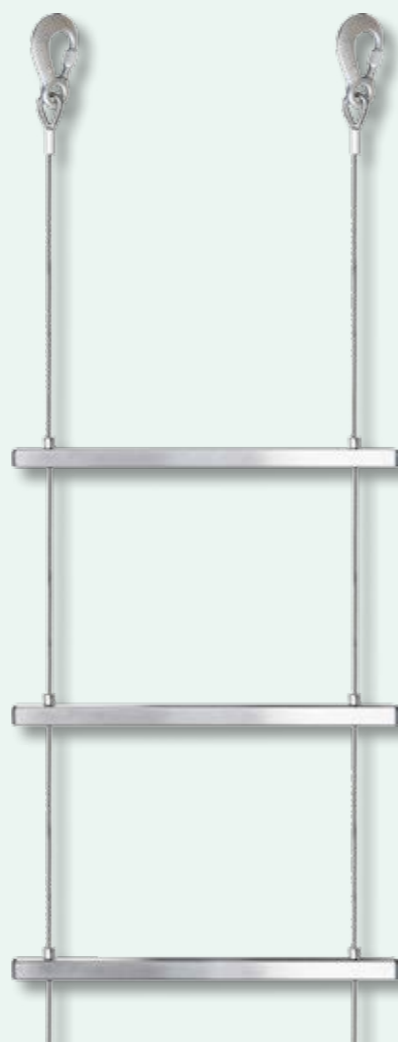
■ Longueur max. 18 m, avec crochets de sécurité DIN 5290
en haut, fermées en bas, échelons en aluminium avec profil
rainuré, largeur 45 cm, écartement 28 cm

■ **Wire rope ladder**
made of galvanized steel wire
with wire core

■ Max. length 18 m, DIN 5290 safety hooks at top,
closed at bottom, rungs in aluminum with serrated profile,
width 45 cm, interval 28 cm

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Tragfähigkeit Charge utile Working load	Länge Longueur Length	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	kg	1 m	kg/m
60840-50	5	240	Kopfteil Tête de l'échelle Head section	1,50
60840-50-00	5	240	Pro Laufmeter Per linear meter Par mètre linéaire	1,40

kg ÷ 102 = kN



■ **Handlaufseile**

■ Mit Zierknoten und Armaturen aufschraubbar

■ **Cordes d'escalier visibles**

■ Avec nœuds décoratifs et armatures vissables

■ **Rope railings**

■ With ornamental knots and screw-on fittings

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Bezeichnung Description Designation		Abbildung Illustration
Hanf Chanvre Hemp	Synth. Hanf Chanvre synth. Synth. hemp	Polypropylen Polypropylène Polypropylene	
60530-2530-1	60531-2530-1	60532-2530-1	Endknoten mit Schweif am Seil montiert, für Seil-Ø 30 mm Nœud terminal avec frange monté sur la corde, pour cordes Ø 30 mm End knot with fringe tail mounted to rope, for rope 30 mm Ø
60530-2530-3	60531-2530-3	60532-2530-3	Endknoten am Seil montiert, für Seil-Ø 30 mm Nœud terminal monté sur la corde, pour cordes Ø 30 mm End knot mounted to rope, for rope 30 mm Ø
60530-2530-5	60531-2530-5	60532-2530-5	Aufsteckknoten als Abschluss oder Verzierung, für Seil-Ø 30 mm Nœud au bout ou comme décoration de la corde, pour cordes Ø 30 mm Slip-on ornamental end knot , for rope 30 mm Ø
Geschmiedet Forgé Wrought iron	Messing poliert Laiton poli Brass polished	Messing Laiton Brass	
60510-3000-1	60510-3000-5	60510-3000-8	Seilhalter gerade Porte-corde droit Rope holder straight
60510-3000-2		60510-3000-9	Seilendhalter gerade Support d'extrémité de corde droit Rope end holder straight
60510-3000-3	60510-3000-6		Seilendbüchse mit Ring Boîte d'extrémité de corde avec anneau Rope end cap with ring
60510-3000-4	60510-3000-7	60510-3000-10	Seilendhaken Crochet de corde Rope end hook







■ **Das sollten Sie wissen!**

■ **Anschlagmittel für allgemeine Hebezwecke**

- Eine Anordnung von Komponenten, die einen oder mehrere Einzelstränge oder ein Endlosanschlagmittel umfasst und für unterschiedliche Hebevorgänge vorgesehen ist.

■ **Tragfähigkeit eines Anschlagmittels**

- Die maximale Last, die für ein Anschlagmittel ausgelegt ist, um dem allgemeinen Einsatz standzuhalten.

■ **Vor der Benutzung sollte sichergestellt werden, dass**

- das Anschlagmittel für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist
- die Masse der Last, die gehoben wird, bekannt ist
- das Herstellerkennzeichen und das Kennzeichen für die Tragfähigkeit am Anschlagmittel vorhanden sind
- das Anschlagmittel einer Sichtkontrolle unterzogen wird, um Mängel festzustellen
- die Anschlagart und der Neigungswinkel zulässig sind

■ **Ausserdem sollte sichergestellt werden, dass**

- die Last sich frei bewegen kann und nicht blockiert ist
- ein Leitseil montiert wird, um gefährliches Schaukeln der Last zu verhindern
- Stossbelastungen durch rasches Beschleunigen und Abbremsen der Last vermieden werden
- die Stabilität der Last beim Anheben gegeben ist
- die Hände und andere Körperteile vom Anschlagmittel ferngehalten werden
- die Last zuerst leicht angehoben wird, um sicherzustellen, dass sie sicher hängt und die beabsichtigte Position einnimmt

■ **Beim Absetzen der Last sollte sichergestellt werden, dass**

- der Absetzplatz so vorbereitet ist, dass er die Last aufnehmen kann, ohne diese zu beschädigen
- das Anschlagmittel nicht unter der Last hängen bleibt
- überprüft wird, ob die Last sicher und stabil ist, bevor das Anschlagmittel ganz entlastet wird

■ **Ce que vous devez savoir!**

■ **Elingues pour applications générales de levage**

- Un assemblage de composants qui englobe un ou plusieurs brins ou une élingue sans fin et qui est prévu pour différentes opérations de levage.

■ **Capacité de levage d'une élingue**

- La charge maximale déterminée pour une élingue de manière à résister à une mise en œuvre générale.

■ **Avant l'utilisation, il faut s'assurer que**

- l'élingue convient à l'emploi prévu
- la masse de la charge à lever est connue
- l'élingue porte la marque d'identification du fabricant et l'indication de la charge admissible
- l'élingue a été soumise à une inspection visuelle afin de détecter d'éventuels défauts
- le type de levage et l'angle d'inclinaison sont conformes

■ **Par ailleurs, il faut contrôler que**

- la charge peut bouger librement et n'est pas bloquée
- un câble de guidage est mis en place afin d'empêcher un dangereux balancement de la charge
- les chocs dus à une accélération ou un freinage brusques de la charge sont évités
- la stabilité de la charge est assurée lors du levage
- les mains et autres parties du corps sont maintenues à distance de l'élingue
- la charge est d'abord levée de quelques centimètres pour vérifier qu'elle est bien arrimée et qu'elle adopte la position prévue

■ **En déposant la charge, il faut vérifier que**

- le lieu de dépose est préparé de façon à pouvoir accueillir la charge sans que celle-ci ne soit abîmée
- l'élingue ne reste pas crochée sous la charge
- le bon équilibrage et la stabilité de la charge sont contrôlés avant de relâcher la tension des élingues

■ **What you should know!**

■ **Slings for general lifting purposes**

- An arrangement of components comprising one or several legs or an endless sling intended for various lifting applications.

■ **Working load limit of a sling**

- The maximum load for which a sling is designed to withstand general utilization.

■ **Before utilization, it must be verified that**

- the sling is recommended for the intended purpose
- the mass of the load to be lifted is known
- the manufacturer's tag and the working load tag are present on the sling
- the sling is visually inspected for defects
- the slinging method and the angle of inclination are permissible

■ **In addition, it must be verified that**

- the load can move freely and is not blocked
- a guide rope is attached to prevent dangerous swaying of the load
- impact stress due to quick acceleration and deceleration of the load is avoided
- stability of the load during lifting is ensured
- hands and other body parts are kept away from the sling
- the load is first lifted slightly to ensure that it is suspended safely and in the intended position

■ **When landing the load, it must be verified that**

- the landing site is prepared appropriately to accommodate the load without damaging it
- the sling does not get trapped beneath the load
- the load is checked for safety and stability before the sling is fully relaxed

■ **Anschlagmittelprüfung**

■ **Contrôle des accessoires de levage**

■ **Lifting gear inspections**

■ **Wir prüfen Ihre Anschlagmittel kompetent und kostengünstig**

- Drahtseile
- Struppen
- Ketten
- Textile Anschlagmittel
- Faserseile
- Netze

■ **Grundlage unserer Prüfung sind die aktuellen EN-Normen**

- Eine periodische Prüfung sollte alle 12 Monate erfolgen.
- Neue und geprüfte Anschlagmittel werden mit einer Seriennummer versehen, dadurch ist die Rückverfolgung jederzeit möglich.

■ **Anschlagmittelprüfung bei uns:**

- Stellen Sie die Anschlagmittel zusammen, welche überprüft werden sollen.
- Senden Sie die Anschlagmittel per Post oder Cargo Domizil an **Jakob**[®].
- **Jakob**[®] überprüft die Anschlagmittel und stellt diese wieder in einen sicheren Zustand.
- Nach fünf bis sieben Arbeitstagen können Sie die Anschlagmittel wieder sicher einsetzen.

■ **Anschlagmittelprüfung bei Ihnen:**

- Kontrollieren und Sortieren von einsatzfähigen und nicht einsatzfähigen Anschlagmitteln.
- Instandstellen der nicht einsatzfähigen Anschlagmittel.
- Einwandfreie Anschlagmittel werden mit der Prüflakette versehen und sind sofort wieder einsatzfähig.

■ **Nous contrôlons vos accessoires de levage avec compétence et à moindre frais**

- Câbles métalliques
- Elingues
- Chaines
- Elingues en textile
- Cordes en fibres
- Filets

■ **Notre contrôle est effectué sur la base des actuelles normes EN**

- Un contrôle périodique est à réaliser tous les 12 mois.
- Les nouveaux accessoires de levage et ceux déjà contrôlés sont munis d'un numéro de série permettant d'assurer la traçabilité en tout temps.

■ **Contrôle des accessoires de levage chez nous:**

- Rassemblez les élingues qui sont à contrôler.
- Envoyez les élingues par poste ou par Cargo Domicile à **Jakob**[®].
- **Jakob**[®] vérifie les élingues et les remet en état.
- Après cinq à sept jours ouvrables, vous pouvez de nouveau employer vos élingues en toute sécurité.

■ **Contrôle des accessoires de levage chez vous:**

- Contrôle et triage des élingues selon qu'elles sont utilisables ou non.
- Réparations des élingues en mauvais état.
- Les élingues en bon état sont munies de la plaquette de contrôle et peuvent être remises en service de suite.

■ **We will inspect your lifting gear competently and affordably**

- Wire rope
- Slings
- Chains
- Textile slings
- Fiber rope
- Webbing

■ **Our inspections are governed by the current EN standards**

- Periodic inspections should be performed every 12 months.
- New and tested lifting gear items are identified with a serial number to guarantee traceability at all times.

■ **Lifting gear inspections off-site:**

- Collect the lifting items that you would like us to inspect.
- Send them to **Jakob**[®] by mail or via a freight forwarder.
- **Jakob**[®] will inspect your items and restore them to a safe condition.
- The restored items will be returned to you within 5 to 7 working days.

■ **Lifting gear inspections at your site:**

- Check all your lifting gear and single out the ones that are no longer serviceable.
- The non-serviceable items will be restored.
- Intact items will be identified with the inspection tag and released for immediate service again.



■ **Allgemeine Eigenschaften von Hebe-, Spann- und Zurrgurten**
■ **Propriétés générales des sangles de levage, cerclage et arrimage**
■ **General properties of lifting, tensioning, and lashing slings**

■ **Euronorm**

Die Anschlagmittel sind nach **EN 1492** gefertigt.

■ **Werkstoff**

Alle Zurr- und Hebegurten besitzen ein extra starkes und dehnungsarmes **Polyesterband** mit grosser Reisskraft und dauerhafter **PU-Ausrüstung**.

■ **Sicherheit**

Alle Anschlagmittel bieten optische Sicherheit durch eingewobene **Tonnenstreifen** und eine **Farbcodierung nach EN 1492** (Sicherheitsfaktor 7-fach / WLL in kg).

■ **Norme européenne**

Les élingues sont fabriquées selon **EN 1492**.

■ **Matériau**

Toutes les sangles de cerclage et de levage sont dotées d'une **bande polyester** extraforte, à faible allongement, avec une grande résistance à la rupture et un **apprêt PU** durable.

■ **Sécurité**

Toutes les élingues textiles offrent une sécurité optique grâce à des **bandes de tonnage** incorporées dans le tissage et un **code de couleurs selon EN 1492** (facteur de sécurité 7 fois / WLL en kg).

■ **Euro standard**

The slings are manufactured pursuant to **EN 1492**.

■ **Material**

All lashing and lifting slings have an extra strong, low-elongation **polyester leg** with high breaking strength and durable **PU finish**.

■ **Safety**

All slings offer visual safety thanks to interlaced **tonnage strips** and **color coding pursuant to EN 1492** (safety factor 7 / WLL in kg).

WLL (kg)	Kennfarbe nach Euronorm	
1000	Violett	1000
2000	Grün	2000
3000	Gelb	3000
4000	Grau	4000
5000	Rot	5000
6000	Braun	6000
8000	Blau	8000
10000	Orange	10000

WLL (kg)	Code de couleurs selon norme EN	
1000	violet	1000
2000	vert	2000
3000	jaune	3000
4000	gris	4000
5000	rouge	5000
6000	brun	6000
8000	bleu	8000
10000	orange	10000

WLL (kg)	Euro standard color code	
1000	violet	1000
2000	green	2000
3000	yellow	3000
4000	grey	4000
5000	red	5000
6000	brown	6000
8000	blue	8000
10000	orange	10000

■ **Temperaturbeständigkeit**

Textile Anschlagmittel aus Polyester und Polyamid haben einen zulässigen Temperaturbereich von **+100°C bis -40°C**.

■ **Pflege und Kontrolle**

- Hebebänder und Rundschlingen nicht am Boden liegen lassen
- Anschlagmittel, die nicht im Gebrauch sind, reinigen und trocknen
- Die Anschlagmittel müssen mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen geprüft werden. Je nach Einsatzbedingung sind kürzere Prüfungsintervalle erforderlich
- Haben Sie ein wachsames Auge auf die Anschlagmittel in Ihrem Betrieb
Wenn Defekte erkennbar sind: Abliegen!

■ **Ablegekriterien für Hebebänder**

- Der Hersteller des beschädigten Hebebandes ist nicht eruierbar
- Die Beschädigung ist grösser als 10% des Bandquerschnittes
- Beschädigung der Hauptnaht
- Beschädigung durch Säuren/Laugen

■ **Ablegekriterien für Rundschlingen**

- Der Hersteller der beschädigten Rundschlinge ist nicht eruierbar
- Beschädigung der innen liegenden Stränge
- Beschädigung durch Hitze
- Beschädigung durch Säuren/Laugen

■ **Résistance à la température**

Les élingues textiles en polyester et polyamide ont une plage de températures autorisées allant de **+100°C à -40°C**.

■ **Entretien et contrôle**

- Ne pas entreposer les sangles de levage et les élingues sans fin à même le sol
- Nettoyez et séchez les élingues qui ne sont pas utilisées
- Les élingues doivent être contrôlées au moins une fois par année par un spécialiste. Suivant les conditions d'utilisation, des intervalles plus courts sont à prévoir
- Gardez un œil vigilant sur les élingues dans votre entreprise. Si vous constatez des détériorations: les mettre au rebut!

■ **Critères de mise au rebut pour sangles de levage**

- Le fabricant de la sangle endommagée ne peut être identifié
- L'endommagement est supérieur à 10% de la largeur nominale de la bande
- Endommagement de la couture portante
- Endommagement par des acides / solutions alcalines

■ **Critères de mise au rebut pour élingues sans fin**

- Le fabricant de l'élingue endommagée ne peut être identifié
- Endommagement des brins intérieurs
- Endommagement dû à la chaleur
- Endommagement par des acides / solutions alcalines

■ **Temperature resistance**

Web slings of polyester and polyamide have a permissible temperature range between **+100°C and -40°C**.

■ **Maintenance and checking**

- Do not leave lifting slings and endless slings on the floor
- Clean and dry all slings that are not in use
- Slings must be inspected by an expert at least once per year. Shorter inspection intervals may be required depending on conditions of use
- Keep all your slings under careful observation. Retire any slings that exhibit defects!

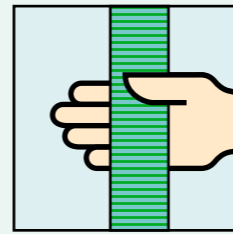
■ **Retirement criteria for lifting web slings**

- The manufacturer of the defective web sling cannot be identified
- The defect is wider than 10% of the web diameter
- Damage to the main seam
- Damage from acids/alkalies

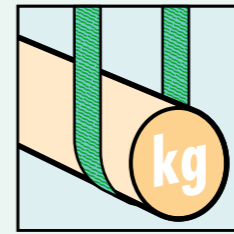
■ **Retirement criteria for endless slings**

- The manufacturer of the defective web sling cannot be identified
- Damage to the internal legs
- Damage from heat
- Damage from acids/alkalies

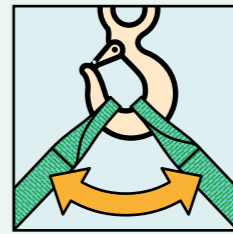
■ **Der korrekte Einsatz Ihrer textilen Anschlagmittel verhindert Unfälle und verlängert die Lebensdauer**
■ **L'utilisation correcte de vos élingues textiles prévient des accidents et en prolonge la durée de vie**
■ **Correct use of your web slings prevents accidents and extends service life**



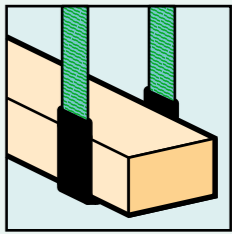
- Gurten periodisch auf Abnutzung kontrollieren
- Contrôler périodiquement le degré d'usure des sangles
- Check web slings periodically for wear



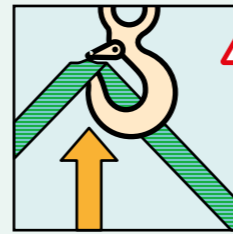
- Gewicht der Ladung kontrollieren
- Contrôler le poids de la charge
- Check weight of load



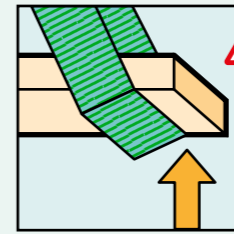
- Neigungswinkel beachten (siehe Tragfähigkeitstabelle)
- Tenir compte de l'angle d'inclinaison (utiliser le tableau)
- Observe spreading angle (see working load table)



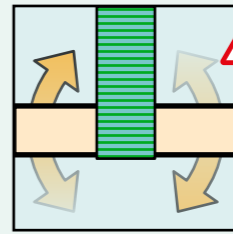
- Gurten vor scharfen Kanten schützen (Scheuerschutz)
- Protéger les sangles des arêtes vives (gaine de protection)
- Protect web slings against sharp edges (wear pads)



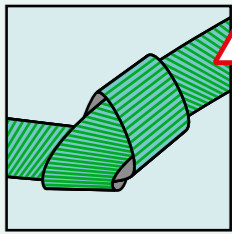
- Gurten nie auf die Spitze des Kranhakens legen
- Ne jamais placer les sangles sur la pointe du crochet de levage
- Never place web slings on tip of crane hook



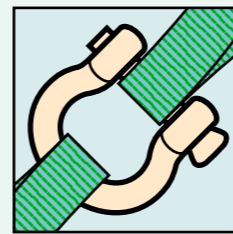
- Gurten müssen mit voller Bandbreite an der Last anliegen
- Les sangles de levage doivent être appliquées contre la charge sur toute leur largeur
- Web slings must make full-width contact with the load



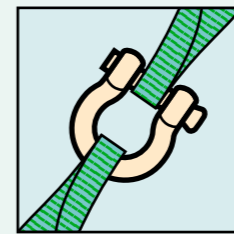
- Der Hängengang ist grundsätzlich verboten
- Il est interdit d'accrocher les sangles quand la charge est soulevée
- Balancing is never permitted



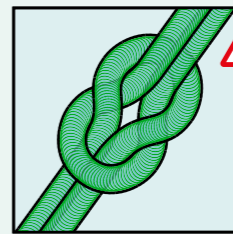
- Hebebänder und Rundschlingen dürfen nicht geknotet werden
- Ne jamais nouer les sangles de levage ni les élingues sans fin
- Web slings and endless slings must never be knotted



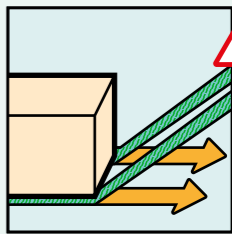
- Bei Metallverbindungselementen müssen Hebebänder und Rundschlingen vollflächig aufliegen. Eine Verlängerung durch Ineinanderschnüren ist verboten
- Lors de l'utilisation d'éléments de raccordement métalliques, les sangles de levage et les élingues sans fin doivent être appliquées sur toute leur largeur. Il est interdit d'entrelacer les sangles pour les rallonger
- When metal-connecting elements are used, web slings and endless slings must make full-width contact. Prolongation by knotting slings together is prohibited



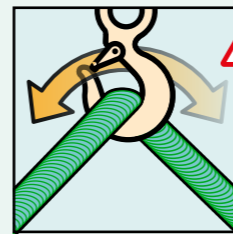
- Bei Metallverbindungselementen müssen Hebebänder und Rundschlingen vollflächig aufliegen. Eine Verlängerung durch Ineinanderschnüren ist verboten
- Lors de l'utilisation d'éléments de raccordement métalliques, les sangles de levage et les élingues sans fin doivent être appliquées sur toute leur largeur. Il est interdit d'entrelacer les sangles pour les rallonger
- When metal-connecting elements are used, web slings and endless slings must make full-width contact. Prolongation by knotting slings together is prohibited



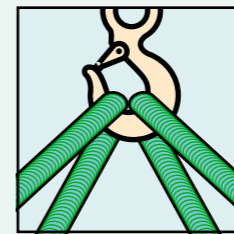
- Bei Metallverbindungselementen müssen Hebebänder und Rundschlingen vollflächig aufliegen. Eine Verlängerung durch Ineinanderschnüren ist verboten
- Lors de l'utilisation d'éléments de raccordement métalliques, les sangles de levage et les élingues sans fin doivent être appliquées sur toute leur largeur. Il est interdit d'entrelacer les sangles pour les rallonger
- When metal-connecting elements are used, web slings and endless slings must make full-width contact. Prolongation by knotting slings together is prohibited



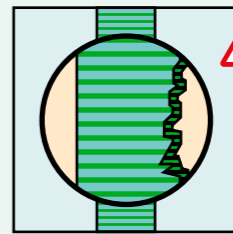
- Gurten nicht mit der Ladung über den Boden ziehen
- Ne jamais traîner les sangles avec la charge au sol
- Do not pull web slings with load along the ground



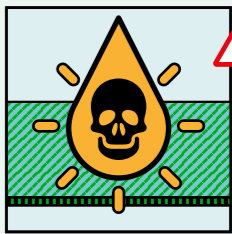
- Hebebänder oder Rundschlinge niemals lose über den Kranhaken laufen lassen
- Les sangles de levage ou élingues ne doivent pouvoir glisser librement sur le crochet de la grue
- Web slings or endless slings must never be allowed to slide on the crane hook



- Hebebänder oder Rundschlinge niemals lose über den Kranhaken laufen lassen
- Les sangles de levage ou élingues ne doivent pouvoir glisser librement sur le crochet de la grue
- Web slings or endless slings must never be allowed to slide on the crane hook



- Beschädigte Gurten nicht mehr einsetzen
- Ne jamais utiliser des sangles endommagés
- Do not use damaged web slings



- Gurten nicht in die Nähe von Chemikalien halten
- Ne jamais entreposer les sangles à proximité de produits chimiques
- Do not place web slings near chemicals

- **Tragfähigkeitstabelle in kg**
(kg ÷ 102 = kN)
- **Charges utiles maximales en kg**
(kg ÷ 102 = kN)
- **Working load table in kg**
(kg ÷ 102 = kN)
- Alle Anschlagmittel bieten optische Sicherheit durch eingewobene **Tonnenstreifen** und eine **Farbcodierung (Kennfarbe) nach EN 1492**
- Toutes les élingues textiles offrent une sécurité optique grâce à des **bandes de tonnage** incorporées dans le tissage et un **code de couleurs (couleur d'identification) selon EN 1492**
- All slings offer visual safety thanks to interlaced **tonnage strips** and **color coding pursuant to EN 1492**

Faktor x kg Facteur / Factor	1.0	0.8	2.0	1.4	1.0	0.7	0.5
Hebebänder Sangles de levage Web slings							
Rundschlingen Élingues sans fin Endless slings							
Gehänge Dispositifs de levage Lifting assemblies							
kg	$\beta = 0^\circ$	$\beta = 0^\circ$	$\beta = 0^\circ-7^\circ$	$\beta = 7^\circ-45^\circ$	$\beta = 45^\circ-60^\circ$	$\beta = 7^\circ-45^\circ$	$\beta = 45^\circ-60^\circ$
1000	1000	800	2000	1400	1000	700	500
2000	2000	1600	4000	2800	2000	1400	1000
3000	3000	2400	6000	4200	3000	2100	1500
4000	4000	3200	8000	5600	4000	2800	2000
5000	5000	4000	10000	7000	5000	3500	2500
6000	6000	4800	12000	8400	6000	4200	3000
8000	8000	6400	16000	11200	8000	5600	4000
10000	10000	8000	20000	14000	10000	7000	5000
Kennfarbe Couleur Color code	Direkt Direct Direct	Geschnürt Nœud coulant Single choker		Umgelegt, Neigungswinkel β Replié, angle d'inclinaison β Basket, inclination angle β			

- **Tragfähigkeitstabelle in kg**
(kg ÷ 102 = kN)
- **Charges utiles maximales en kg**
(kg ÷ 102 = kN)
- **Working load table in kg**
(kg ÷ 102 = kN)
- Alle Anschlagmittel bieten optische Sicherheit durch eingewobene **Tonnenstreifen** und eine **Farbcodierung (Kennfarbe) nach EN 1492**
- Toutes les élingues textiles offrent une sécurité optique grâce à des **bandes de tonnage** incorporées dans le tissage et un **code de couleurs (couleur d'identification) selon EN 1492**
- All slings offer visual safety thanks to interlaced **tonnage strips** and **color coding pursuant to EN 1492**

Faktor x kg Facteur / Factor	1.4	1.1	1.0	0.8	2.1	1.5
Hebebänder Sangles de levage Web slings						
Rundschlingen Élingues sans fin Endless slings						
Gehänge Dispositifs de levage Lifting assemblies						
kg	$\beta = 7^\circ-45^\circ$	$\beta = 7^\circ-45^\circ$	$\beta = 45^\circ-60^\circ$	$\beta = 45^\circ-60^\circ$	$\beta = 7^\circ-45^\circ$	$\beta = 45^\circ-60^\circ$
1000	1400	1100	1000	800	2100	1500
2000	2800	2200	2000	1600	4200	3000
3000	4200	3300	3000	2400	6300	4500
4000	5600	4400	4000	3200	8400	6000
5000	7000	5500	5000	4000	10500	7500
6000	8400	6600	6000	4800	12600	9000
8000	11200	8800	8000	6400	16800	12000
10000	14000	11000	10000	8000	21000	15000
Kennfarbe Couleur Color code	Direkt Direct Direct	Geschnürt Nœud coulant Choker hitch	Direkt Direct Direct	Geschnürt Nœud coulant Choker hitch	Direkt Direct Direct	Direkt Direct Direct



- **Reparaturservice**
 - Die Anschlagmittel müssen mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen geprüft werden. Je nach Einsatzbedingung sind kürzere Prüfungsintervalle erforderlich.
 - Beschädigte Anschlagmittel können durch unser fachkundiges Personal repariert werden, sofern die Ablegekriterien dies erlauben.

■ **Service de réparation**

- Les élingues doivent être contrôlées au moins une fois par année par un spécialiste. Suivant les conditions d'utilisation, des intervalles plus courts sont à prévoir.
- Les élingues endommagées peuvent être réparées par nos spécialistes pour autant que les critères de mise au rebut le permettent.

■ **Repair service**

- Slings must be inspected by an expert at least once per year. Shorter inspection intervals may be required depending on conditions of use.
- Damaged slings can be repaired by our experts if permitted by the retirement criteria.



■ **Ausführungsbeispiele**

■ **Exemples d'exécutions**

■ **Configuration examples**

■ **Andere Ausführungen und Kombinationen nach Ihren Angaben**

■ **Autres exécutions et combinaisons selon vos indications**

■ **Other designs and configurations according to your requirements**



7.10

A



7.12

B

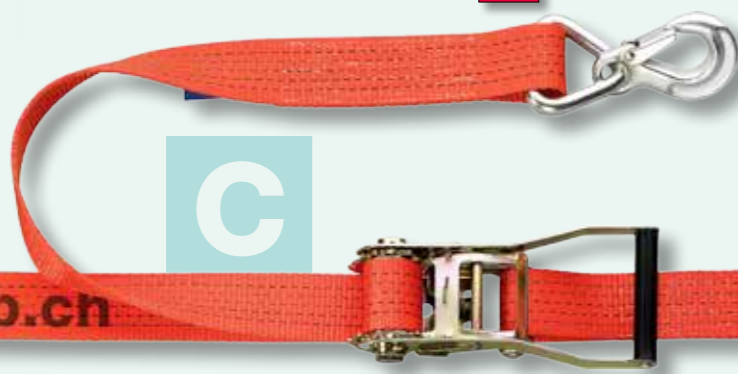


7.16

E



7.21



C

jakob.ch

D



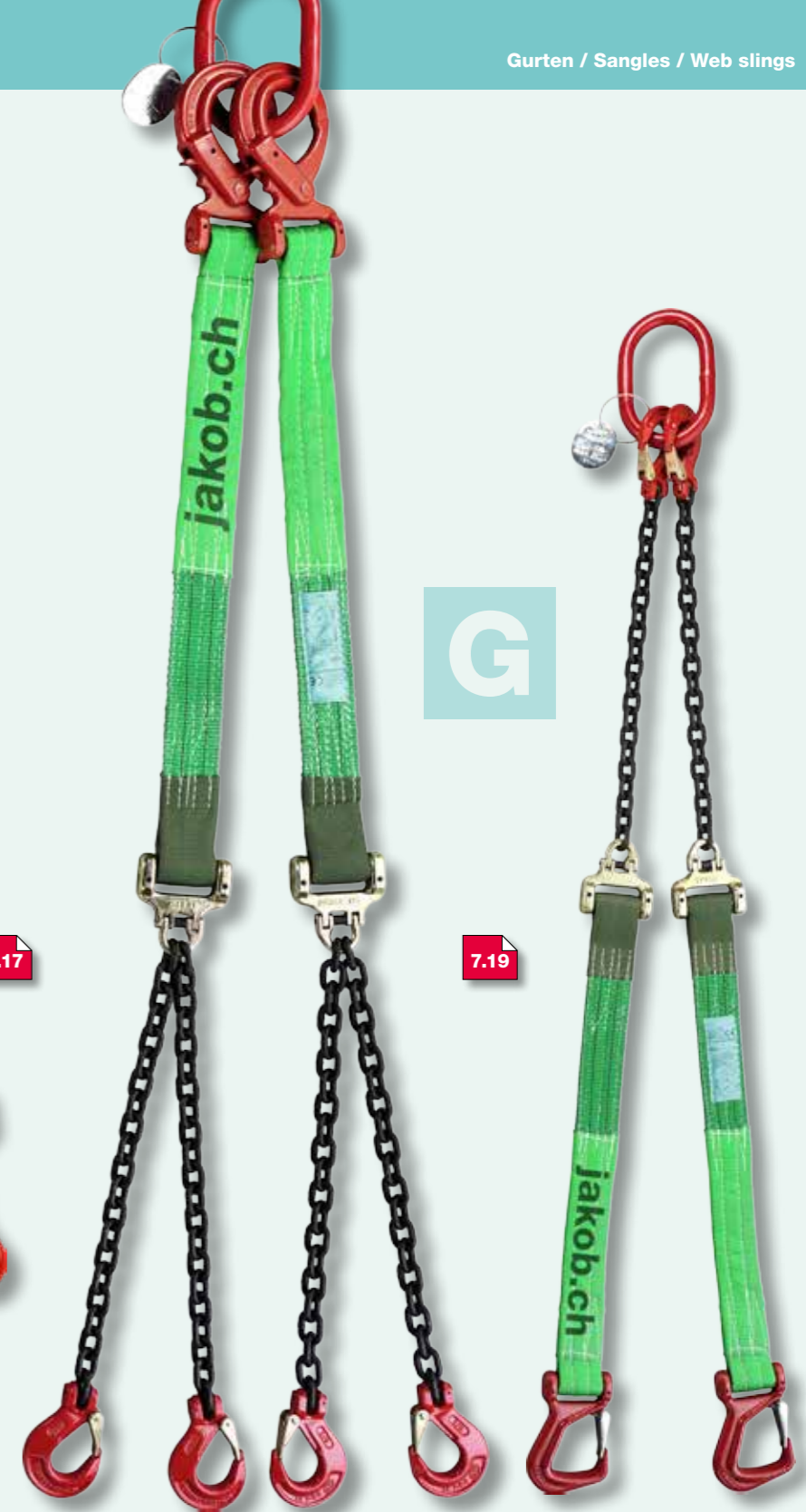
7.23

jakob.ch



7.17

F



7.19

G



7.24

7.27

H



■ **Euro-Hebegurten
Typ HD**

■ Polyesterband mit verstärkten Kanten, abriebbeschichtet, Schlaufen, eingefasst und verstärkt, optische Sicherheit durch eingewebte Tonnenstreifen, einheitliche Farbcodierung nach EN 1492

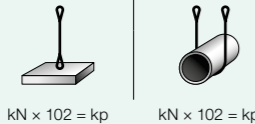
■ **Sangles de levage Euro
type HD**

■ Bande en polyester à bordures renforcées et couche contre l'abrasion, boucles enveloppées et renforcées, sécurité optique grâce aux bandes de tonnage intégrées, code de couleur unitaire selon EN 1492

■ **Euro lifting web slings
with eyes, type HD**

■ Polyester body with reinforced edges, with abrasion-resistant coating, bordered and reinforced eyes, interlaced capacity strip for visual safety, unified color code according to EN 1492

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ/Breite Type/Largeur Type/Width	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit		Länge in m Longueur en m Length in m					
		mm	kN	2	3	4	5	6	
70300-0030	HD-30	10	20	-02	-03	-04	-05	-06	
70300-0060	HD-60	20	40	-02	-03	-04	-05	-06	
70300-0090	HD-90	30	60	-02	-03	-04	-05	-06	
70300-0120	HD-120	40	80	-02	-03	-04	-05	-06	
70300-0150	HD-150	50	100	-02	-03	-04	-05	-06	



Zusatz-Nr. / N° supplémentaire / Suffix no.
Nr./N°/No. 70300-0030-02

- Bestellbeispiel
- Exemple de commande
- Ordering example



- **B/1:** Die Breite der verjüngten Schlaufe ist in der Regel die Hälfte der Bandbreite.
- **B/1:** La largeur de la boucle restreinte mesure en général la moitié de la largeur de la bande.
- **B/1:** The width of the tapered eye normally corresponds to one half of the body width.



- **Auf Wunsch:**
 - **Sur demande:**
 - **On request:**
- **B/2:** Schlaufenbreite und Bandbreite sind identisch.
 - **B/2:** La largeur des boucles et celle de la bande sont identiques.
 - **B/2:** Eye width and sling width are identical.



- **B/3:** Verjüngte, verdrehte Schlaufe
- **B/3:** Boucle restreinte, chantournée
- **B/3:** Tapered, twisted eye

⚠ **Zulässige Belastung**
siehe auch Tragfähigkeitstabelle nach EN 1492.

Hebegurten mit höheren Tragfähigkeiten oder anderen Längen auf Anfrage.

■ **Charge admissible**
voir aussi tableau selon EN 1492.

Sangles de levage avec charges admissibles plus élevées ou autres longueurs sur demande.

■ **Working load limit**
see also table comply with EN 1492.

Web slings with higher working load limits or other lengths on request.



■ **Scheuerschutz für Hebegurten**

■ Aus Nylonspezialband, mit hoher Abriebfestigkeit für raue und kantige Güter

■ **Protection pour sangles de levage**

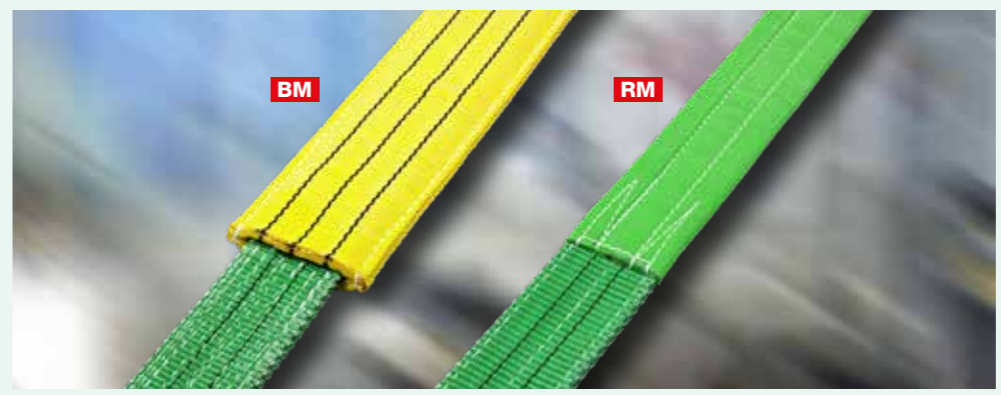
■ Bande de nylon spéciale avec haute résistance au frottement contre les angles vifs et surfaces rugueuses

■ **Wear pad for lifting web slings**

■ Special nylon body wear pad with high abrasion resistance for rough and sharp-edged loads

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type Type		Für Hebegurt Pour sangle de levage For lifting web
	BM	RM	
70301	-0030-2	-0030-1	HD-30
70301	-0060-2	-0060-1	HD-60
70301	-0090-2	-0090-1	HD-90
70301	-0120-2	-0120-1	HD-120
70301	-0150-2	-0150-1	HD-150

Band-Manchette
verschiebbar
Manchette
couissante
Sliding wear pad
Rundum-Scheuerschutz
aufgenäht
Protection périphérique contre l'abrasion cousue des deux côtés
Wraparound wear pad
sewn on



■ **Stammgurten**

■ Für den Forsteinsatz, mit verjüngter, verdrehter Schlaufe (B/3)

■ **Sangles pour troncs**

■ Pour le domaine forestier, avec boucle restreinte, chantournée (B/3)

■ **Trunk web slings**

■ For forestry use, with tapered, twisted eye (B/3)

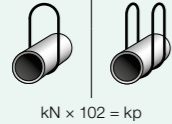
Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ/Breite Type/Largeur Type/Width	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Länge Longueur Length
70360-0060	STT 60	30	3
70360-0091	STT 90	45	3

kN x 102 = kp



- **Rundschlingen Typ RS**
 - **Elingues sans fin type RS**
 - **Endless web slings type RS**
- Kompakter Doppelgewebeslauch, optische Sicherheit durch eingewebte Tonnenstreifen, einheitliche Farbcodierung nach EN 1492
 - Boyau compact à double tissage, sécurité optique grâce aux bandes de tonnage intégrées, code de couleur unitaire selon EN 1492
 - Compact sleeve made of two-ply webbing, interlaced capacity strip for visual safety, unified color code according to EN 1492

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit		Nutzlänge in m Longueur utile en m Working length in m										
		kN	kN	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	4,0	5,0	6,0			
70100-0010	RS-10	10	20	-005	Nutzlänge / Longueur utile / Working length: 0,5 m									
70100-0010	RS-10	10	20	-010	-015	-020	-025	-030	-040	-050	-060			
70100-0020	RS-20	20	40	-010	-015	-020	-025	-030	-040	-050	-060			
70100-0030	RS-30	30	60	-010	-015	-020	-025	-030	-040	-050	-060			
70100-0040	RS-40	40	80	-010	-015	-020	-025	-030	-040	-050	-060			
70100-0050	RS-50	50	100	-010	-015	-020	-025	-030	-040	-050	-060			
70100-0060	RS-60	60	120	-010	-015	-020	-025	-030	-040	-050	-060			
70100-0080	RS-80	80	160	-010	-015	-020	-025	-030	-040	-050	-060			
70100-0100	RS-100	100	200	-010	-015	-020	-025	-030	-040	-050	-060			



kN x 102 = kp

Zusatz-Nr. / N° supplémentaire / Suffix no.
Nr./N°/No. **70100-0010-010**



■ Bestellbeispiel
■ Exemple de commande
■ Ordering example



- **Scheuerschutz für Rundschlingen**
 - **Protection pour élingues sans fin**
 - **Wear pad for endless web slings**
- Mit hoher Abriebfestigkeit für raue und kantige Güter, verschiebbar
 - Avec haute résistance au frottement contre les angles vifs et surfaces rugueuses, déplaçable
 - With high abrasion resistance for rough and sharp-edged loads, displaceable

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Rundschlinge Pour élingues sans fin For endless slings
70302-0010-01	RS-10
70302-0020-01	RS-20
70302-0030-01	RS-30
70302-0040-01	RS-40
70302-0050-01	RS-50
70302-0060-01	RS-60
70302-0080-01	RS-80

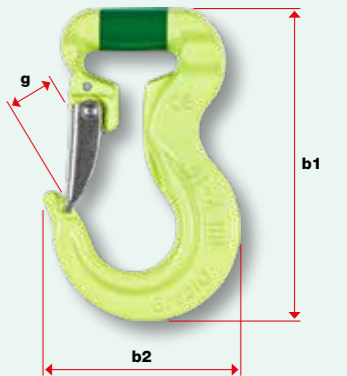


■ **Zulässige Belastung** siehe auch Tragfähigkeitstabelle nach EN 1492.
■ **Charge admissible** voir aussi tableau selon EN 1492.
■ **Working load limit** see also table comply with EN 1492.

- **Rundschlingenhaken Typ RSH**
 - **Crochets pour élingues sans fin type RSH**
 - **Hooks for endless web slings type RSH**
- Schnell und einfach mit Rundschlingen ein Gehänge zusammenstellen
 - Crochets permettant de composer une élingue sans fin rapidement et simplement
 - For fast and simple assembly of endless slings

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Typ Pour type For type	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm			Gewicht/St. Poids/pc Weight/pc.
			kN	b1	b2	
70325-0010	RS-10	10	86,5	40,0	25	0,7
70325-0020	RS-20	20	104,0	44,5	32	1,2
70325-0030	RS-30	30	117,5	55,0	36	2,2
70325-0050	RS-50	50	155,0	73,0	36	3,2

kN x 102 = kp



- **Schutzmanschetten mit Klettverschluss**
 - **Manchettes de protection avec fermeture Velcro**
 - **Protective wear pads with Velcro fastener**
- An Rundschlingen einfach anzubringen und jederzeit austauschbar, verschiebbar
 - Faciles à fixer sur les élingues sans fin et pouvant être remplacées en tout temps, déplaçable
 - Easy to fit on endless slings and replaceable at any time, displaceable


Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type	Für Rundschlinge Pour élingues sans fin For endless slings				Länge Longueur Length
		A Manschette 1-strängig Manchette à 1 brin Wear sleeve single		B Manschette 2-strängig Manchette à 2 brins Wear sleeve double		
70303-0010	Mk-10		RS-10			1
70303-0020	Mk-20		RS-20			1
70303-0030	Mk-30		RS-30		RS-10	1
70303-0040	Mk-40		RS-40		RS-20	1
70303-0060	Mk-60	RS-50	RS-60	RS-80	RS-30	1
70303-0100	Mk-100		RS-100	RS-40	RS-50 RS-60	1




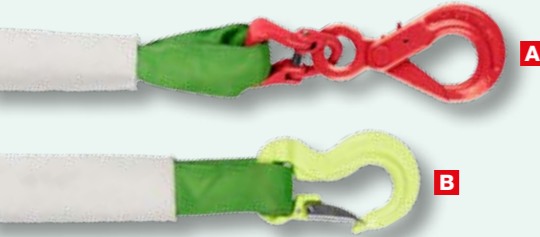
- **Endlos-Hebegurten**
Typ EHS Einlagiger Hebegurt, endlos
- **Sangles de levage sans fins**
type EHS Sangle monocouche, sans fin
- **Endless lifting web slings**
type EHS Single-ply sling, endless

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ/Breite Type/Largeur Type/Width	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Bandbreite Largeur Leg width	Nutzlänge in m Longueur utile en m Working length in m			Farbe Couleur Color
				1	2	3	
70355-0025	EHS-25	5	25	-010	-020	-030	Orange
70355-0030	EHS-30	10	30	-010	-020	-030	Purple
70355-0052	EHS-52	15	50	-010	-020	-030	Orange
70355-0060	EHS-60	20	60	-010	-020	-030	Green
70355-0090	EHS-90	30	90	-010	-020	-030	Yellow

Zusatz-Nr. / N° supplémentaire / Suffix no.
Nr./N°/No. 70355-0025-010

 **Bestellbeispiel**
Exemple de commande
Ordering example


 kN x 102 = kp




- **Rundschlingengehänge**
1-strängig
Typ RSG Sicherheitshaken mit automatischer Verriegelung (A) oder Rundschlingenhaken mit Klinke (B), Verbindungsglied zum Auswechseln der Rundschlinge
- **Élément d'arrimage en élingues sans fin à 1 brin**
type RSG Crochet de sécurité avec verrouillage automatique (A) ou crochet pour élingues sans fin avec linguet (B), maille de raccordement pour remplacer l'élingue
- **One-leg assembly with endless web slings**
type RSG Safety hook with automatic lock (A) or hook for endless web slings with latch (B), coupling link for web sling replacement

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit		Länge in m Longueur en m Length in m		
		kN	kN	1	2	3
70430-0020	A Haken Crochet Hook	20	16	-010	-020	-030
70430-0030	B Haken Crochet Hook	30	24	-010	-020	-030
70430-0050	A Haken Crochet Hook	50	40	-010	-020	-030
70430-0080	B Haken Crochet Hook	80	64	-010	-020	-030

Zusatz-Nr. / N° suppl. / Suffix no.
Nr./N°/No. 70430-0020-010

 **Bestellbeispiel**
Exemple de commande
Ordering example


 kN x 102 = kp

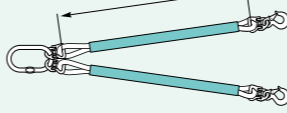



- **Rundschlingengehänge**
2-strängig
Typ RSG Sicherheitshaken mit automatischer Verriegelung (A) oder Rundschlingenhaken mit Klinke (B), Verbindungsglieder zum Auswechseln der Rundschlingen
- **Élément d'arrimage en élingues sans fin à 2 brins**
type RSG Crochet de sécurité avec verrouillage automatique (A) ou crochet pour élingues sans fin avec linguet (B), mailles de raccordement pour remplacer les élingues
- **Two-leg assembly with endless web slings**
type RSG Safety hook with automatic lock (A) or hook for endless web slings with latch (B), coupling links for web sling replacement

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit		Länge in m Longueur en m Length in m		
		kN	kN	1	2	3
70433-0020	A Haken Crochet Hook	27	20	-010	-020	-030
70433-0030	B Haken Crochet Hook	41	29	-010	-020	-030
70433-0050	A Haken Crochet Hook	67	48	-010	-020	-030
70433-0080	B Haken Crochet Hook	110	78	-010	-020	-030

Zusatz-Nr. / N° suppl. / Suffix no.
Nr./N°/No. 70433-0020-010

 **Bestellbeispiel**
Exemple de commande
Ordering example

 kN x 102 = kp

 45° 60° 90° 120°




 **Auch 3-strängig** lieferbar
Aussi à 3 brins disponible
Also in three-leg available

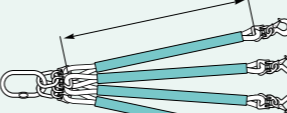



- **Rundschlingengehänge**
4-strängig
Typ RSG Sicherheitshaken mit automatischer Verriegelung (A) oder Rundschlingenhaken mit Klinke (B), Verbindungsglieder zum Auswechseln der Rundschlingen
- **Élément d'arrimage en élingues sans fin à 4 brins**
type RSG Crochet de sécurité avec verrouillage automatique (A) ou crochet pour élingues sans fin avec linguet (B), mailles de raccordement pour remplacer les élingues
- **Four-leg assembly with endless web slings**
type RSG Safety hook with automatic lock (A) or hook for endless web slings with latch (B), coupling links for web sling replacement

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit		Länge in m Longueur en m Length in m		
		kN	kN	1	2	3
70435-0020	A Haken Crochet Hook	41	29	-010	-020	-030
70435-0030	B Haken Crochet Hook	62	44	-010	-020	-030
70435-0050	A Haken Crochet Hook	103	74	-010	-020	-030
70435-0080	B Haken Crochet Hook	165	118	-010	-020	-030

Zusatz-Nr. / N° suppl. / Suffix no.
Nr./N°/No. 70435-0050-050

 **Bestellbeispiel**
Exemple de commande
Ordering example

 kN x 102 = kp

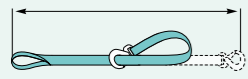
 45° 60°



- **Systembaugehänge 1-strängig**
- **Sangles d'arrimage avec cliquet à 1 brin**
- **System web sling assembly one-leg**

- Sicherheitshaken mit automatischer Verriegelung (A) oder Gleithaken mit Klinke (B)
- Crochet de sécurité avec verrouillage automatique (A) ou crochet coulissant avec linguet (B)
- Safety hook with automatic lock (A) or sliding hook with latch (B)

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type Type	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Band Bande Webbing	Länge in m Longueur en m Length in m	Farbe Couleur Color
A Sicherheitshaken Crochet de sécurité Safety lifting hook					
		kN	kN	mm	5 6
70425-0050	SBS-52-1	15	12	50	-050 -060
70425-0060	SBS-62-1	20	16	60	-050 -060
B Gleithaken Crochet coulissant Sliding hook					
		kN	kN	mm	5 5
70426-0050	SBG-52-1	15	12	50	-050 -060
70426-0060	SBG-62-1	20	16	60	-050 -060



kN x 102 = kp

Zusatz-Nr. / N° suppl. / Suffix no.

Nr./N°/No. 70425-0050-050



- Bestellbeispiel
- Exemple de commande
- Ordering example

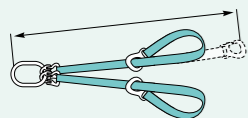


- **Bauehänge:** Alle Gehänge sind mit unserem Rundum-Qualitätsscheuerschutz eingefasst.
- **Elingues à brins:** Tous nos articles sont fournis avec bande de protection qualité cousue des deux côtés.
- **Web sling assemblies:** All multileg web slings are fitted with our quality wear pads.

- **Systembaugehänge 2-strängig**
- **Sangles d'arrimage avec cliquet à 2 brins**
- **System web sling assembly two-leg**

- Sicherheitshaken mit automatischer Verriegelung (A) oder Gleithaken mit Klinke (B), Verbindungsglieder zum Auswechseln der Bänder
- Crochet de sécurité avec verrouillage automatique (A) ou crochet coulissant avec linguet (B), avec bandes remplaçables
- Safety hook with automatic lock (A) or sliding hook with latch (B), coupling link for leg replacement

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type Type	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Band Bande Webbing	Länge in m Longueur en m Length in m	Farbe Couleur Color
A Sicherheitshaken Crochet de sécurité Safety lifting hook					
		kN	kN	mm	4 5 6
70600-0050	SBS-52-2	21	17	50	-04 -05 -06
70600-0060	SBS-62-2	28	22,5	60	-04 -05 -06
B Gleithaken Crochet coulissant Sliding hook					
		kN	kN	mm	4 5 5
70421-0050	SBG-52-2	21	17	50	-040 -050 -060
70421-0060	SBG-62-2	28	22,5	60	-040 -050 -060



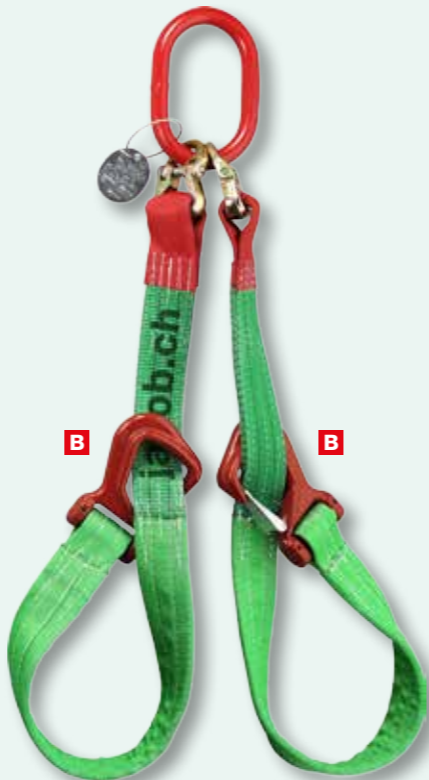
kN x 102 = kp

Zusatz-Nr. / N° suppl. / Suffix no.

Nr./N°/No. 70600-0050-04



- Bestellbeispiel
- Exemple de commande
- Ordering example



- **Ersatzhaken für Systembaugehänge**
- **Crochets de remplacement pour sangles d'arrimage**
- **Replacement hooks for system web sling**

- Sicherheitshaken mit automatischer Verriegelung (A) oder Gleithaken mit Klinke (B), Ersatzklingengarnituren (A-1, B-1)
- Crochet de sécurité avec verrouillage automatique (A) ou crochet coulissant avec linguet (B), linguets de remplacement (A-1, B-1)
- Safety hook with automatic lock (A) or sliding hook with latch (B), replacement latch kits (A-1, B-1)

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type Type	Für Band Pour bande For webbing			
A	A-1	B			
B	B-1	mm			
70321-0050	70321-0050-01	70322-0050	70322-0050-01	G50	50
70321-0060	70321-0060-01	70322-0060	70322-0060-01	G62	60



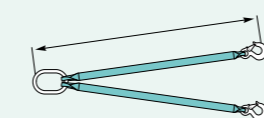
- Auch 3-strängig lieferbar
- Aussi à 3 brins disponible
- Also in three-leg available



- **Gurtgehänge 2- und 4-strängig mit Lasthaken**
- **Elingues à 2 et 4 brins avec crochet de levage**
- **Two- and four-leg web slings with hoist hook**

- Polyester-Gurtband, imprägniert und beschichtet gegen Abrieb, Band 25 und 30 mm fest eingenäht (C), Band 50 und 60 mm *auswechselbar (D)
- Sangles en polyester, imperméabilisées et traitées contre l'abrasion, bande 25 et 30 mm solidement cousue (C), bande 50 et 60 mm *remplaçable (D)
- Polyester sling legs, impregnated, with anti-abrasive coating, 25 and 30 mm webbing permanently sewn (C), 50 and 60 mm webbing *interchangeable (D)

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type Type	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Band Bande Webbing	Länge in m Longueur en m Length in m	Farbe Couleur Color
2-strängig / 2 brins / two-leg					
		kN	kN	mm	1,5 2 2,5 3
70400-0025	GS-25-2	3,5	2,5	25	-015 -020 -025 -030
70400-1025	GD-25-2	8,8	6,2	25	-015 -020 -025 -030
70400-0030	GD-30-2	14	10	30	-015 -020 -025 -030
70400-0052	GD-52-2	21	15	*50	-015 -020 -025 -030
70400-0060	GD-60-2	28	20	*60	-015 -020 -025 -030
4-strängig / 4 brins / four-leg					
		kN	kN	mm	1,5 2 2,5 3
70450-0025	GS-25-4	5,3	3,7	25	-015 -020 -025 -030
70450-1025	GD-25-4	13	9,4	25	-015 -020 -025 -030
70450-0030	GD-30-4	21	15	30	-015 -020 -025 -030
70450-0052	GD-52-4	31,5	22,5	*50	-015 -020 -025 -030
70450-0060	GD-60-4	42	30	*60	-015 -020 -025 -030



kN x 102 = kp

Zusatz-Nr. / N° suppl. / Suffix no.

Nr./N°/No. 70400-0025-015



- Bestellbeispiel
- Exemple de commande
- Ordering example



- **Verbindungsglieder für Systembauehänge** ■ Zum Verbinden von Gurten und Zubehör
- **Mailles de raccordement pour sangles d'arrimage** ■ Pour raccorder les sangles et accessoires
- **Coupling links for system web sling assemblies** ■ To connect web slings with accessories

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Abbildung Illustration	Für Band Pour bande For webbing
		mm
70320-0200	E	50
70320-0320	E	60

- **Band-Ketten-Verbinder** ■ Zum Verbinden von Gurten und Ketten
- **Raccord sangle-chaîne** ■ Pour raccorder sangles et chaînes
- **Sling-to-chain connectors** ■ To connect web slings with chains

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Kette Pour chaîne For chain	Abbildung Illustration	Für Band Pour bande For webbing
	Ø mm		mm
70320-0200-01	8	F	50
70320-0320-01	8	F	60

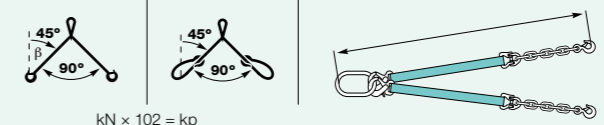
- **Ersatzband und Ersatzkette** ■ Für Systemumkehrgehänge
- **Bande et chaîne de remplacement** ■ Pour élément réversible système
- **Replacement sling and chain** ■ For reversible system web sling assembly

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Für Typ Pour type For type	Bandbreite Largeur Leg width	Länge in m Longueur en m Length in m		
		mm	4	5	6
Band / Bande / Webbing					
70701-0050	SUS/SUG/SBG/SBS	50	-040	-050	-060
70701-0060	SUS/SUG/SBG/SBS	60	-040	-050	-060
Kette / Chaîne / Chain		Ø mm			
80100-0800	SUS/SUG	8			-02



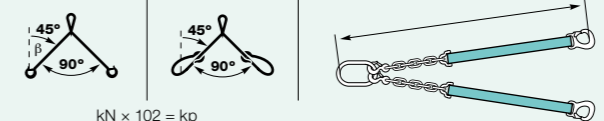
- **Systemumkehrgehänge 2-strängig, Länge 6 m** ■ Sicherheitshaken mit automatischer Verriegelung an Bändern und Gabelkopfhaken an Ketten
- **Elément réversible système à 2 brins, longueur 6 m** ■ Crochet de sécurité avec verrouillage automatique aux sangles et crochet à chape aux chaînes
- **Two-leg reversible system web sling assembly, length 6 m** ■ Safety hook with automatic lock on slings and clevis sling hook on chains

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit		Band Bande Webbing	Kette Chaîne Chain
		kN	kN	m/mm	m/Ø mm
A					
70700-0050	SUS-52/8-2	21	17	4/50	2/8
70700-0060	SUS-62/8-2	28	22,5	4/50	2/8



- **Systemumkehrgehänge 2-strängig, Länge 6 m** ■ Gabelkopfhaken an Ketten und Gleithaken mit Klinke an Bändern
- **Elément réversible système à 2 brins, longueur 6 m** ■ Crochet à chape aux chaînes et crochet coulissant avec linguet aux sangles
- **Two-leg reversible system web sling assembly, length 6 m** ■ Clevis sling hook on chains and sliding hook with latch on slings

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit		Band Bande Webbing	Kette Chaîne Chain
		kN	kN	m/mm	m/Ø mm
B					
70500-0050	SUG-52/8-2	21	17	4/50	2/8
70500-0075	SUG-62/8-2	28	22,5	4/60	2/8



- **Systemumkehrgehänge 2/4-strängig, Länge 6 m** ■ Sicherheitshaken mit automatischer Verriegelung an Bändern und Gabelkopfhaken an Ketten
- **Elément réversible système à 2/4 brins, longueur 6 m** ■ Crochet de sécurité avec verrouillage automatique aux sangles et crochet à chape aux chaînes
- **Two-/four-leg reversible system web sling assembly, length 6 m** ■ Safety hook with automatic lock on slings and clevis sling hook on chains

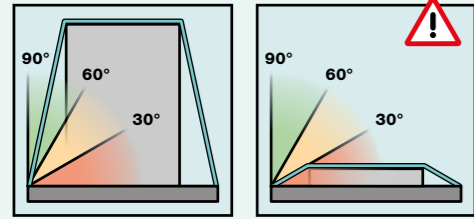
Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit		Band Bande Webbing	Kette Chaîne Chain
		kN	kN	m/mm	m/Ø mm
C					
70710-0050	SUS-52/8-4	21	17	4/50	2/8
70710-0060	SUS-62/8-4	28	22,5	4/60	2/8



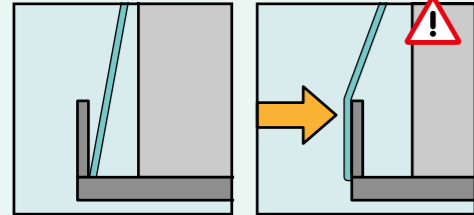
- **Bauehänge:** Alle Gehänge sind mit unserem Rundum-Qualitätsscheuerschutz eingefasst.
- **Elingues à brins:** tous nos articles sont fournis avec bande de protection haute qualité cousue des deux côtés.
- **Web sling assemblies:** All multileg web slings are fitted with our quality wear pads.



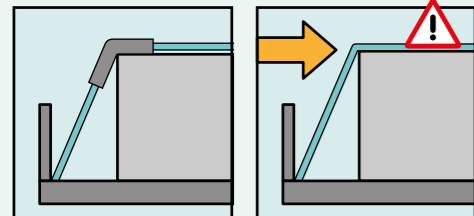
- **Ladungssicherung niederzurren!**
- **Sécurisation des chargements par arrimage plaquant!**
- **Secure the load, tie it down!**



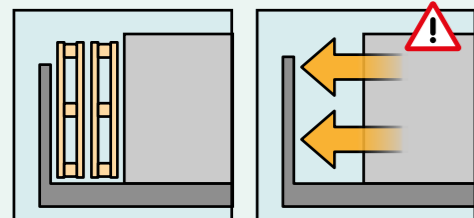
- **Achten Sie auf den richtigen Zurrwinkel!** Je näher der Zurrwinkel bei 90° ist, desto besser ist die Wirkung. Zurrwinkel unter 30° sollten vermieden werden.
- **Observez le bon angle d'arrimage:** plus l'angle est proche des 90°, mieux sera l'efficacité. Des angles en dessous de 30° sont à éviter.
- **Observe the appropriate tie-down angle:** The closer the tie-down angle approaches 90°, the better the effect. Angles less than 30° should be avoided.



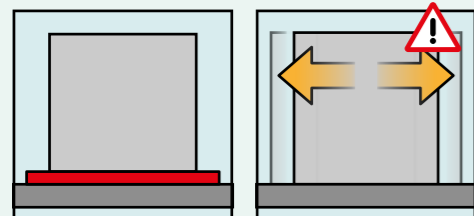
- **Zurrgurten direkt am Zurrpunkt anschlagen:** Die Bordwände sind für diese Art der Belastung nicht geeignet.
- **Attachez les sangles d'arrimage directement aux points d'arrimage:** les parois latérales ne conviennent pas pour supporter une telle charge.
- **Attach tie-down straps directly to the lashing points:** Side panels are not designed for this type of load.



- **Verwenden Sie einen Kantenschutz:** Scharfe Kanten verletzen das Band. Raue Oberflächen scheuern das Gurtband auf.
- **Utilisez une protection contre les arêtes:** les arêtes vives peuvent endommager la sangle, les surfaces rugueuses provoquent des dégâts par abrasion.
- **Use edge protector:** Sharp edges will damage the strap. Rough surfaces can cause abrasive damage to the leg.



- **Formschluss:** Durch Formschluss nach vorn vermeiden Sie das Verrutschen der Ladung nach vorn. Die Ladungssicherung wird dadurch erleichtert.
- **Calage:** en calant le chargement contre l'avant on l'empêche de glisser et de se déplacer. Il est ainsi plus facile de sécuriser les chargements.
- **Filler elements:** Using front filler elements prevents forward sliding of the load. This facilitates securing of the load.



- **Antirutschmatten:** Der Einsatz von Antirutschmatten erhöht den Gleitreibbeiwert auf μ 0,60. Bei normalen Materialpaarungen ist der Wert um einiges geringer.
- **Tapis antiglisse:** l'utilisation d'un tapis antiglisse permet d'obtenir un coefficient de friction au glissement de μ 0,60. Pour les appariements normaux de matériaux, cette valeur est nettement moins élevée.
- **Antislip mats:** The use of antislip mats increases the sliding friction coefficient to μ 0.60. For normal material pairings, the value is significantly lower.

■ **Frei stehende Ladung:** Diese Werte sind rechnerisch ermittelt. Es werden mindestens zwei Zurrgurten benötigt. Neben dem Niederzurren gibt es noch andere Befestigungsarten, z.B. Direkt- und Schrägzurren, Kopf- und Buchtasching. Auch Kombinationen der einzelnen Zurrarten sind möglich.

■ **Chargement dégaagé:** ces valeurs sont déterminées par calcul. Au moins deux sangles d'arrimage sont nécessaires. Outre l'arrimage par plaquage, il existe aussi d'autres formes de sécurisation des chargements, telles que l'arrimage direct, l'arrimage diagonal, l'arrimage de la sangle de tête ou le cerclage de la charge. Il est également possible de combiner les différents types d'arrimage.

■ **Free-standing load:** These are calculated values. At least two tie-down straps are required. Aside from lashing down, there are other fixing methods, e.g. direct and straight lashing, spring and loop lashing. Combinations of different lashing types are also possible.

■ **Bei Formschluss nach vorn und einer Vorspannkraft von 2,5 kN** benötigen Sie für 1000 kg Ladegewicht folgende **Gurtenzahl** ($kN \times 102 = kp$):

■ **Lors de calage contre l'avant et une force de précontrainte de 2,5 kN,** pour un poids de chargement de 1000 kg, vous avez besoin du **nombre suivant** de sangles ($kN \times 102 = kp$):

■ **With front post fittings and a pretensioning force of 2.5 kN,** the following number of web slings is required per 1000 kg of load ($kN \times 102 = kp$):

Gleitreibbeiwert Coefficient de friction au glissement Sliding friction coefficient	Anzahl Spanngurten Nombre de sangles d'arrimage Number of tie-down straps
$\mu = 0,3$	1,75 2,02
$\mu = 0,6$	0,02 0,03
Zurrwinkel / Angle d'arrimage / Lashing angle	90° 60°

■ **Mit einer Antirutschmatte** kann der Gleitreibbeiwert von μ 0,6 angewendet werden. Die Ladefläche/Ladung darf nicht ölig, fettig, vereist und/oder stark verschmutzt sein.

■ **Avec un tapis antiglisse,** il est possible d'obtenir un coefficient de friction au glissement de μ 0,6. La surface de chargement / le chargement ne doivent être ni huileux, ni gras, ni givrés, ni fortement encrassés!

■ **With an antislip mat,** the friction coefficient of μ 0.6 can be applied. The loading surface or the load must be free of oil, grease, ice, and/or major contamination.

Gleitreibbeiwert nach EN / Materialpaarung / Coefficient de friction au glissement selon EN / Appariements de matériaux Sliding friction coefficient pursuant to EN / material pairings	Fettig Gras Greasy	Nass Mouillé Wet	Trocken Sec Dry		
Holz-Holz Metall-Holz Metall-Metall Beton-Holz	Bois-bois Métal-bois Métal-métal Béton-bois	Wood-wood Metal-wood Metal-metal Concrete-wood	0,05–0,15 μ 0,02–0,10 μ 0,01–0,10 μ 0,10–0,20 μ	0,20–0,25 μ 0,20–0,25 μ 0,10–0,20 μ 0,30–0,50 μ	0,20–0,50 μ 0,20–0,50 μ 0,10–0,25 μ 0,30–0,60 μ

■ **Bei frei stehender Ladung und einer Vorspannkraft von 2,5 kN** benötigen Sie für 1000 kg Ladegewicht folgende **Gurtenzahl** ($kN \times 102 = kp$):

■ **Lors de chargement dégaagé et une force de précontrainte de 2,5 kN,** pour un poids de chargement de 1000 kg, vous avez besoin du **nombre suivant** de sangles ($kN \times 102 = kp$):

■ **With free-standing load and a pretensioning force of 2.5 kN,** the following number of web slings is required per 1000 kg of load ($kN \times 102 = kp$):

Gleitreibbeiwert Coefficient de friction au glissement Sliding friction coefficient	Anzahl Spanngurten Nombre de sangles d'arrimage Number of tie-down straps
$\mu = 0,3$	6,11 7,05
$\mu = 0,6$	1,75 2,02
Zurrwinkel / Angle d'arrimage / Lashing angle	90° 60°

■ **Spanngurten mit Ratsche 2-teilig**

■ Kurzer Gurtteil 0,5 m mit Ratsche (andere Länge möglich); langer Gurtteil, Polyesterband mit verschleissfester Polyurethanbeschichtung

■ **Sangles d'arrimage avec cliquet à deux brins**

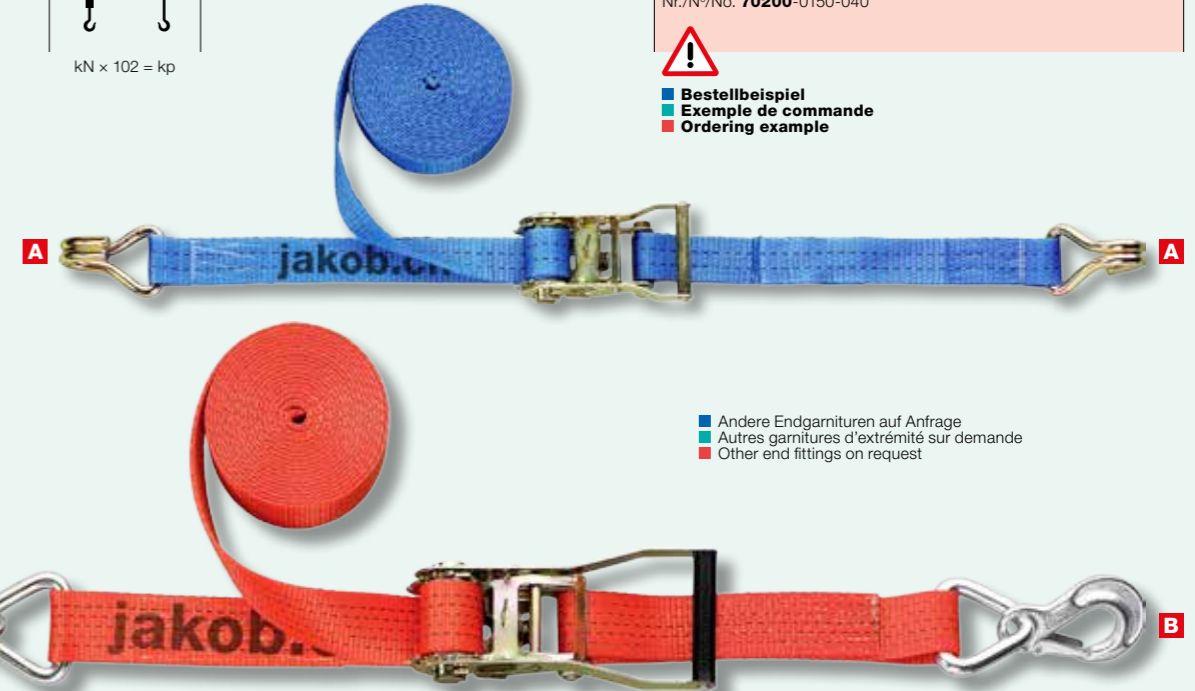
■ Brin court 0,5 m avec cliquet (autres longueurs également possibles); brin long, bande polyester avec revêtement polyuréthane résistant à l'usure

■ **Two-piece ratchet strap assemblies**

■ Short strap (0.5 m) with ratchet (other lengths available); long strap, polyester webbing with wear-resistant polyurethane coating

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type Type	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Bandbreite Largeur Leg width	Ratsche Cliquet Ratchet	Endgarnitur Garniture d'extrémité End fitting	Länge in m Longueur en m Length in m				Farbe Couleur Color
						4	6	8	10	
70200-0150	SR-150	15	25	R150 ①	A	-040	-060	-080	-100	■
70200-0220	SR-220	20	35	R220 ②	A	-040	-060	-080	-100	■
70200-0350	SR-350	50	50	R350 ③	B	-040	-060	-080	-100	■
70200-0359	SR-359	50	50	R359 ④	B	-040	-060	-080	-100	■
70240-3511	SR-3511	50	50	R3511 ⑤	B	-04	-06	-08	-10	■
70240-1020	SR-1020	100	75	R1020 ⑥	B	-06	-06	-08	-10	■

$kN \times 102 = kp$



■ **Bestellbeispiel**
■ **Exemple de commande**
■ **Ordering example**

■ Andere Endgarnituren auf Anfrage
■ Autres garnitures d'extrémité sur demande
■ Other end fittings on request

■ **Ratschentypen**

■ **Types de cliquet**

■ **Ratchet types**

R150 Nr./N°/No. 70221-1512	R220 Nr./N°/No. 70221-0220	R350 Nr./N°/No. 70221-3435	R359 Nr./N°/No. 70221-0359	R3511 Nr./N°/No. 70221-3511	R1020 Nr./N°/No. 70221-1020
Bandbreite 25 mm Druckratsche Largeur 25 mm Cliquet de pression Leg width 25 mm Pressure ratchet	Bandbreite 35 mm Druckratsche Largeur 35 mm Cliquet de pression Leg width 35 mm Pressure ratchet	Bandbreite 50 mm Druckratsche Largeur 50 mm Cliquet de pression Leg width 50 mm Pressure ratchet	Bandbreite 50 mm ABS-Langarm-Druckratsche Largeur 50 mm Cliquet de pression à manches longues ABS Leg width 50 mm ABS long-sleeve pressure ratchet	Bandbreite 50 mm Langarm-Zugratsche Largeur 50 mm Cliquet inversé à manches longues Leg width 50 mm Long-sleeve pull ratchet	Bandbreite 75 mm Grossratsche Largeur 75 mm Grand cliquet Leg width 75 mm Large ratchet

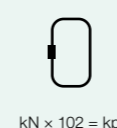


■ Umreifungsgurten mit Ratsche

■ Sangles à fixation avec cliquet

■ Hoop-casing assembly with ratchet

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type Type	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Bandbreite Largeur Leg width	Länge in m Longueur en m Length in m				Farbe Couleur Color
				4	6	8	10	
70210-0070	UR-070	8	25	-040	-060	-080	-100	■
70210-0150	UR-150	15	25	-040	-060	-080	-100	■
70210-0220	UR-220	20	35	-040	-060	-080	-100	■
70210-0350	UR-350	50	50	-040	-060	-080	-100	■



Zusatz-Nr. / N° supplémentaire / Suffix no.
Nr./N°/No. 70210-0070-040

⚠

■ Bestellbeispiel
■ Exemple de commande
■ Ordering example



■ Scheuerschutz für Umreifungsgurten

■ Protection pour sangles de fixation

■ Wear pad for hoop-casing assembly

■ Aus Nylonspezialband, mit hoher Abriebfestigkeit für raue und kantige Güter

■ Bande de nylon spéciale avec haute résistance au frottement contre les angles vifs et surfaces rugueuses

■ Special nylon body wear pad with high abrasion resistance for rough and sharp-edged loads

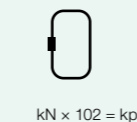
Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type Type	Passend zu Gurtbreite Pour largeur de sangle Matches sling width	Länge Longueur Length
			mm
70222-0035	KS-271	35	1
70222-0050	KS-371	50	1

■ Schnellspanngurten mit Klemmschloss

■ Sangles à fixation rapide avec fermeture à friction

■ Quick-action strap assemblies with cam buckle

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type Type	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Bandbreite Largeur Leg width	Länge in m Longueur en m Length in m		
				3	4	5
70260-0040	UK-40	4	25	-03	-04	-05



Zusatz-Nr. / N° supplémentaire / Suffix no.
Nr./N°/No. 70260-0040-03

⚠

■ Bestellbeispiel
■ Exemple de commande
■ Ordering example



- **Bornack-Auffanggurten: Gebrauchsdauer und Austausch**
- **Harnais antichute Bornack: durée d'utilisation et remplacement**
- **Bornack harnesses: service life and replacement**

■ **Entscheidungshilfe**

Die Lebensdauer von Auffanggurten kann nicht in absoluten Zahlenwerten angegeben werden, da sie im Wesentlichen durch äussere Einflüsse, Anwendungsart, -intensität und -häufigkeit sowie klimatische Bedingungen beeinflusst wird.

Bei extremen Anwendungsbedingungen und Belastungen oder unsachgemäßem Einsatz können die Sicherheitsfunktionen bereits nach kürzester Zeit so weit abgebaut sein, dass der Sicherheitsgurt ausgesondert werden muss.

■ **Kontrolle**

Auffanggurten müssen regelmässig vor und nach Gebrauch auf einwandfreien Zustand überprüft werden. Nach jeder Anwendung sollten Anwendungsart, -dauer und eventuelle Vorkommnisse in der zum Sicherheitsgurt gehörenden Kontrollkarte vermerkt werden, um jederzeit Überblick über den aktuellen Zustand zu haben.

Der Sicherheitsgurt muss jährlich von einer sachkundigen oder vom Hersteller autorisierten Person überprüft und, wenn für notwendig erachtet, entsprechend gewartet oder ausgetauscht werden.

■ **Aussonderung**

Grundsätzlich müssen beschädigte Auffanggurten sofort ausgesondert werden:

- wenn die Bänder oder Nähte beschädigt sind
- nach Kontakt mit Chemikalien, insbesondere Säuren
- nach starker mechanischer Belastung (z.B. Sturzbelastung)
- wenn Bänder oder Nähte extremen Verschleiss (Abrieb/Pelzbildung) aufweisen
- nach irreversiblen starken Verschmutzungen (z.B. Fette, Öle, Bitumen etc.)
- nach starker thermischer Belastung, Kontakt- oder Reibungshitze, sodass Verschmelzung oder Schmelzspuren sichtbar sind

■ **Lagerung und Pflege**

Die Gebrauchsdauer von Auffanggurten wird entscheidend durch Lagerung und Pflege beeinflusst. Optimale Lagerform: lose, luftig und locker an einem schattigen und trockenen Ort mit konstanten klimatischen Verhältnissen. Lagertemperatur zwischen 10 und 20 °C bei 45 bis 65% relativer Feuchte.

Mechanische Quetsch-, Zug- oder Druckbelastung sollte beim Lagern gänzlich vermieden werden. Nasse oder feuchte Auffanggurten an einem schattigen Ort bei normaler Raumtemperatur lose aufhängen oder auslegen und trocknen lassen. Nicht im feuchten Zustand in einem Behälter einlagern. Nicht im Wäschetrockner oder in unmittelbarer Nähe von Heizkörpern trocknen.

Mit Erde, Schlamm oder Lehm verschmutzte Auffanggurten trocknen und anschliessend die verschmutzten Stellen ausbürsten. Starke Verschmutzungen können mit neutraler Seife und handwarmem Wasser ausgewaschen werden. Achtung: Stark kalkhaltiges Wasser kann die Bänder versteifen. Zur Reinigung sollte dann handelsübliches destilliertes Wasser verwendet werden. Chemische Entkalker bzw. Enthärter sollten nicht verwendet werden.

■ **Aide à la décision**

La durée de vie des harnais antichute ne peut être indiquée en chiffres absolus, du fait qu'elle dépend en premier lieu d'influences extérieures, du mode, de l'intensité et de la fréquence d'utilisation, ainsi que des conditions climatiques.

Lors de conditions d'utilisation et charges extrêmes ou d'un emploi non conforme, les fonctions de sécurité peuvent diminuer au bout d'une période très brève, de façon à ce que la sangle de sécurité doit être mise au rebut.

■ **Contrôle**

Le parfait état des harnais d'antichute doit être vérifié régulièrement, avant et après leur utilisation. Le genre et la durée d'utilisation ainsi que d'éventuelles incidences sont à noter dans la fiche de contrôle de la sangle après chaque emploi, ce qui permet d'avoir en tout temps une vue d'ensemble de l'état actuel. La sangle de sécurité doit être contrôlée, au moins une fois par an, par un spécialiste ou par une personne autorisée par le fabricant et, si nécessaire, réparée ou remplacée.

■ **Mise au rebut**

Les harnais antichute endommagés doivent être par principe immédiatement retirés du service:

- si les sangles ou les coutures sont abîmées
- après un contact avec des produits chimiques, en particulier des acides
- après une forte charge mécanique (p.ex. charge due à une chute)
- lors de traces de grande usure (abrasion, formation de peluches) sur les sangles ou les coutures
- lors de fortes saletés irréversibles (p.ex. graisse, huile, bitume, etc.)
- après exposition à une charge thermique extrême ou à la chaleur de contact ou de frottement de façon à faire apparaître des traces de fusion ou de fonte

■ **Stockage et entretien**

La durée de vie des harnais antichute est influencée de manière décisive par le stockage et l'entretien. Stockage optimal: en vrac, sans être nouées, dans un endroit aéré et sec, à l'abri des rayons de soleil, présentant des conditions climatiques constantes. Température de stockage entre 10 et 20° C, humidité de l'air entre 45 et 65%.

Lors du stockage, on veillera à éviter toute charge mécanique suite à l'écrasement, la traction ou la pression. Suspendre ou étendre en vrac les élingues de sécurité mouillées ou humides, dans un endroit aéré et ombragé, et laisser sécher à température ambiante. Ne pas les déposer à l'état mouillé dans une malle. Ne pas faire sécher dans un sèche-linge ou à proximité immédiate de radiateurs.

Laisser sécher les harnais antichute incrustées de terre, boue ou terre glaise, puis éliminer la saleté par brossage. Les salissures plus fortes peuvent être nettoyées avec une solution savonneuse neutre et de l'eau tiède. Attention: l'eau fortement calcaire peut rendre les sangles plus rigides. Dans ce cas, le nettoyage sera effectué avec de l'eau distillée en vente dans le commerce. Ne pas employer de produits anticalcaire ni de détartrants chimiques.

■ **Decision guidance**

The service lives of harnesses cannot be expressed in absolute figures because they are basically determined by external factors, the type, intensity, and frequency of use, as well as climatic conditions.

Under extreme working conditions and loads or when incorrectly used, the safety functions may quickly deteriorate to a degree that requires retirement of the safety web sling.

■ **Inspection**

Harnesses must be regularly inspected before and after use to assure flawless working condition. After every use, the type and duration of work as well as any special occurrences should be noted on the usage card that comes with each safety web sling so that the current status of the sling is always updated.

The sling must be inspected annually by an expert or a person authorized by the manufacturer and serviced or replaced if deemed necessary.

■ **Retirement**

As a matter of principle, damaged harnesses must be retired immediately:

- when the legs or seams are damaged
- after contact with chemicals, especially acids
- after heavy mechanical stress (e.g. shock loads)
- when legs or seams show extreme wear (abrasion, fraying)
- after irreversible heavy contamination (e.g. grease, oil, bitumen, etc.)
- after heavy thermal loads, contact or friction heat, if melting has occurred or traces of melting are visible

■ **Storage and maintenance**

The service life of harnesses is decisively influenced by storage and maintenance.

Optimal storage conditions: separate, exposed to air, shielded from sunlight, dry, under constant ambient conditions. Storage temperature between 10 and 20°C at 45 to 65% relative humidity.

Mechanical squashing, tension, or pressure should be completely avoided during storage. Wet or moist harnesses should be hung or spread to dry away from sunlight at normal room temperature. Do not store moist slings in containers. Do not dry in a clothes dryer or close to heaters.

Harnesses contaminated with soil, mud, or clay should be dried and brushed off. Heavy contamination can be washed out using neutral soap and lukewarm water. Caution: Very hard water may cause stiffening of the slings. Clean with commercially available distilled water. Do not use chemical descalers or softeners.

- **Bornack Fallstop-Sets**
- **Schutzrüstung gegen Absturz:** Die Standardsets sind für den jeweiligen Einsatzschwerpunkt komplett ausgestattet und benützungsbereit
- **Bornack kits antichute Fallstop**
- **Equipement de protection contre la chute:** Les kits standards sont complètement équipés pour le domaine d'utilisation prévu et prêts à l'emploi
- **Bornack Fallstop kits**
- **Safety equipment against falls:** The standard sets are completely configured and ready to use for the intended tasks

Berufliche Tätigkeit Branche / activité professionnelle Type of work	MINI	BASIC	SPEZIAL
Arbeiten auf Flachdach / Travaux sur toit plat / Work on flat roof	☹	☺	☺
Arbeiten auf Steildach / Travaux sur toit pentu / Work on steep roof		☺	☺
Arbeiten an Fenstern / Travaux sur fenêtres / Work on windows	☺	☺	
Fassadenreinigung / Nettoyage de façades / Façade cleaning	☺	☺	
Gerüstarbeiten / Travaux sur échafaudages / Work on scaffolds	☺	☹	☺
Arbeiten auf Leitern / Travaux sur échelles / Work on ladders	☺		☹
Arbeiten auf Trägern / Travaux sur poutrelles / Work on girders	☹	☹	☺
Bewegungsintensive Arbeiten / Travaux avec beaucoup de mouvements / Work involving much movement	☺		☺
Begehung Kranausleger / Travaux sur des grues / Work on crane boom	☺		

■ **Entscheidungshilfe**
 Nutzen Sie unsere Einsatzempfehlungen für die Lösung Ihres individuellen Problems. Rufen Sie uns bitte an, wenn Sie ergänzende Fragen haben.

■ **Aide à la décision**
 Consultez nos recommandations d'utilisation pour trouver la réponse à votre problème individuel. Ne manquez pas de nous téléphoner en cas de questions supplémentaires.

■ **Decision guidance**
 Please consult our sling use recommendations to solve your individual problem. Do not hesitate to call us if you have any questions.

- ☺ **Besonders geeignet**
Particulièrement approprié
Highly recommended
- ☹ **Bedingt geeignet**
Approprié sous réserve
Conditionally recommended

- **Fallstop-Set MINI**
- **Sicherungsausstattung nach EN 361 / EN 355**
- **Kit Fallstop MINI**
- **Equipement de sécurité selon EN 361 / EN 355**
- **Fallstop kit MINI**
- **Safety equipment according to EN 361 / EN 355**

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type Type	Seillänge Longueur de la corde Rope length	Gewicht Poids Weight	Abbildung Illustration Illustration
		m	kg	
70800-1000	MINI	1,5	2,1	
Geflochtenes Kernmantelseil Ø 12 mm, Länge 1,5 Meter, Bandfalldämpfer und Sicherheitsrohrhaken FS 90				
Corde tressée gainée Ø 12 mm, longueur 1,5 mètre, absorbeur d'énergie et crochet d'échafaudage FS 90				
Braided kernmantle rope Ø 12 mm, length 1.5 meters, shock-absorbing lanyard, double-locking snap hook FS 90				
Auffanggurt Stripe basic click light				
Harnais antichute Stripe basic click light				
Harness Stripe basic click light				
Gerätebeutel mit Trageturk				
Sacoche à appareils avec bretelle				
Equipment bag with shoulder strap				
Detaillierte Bedienungsanleitung Mode d'emploi détaillé Detailed instructions				



■ Einzelner Artikel
Article unique
Single article
Nr./N°/No. 70800-1000-01

■ Einzelner Artikel
Article unique
Single article
Nr./N°/No. 70800-1000-02

- **Fallstop-Set BASIC** ■ Sicherungsausstattung nach EN 352-2 / EN 361
- **Kit Fallstop BASIC** ■ Equipement de sécurité selon EN 352-2 / EN 361
- **Fallstop kit BASIC** ■ Safety equipment according to EN 352-2 / EN 361



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type Type	Seillänge Longueur de la corde Rope length	Gewicht Poids Weight	Abbildung Illustration Illustration
		m	kg	
70800-2000-10	BASIC	10	6,7	
70800-2000-20	BASIC	20	7,9	
Mitlaufendes Auffanggerät Fallstop BK mit integriertem Falldämpfer, geflochtenes Kernmantelseil Ø 12 mm mit Sicherheitsrohrhaken FS 90 Antichute mobile Fallstop BK avec absorbeur d'énergie intégré, corde tressée gainée Ø 12 mm avec crochet d'échafaudage FS 90 Traveling rope grab Fallstop BK with integrated shock absorber, braided kernmantle rope Ø 12 mm with double locking snap hook FS 90				D
Auffangurt FS 3 Uni Harnais antichute FS 3 Uni Harness FS 3 Uni				E
Gerätekofter Coffret pour appareils Equipment case				F
Detaillierte Bedienungsanleitung Mode d'emploi détaillé Detailed instructions				



■ Einzelner Artikel
■ Article unique
■ Single article
Nr./N°/No. 70800-2000-11



- **Fallstop-Set SPEZIAL** ■ Sicherungsausstattung nach EN 360 / EN 361
- **Kit Fallstop SPEZIAL** ■ Equipement de sécurité selon EN 360 / EN 361
- **Fallstop kit SPEZIAL** ■ Safety equipment according to EN 360 / EN 361



Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Typ Type Type	Seillänge Longueur de la corde Rope length	Gewicht Poids Weight	Abbildung Illustration Illustration
		m	kg	
70800-3000-10	SPEZIAL	9	8,5	
70800-3000-20	SPEZIAL	18	9,0	
Anschlagschlinge SETP, Länge 75 cm, scharfkantengeprüft Elingue d'ancrage SETP, longueur 75 cm, testée sur arêtes vives Fallstop sling SETP, length 75 cm, tested on sharp edges				G
Höhensicherungsgerät mit verzinktem Stahlseil, robustes und leichtes Alugehäuse, auch für den horizontalen Einsatz zugelassen Antichute à rappel automatique avec câble en acier zingué, boîtier en aluminium robuste et léger, convient aussi pour les utilisations horizontales Self-retracting lifeline device with galvanized steel rope, rugged lightweight aluminum case, also approved for horizontal deployment				H
Auffangurt FS 3 Uni Harnais antichute FS 3 Uni Harness FS 3 Uni				I
Gerätebeutel mit Tragegurt Sacoché à appareils avec bretelle Equipment bag with carrying strap				K
Detaillierte Bedienungsanleitung Mode d'emploi détaillé Detailed instructions				

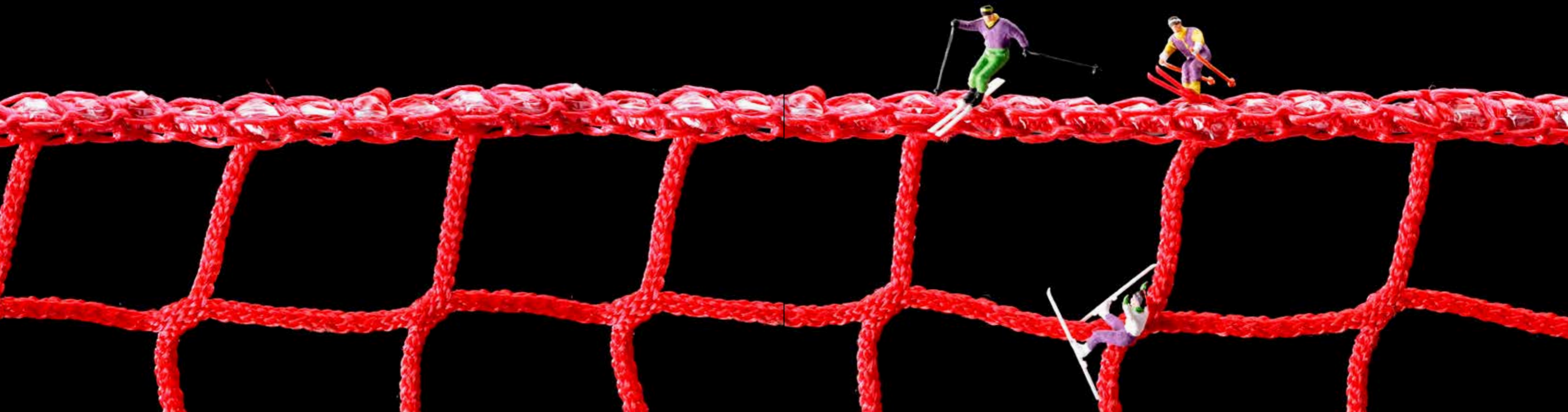


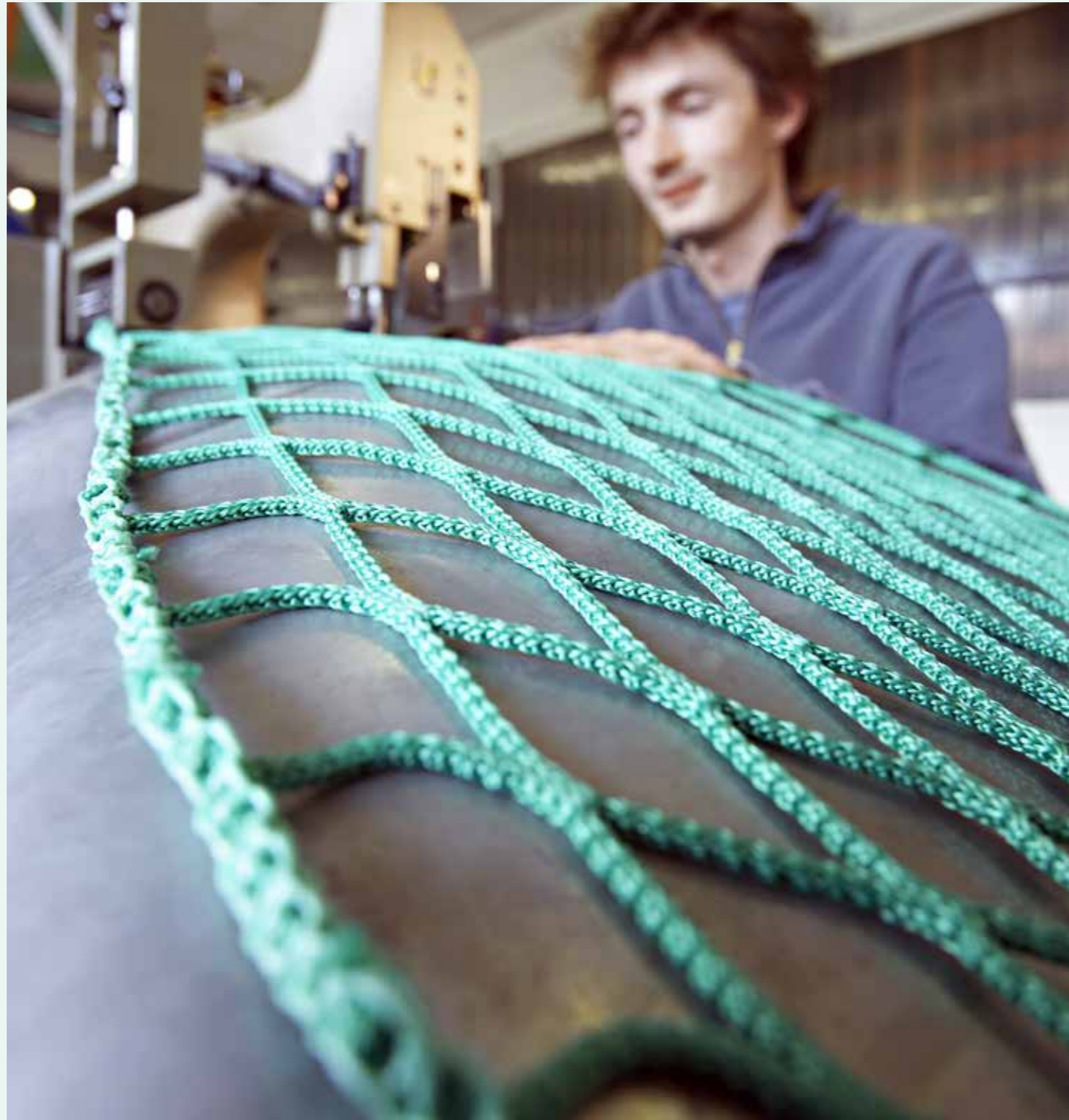
■ Einzelner Artikel
■ Article unique
■ Single article
Nr./N°/No. 70800-2000-11



■ Einzelner Artikel
■ Article unique
■ Single article
Nr./N°/No. 70800-3000-12
70800-3000-22







■ **Unsere Schutznetze und Planen** überzeugen durch einen hohen Qualitätsstandard. Alle Netze sind aus **Polypropylen oder Polyester** hochfest, **knotenlos** gefertigt. Dadurch sind die Netze äusserst strapazierfähig, verschleissarm und die Maschengometrie bleibt immer in derselben Struktur. Die Netze sind für Innen- und Aussenanwendungen geeignet.

- Jedes Netz ist mit einer **festen Abschlusskante** ausgerüstet, was ein Ausfransen verunmöglicht und die Montage erleichtert.
- Dank unserer grossen Lagerhaltung können wir Sie rasch beliefern.

■ **Unsere Planen** sind in verschiedenen Variationen lieferbar, Material und Luftdurchlässigkeit sind wählbar.

■ Neben den unterschiedlichen Qualitätsmerkmalen sind die Netze und Planen auch in **verschiedenen Farben** erhältlich.

■ Besondere Gefahrenpunkte und **Materialeigenschaften** (Polypropylen und Polyester) können Sie in unserem Kapitel Faserseile durchlesen. Sollten Ihre Netze und Planen trotzdem eine Beschädigung aufweisen, werden diese durch **unser Fachpersonal repariert**.

■ **Nos filets de protection et bâches** se caractérisent par un niveau de qualité élevé. Tous les filets sont fabriqués en **polypropylène ou polyester** haute résistance, sans nœuds. Il en résulte des filets extrêmement solides, à faible usure, dont la géométrie des mailles présente toujours la même structure. Les filets conviennent pour une utilisation intérieure et extérieure.

- Chaque filet est muni d'une **lisière renforcée**, ce qui empêche tout effilochage et facilite le montage.
- Grâce à notre stock bien fourni, nous sommes à même d'offrir des délais de livraison rapides.

■ **Nos bâches** sont livrables en différentes exécutions, le matériau et la perméabilité étant au choix.

■ Outre les divers critères de qualité, les filets et bâches sont également disponibles en **différentes couleurs**.

■ Pour ce qui concerne les dangers particuliers et les **propriétés des matériaux** (polypropylène et polyester), merci de vous référer au chapitre Cordes en fibres. Si votre filet ou bâche devait néanmoins présenter un dommage, **notre personnel technique se chargera de la réparation**.

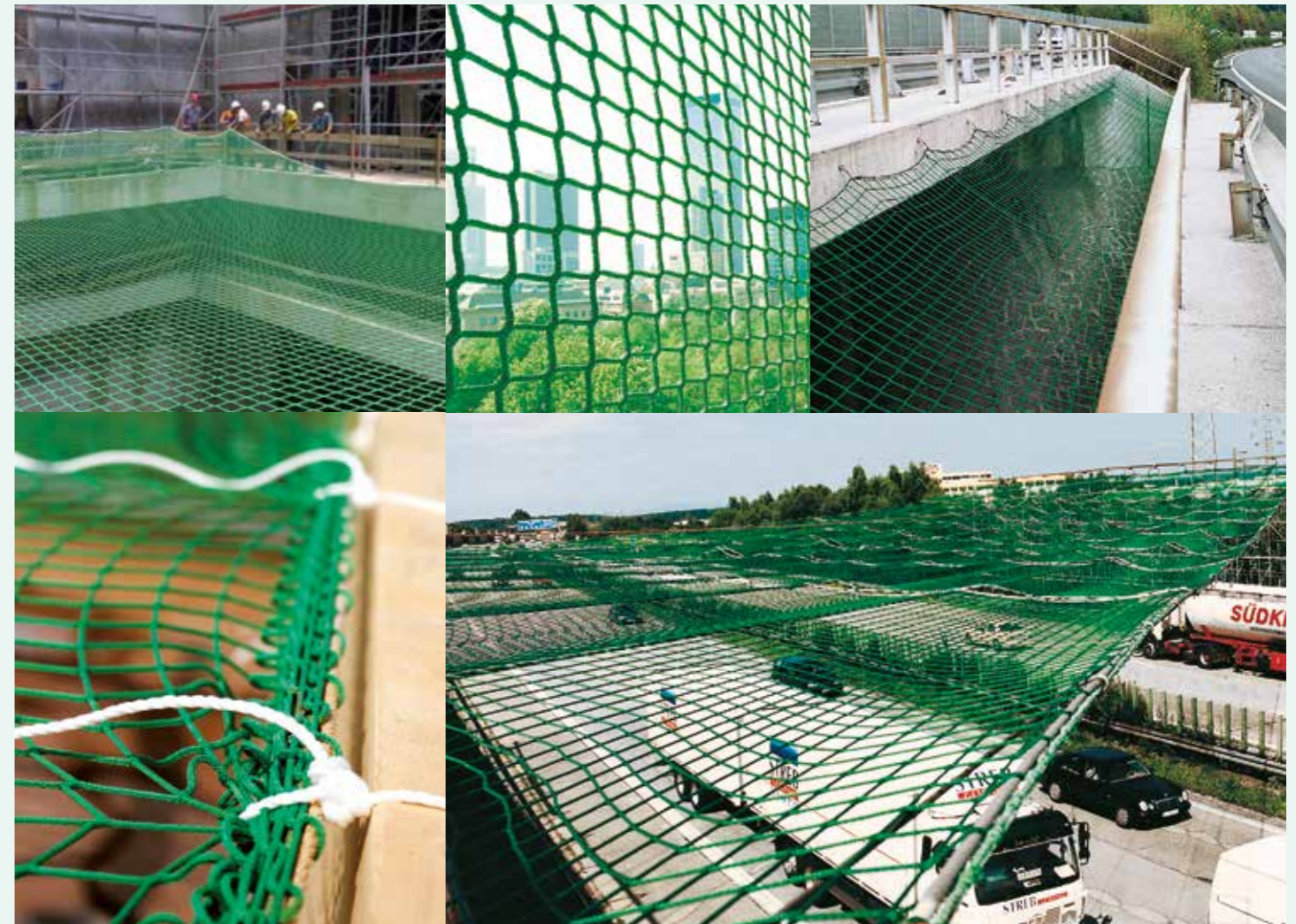
■ **Our safety nets and tarpaulins** are premium-quality products. All nets are **knotless** constructions manufactured from high-tenacity **polypropylene or polyester**. This makes them extremely durable and wear-resistant. The mesh geometry remains stable. They are suitable for indoor and outdoor use.

- Each net features a **reinforced selvedge** to prevent fraying and simplify installation.
- Thanks to our large inventory, we can offer short delivery times.

■ **Our tarpaulins** are available in various versions with selectable materials and air permeability.

■ All nets and tarpaulins are also available in **different colors**.

■ Our fiber ropes section contains notes regarding hazards and material properties (polypropylene and polyester). If your nets and tarpaulins sustain damage, you can rely on our **technical specialists for repairs**.





■ **Alle Netze haben eine feste Abschlusskante**, die im m²-Preis enthalten ist.

Art.-Nr. 60800-1202-020/-030/-050:
Diese Netze sind lediglich geschnitten.

■ **Für lose hängende Netze** müssen gegenüber der abzudeckenden Fläche gemäss der Maschenweite folgende Netzlängen hinzugerechnet werden:

- Maschenweite bis 45 mm **+20%**
- Maschenweite 50 bis 100 mm **+15%**
- Maschenweite 110 bis 150 mm **+10%**

■ **Tous les filets sont munis d'une lisière renforcée**, comprise dans le prix au m².

N°s d'art. 60800-1202-020/-030/-050:
ces filets sont uniquement coupés.

■ **Pour les filets posés librement**, suivant la dimension des mailles, il y a lieu d'ajouter à la surface à couvrir les longueurs de filet suivantes:

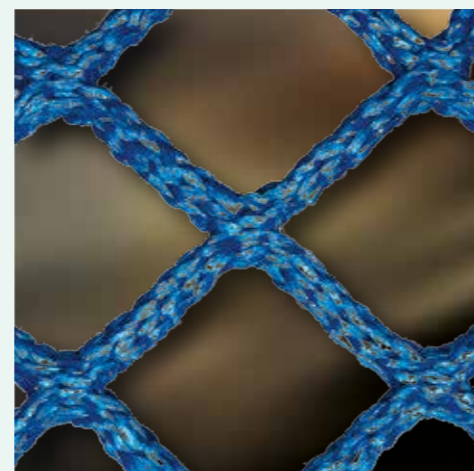
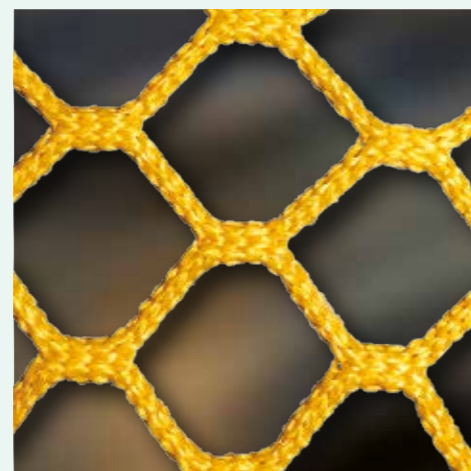
- Mailles jusqu'à 45 mm **+20%**
- Mailles 50 à 100 mm **+15%**
- Mailles 110 à 150 mm **+10%**

■ **All nets feature a reinforced selvage** that is included in the m² price.

Art. no. 60800-1202-020/-030/-050:
these nets are cut, not edged.

■ **For sag-suspended nets**, increase the area to be covered as follows in accordance with the mesh size:

- Mesh size up to 45 mm **+20%**
- Mesh size 50 to 100 mm **+15%**
- Mesh size 110 to 150 mm **+10%**



■ **Aus technischen Gründen ist es nicht möglich, alle Netzgrössen ohne Ansatznaht zu liefern.** Alle Netze werden in der grösstmöglichen Breite in diagonalen Maschenstellung hergestellt und anschliessend in die quadratische Maschenstellung umgesetzt. **Die hierbei entstehenden Ansatznähte sind technisch nicht zu vermeiden und stellen keine Minderung der Qualität dar.**

■ **Pour des raisons techniques, il n'est pas possible de livrer toutes les dimensions de filet sans couture d'assemblage.** Tous les filets sont fabriqués dans la plus grande largeur possible avec les mailles en configuration losange, pour être par la suite redressés en maille carrée. **Les coutures d'assemblage qui en résultent ne peuvent être évitées techniquement et n'altèrent aucunement la qualité des filets.**

■ **For technical reasons, it is not possible to supply all net sizes without seams.** All nets are produced in the largest possible width with a diamond mesh and then converted to square mesh. **The resulting seams are unavoidable and do not reduce the quality of the net.**

- **Schutz- und Stoppnetze**
 - **Filets de protection et d'arrêt**
 - **Safety and fall stop nets**
- Materialstärke von 1 bis 6 mm, hochfest, knotenlos
 - Diamètre du fil de 1 à 6 mm, haute résistance, sans nœuds
 - Material diameter 1 to 6 mm, high tenacity, knotless

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Materialstärke Epaisseur du matériau Material diameter	Maschenhöchstzugkraft Force de tension max. des mailles Maximum mesh strength	Maschenweite Maille Mesh size	Gewicht Poids Weight	Werkstoff Matériau Material	Farben Couleurs Colors		
	ca. Ø mm	kN	ca. mm	g/m ²				
60800-1202-020	1	0,20	20	50	Polypropylen	□	■	■
60800-1202-030	1	0,20	30	30	Polypropylen	□	■	■
60800-1202-050	1	0,20	50	20	Polypropylen	□	■	■
60800-203-020	1,5	0,25	20	80	Polypropylen		■	
60800-203-030	1,5	0,25	30	50	Polypropylen	□	■	
60800-203-060	1,5	0,25	60	30	Polypropylen		■	
60800-203-100	1,5	0,25	100	15	Polypropylen		■	
60800-201-020	1,8	0,60	20	130	Polypropylen	□	■	
60800-201-025	1,8	0,60	25	100	Polypropylen	■	■	
60800-201-030	1,8	0,60	30	85	Polypropylen		■	
60800-200-020	2,3	0,80	20	180	Polypropylen	■	■	■
60800-200-045	2,3	0,80	45	90	Polypropylen	■	■	■
60800-200-100	2,3	0,80	100	50	Polypropylen	■	■	■
60800-209-045	3	1,25	45	150	Polypropylen	■	■	■
60800-209-100	3	1,25	100	75	Polypropylen	■	■	■
60800-209-120	3	1,25	120	65	Polypropylen	■	■	■
60800-216-035	3	1,10	35	230	Polyester	□	■	
60800-216-045	3	1,10	45	185	Polyester	□	■	
60800-216-100	3	1,10	100	90	Polyester	□	■	
60800-216-130	3	1,10	130	70	Polyester	□	■	
60800-210-035	4	2,00	35	350	Polyester	□	■	
60800-210-045	4	2,00	45	285	Polyester	□	■	
60800-210-100	4	2,00	100	150	Polyester	□	■	
60800-210-130	4	2,00	130	100	Polyester	□	■	
60800-215-030	4	1,60	30	330	Polypropylen	■	■	■
60800-215-045	4	1,60	45	210	Polypropylen	■	■	■
60800-215-100	4	1,60	100	110	Polypropylen	■	■	■
60800-212-045	5	3,20	45	400	Polypropylen	■	■	■
60800-212-060	5	3,20	60	300	Polypropylen	■	■	■
60800-212-070	5	3,20	70	275	Polypropylen	■	■	■
60800-212-100	5	3,20	100	200	Polypropylen	■	■	■
60800-212-120	5	3,20	120	170	Polypropylen	■	■	■
60800-213-100	6	4,20	100	360	Polypropylen	□		

Bei Bestellungen bitte die Farbnummer angeben / Lors de la commande, merci d'indiquer le numéro de la couleur / Please specify color code when ordering

...-01	■ Grün / vert / green
...-015	■ Dunkelgrün / vert foncé / dark green
...-02	□ Weiss / blanc / white
...-03	■ Orange / orange / orange
...-04	■ Blau / bleu / blue
...-05	■ Gelb / jaune / yellow
...-06	■ Schwarz / noir / black
...-07	■ Rot / rouge / red
...-08	■ Hanffarben / chanvre / hemp-colored



■ **Für den Aussenbereich** ist Polypropylen zu empfehlen

■ **Pour l'extérieur**, il est conseillé d'opter pour le polypropylène

■ **For outdoor applications** polypropylene is recommended

Auf- und Abbau von Personenauffangnetzen

Mit der Montage dürfen nur Personen beauftragt werden, die vom Unternehmer unterwiesen worden sind. Die mit der Montage Beschäftigten sind gegen Absturz zu sichern (Auffanggurt, Hebebühne).

Erforderliche Verankerungskräfte

Schutznetze sind an tragfähigen Konstruktionen zu befestigen. Jeder Aufhängepunkt muss für eine charakteristische Last von mindestens 6 kN bemessen werden. Die Aufhängepunkte dürfen nicht mehr als 2,5 m auseinanderliegen.

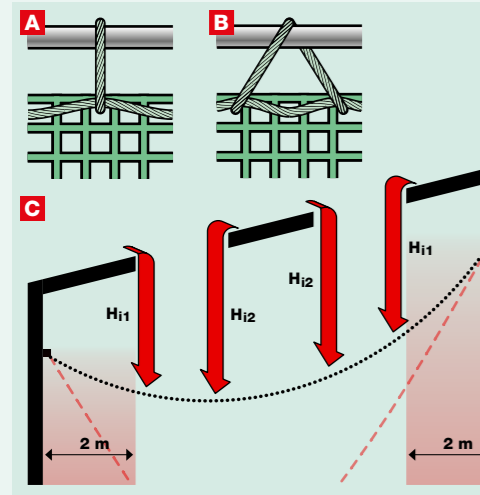
Aufhängung

Die Aufhängung erfolgt mit Aufhängeseilen, Sicherheitskarabinerhaken, Netzkauschenschlaufen oder Schutznetz-Kauschenbügel.

Bei 1-strängiger Aufhängung (Bild A) mit Aufhängeseilen muss die Seilbruchkraft des Aufhängeseils mindestens 30 kN betragen, bei 2-strängiger Aufhängung (Bild B) kann die Aufhängung mit 15-kN-Seilen erfolgen.

Absturzhöhe / Mindestfangbreite

Auffangnetze sind möglichst dicht unterhalb der zu sichernden Arbeitsplätze aufzuhängen. Die Absturzhöhe (H_{I2} = Differenz zwischen Absturzkante und Auftrefffläche Auffangnetz) darf 6 m nicht überschreiten. Im Randbereich bis 2 m (H_{I1}) darf die zulässige Absturzhöhe 3 m nicht überschreiten (Bild C).



Freiraum unter dem Schutznetz

Schutznetze sind so aufzuhängen, dass beim Aufgang Personen nicht auf feste Gegenstände prallen können. Die Verformung ist abhängig von der kürzesten Seite des Netzes und der Absturzhöhe (siehe Tabelle und Bild D). Zusätzlich zur Verformung muss ein Sicherheitsabstand $S > 0$ für Verkehrswege etc. eingehalten werden.

Schutznetzverbindungen

Werden Schutznetze miteinander verbunden, sind Kopplungsseile so zu verwenden, dass an der Naht keine Zwischenräume von mehr als 100 mm auftreten und die Schutznetze sich nicht mehr als 100 mm gegeneinander verschieben können. Die Verbindung von Schutznetzen kann auch durch Überlappung hergestellt werden. Die Überlappung muss dann aber mindestens 2 m betragen.

Ablegereife

Schutznetze mit erheblichen Abnutzungen, defekten Maschen, Beschädigungen des Randseiles oder der Kauschenschlaufen sind sofort der Benutzung zu entziehen.

Lagerung

Trockene Lagerung, nie in der Nähe einer Wärmequelle aufbewahren, nicht in Kontakt bringen mit aggressiven Substanzen wie Säuren, Basen o.Ä., nicht direkter UV-Strahlung aussetzen.

Montage et démontage des filets de sécurité antichute

Le montage doit être effectué exclusivement par des personnes formées à cet effet par l'entrepreneur. La sécurité de ces personnes doit être assurée par des moyens appropriés (harnais de sécurité, nacelle élévatrice).

Points d'ancrage

Les filets de sécurité doivent être fixés sur des structures porteuses fiables. La résistance de chaque point d'ancrage doit être d'au moins 6 kN. La distance entre les points d'ancrage doit être inférieure à 2,5 m.

Montage

Les filets de sécurité sont installés au moyen de cordes d'attache, mousquetons de sécurité, boucles cosées ou boucles d'attache. Lors de montage avec des cordes d'attache à un brin (fig. A), la résistance minimale de rupture doit être de 30 kN, avec des cordes d'attache à deux brins (fig. B), la résistance minimale de rupture doit être de 15 kN.

Hauteur de chute / Largeur de retenue

Les filets de sécurité sont à suspendre aussi près que possible au-dessous des lieux de travail à protéger. La hauteur de chute (H_{I2} = la distance entre le bord de la zone présentant un risque de chute et la surface d'impact du filet) ne doit pas excéder 6 m. A 2 m du bord du filet (H_{I1}), la hauteur de chute ne doit pas excéder 3 m (fig. C).

Installation and dismantling fall stop nets

Fall stop nets must be installed only by trained personnel. They must be protected against falls (safety harness, platform lift).

Anchoring strength requirements

Safety nets must be attached to load-bearing structures. Each anchor point must be rated for a characteristic load of at least 6 kN. The anchor points must not be farther apart than 2.5 m.

Suspension

Safety nets are suspended with ropes, trigger snaps, thimble loops or attachment clips. If single-strand suspension ropes (Fig. A) are used, the breaking strength of the rope must be at least 30 kN. Ropes of 15 kN are sufficient for double-strand suspension (Fig. B).

Height of fall / minimum net width

Safety nets should be suspended as closely as possible beneath the work area. The height of fall (H_{I2} = difference between the fall ledge and the point of impact on the net) should not exceed 6 m. Within 2 m from the edge of the net, the maximum permissible height of fall H_{I1} is 3 m (fig. C).

Absturzhöhe h Hauteur de chute h Height of fall h	1 m	2 m	3 m	4 m	5 m	6 m
Verformung f_{max} bei $l = 5$ m (Déformation / Deformation)	2,65	2,85	2,95	3,0	3,05	3,10
Verformung f_{max} bei $l = 9$ m (Déformation / Deformation)	3,35	3,55	3,75	3,85	3,95	4,0
Verformung f_{max} bei $l = 12$ m (Déformation / Deformation)	4,2	4,4	4,55	4,75	4,9	5,0

l = Spannweite des Schutznetzes (kleinste Seite)
 l = largeur du filet (plus petit côté)
 l = span of safety net (shortest side)

Free space beneath safety net

Safety nets must be suspended such that falling persons cannot collide with solid objects. The deformation f_{max} of the net depends on the length of the shortest side and on the height of fall (see table and fig. D). In addition to f_{max} , a safety zone of $S > 0$ must be provided for traffic.

Joining safety nets

To join safety nets, thread connecting ropes along the mating edges such that the openings between the nets cannot exceed 100 mm and that the nets cannot shift more than 100 mm parallel to the edge. Nets can also be joined by overlapping. In this case, the overlap must be at least 2 m.

End of life cycle

Safety nets with significant wear, defective meshes, selvedge damage or thimble loop damage must be taken out of service immediately.

Storage

Nets must be stored in a dry place away from heat sources. They should never be exposed to aggressive substances such as acids or lyes and must be protected against direct UV radiation.



Auffangnetze EN 1263-1 Schutznetztyp S

Filets antichute EN 1263-1 Filet de sécurité type S

Fall stop nets to EN 1263-1 Safety net type S

Aus hochfestem Polypropylen, quadratische Maschenstellung, ringsum mit Randseil Ø 12 mm (30 kN), GS-Prüfbesch. 03100001, mit oder ohne Kauschenbügel

En polypropylène haute résistance, maille carrée, ralingue Ø 12 mm (30 kN), attestation d'essai GS 03100001, avec ou sans boucles d'attache

High-tenacity polypropylene, diamond mesh, full-perimeter Ø 12 mm surround rope (30 kN), GS test certificate 03100001, with or without attachment clips

Auffangnetze nach EN 1263-1

Wenn es um die Sicherheitsvorkehrungen bei Bauarbeiten geht, gibt es keine Kompromisse. Bei absturzgefährdeten Arbeiten wie z.B. Zimmerer-, Schal-, Maurer- oder Dacharbeiten, aber auch auf Traggerüsten in hohen Hallen ist eine Absturzsicherung zwingend vorgeschrieben.

Unsere Auffangnetze und Seitenschutznetze nach EN-Norm sorgen für Sicherheit.

Filets de sécurité antichute selon EN 1263-1

S'agissant des mesures de sécurité lors de travaux de construction, aucun compromis ne peut être admis. Dans le cas d'activités présentant un risque de chute, tels que les travaux de charpente, coffrage, maçonnerie ou couverture, mais aussi sur les échafaudages à l'intérieur de grandes halles, une sécurité antichute est absolument obligatoire.

Nos filets antichute et garde-corps conformes à la norme EN sont garants de sécurité.

Fall stop nets to EN 1263-1

Safety on construction sites does not tolerate compromise. Fall stop protection is mandatory for hazardous work (carpentry, formwork installation, masonry, roofing work) as well as under permanent scaffolding in high-ceiling halls.

Our fall stop nets and side protection nets assure safety in compliance with EN standards.

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Materialstärke Diamètre du fil Material thickness	Maschenweite Maille Mesh size	Energieaufnahme Absorption d'énergie Energy absorption	Netzklasse Classe de filet Net class	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
ca. Ø mm		ca. mm	ca. kJ			g / m ²
Ohne Kauschenbügel / Sans boucles d'attache / Without attachment clip						
60800-1903-100	5	100	4,8	A2		200
60800-1903-060	5	60	6,1	A1		300
60800-1903-045	5	45	9,0	B1		400
ca. Ø mm		ca. mm	ca. kJ			g / m ²
Mit Kauschenbügel / Avec boucles d'attache / With attachment clip						
60800-2003-100	5	100	4,5	A2		220
60800-2003-060	5	60	6,1	A1		320
60800-2003-045	5	45	9,0	B1		420

Bitte die Farbnummer angeben / Merci d'indiquer le numéro de la couleur / Please specify color code

...-01		Grün / vert / green
...-015		Dunkelgrün / vert foncé / dark green
...-02		Weiss / blanc / white
...-03		Orange / orange / orange
...-04		Blau / bleu / blue
...-06		Schwarz / noir / black
...-07		Rot / rouge / red

Auflegeplanen

Zum Auffangen von Kleinteilen, luftdurchlässiges Bändchen-Raschelgewirke, in beliebigen Abmessungen, Randausbildung mit Ösen alle 0,5 m

Bâches de doublage

Pour retenir les petites pièces, toile tissée, bandelettes perméables, sur mesure, finition de la bordure avec œillets tous les 0,5 m

Overlay tarpaulins

For catching small parts, air-permeable raschel fabric panels, in any dimension, perimeter with eyelets every 0.5 m

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Material Matériau Material	Schattierung Ombrage Shading	Ausführung Exécution Type	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
60835-720	PE	50 : 50	A		g / m ² 200

Auflegeplane in Verbindung mit Auffangnetz und Netzkopplung

Bâches de doublage en association avec filet antichute et couplage des filets

Overlay tarpaulin, combined and joined with fall stop net



■ **Container-Abdecknetze**

■ Aus hochfestem Polypropylen, knotenlos, in jeder Ecke mit einer Schlaufe ausgerüstet

■ **Filets de benne**

■ En polypropylène haute résistance, sans nœuds, munis d'une boucle à chaque coin

■ **Container cover nets**

■ Made of high-tenacity polypropylene, knotless, with a loop on all four corners

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Netzgrösse Dimensions du filet Net size	Materialstärke Epaisseur du matériau Material diameter	Maschenweite Maille Mesh size	Farbe Couleur Color	Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
	m	ca. Ø mm	ca. mm		kg
60804-2034-030	3,5 x 5	1,5	30	■	0,88
60804-2030-045	3,5 x 5	3,0	45	■ ■	2,63
60804-2151-045	3,5 x 5	4,0	45	■ ■ ■	4,99
60804-2028-045	3,5 x 6	3,0	45	■ ■ ■	3,15
60804-2042-045	3,5 x 7	2,3	45	■ ■ ■	2,21
60804-2031-045	3,5 x 7	3,0	45	■ ■ ■ ■	3,68
60804-2152-045	3,5 x 7	4,0	45	■ ■ ■ ■ ■	6,98
60804-2029-045	3,5 x 8	3,0	45	■ ■ ■ ■	4,20

Bitte die Farbnummer angeben / Merci d'indiquer le numéro de la couleur / Please specify color code

...-01	■ Grün / vert / green
...-04	■ Blau / bleu / blue
...-06	■ Schwarz / noir / black



■ **Schneefangzaun mit eingearbeiteten Polyesterstäben**

■ Aus verrottungsfestem Polyethylen-Gewebe, mit 18 eingearbeiteten Aufstellstäben, 18 Abspannseilen, 36 Erdankern und 18 Bodenhülsen

■ **Filet pare-congère avec piquets en polyester incorporés**

■ Filet en polyéthylène imputrescible, avec 18 piquets incorporés, 18 cordeaux de tension, 36 ancrages et 18 fourreaux

■ **Snow fence with integrated polyester posts**

■ Made of rot-proof polyethylene mesh, with 18 integrated posts, 18 guy ropes, 36 ground anchors and 18 ground spikes

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Zaunlänge x Höhe Long. du filet x hauteur Length x height of net	Stababstand Espacement entre piquets Distance between posts	Farbe Couleur Color	Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
	m	m		kg
60810-7040	50 x 1,1	3	■	~ 53,0

■ Mit eingearbeiteten biegeelastischen glasfaserverstärkten Polyester-Aufstellstäben. Stab mit Abdeckkappe aus Polyamid und 2 Ösen zur Befestigung der Abspannseile. Aufgrund der besonderen Maschenöffnung findet eine optimale Schneeverwehung statt.

■ Avec piquets incorporés, élastiques en flexion, en polyester renforcé de fibre de verre. Chaque piquet est muni d'un capuchon en polyamide avec 2 œillets pour la fixation des cordeaux de tension. La forme des mailles est spécialement conçue pour empêcher la neige de s'accumuler sur le filet.

■ Elastic fiberglass-reinforced polyester posts integrated. Post has polyamide cap and two eyelets for guy rope attachment. The mesh geometry creates ideal snowdrift.



■ **Skipisten-Absperrnetze in Standardabmessungen**

■ Aus hochfestem Polypropylen, knotenlos

■ **Filets de bordure de pistes de dimensions standards**

■ En polypropylène haute résistance, sans nœuds

■ **Ski slope barrier nets at standard dimensions**

■ High-tenacity polypropylene, knotless

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Materialstärke Epaisseur du matériau Material diameter	Netzgrösse Dimensions du filet Net size	Maschenweite Maille Mesh size	Farbe Couleur Color	Gewicht/ St. Poids/pc Weight/pc.
	ca. Ø mm	m	ca. mm		kg
60820-2073-100	3,5	1,2 x 25	100	■	3,6
60820-2074-100	3,5	1,8 x 25	100	■	5,4



■ **Skipisten-Sicherungsnetze**

■ Aus hochfestem Polypropylen, knotenlos

■ **Filets de protection pour pistes de ski**

■ En polypropylène haute résistance, sans nœuds

■ **Ski slope safety nets**

■ High-tenacity polypropylene, knotless

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Materialstärke Epaisseur du matériau Material diameter	Maschenweite Maille Mesh size	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	ca. Ø mm	ca. mm		g / m ²
60820-212-070	5	* 70	■	275
60820-212-100	5	100	■	200

* Maschenweite entspricht der FIS-Vorschrift (Fédération internationale de ski)
* La dimension des mailles est conforme à la réglementation de la FIS (Fédération internationale de ski)
* Mesh size compliant with FIS guidelines (Fédération internationale de ski)



- Vogelschutznetze** Aus hochfestem Polypropylen, geschnitten
- Filets pare-oiseaux** En polypropylène haute résistance, coupés
- Bird protection nets** High-tenacity polypropylene, cut

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Materialstärke Diamètre du fil Material thickness	Maschenweite Maille Mesh size	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	ca. Ø mm	ca. mm		g / m ²
60800-1202-020	1	20		50
60800-1202-030	1	30		30
60800-1202-050	1	50		20

Bitte die Farbnummer angeben / Merci d'indiquer le numéro de la couleur / Please specify color code

...-02	<input type="checkbox"/> Weiss / blanc / white
...-06	<input type="checkbox"/> Schwarz / noir / black
...-08	<input type="checkbox"/> Hanffarben / chanvre / hemp-colored

Unsere Vogelschutznetze schützen Gebäude, Denkmäler etc. vor allen Arten von Vögeln. Dank der Materialstärke von nur 1 mm sind die Netze so gut wie unsichtbar. Diese Netze werden speziell nach Kundenwünschen gefertigt und auf genaue Grösse geschnitten. Sie sind von hoher Qualität und langlebig, wenn sie richtig aufgehängt werden.

Nos filets pare-oiseaux protègent les bâtiments, monuments, etc., de toutes espèces d'oiseaux. Grâce aux mailles en fil de 1 mm, les filets sont quasi invisibles. Ces filets sont coupés sur mesure, selon les besoins du client. Ils sont de toute première qualité et possèdent une grande longévité à condition d'être posés dans les règles.

Our bird protection nets protect buildings, monuments, etc., against soiling by birds. Thanks to a material diameter of only 1 mm, the nets are virtually invisible. These nets are custom-made and cut to size. They are high-quality products with a long service life if properly installed.



Empfohlene Maschenweiten	Dimensions de maille conseillées	Recommended mesh size
Sperlinge/Spatzen: 20 mm	Moineaux: 20 mm	Sparrows: 20 mm
Stare: 30 mm	Etourneaux: 30 mm	Starlings: 30 mm
Tauben: 50 mm	Pigeons: 50 mm	Pigeons: 50 mm



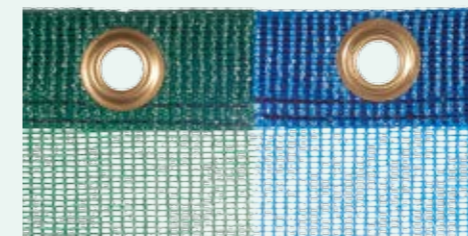
- Kunststoffplanen** Randausbildung mit Ösen alle 0,5 m, luftdurchlässig, in beliebigen Abmessungen
- Bâches en matière synthétique** Finition du bord avec œillets tous les 0,5 m, perméables, sur mesure
- Plastic tarpaulins** Perimeter with eyelets every 0.5 m, air-permeable, in any dimensions

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Material Matériau Material	Schattierung Ombrage Shading	Ausführung Exécution Type	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
					g / m ²
60835-720	PE	50 : 50	A		200
60835-765	PE	90 : 10	B		220
60835-760	PE	50 : 50	A		240
60835-775	PE	90 : 10	C		320
60835-790	PES	50 : 50	D		400
60835-795	Jute		E		450
60835-785	PP	50 : 50	A		550

Bitte die Farbnummer angeben / Merci d'indiquer le numéro de la couleur / Please specify color code

...-01	<input type="checkbox"/> Grün / vert / green
...-015	<input type="checkbox"/> Dunkelgrün / vert foncé / dark green
...-04	<input type="checkbox"/> Blau / bleu / blue
...-06	<input type="checkbox"/> Schwarz / noir / black
...-08	<input type="checkbox"/> Hanffarben / chanvre / hemp-colored
...-66	<input type="checkbox"/> Silber / argent / silver
...-86	<input type="checkbox"/> Creme / beige / cream

- Ausführung**
 - A Bändchen-Raschelgewirke
 - B Bändchen-Raschelgewirke, blickdichtes Gewirke
 - C Bändchen-Raschelgewirke, flammhemmend ausgerüstet
 - D Gittergewebe mit PVC-Beschichtung
 - E Gewebe
- Exécution**
 - A Toile tissée bandelettes
 - B Toile tissée bandelettes, tissage cachant des regards
 - C Toile tissée bandelettes, ignifugée
 - D Tissu à mailles avec revêtement PVC
 - E Tissu
- Type**
 - A Raschel fabric panels
 - B Raschel fabric panels, opaque
 - C Raschel fabric panels, flame-retardant finish
 - D Woven mesh with PVC coating
 - E Fabric



Nr. -720 PE: Polyethylen, dunkelgrün, blau
Polyéthylène, vert foncé, bleu
Polyethylene, dark green, blue



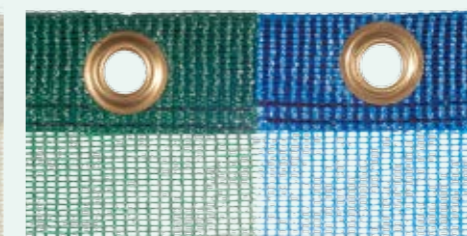
Nr. -765 PE: Polyethylen, dunkelgrün
Polyéthylène, vert foncé
Polyethylene, dark green



Nr. -760 PE: Polyethylen, schwarz
Polyéthylène, noir
Polyethylene, black



Nr. -775 PE: Polyethylen, silber, creme
Polyéthylène, argent, beige
Polyethylene, silver, cream



Nr. -775 PE: Polyethylen, dunkelgrün, blau
Polyéthylène, vert foncé, bleu
Polyethylene, dark green, blue



Nr. -790 PES: Polyester, grün
Polyester, vert
Polyester, green



Nr. -795 Jute: hanffarben
Jute, couleur chanvre
Jute, hemp-colored

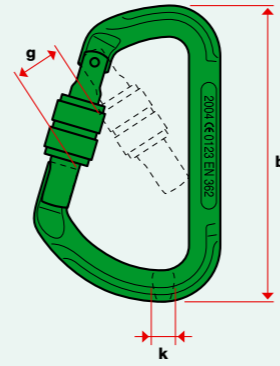


Nr. -785 PP: Polypropylen hochfest, grün
Polypropylène haute résistance, vert
Polypropylene, high-tenacity, green



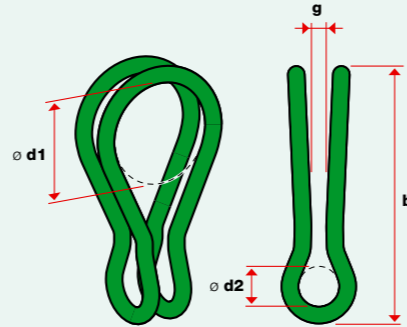
- **Alu-Sicherheitskarabinerhaken, D-förmig**
- **Mousqueton de sécurité en aluminium, en forme de D**
- **Aluminum quick links, D-style**
- Zum Befestigen von Auffangnetzen / DIN EN 362
- Pour fixer les filets antichute / DIN EN 362
- For attachment of fall stop nets / DIN EN 362

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Bruchkraft Charge de rupture Breaking strength	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm			Gewicht/ St. Poids/pce Weight/pc.
		kN	b	g	
60800-2015	22	117	24	12	0,09



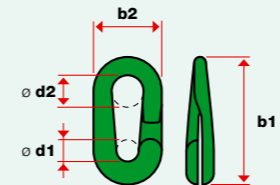
- **Kauschenbügel**
- **Boucles d'attache**
- **Attachment clips**
- Aus rostfreiem Stahl, zum Befestigen von Auffangnetzen
- En acier inoxydable, pour fixer les filets antichute
- Made of stainless steel, for attachment of fall stop nets

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm				Gewicht/ St. Poids/pce Weight/pc.
	b	Ø d1	Ø d2	g	
60800-2020	105	44	16	5,5	0,08



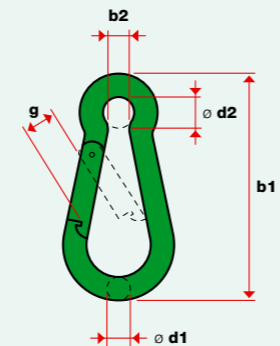
- **Offene Nylonringe**
- **Anneaux brisés, en nylon**
- **Open nylon rings**
- Zum Aufhängen der Netze und zum leichteren Beiseiteschieben auf dem Stahldrahtseil
- Pour accrocher les filets et pour faciliter le coulissage sur le câble acier
- For hanging nets and easier displacement along a wire rope

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm				Farbe Couleur Color	Gewicht 100 St. Poids 100 pcs Weight 100 pcs.
	Ø d1	Ø d2	b1	b2		
60800-2123	8	13	54	30	■	0,61



- **Karabinerhaken**
- **Mousquetons**
- **Trigger snaps**
- Zum Aufhängen der Netze und zum leichteren Beiseiteschieben auf dem Stahldrahtseil, galvanisch verzinkt, Sicherheit 3-fach
- Pour accrocher les filets et pour faciliter le coulissage sur le câble acier, galvanisés, sécurité 3 fois
- For hanging nets and easier displacement along a wire rope, galvanized, safety factor 3

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Nenngrösse Designation Size designation	Zulässige Belastung Charge admissible Working load limit	Abmessungen in mm Dimensions en mm Dimensions in mm					Gewicht/ St. Poids/pce Weight/pc.
			kN	b1	b2	Ø d1	Ø d2	
30450-0055	50 x 5	0,6	50	8	4	5	7	0,02
30450-0066	60 x 6	1,2	60	9	5	6	8	0,03
30450-0077	70 x 7	1,6	70	10	8	7	8	0,05
30450-0088	80 x 8	2,3	80	11	8	8	9	0,06
30450-1010	100 x 10	3,5	100	15	10	10	11	0,13
30450-1211	120 x 11	4,5	120	18	11	11	16	0,19
30450-1412	140 x 12	5,8	140	20	13	12	19	0,26



- **Traversen-/Randseile Polysteel gedreht**
- **Traversières/Ralingues Polysteel tordu**
- **Cross/surround ropes Polysteel twisted**
- Dient als Randseil bei Schutznetzen oder zur Verringerung des Netzdurchhanges
- Comme ralingue pour les filets antichute ou pour réduire la flèche des filets
- Used as a surround rope for safety nets or to reduce net sag

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Bruchkraft Charge de rupture Breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
60800-2137	12	30	□	6,19

- **Kopplungsseil EN ISO 1141 Polyester gedreht**
- **Corde de couplage EN ISO 1141 Polyester tordu**
- **Joining rope EN ISO 1141 Polyester twisted**
- Zum Verbinden mehrerer Schutznetze, Form A, 3-litzig, Trossenschlag, thermofixiert, weiss
- Pour relier plusieurs filets de sécurité en une seule nappe, forme A, 3 torons, câblage simple, thermofixée, blanc
- To join several safety nets, shape A, 3 strands, hawser-laid, thermofixed, white

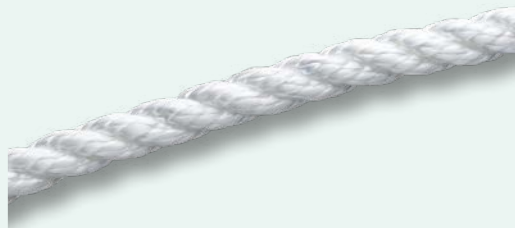
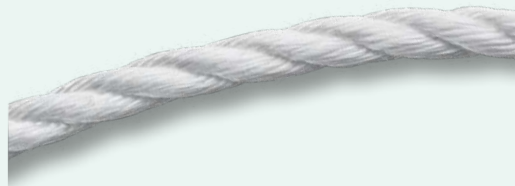
Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Bruchkraft Charge de rupture Breaking strength	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
60300-1000	10	15,6	□	7,60
kN x 102 = kp				

- **Aufhängeseil EN 1263-1 Polyamid gedreht**
- **Corde d'attache EN 1263-1 Polyamide tordu**
- **Suspension rope EN 1263-1 Polyamide twisted**
- Einerseits mit gespleisster Schlaufe, andererseits Seilende verschweisst, Mindestbruchkraft 35 kN, für 1-strängige Netzaufhängung, durch Umschlingen oder Verknoten des Aufhängeseiles am Tragelement
- Une extrémité avec boucle fermée par épissure, l'autre extrémité coupée par thermosoudure, charge de rupture minimale 35 kN, pour installation du filet avec des cordes à un brin, par enroulement ou nouage de la corde d'attache sur l'élément porteur
- With spliced loop eye at one end, other end sealed, minimum breaking strength 35 kN, for single-rope suspension; the rope is wrapped around or tied to the load-bearing element

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Länge Longueur Length	Farbe Couleur Color	Gewicht/ St. Poids/pce Weight/pc.
60800-2011	12	2,5	□	0,19

- **Bindestricke**
- **Cordelettes**
- **Tying cords**
- Mit eingeseilter Schlaufe, Bund zu 10 Stück, Polypropylen gedreht
- Avec boucle, lots de 10 pièces, polypropylène tordu
- With integrated loop, 10 pc. bundles, polypropylene twisted

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Länge Longueur Length	Farbe Couleur Color	Gewicht/ St. Poids/pce Weight/pc.
60600-0600-180	6	1,8	■	0,04
60600-1000-240	10	2,4	■	0,11



- Gurtenschnellverschluss mit Klemmschloss** ■ Einzelartikel und nicht am Netz angebracht
- Sangle d'attache rapide avec boucle à came** ■ Article isolé, non prémonté sur le filet
- Strap with self-locking buckle** ■ Separate item, not attached to net

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Länge Longueur Length	Bild Photo Picture	Farbe Couleur Color	Gewicht/ St. Poids/pce Weight/pc.
	cm			kg
60800-3011-01	55	A	■	0,07

- Isilink-Clip mit Leine** ■ Für die einfache und schnelle Befestigung der Seitenschutznetze
- Clip Isilink avec lien** ■ Pour la fixation simple et rapide des filets garde-corps
- Isilink clip with cord** ■ For fast and convenient attachment of side protection nets

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Länge Longueur Length	Bild Photo Picture	Farbe Couleur Color	Gewicht/ St. Poids/pce Weight/pc.
	cm			kg
60800-3016	60	B C D	■	0,03

- Netzaufhängung** **■ Installation des filets** **■ Net suspension**
- Häufig erfolgt die Netzaufhängung mit Aufhängeseilen. Weitere Möglichkeiten zur variablen Schutznetzaufhängung bieten **Sicherheitskarabinerhaken** und unser **Schutznetz-Kauschenbügel** (Seite 8.12).
- Les filets de sécurité sont généralement fixés au moyen de cordes d'attache. Cependant, dans certaines configurations, les **mousquetons de sécurité** ainsi que les **boucles d'attache métalliques** offrent une excellente solution alternative (page 8.12).
- In many cases, nets are suspended with ropes. Other options for variable safety net installations include **trigger snaps** and our **steel thimbles** (page 8.12).

- Gummispannseile** ■ Äusserst dehnungsfähig
- Cordes en caoutchouc** ■ Extrêmement élastiques
- Rubber tensioning cords** ■ Highly elastic

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Seil Corde Rope	Länge Longueur Length	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	Ø mm	m		kg / 100 m
60450-0350	3,5	100	■	1,10
60450-0450	4,5	100	■	1,30
60450-0500	5	100	■	1,90
60450-0600	6	100	■	3,00
60450-0800	8	100	■	4,90

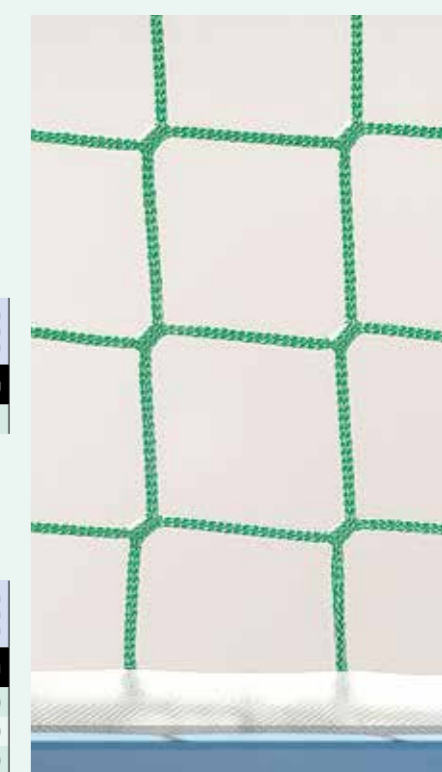


- Netzeinfassungs-Polyestergurtband** ■ Zum sauberen Abschluss und zum zusätzlichen Schutz der Netze sowie zum Einklemmen in Umrandungs- und Bandensystemen
- Bande polyester cousue sur la lisière** ■ Pour une finition plus esthétique et une protection supplémentaire du filet, également pour être intercalée dans les systèmes de pourtour et d'attache
- Polyester strap net border** ■ Provides a clean border, affords additional net protection, and allows clamping of the net to perimeter structures

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Breite Largeur Width	Material Matériau Material	Farbe Couleur Color	Gewicht per m Poids par m Weight per m
	mm			kg
60800-2116-02	100	Polyester	■	0,07

- Bleischnur zur Beschwerung** ■ Inliegend in einem Gurtband am Netz befestigt
- Tresse plombée pour le lestage** ■ Incorporée dans une bande polyester fixée au filet
- Lead weighting tape** ■ Integrated in a strap attached to the net

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Gewicht per m Poids par m Weight per m
	kg
60800-2110	0,40
60800-2111	0,20
60800-2112	Ohne Gurtband / Sans bande / Without strap 0,20

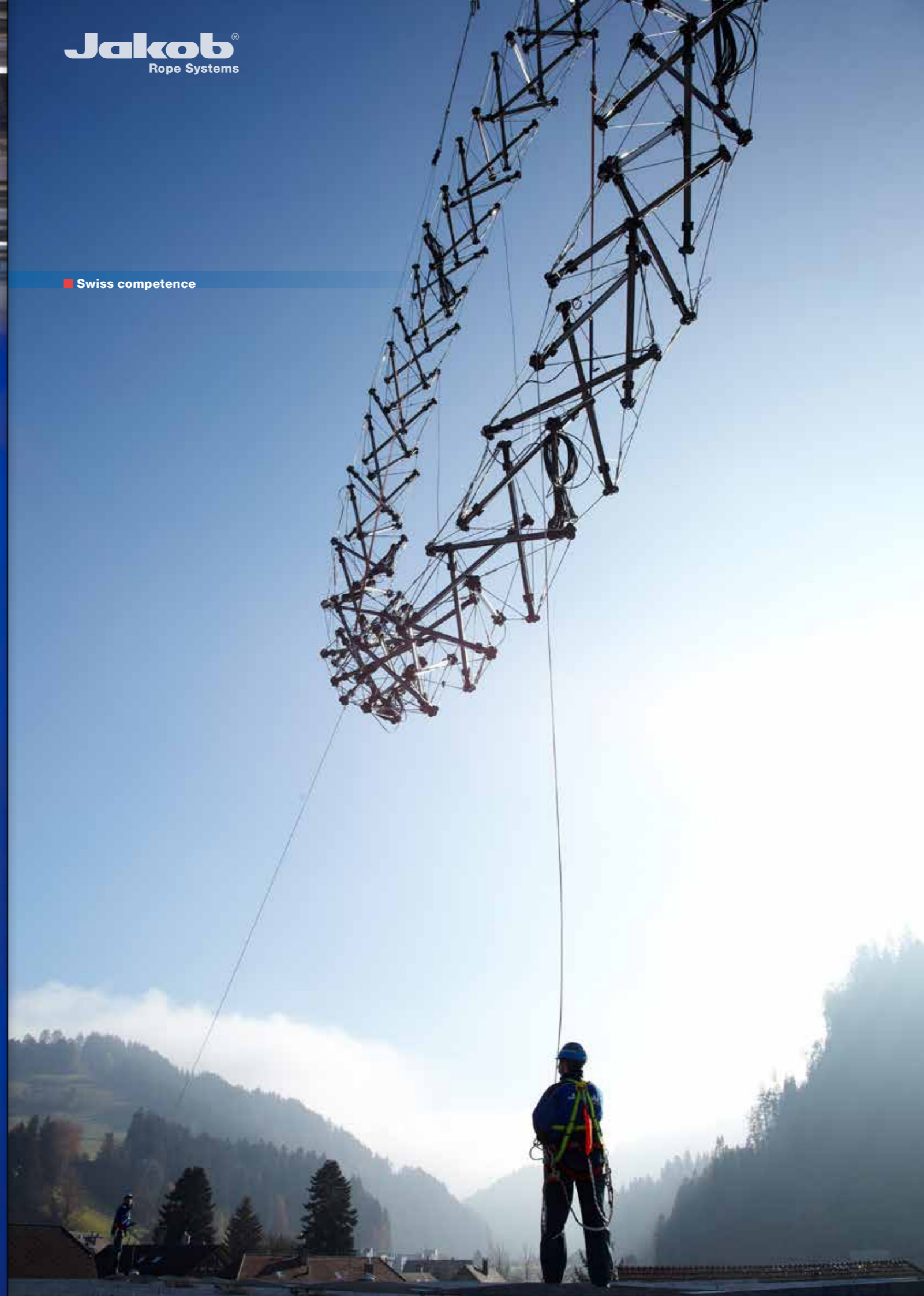


- Universal-Begrenzungszaun mit eingearbeiteten Glasfaserstäben** ■ Aus UV-stabilisiertem Polyethylengewirke ohne Elektrodraht, zwölf Glasfaserstäbe mit Abdeckkappen, vier Erdanker mit Spannleinen für Eckbefestigung
- Filet de séparation tous usages avec piquets en fibre de verre incorporés** ■ En toile tissée polyéthylène stabilisée anti-UV, sans fil électrique, 12 piquets en fibre de verre, avec capuchons, 4 ancrages et cordeaux de tension pour fixation des coins
- Universal fencing with integrated fiberglass rods** ■ Made of UV-stabilized polyethylene fabric without electric wire, twelve fiberglass rods with caps, with four ground anchors and guy cords for corner bracing

Artikel-Nr. N° d'article Art. no.	Zaunlänge Longueur filet Fence length	Zaunhöhe Hauteur filet Fence height	Stablänge Longueur piquet Rod length	Stababstand Espacement entre piquets Rod spacing	Farbe Couleur Color	Gewicht Poids Weight
	m	cm	cm	cm		kg
60830-7010	20	80	110	180	■	3,30



■ Swiss competence



■ Architekturseile von Jakob[®] Rope Systems stehen gleichermaßen für Tradition und Innovation. Profitieren Sie von unseren unzähligen erfolgreich realisierten Projekten.

■ Câbles d'architecture de Jakob[®] Rope Systems sont à la fois synonyme de tradition et d'innovation. Vous profitez de nos innombrables projets menés à bien.

■ Architectural ropes from Jakob[®] Rope Systems stand for both tradition and innovation. You benefit from countless successfully implemented projects.

Basic: jakob.ch



■ Die Fassadenbegrünung bekommt eine neue Dimension mit Green Solutions von Jakob[®] Rope Systems.

■ La végétalisation des façades revêt une nouvelle dimension grâce à Green Solutions de Jakob[®] Rope Systems.

■ Green Solutions from Jakob[®] Rope Systems create a new dimension in the art of façade greening.

Green Solutions: jakob.ch



■ Webnet von Jakob[®] Rope Systems lässt sich als Fläche oder dreidimensionale Form spannen. Dem Einsatz dieser transparenten Netzstruktur aus Inox-Seilen sind keine Grenzen gesetzt.

■ Le Webnet de Jakob[®] Rope Systems peut être tendu sous forme de surface ou d'une structure tridimensionnelle. Les possibilités d'utilisation de ce filet transparent constitué de câbles inox ne connaissent pas de limites.

■ Jakob[®] Rope Systems' Webnet can be tensioned in 2 or 3 dimensions. There are no limits to the deployment of these transparent netting structures made of stainless steel wire rope.

Webnet: jakob.ch

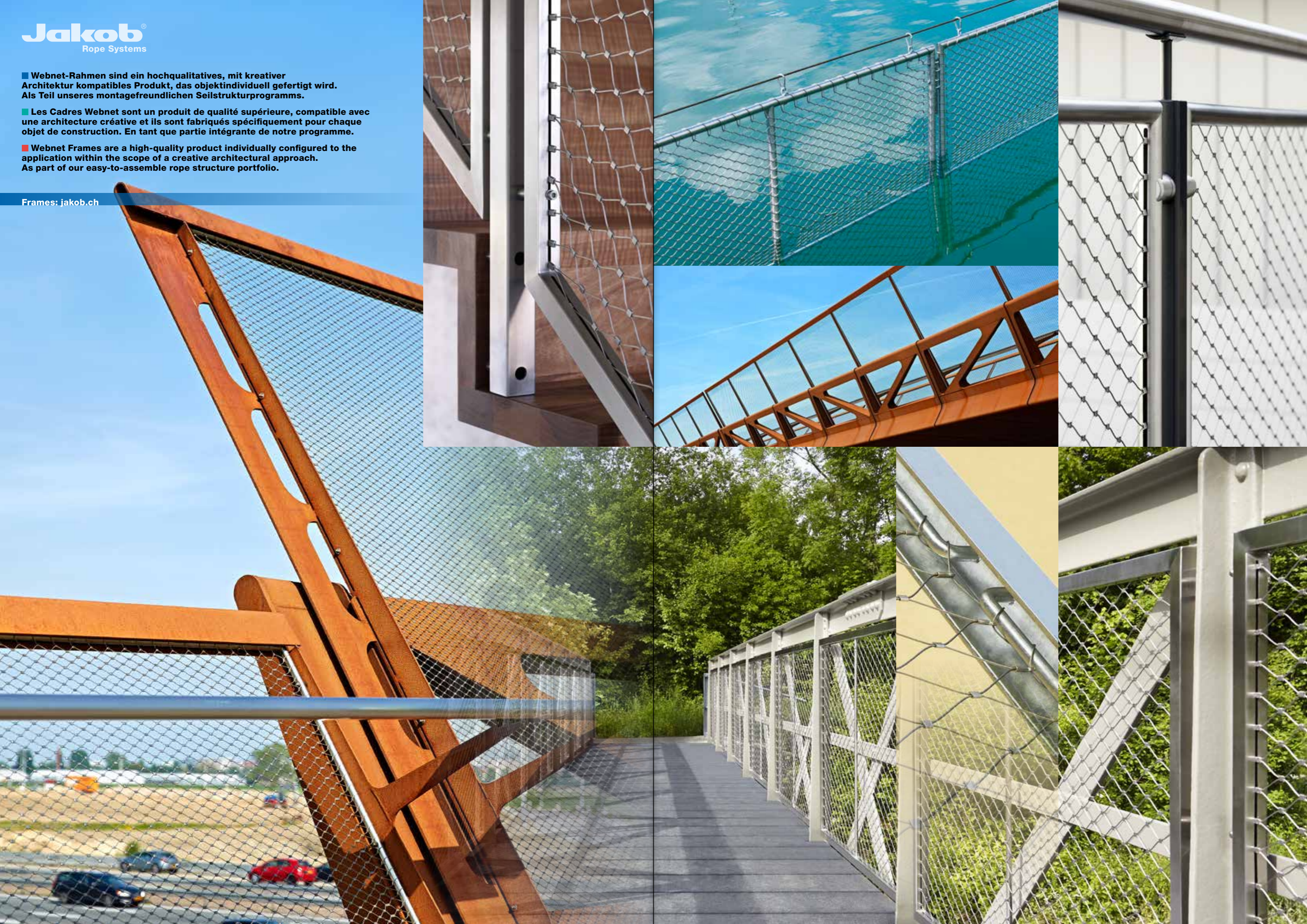


■ Webnet-Rahmen sind ein hochwertiges, mit kreativer Architektur kompatibles Produkt, das objektindividuell gefertigt wird. Als Teil unseres montagefreundlichen Seilstrukturprogramms.

■ Les Cadres Webnet sont un produit de qualité supérieure, compatible avec une architecture créative et ils sont fabriqués spécifiquement pour chaque objet de construction. En tant que partie intégrante de notre programme.

■ Webnet Frames are a high-quality product individually configured to the application within the scope of a creative architectural approach. As part of our easy-to-assemble rope structure portfolio.

Frames: jakob.ch





SINCE 1904

■ **Schweizer Innovation und Seilhandwerk seit 1904**

Jakob Rope Systems mit Sitz in Trubschachen (Schweiz) ist ein weltweit erfolgreicher Anbieter von Drahtseilen mit einer breit gefächerten Palette an individuellen Lösungen. Sämtliche Produkte werden nach gültigen Normen und mit einem zertifizierten Qualitätsmanagementsystem hergestellt.

■ **Innovation suisse et artisanat du câble depuis 1904**

Jakob Rope Systems avec siège à Trubschachen (Suisse) est un fabricant de câbles acier au succès international et qui propose une palette diversifiée de solutions individuelles. Tous les produits sont fabriqués en conformité avec les normes en vigueur et selon un système de management de la qualité certifié.

■ **Swiss innovation and rope craftsmanship since 1904**

Jakob Rope Systems with headquarters in Trubschachen (Switzerland) is a globally successful provider of wire rope for a vast spectrum of customized solutions. All products are manufactured according to applicable standards under a certified quality management system.

Besuchen Sie uns online und inspirieren Sie sich durch unsere weltweit realisierten Anwendungen. Dokumentationen finden Sie als PDF oder in gedruckter Form.

Rendez-nous visite en ligne et laissez-vous inspirer par nos réalisations. La documentation est disponible au format PDF et sous forme imprimée.

Visit us online and let our globally implemented applications inspire you. Our documentation is available as downloadable PDFs or in printed form.



Jakob[®]
Rope Systems

Jakob AG

Dorfstrasse 34
3555 Trubschachen
Switzerland
+41 34 495 10 10
info@jakob.ch

Jakob GmbH

Manfred-Wörner-Strasse 115
73037 Göppingen
Germany
+49 7161 65883 0
info@jakob.eu

Seilerei Wüstner GmbH

Zimmerau 442
6881 Mellau
Austria
+43 5518 2690
office@seil.at

Jakob France SAS

3, Rue de l'Artisanat
67240 Bischwiller
France
+33 1 53 25 05 50
info@jakob.fr

Jakob Inc.

119 S H St
FL 33460 Lake Worth Beach
USA
+1 561 330 6502
+1 866 215 1421
info@jakob-usa.com

jakob.com

